

قَادَةُ الْفِكْرِ

للدكتور « طه حسين »

عميد كلية الآداب بالجامعة المصرية

١

قررت وزارة المعارف العمومية هذا الكتاب

للسنة الرابعة في المدارس الثانوية



هومیروس

هُومِيرُوسُ

أَرَادَتْ مَجَلَّةُ « أَلِهَلَالِ » الْغَرَاءُ أَنْ تَكُونَ صِلَةً
بَيْنِي وَبَيْنَ قُرَائِهَا فِي نَشْرِ طَائِفَةٍ مِنَ الْفُصُولِ
الَّتِي اقْتَرَحَتْ مَوْضُوعَهَا . فَمِنْ الْحَقِّ أَنْ أَبْدَأَ هَذِهِ
الْفُصُولَ بِأَنْ أُقَدِّمَ إِلَى « أَلِهَلَالِ » أَجَلَ الشُّكْرِ ،
لِمَا تَفَضَّلَتْ بِهِ مِنْ إِيجَادِ الصَّلَةِ بَيْنِي وَبَيْنَ قُرَائِهَا ،
وَلِمَا وَفَّقَتْ إِلَيْهِ مِنْ اقْتِرَاحِ هَذَا الْمَوْضُوعِ ، الَّذِي
قَدْ يَكُونُ عَسِيرًا أَشَدَّ الْعُسْرِ ، وَلَكِنَّهُ نَافِعٌ أَعْظَمُ
النَّفْعِ . فَمَهْمَا يَتَكَلَّفُ الْكَاتِبُ مِنَ الْعَنَاءِ فِي الْبَحْثِ
عَنْ دَقَائِقِهِ فَهُوَ وَاثِقٌ كُلُّ الْثَقَةِ بِأَنْ عَنَاءَهُ لَيْسَ ضَائِعًا
وَبِأَنَّهُ وَاجِدٌ فِي هَذَا الْعَنَاءِ نَفْسِهِ مِنَ اللَّذَّةِ وَالْفَائِدَةِ
مَا يُنْسِيهِ مَشَقَّةُ الْبَحْثِ وَآلَامُهُ . وَلَقَدْ أَجَاهِدُ نَفْسِي

جَهَادًا شَدِيدًا لِامْتِنَاعِهَا عَنِ الْإِسْهَابِ فِي بَيَانِ مَا لِهَذَا
 الْمَوْضُوعِ مِنْ نَفْعٍ وَخَطَرٍ ؛ لِأَنِّي أَعْلَمُ أَنَّ الْبَحْثَ
 نَفْسَهُ سَيُبَيِّنُ هَذَا النَّفْعَ وَالْخَطَرَ أَحْسَنَ بَيَانٍ .
 وَحَسْبُنَا أَنَّنَا سَنَعْرِضُ فِي هَذِهِ الْفُصُولِ لَا لِتَارِيخِ
 أَشْخَاصٍ بَعْضِهِمْ ، بَلْ لِتَارِيخِ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ وَمَا
 أُعْتَرَضَهُ مِنْ ضُرُوبِ التَّطَوُّرِ وَالْوَانِ الْأُسْتِحَالَةِ
 وَالرَّقِيِّ حَتَّى أَتَّهَى إِلَى حَيْثُ هُوَ الْآنَ .

عَلَى أَنِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أَبْدَأَ الْبَحْثَ قَبْلَ أَنْ أُقَدِّمَ
 بَيْنَ يَدَيْهِ تَنْبِيهًا لِلْقُرَّاءِ أَرَى أَنْ لَيْسَ مِنْهُ بُدٌّ ؛ فَقَدْ
 تَعَوَّدَ النَّاسُ فِي الشَّرْقِ عَامَّةً وَفِي مِصْرَ خَاصَّةً ، أَنْ
 يَفْهَمُوا مِنْ مِثْلِ هَذَا الْعُنْوَانِ الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، أَنَّ عِنَايَةَ
 الْكَاتِبِ وَالْبَاحِثِ سَتَتَنَاوَلُ الْأَشْخَاصَ وَتُقْصَرُ عَلَيْهِمْ ؛
 فَلَفَظْتُ « قَادَةَ الْفِكْرِ » إِذَا سَمِعَهُ الْقَارِئُ الْمِصْرِيُّ أَوْ

الْشَّرْقِيَّ ، فَهِمَ مِنْهُ ، لِأَوَّلِ وَهْلَةٍ ، طَائِفَةٌ مِنَ الْأَشْخَاصِ
لَهُمْ أَثَرُهُ يَخْتَلِفُ قُوَّةً وَضَعْفًا فِي تَكْوِينِ الْحَيَاةِ
الْفِكْرِيَّةِ الْعَامَّةِ ، فِي جِيلٍ مِنَ الْأَجْيَالِ ، أَوْ فِي بَلَدٍ
مِنَ الْبِلَادِ ، ثُمَّ اتَّصَلَ ذَهْنُهُ بِهَوَئِلَاءِ الْأَشْخَاصِ ،
وَأَنْتَظَرَ مِنَ الْكَاتِبِ أَنْ يَقْصَّ عَلَيْهِ أَطْرَافًا مِنْ حَيَاتِهِمْ ،
وَمَا أُعْتَرَضَهَا مِنْ خُطُوبٍ ، وَمَا اخْتَلَفَ عَلَيْهَا مِنْ مَحَنٍ .
وبعبارة موجزة : أَنْتَظَرَ مِنَ الْكَاتِبِ أَنْ يَقْصَّ عَلَيْهِ
تَرَاجِمَ هَوَئِلَاءِ الْأَشْخَاصِ .

وهذا النوعُ مِنَ الْبَحْثِ مألُوفٌ شائعٌ فِي الشَّرْقِ
وَالْغَرْبِ ، يُحِبُّهُ النَّاسُ وَيَكْلِفُونَ بِهِ مِنْذُ كَتَبَ
الْكَاتِبُ الْيُونَانِيُّ الْمَعْرُوفُ « فُلُوتَرُخُسُ » كِتَابَهُ
الْمَشْهُورَ ، الَّذِي تَرَجَمَ فِيهِ لِعُظَمَاءِ الرِّجَالِ مِنَ
الْيُونَانِ وَالرُّومَانِ ، وَالَّذِي كَانَ لَهُ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ ،

وَفِي الْقُرُونِ الْوُسْطَىٰ وَفِي أَوَّلِ هَذَا الْعَصْرِ الْحَدِيثِ ،
أَثَرُهُ لَا يَكَادُ يَعْدِلُهُ أَثَرُهُ ، وَالَّذِي مَا نَزَالُ نَقْرُوهُ الْآنَ
بِلَذَّةٍ لَا تَعْدِلُهَا لَذَّةٌ ، وَعِنَايَةٌ لَا تُشَبِّهُهَا عِنَايَةٌ . هَذَا
النَّحْوُ مِنَ الْبَحْثِ مَأْلُوفٌ شَائِعٌ ، وَلَكِنِّي مَعَ ذَلِكَ
سَاعَدِلُ عَنْهُ ، وَسَاءَ كَوْنُ شَدِيدِ الْاِقْتِصَادِ فِي ذِكْرِ
الْحَوَادِثِ وَالْأَخْبَارِ وَالتَّوَارِيخِ الَّتِي تَتَّصِلُ بِحَيَاةِ
الْأَشْخَاصِ الَّذِينَ سَاعَرَضُ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْفُصُولِ ؛
لَا لِأَنِّي أَهْمِلُ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصَ إِهْمَالًا ، أَوْ أَنْسَى
تَأْثِيرَهُمُ الْعَظِيمَ فِي الْبَيْتَةِ الَّتِي نَشَأُوا فِيهَا ، بَلْ لِأَنِّي
رَأْيَا أَظُنُّ أَنَّهُ هُوَ الرَّأْيُ الْمُقَرَّرُ الْآنَ عِنْدَ الَّذِينَ يُعْنَوْنَ
بِتَارِيخِ الْأَدَابِ وَالْآرَاءِ ؛ وَهُوَ أَنَّ هَذِهِ الْأَدَابَ وَالْآرَاءَ
عَلَى اخْتِلَافِهَا وَتَبَايُنِ فُنُونِهَا وَمَنَازِعِهَا ، ظَوَاهِرُ اجْتِمَاعِيَّةٍ
أَكْثَرُ مِنْهَا ظَوَاهِرُ فَرْدِيَّةٍ : أَيْ أَنَّهَا أَثَرُ مِنْ آثَارِ

الْجَمَاعَةِ وَالْبَيْئَةِ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تَكُونَ أَثَرًا مِنْ آثَارِ الْفَرْدِ
الَّذِي رَأَاهَا وَأَذَاعَهَا .

وَإِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ ، فَلَيْسَ مِنَ الْحَقِّ فِي شَيْءٍ
أَنْ تَنْسَى الْجَمَاعَةَ الَّتِي هِيَ الْمَوْجِبُ الْأَوَّلُ فِي ظُهُورِ
الْآدَابِ وَالْآرَاءِ الْفَلَسَفِيَّةِ ، وَتَقْصُرَ عِنَايَتَكَ عَلَى الْفَرْدِ
الَّذِي كَانَ مَظْهَرًا لِهَذِهِ الْآدَابِ أَوْ لِهَذِهِ الْآرَاءِ . وَأُحِبُّ
أَنْ تَتَفَقَّ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ؛ فَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ فِي مِثْلِ
هَذَا الْمَوْضُوعِ مَذْهَبَيْنِ مُتَبَايِنَيْنِ أَشَدَّ التَّبَايُنِ ؛ أُرِيدُ
أَنَا ، كَمَا أَرَادَ غَيْرِي مِنَ الْمُؤَرِّخِينَ الْمُحَدِّثِينَ ، أَنْ
أَتَوَسَّطَ بَيْنَهُمَا وَأَنْ آخُذَ مِنْ كُلِّ مِنْهُمَا خُلَاصَتَهُ .
فَمَنْ النَّاسِ مَنْ يَغْلُو فِي إِكْبَارِ الْجَمَاعَةِ وَالْبَيْئَةِ وَإِضَافَةِ
كُلِّ شَيْءٍ إِلَيْهَا وَأُسْتِنْبَاطِ كُلِّ شَيْءٍ مِنْهَا ، حَتَّى يَنْسَى
الْفَرْدَ نِسْيَانًا تَامًّا ، فَإِنْ ذَكَرَهُ فَإِنَّمَا يَذْكُرُهُ عَلَى أَنَّهُ

أَدَاةٌ مِنَ الْأَدَوَاتِ وَمَظْهَرٌ مِنَ الْمَظَاهِرِ لَيْسَ لَهُ قُوَّةٌ
وَلَا عَمَلٌ وَلَا إِرَادَةٌ . وَمِنْهُمْ مَنْ يَغْلُو فِي إِكْبَارِ
الْفَرْدِ ، فَيُضَيِّفُ إِلَيْهِ كُلَّ شَيْءٍ ، وَيَقْصُرُ عَلَيْهِ كُلَّ
عِنَايَةٍ ، وَيَفْنِي الْجَمَاعَةَ فِيهِ كَمَا يَفْنِيهِ السَّابِقُونَ فِي الْجَمَاعَةِ .
أُولَئِكَ يَمْحُونَ الْفَرْدَ مَحْوًا ، وَهُوَ لَاءٌ يَمْحُونَ الْجَمَاعَةَ مَحْوًا ،
أُولَئِكَ وَهُوَ لَاءٌ مُخْطِثُونَ فِيهَا أَعْتَقِدُ . فَلَسْتُ أَجْهَلُ
أَنَّ الْفَرْدَ قُوَّةٌ تَخْتَلِفُ عِظَمًا وَضَآلَةً وَلَكِنَّهَا قُوَّةٌ عَلَى
كُلِّ حَالٍ ، قُوَّةٌ لَهَا أَثَرُهَا فِي تَكْوِينِ الْقُوَّةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ ،
بَلْ لَهَا أَثَرُهَا الْعَظِيمُ فِي تَكْوِينِ هَذِهِ الْقُوَّةِ . وَإِذَا ،
فَلَيْسَ مِنَ الْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ الْقِيَمِ فِي شَيْءٍ أَنْ تَعْتَبِرَ هَذَا
الْفَرْدَ كَمَا مِنْهُ لَاءٌ كَمَا يَقُولُونَ . وَلَسْتُ أَجْهَلُ أَنَّ الْفَرْدَ
لَمْ يُنْشَأْ نَفْسَهُ ، وَلَيْسَ مِنْ سَبِيلٍ إِلَى تَصَوُّرِهِ مُسْتَقِلًّا ؛
وَإِنَّمَا هُوَ فِي وُجُودِهِ الْمَادِّيِّ وَالْمَعْنَوِيِّ ، أَثَرُ أَجْتِمَاعِيٍّ

وظَاهِرَةٌ مِنْ ظَوَاهِرِ الْاجْتِمَاعِ ، لَا يُوجَدُ إِلَّا إِذَا
 أَلْتَقَى الْجِنْسَانِ ، فَإِذَا وُجِدَ فَالْجَمَاعَةُ كُلُّهَا مُتَعَاوِنَةٌ
 مُتَظَاهِرَةٌ عَلَى تَنْشِئَتِهِ وَتَرْبِيَةِ جِسْمِهِ وَعَقْلِهِ وَشُعُورِهِ
 وَعَوَاطِفِهِ ؛ وَهَلِ التَّرْبِيَةُ الْمَادِّيَّةُ وَالْمَعْنَوِيَّةُ إِلَّا قَالَبٌ
 يُصَاغُ فِيهِ الْفَرْدُ عَلَى صُورَةِ الْجَمَاعَةِ الَّتِي يَنْشَأُ فِيهَا ؟ يَتَعَلَّمُ
 الْفَرْدُ بِهَذِهِ التَّرْبِيَةِ اللُّغَةَ الَّتِي يَتَكَلَّمُهَا وَلَيْسَ هُوَ الَّذِي
 يُحْدِثُ هَذِهِ اللُّغَةَ ، وَلَيْسَ مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ تَعْرِفَ
 الْفَرْدَ الَّذِي أَحْدَثَ لُغَةً مِنَ اللُّغَاتِ ، بَلْ لَيْسَ مِنَ
 الْمُمْكِنِ أَنْ تُوجَدَ اللُّغَةُ إِلَّا إِذَا كَانَتْ هُنَاكَ جَمَاعَةٌ
 تُحْدِثُهَا ، لِأَنَّهَا مُحْتَاجَةٌ إِلَيْهَا ؛ ثُمَّ يَتَعَلَّمُ الْفَرْدُ الدِّينَ
 الَّذِي يُنْظَمُ حَيَاتُهُ الرُّوحِيَّةُ ، وَلَيْسَ هُوَ الَّذِي أَحْدَثَ
 هَذَا الدِّينَ ، بَلْ مَا مِنْ سَبِيلٍ إِلَى وُجُودِ الدِّينِ إِذَا لَمْ
 تَكُنْ هُنَاكَ جَمَاعَةٌ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ . وَقُلْ مِثْلَ هَذَا فِي

الأخلاق ، وقلُّ مثلهُ في النظمِ الاجتماعيِّ والسياسيِّ ،
 وقلُّ مثلهُ في جميعِ الأوصافِ والآدابِ .
 الفردُ إذا ظاهرةُ اجتماعيَّةٌ ؛ وإذا فليسَ من
 البَحْثِ القيمِ العلميِّ في شيءٍ أن تجعلَ الفردَ كُلَّ شيءٍ
 وتمحوَ الجماعةَ التي أنشأته وكوّنته محوًّا ؛ إنما السَّبيلُ
 أن تقدرَ الجماعةَ وأن تقدرَ الفردَ ، وأن تجتهدَ ما
 أمْتَطَعْتَ في تحديدِ الصِّلةِ بينهما ، وفي تعيينِ ما لِكُلِّهِمَا
 مِنْ أثرٍ في الآدابِ والآراءِ الفلسفيَّةِ والنظمِ الاجتماعيِّ
 والسياسيِّ المختلفةِ . وإذا كانتْ هذه هي السَّبيلُ المعقولةُ
 فلا ينبغي أن تنتظرَ مِنْ هذهِ الفُصولِ تراجمَ لِقادةِ الفكرِ
 كما تقرأُ في كتابِ « فلو ترخَّس » تراجمَ عظماءِ الرجالِ
 مِنَ اليونانِ والرومانِ ؛ ولا ينبغي أن تنتظرَ مِنْ هذهِ
 الفُصولِ مباحثَ اجتماعيَّةٍ أو جغرافيَّةٍ تدرُسُ مِنْها البيئاتِ

والبُلدانَ دَرْسًا مُفَصَّلًا ، بِحُجَّةٍ أَنَّهُا هِيَ الْمُؤَثِّرُ الْأَوَّلُ
 فِي وُجُودِ الْآرَاءِ وَالْأَفْكَارِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا الْأَجْيَالُ
 الْإِنْسَانِيَّةُ . إِنَّمَا هَذِهِ الْفُصُولُ مِزَاجٌ مِنَ الْبَحْثِ الْفَرْدِيِّ
 وَالْإِجْتِمَاعِيِّ ، سَاجِتُهُدٌ مَا اسْتَطَعْتُ فِي أَنْ أُبَيِّنَ فِيهَا
 شَخْصِيَّةَ الْفَلَسَافَةِ وَالْمُفَكِّرِينَ الَّذِينَ سَاعَرِضُ لَهُمْ ،
 وَلَكِنْ عَلَى أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الشَّخْصِيَّةُ مُتَّصِلَةً بِالْبَيْئَةِ الَّتِي
 نَشَأَتْ فِيهَا ، مُتَأَثِّرَةً بِهَا ، وَمُؤَثِّرَةً فِيهَا أَيْضًا .



وَبِأَيِّ هَوْلٍ لَاءَ الْمُفَكِّرِينَ وَالْفَلَسَافَةِ تُرِيدُ أَنْ أَبْدَأَ
 هَذِهِ الْفُصُولَ ؟ هُمْ كَثِيرُونَ ، هُمْ أَكْثَرُ مِنْ عَشْرَةٍ ،
 بَلْ هُمْ أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ ، بَلْ أَحْسِبُ أَنَّ الْعَدَّ لَا يَكَادُ
 يُحْصِيهِمْ ، بَلْ أَزْعُمُ أَنَّا نَجْهَلُ مِنْهُمْ أَفْرَادًا كَثِيرِينَ ،
 فَكَمْ مِنْ مُفَكِّرٍ ، وَكَمْ مِنْ فِيلَسُوفٍ كَانَ لَهُ الْأَثَرُ

الْأَعْظَمُ فِي تَرْقِيَةِ بَيْتِهِ وَتَهْيِئَتِهَا لِلتَّطَوُّرِ ، وَلَكِنَّ
الزَّمَانَ مَحَا شَخْصِيَّتَهُ مَحْوًا ، وَأَخْفَاهَا عَلَى الْأَجْيَالِ إِخْفَاءً ،
فَلَمْ يَعْرِفِ النَّاسُ مِنْ أَمْرِهِ قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا ، وَإِنَّمَا
اسْتَمْتَعُوا بِآثَارِهِ وَأَنْتَفَعُوا بِآرَائِهِ وَهُمْ يَجْهَلُونَهُ ، ثُمَّ قَدْ
يَخْطُرُ لَهُمْ أَحْيَانًا أَنْ يَبْحَثُوا عَنْهُ وَيَتَلَمَّسُوا شَخْصِيَّتَهُ .
فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا إِلَيْهَا سَبِيلًا اخْتَرَعُوهَا اخْتِرَاعًا
وَأَبْتَكَرُوهَا أَبْتِكَارًا وَخَلَقُوهَا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ .
وَلَقَدْ أُريدُ أَنْ أُحَدِّثَكَ الْيَوْمَ عَنْ شَخْصٍ مِنْ
هُؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ ، أَوْ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ ،
كَانَ لَهُمْ أَعْظَمُ أَثَرٍ فِي تَكْوِينِ أُمَّةٍ بِأَسْرِهَا ، وَفِي تَصْوِيرِ
النُّظْمِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالِدِّيْنِيَّةِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا
هَذِهِ الْأُمَّةُ عُصُورًا طَوِيلًا . وَفِي تَهْيِئَةِ هَذِهِ الْأُمَّةِ لِلرُّقِيِّ
والتَّطَوُّرِ ، الَّذِينَ جَعَلَاهَا مَصْدَرَ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ الَّتِي

لَا تَزَالُ الْإِنْسَانِيَّةُ مُتَأَثِّرَةً بِهَا إِلَى الْيَوْمِ وَإِلَى غَدٍ وَإِلَى
 آخِرِ الدَّهْرِ . أُرِيدُ بِهِؤَلَاءِ الْأَشْخَاصِ أُولَئِكَ الشُّعْرَاءُ
 الَّذِينَ أَنْشَأُوا « الْإِلْيَازَةَ » « وَالْأُودِسَا » وَغَيْرُهُمَا مِنَ
 الْأَنَاشِيدِ الْقَصَصِيَّةِ الْيُونَانِيَّةِ الَّتِي لَمْ يَبْقَ لَنَا مِنْهَا إِلَّا
 طَرَفٌ قَلِيلٌ ، وَالَّتِي كَانَتْ قَوَامَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ عُصُورًا
 طَوَالًا حَتَّى خَلَفَتْهَا الْفَلَسَفَةُ . وَلَعَلَّكَ تَذْهَشُ حِينَ تَرَانِي
 أَحَدُثُكَ عَنْ مُنَشِئِ « الْإِلْيَازَةِ » « وَالْأُودِسَا » ، وَلَعَلَّكَ
 كُنْتَ تُقَدِّرُ أَنِّي سَأَحَدُثُكَ عَنْ فِيلَسُوفٍ مِنْ هَؤُلَاءِ
 الْفَلَاسِفَةِ الَّذِينَ خَلَدَ التَّارِيخُ الْقَدِيمُ وَالْحَدِيثُ أَسْمَاءَهُمْ
 وَآرَاءَهُمْ : عَنْ « سُقْرَاطُ » أَوْ « أَفْلَاطُونُ » أَوْ
 « دِيكَرْتُ » أَوْ « جَانْ جَاكُ رُوسُو » أَوْ « كَنْتُ » أَوْ
 « أُوجِسْتُ كُنْتُ » أَوْ « سِينَسَرُ » . سَأَحَدُثُكَ عَنْ

هُؤُلَاءِ ، وَلَكِنْ بَعْدَ أَنْ أُحْدِثْتَ عَنْ «هُومِيرُوسَ»
وَحُلَفَاءِ «هُومِيرُوسَ» .

وَفَكَّرْتُ مَعِيَ قَلِيلًا فِي تَارِيخِ الْيُونَانِ ، الَّذِي تَرْجِعُ
إِلَيْهِ الْحَضَارَةُ الْإِنْسَانِيَّةُ الْحَدِيثَةُ وَالْقَدِيمَةُ ، وَفَكَّرْتُ مَعِيَ
قَلِيلًا فِي تَارِيخِ الْعَرَبِ أَيْضًا الَّذِي تَرْجِعُ إِلَيْهِ الْحَضَارَةُ
الْإِسْلَامِيَّةُ مِنْ بَعْضِ الْوُجُوهِ . عَلَامَ كَانَتْ تَقُومُ الْحَيَاةُ
الْيُونَانِيَّةُ فِي بَدَاوَةِ الْيُونَانِ وَأَوَّلَ عَهْدِهَا بِالْحَضَارَةِ ؟
وَعَلَامَ كَانَتْ تَقُومُ الْحَيَاةُ الْعَرَبِيَّةُ فِي بَدَاوَةِ الْعَرَبِ
وَأَوَّلَ عَهْدِهِمْ بِالْإِسْلَامِ ؟ عَلَى الشَّعْرِ !

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ : عَلَى الشَّعْرِ وَحْدَهُ ؛ فَالْعَرَبُ
وَالْيُونَانُ يَتَشَابَهُونَ مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ تَشَابُهًا كَامِلًا ؛
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَبْحَثَ عَنْ فَلَاسِفَتِهِمْ وَحُكَمَائِهِمْ وَقَادَتِهِمْ
وَسَاسَتِهِمْ وَمُدَبِّرِي أُمُورِهِمُ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ أَيَّامَ الْبَدَاوَةِ

فَلَا تَجِدُ إِلَّا الشُّعْرَاءَ . ثُمَّ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
فَلَسَفَتِهِمْ وَدِينِهِمْ وَنُظُمِهِمْ الْمُخْتَلِفَةِ وَحَيَاةِ عُقُولِهِمْ
وَعَوَاطِفِهِمْ فَلَا تَجِدُهَا إِلَّا فِي الشِّعْرِ .

الشعرُ إِذَا هُوَ أَوَّلُ مَظْهَرٍ مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ
الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْقَوِيَّةِ لِهَاتَيْنِ الْأُمْتِنِ . وَتَسْتَطِيعُ أَنْ
تَقُولَ ، فِي غَيْرِ حَرَجٍ : إِنَّ الشُّعْرَ هُوَ أَوَّلُ مَظْهَرٍ
مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْقَوِيَّةِ لِكُلِّ الْأُمَمِ
الْمُتَحَضِّرَةِ الَّتِي عَرَفَهَا التَّارِيخُ . وَإِذَا فَالشُّعْرَاءُ هُمْ
قَادَةُ الْفِكْرِ فِي هَذِهِ الْأُمَمِ ؛ تَأَثَّرُوا بِحَيَاتِهَا الْبَدَوِيَّةِ ،
فَنَشَأُوا مُلَائِمِينَ لَهَا ؛ وَتَمَيَّزَتْ شَخْصِيَّاتُهُمْ فَأَثَرُوا
فِي مَنْ حَوْلَهُمْ ، ثُمَّ فِي الْأَجْيَالِ الَّتِي خَلَفَتْهُمْ .

وَهَلْ كَانَتْ تُوجَدُ الْحَضَارَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي
أَنْشَأَتْ « سُقْرَاطُ » وَ « أَرِسْطَاطَالِيسُ » وَالَّتِي أَنْشَأَتْ

« إِنْكُولُوس » و « سُوْفُكْلِيْس » وَالَّتِي أَنْشَأَتْ
« فِدْيَاس » و « يِرِكْلِيْس » ، لَوْ لَمْ تُوجَدْ الْبَدَاوَةُ
الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي سَيَطَرَ عَلَيْهَا شِعْرُ « هُومِيرُوس »
وْخُلَفَائِهِ ؟ وَهَلْ كَانَتْ تُوْجَدْ الْحَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ ،
الَّتِي ظَهَرَ فِيهَا مَنْ ظَهَرَ مِنْ الْخُلَفَاءِ وَالْعُلَمَاءِ وَأَفْذَاذِ
الرَّجَالِ ، لَوْ لَمْ تُوجَدْ الْبَدَاوَةُ الْعَرَبِيَّةُ ، الَّتِي سَيَطَرَ
عَلَيْهَا أَمْرُؤُ الْقَيْسِ وَالنَّابِغَةُ وَالْأَعَشَى وَزُهَيْرٌ وَغَيْرُهُمْ
مِنْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ الَّذِينَ نَبَخَسَهُمْ أَقْدَارُهُمْ وَلَا نَعْرِفُ
لَهُمْ حَقَّهُمْ ؟ غَيْرَ أَنْ هُنَاكَ فَرْقًا عَظِيمًا بَيْنَ بَدَاوَةِ
الْعَرَبِ وَبَدَاوَةِ الْيُونَانِ : بَدَاوَةُ الْعَرَبِ أَثَرَتْ فِي الْعَرَبِ
وَفِي الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، وَلَمْ تُجَاوِزِ الْحَضَارَةَ الْإِسْلَامِيَّةَ
إِلَّا قَلِيلًا ؛ وَإِذَا ، فَشُعْرَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ عَرَبٌ ،
لَا أَكْثَرُ وَلَا أَقَلُّ . أَمَّا بَدَاوَةُ الْيُونَانِ فَقَدْ أَثَرَتْ فِي

اليُونَانِ ، وَأَثَّرَتْ فِي الرُّومَانِ ، وَأَثَّرَتْ فِي الْعَرَبِ ،
وَأَثَّرَتْ فِي الْإِنْسَانِيَّةِ الْقَدِيمَةِ وَالْمُتَوَسِّطَةِ ، وَهِيَ تُؤَثِّرُ
الْآنَ فِي الْإِنْسَانِيَّةِ الْحَدِيثَةِ ، وَسَتُؤَثِّرُ فِيهَا إِلَى مَا شَاءَ
اللَّهُ ؛ وَإِذَا ، فَشُعْرَاءُ الْبَدَاوَةِ الْيُونَانِيَّةِ يُونَانُ وَلَكِنَّهُمْ
مِلْكٌ لِلْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا .

وَمِنْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ مَنْ نَسَبَهُمُ الْإِنْسَانِيَّةُ نِسَابَنَا
تَامًا وَمَاشَتْ بِآثَارِهِمْ عُصُورًا طَوِيلًا ، ثُمَّ تَنَبَّهَتْ
لِجَمَالِ هَذِهِ الْآثَارِ ، فَأَخَذَتْ تَبْحَثُ عَنْ أَصْحَابِهَا ،
وَمَا تَزَالُ تَبْحَثُ عَنْهُمْ إِلَى الْآنَ دُونَ أَنْ تَجِدَهُمْ ؛
وَأَكْبَرُ الظَّنِّ أَنَّهَا لَنْ تَجِدَهُمْ أَبَدًا ؛ وَإِذَنْ فَقَدْ خَلَقْتَهُمْ
خَلْقًا ، وَأَبْتَكَّرْتَهُمْ أَبْتِكَارًا . وَيَبِينُ أَيْدِينَا مِنْهُمْ صُورُ
مُخْتَلَفَةٍ ، تَمْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْأَجْيَالِ الَّتِي أَنْشَأَتْهَا . يَبِينُ
أَيْدِينَا الصُّورَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي اخْتَرَعَهَا الْيُونَانُ فِي

الْقَرْنِ السَّابِعِ قَبْلَ الْمَسِيحِ وَفِي الْقُرُونِ الَّتِي وَلِيَتْهُ ،
وَالَّتِي تُمَثِّلُ لَنَا « هُومِيرُوسَ » بَطَلًا مِنَ الْأَبْطَالِ نَشَأَ
مِنَ الزَّوْاجِ بَيْنَ نَهْرٍ مِنْ أَنْهَارِ آسِيَا الصُّغْرَى وَأُمْرَأَةٍ
مِنَ عَامَةِ النِّسَاءِ ، وَتَقْصُّ عَلَيْنَا مِنْ أَخْبَارِهِ أَقَاصِيصَ
نُعْجِبُ بِهَا ، وَلَكِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُؤْمِنَ لَهَا . ثُمَّ
يَبْنِي أَيْدِينَا صُورَةَ أُخْرَى ظَهَرَتْ فِي أَوْرُبَّا فِي الْقَرْنِ
الثَّامِنِ عَشَرَ ، وَصُورَةُ أُخْرَى ظَهَرَتْ فِي أَوْرُبَّا فِي الْقَرْنِ
التَّاسِعِ عَشَرَ ، تُمَثِّلُ « هُومِيرُوسَ » رَجُلًا مِنَ الرِّجَالِ ،
وَتَجْتَهِدُ فِي أَنْ تُنْشِئَ لَهُ سِيرَةً تُشَبِّهُ سِيرَةَ النَّاسِ . ثُمَّ
يَبْنِي أَيْدِينَا صُورَةَ أُخْرَى ، ظَهَرَتْ فِي أَوْرُبَّا أَوَّلَ
الْقَرْنِ الْمَاضِي ، تُنْكَرُ شَخْصَ « هُومِيرُوسَ » ،
وَتَجْعَلُهُ جُحُودًا تَامًا ، وَتَزْعُمُ أَنَّ « هُومِيرُوسَ » هُوَ
الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ الْبَدَوِيَّةُ كُلُّهَا ، وَأَنَّ « الْإِلْيَاذَةَ » .

و « الأوديسا » أَثَرَانِ مِنْ آثَارِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ كُلِّهَا .
ثُمَّ يَبْنِي أَيْدِيَنَا هَذِهِ الصُّورَةَ الَّتِي وَقَفَ عِنْدَهَا الْبَحْثُ
الْحَدِيثُ إِلَى حِينٍ ، إِلَى يَوْمٍ يَظْهَرُ بَاكِتٌ جَدِيدٌ يُظْهِرُ
لَنَا صُورَةَ أُخْرَى . وَهَذِهِ الصُّورَةُ الَّتِي أَنْتَهَى إِلَيْهَا
الْبَحْثُ الْآنَ تُنَكِّرُ شَخْصَ « هُومِيرُوسَ » كَمَا رَوَتْهُ
الْأَسَاطِيرُ ، وَتَزْعُمُ أَنَّ هُنَاكَ أُسْرَةَ كَانَتْ تُسَمَّى أُسْرَةَ
« الْهُومِيرِيِّينَ » تَوَارَثَتْ الشُّعْرَ الْقَصَصِيَّ فِيمَا بَيْنَهَا ،
وَأَذَاعَتْهُ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ . وَلَسْتُ تُرِيدُ ، فِيمَا أَظُنُّ ،
أَنْ أُوْغِلَ بِكَ فِي هَذِهِ الْمَبَاحِثِ الْمُخْتَلِفَةِ الْمُعَقَّدَةِ حَوْلَ
شَخْصِ « هُومِيرُوسَ » أَوْ أَشْخَاصِ الشُّعْرَاءِ الْقَصَصِيِّينَ
الَّذِينَ أَنْشَأُوا « الْإِلْيَاذَةَ » وَ « الْأُودِيسَا » وَغَيْرَهُمَا
مِنَ الشُّعْرِ الْقَصَصِيِّ الْيُونَانِيِّ ؛ فَذَلِكَ شَيْءٌ لَا غَنَاءَ فِيهِ
الْآنَ ؛ وَإِنَّمَا الَّذِي تَسْتَطِيعُ أَنْ تَأْخُذَنِي بِهِ هُوَ أَنَّ

أَبَيَّنَ لَكَ كَيْفَ كَانَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ الَّذِينَ نَسِيَهُمُ
التَّارِيخُ قَادَةَ الْفِكْرِ أَثْنَاءَ الْبَدَاوَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَأَثْنَاءَ
عَصْرِ طَوِيلٍ مِنَ الْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ ، وَكَيْفَ لَا يَزَالُ
هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ يُؤَثَّرُونَ فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى الْآنِ ؟
تَصَوَّرْ جَمَاعَةً مِنَ النَّاسِ لَا يَقْرَءُونَ وَلَا يَكْتُبُونَ ،
وَلَا يَخْتَلِفُونَ إِلَى مَدْرَسَةٍ ، وَلَا يَسْتَمِعُونَ إِلَى فَيْلَسُوفٍ ،
وَلَا يَطْمَحُونَ فِي حَيَاتِهِمْ إِلَى أَكْثَرِ مِنَ الْأَكْلِ
وَالشُّرْبِ وَالْأَمْنِ وَالِدَّعَةِ . هَذِهِ الْجَمَاعَةُ الَّتِي تَعِيشُ هَذِهِ
الْعِيشَةَ الْخَشِنَةَ ، تَجِدُهَا فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ قَدِيمًا ، وَفِي
الْبِلَادِ الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ ، وَفِي بِلَادٍ أُخْرَى لَمْ تَبْلُغْهَا
الْحَضَارَةُ الْيَوْمَ . تَصَوَّرْ هَذِهِ الْجَمَاعَةَ وَقَدْ أُقْبِلَ عَلَيْهَا
فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ رَجُلٌ فِي يَدِهِ أَدَاةٌ مُوسِيقِيَّةٌ تُشَبِّهُ
الرَّبَابَةَ ، فَأَخَذَ يُلَحِّنُ عَلَى أَدَاتِهِ الْمُسِيقِيَّةِ ، وَاجْتَمَعَ

النَّاسُ حَوْلَهُ يُسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَصَافَ
إِلَى الْحَانَةِ غِنَاءَهُ أَخَذَ يُنْشِدُهُ ، فَغَنَّى النَّاسَ بِهِ وَشَجَّعُوهُ ،
وَأَنْدَفَعَ هُوَ فِي غِنَائِهِ ، وَإِذَا هُوَ يَقْصُّ عَلَيْهِمْ ، فِي لُغَةٍ
عَذْبَةٍ سَازِجَةٍ رَائِعَةٍ . أَخْبَارَ طَائِفَةٍ مِنَ الْأَبْطَالِ يُمَثِّلُونَ
الثَّرَوَةَ الَّتِي يَطْمَحُونَ إِلَيْهَا ، وَالْقُوَّةَ الَّتِي يَعْتَزُونَ بِهَا ،
وَالشَّجَاعَةَ وَالْبَاسَ ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الْأَخْلَاقِ وَالْخُلَالِ
الَّتِي يُكَبِّرُهَا الْبَدْوُ وَيَحْرِصُونَ عَلَيْهَا لِأَنَّهَا قَوَامُ
حَيَاتِهِمْ ؛ أُنْدَفَعَ الشَّاعِرُ فِي قَصَصِهِ يُغْنِيهِ وَيُلَحِّنُهُ ،
وَأَغْرَقَ النَّاسُ فِي الْأَسْتِمَاعِ إِلَيْهِ وَالْإِعْجَابِ بِهِ ، وَإِذَا هُمْ
مُعَلِّقُونَ بِشَفْتَيْهِ ، وَإِذَا هُوَ يَخْلِبُ أَلْبَابَهُمْ وَيَسْتَهْوِي
عُقُولَهُمْ ، حَتَّى إِذَا فَرَغَ مِنْ قَصَصِهِ وَغِنَائِهِ التَّفَوُّا حَوْلَهُ
يُهَيِّئُونَهُ وَيُكْرِمُونَهُ ، وَأَسْتَبَقُوا إِلَيْهِ يُضِيفُونَهُ وَيَمْنَحُونَهُ
الْمِنَحَ ، حَتَّى إِذَا قَضَى يَدْنَهُمْ أَيَّامًا يُنْشِدُهُمْ وَيُحْزِنُهُ ،

تَرَكَهُمْ وَقَدْ حَفِظُوا عَنْهُ كَثِيرًا ، وَقَدْ أَحْيَا عَوَاطِفَهُمْ
وَعَذَا عُقُولَهُمْ ، تَرَكَهُمْ وَأُنْتَقَلَ إِلَى جَمَاعَةٍ أُخْرَى وَقَدْ
شَجَّعَهُ مَا لَقِيَ مِنْ الْجَمَاعَةِ الْأُولَى فَكَانَ أَمْرُهُ مَعَ
الْجَمَاعَةِ الثَّانِيَةِ كَأَمْرِهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ الْأُولَى ، تَصَوَّرَ هَذِهِ
الْجَمَاعَاتِ وَهَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ الْمُغَنِّينَ ، تُوجِدُ لِنَفْسِكَ
صُورَةً مُقَارِبَةً لِلْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ ، وَتَأْثِيرِ الشَّعْرِ فِيهَا
أَيَّامَ الْبَدَاوَةِ ، تَصَوَّرَ الشُّعْرَاءَ الْعَامِيِّينَ الَّذِينَ يَقْصُونَ
عَلَى النَّاسِ فِي قُرَى مِصْرَ أَخْبَارَ الْهَلَالِيَّةِ وَالزَّانَاتِيَّةِ
يُلْحَنُونَهَا عَلَى الرَّبَابَةِ ؛ وَلَكِنْ لَا تَتَصَوَّرُ النَّاسَ الَّذِينَ
يَسْتَمِعُونَ لِهَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ مُتَحَضِّرِينَ تَحَضَّرَ الْمِصْرِيِّينَ ،
يَلْتَمِسُونَ آدَابَهُمْ وَأَخْلَاقَهُمْ وَنُظُمَهُمُ الْمُخْتَلِفَةَ فِي الدِّينِ
وَالْعِلْمِ وَالْفَلَسَفَةِ وَالسِّيَاسَةِ ، وَإِنَّمَا تَصَوَّرُهُمْ قَوْمًا لَيْسَ
لَهُمْ دِينٌ مُنْظَمٌ وَلَا آدَبٌ مُدَوَّنٌ وَلَا فِلْسَفَةٌ وَلَا سِيَاسَةٌ

وَإِنَّمَا الشُّعْرَاءُ يَحْمِلُونَ إِلَيْهِمْ مِنْ هَذَا كُلِّ شَيْءٍ ؛
تَصَوَّرَ هَذَا تَمَثُّلُ تَأْثِيرِ « الْإِلْيَازَةِ » وَ « الْأُودِسَا »
فِي الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الْأُولَى .

ثُمَّ أَضِفْ إِلَى هَذَا كُلِّهِ شَيْئًا آخَرَ ، وَهُوَ أَنَّ هَذِهِ
الْأَنَاشِيدَ الَّتِي كَانَ يَتَغَنَّى بِهَا الشُّعْرَاءُ ، عَلَى هَذَا النَّحْوِ
الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، لَمْ تَكُنْ كَأَخْبَارِ الْهَلَالِيَّةِ وَالزَّنَاتِيَّةِ ،
وَإِنَّمَا كَانَتْ تَمْتَازُ بِشَيْءٍ مِنَ الْجَمَالِ وَالرَّوْعَةِ لَيْسَ إِلَى
وَصْفِهَا مِنْ سَبِيلٍ ؛ فَلَمْ يَقِفْ تَأْثِيرُهَا عِنْدَ هَذِهِ
الْجَمَاعَاتِ الْبَادِيَةِ ، وَإِنَّمَا تَحَضَّرَتْ هَذِهِ الْجَمَاعَاتُ
وَالْتَمَسَتْ آدَابَهَا وَفَلَسَفَتَهَا وَنُظُمَهَا فِي مَصَادِرٍ أُخْرَى
غَيْرِ هَذِهِ الْأَنَاشِيدِ ، وَلَكِنِّهَا مَعَ ذَلِكَ لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ
تَنْسَى هَذِهِ الْأَنَاشِيدَ أَوْ تَسْلُوَهَا ، وَإِنَّمَا أَخَذَتْ
تَسْتَظْهِرُهَا وَتَرْوِيهَا وَتَحْرِصُ عَلَيْهَا الْحَرِصَ كُلَّهُ ،

وَبَالَغَتْ فِي ذَلِكَ حَتَّى عُيِّنَتْ حُكُومَاتُهَا الْمُنَظَّمَةُ بِتَدْوِينِهَا
عَلَى نَحْوِ مَا عُيِّنَتْ حُكُومَةُ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ بِتَدْوِينِ
الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ .

ثُمَّ لَمْ يَقِفِ الْأَمْرُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ، وَإِنَّمَا ظَهَرَ فِي
هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ شُعْرَاهُ عَدَلُوا عَنِ الْقَصَصِ إِلَى
الْغِنَاءِ ، أَوْ قُلْ عَدَلُوا عَنْ هَذَا الشَّعْرِ الَّذِي يَقْصُ سِيرَ
الْأَبْطَالِ إِلَى شِعْرِ آخَرَ يَتَغَنَّى الْعَوَاطِفَ الْإِنْسَانِيَّةَ
الْمُخْتَلِفَةَ مِنْ حُزْنٍ وَأُبْتِهَاجٍ ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ
أَنْ يَسْتَغْنُوا عَنِ الشَّعْرِ الْقَصَصِيِّ الْقَدِيمِ وَإِنَّمَا أَلْتَمَسُوا
فِيهِ مَوْضُوعَاتِهِمْ ، وَلَمْ يَقِفِ الْأَمْرُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ،
وَإِنَّمَا ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ شُعْرَاءُ آخَرُونَ
عَدَلُوا عَنِ الْقَصَصِ وَالْغِنَاءِ إِلَى التَّمَثِيلِ فِي الْمَلَاعِبِ ، فَلَمْ
يَتَكَبَّرُوا قِصَصَهُمْ أُبْتِكَارًا وَإِنَّمَا أَلْتَمَسُوا أَكْثَرَهَا فِي

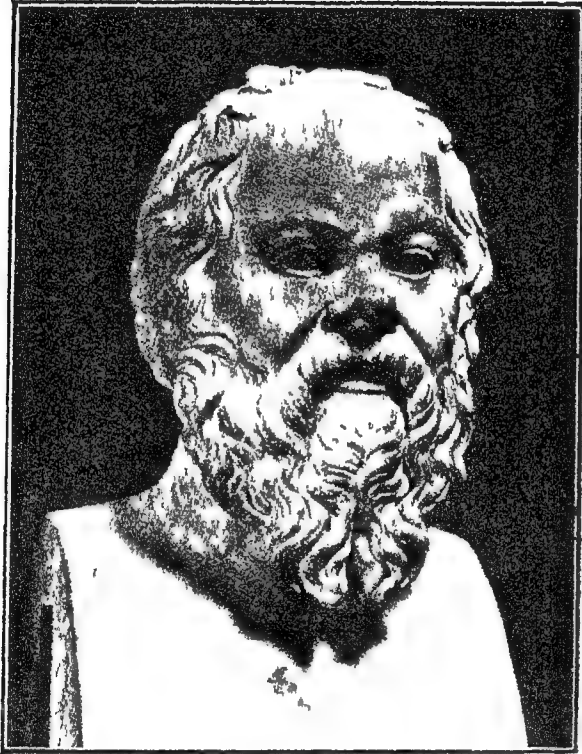
الشَّعْرِ الْقَصَصِيَّ الْقَدِيمَ . ولم يَقِفِ الأَمْرُ عِنْدَ هَذَا
الْحَدِّ ، بَلْ ظَهَرَ فِي هَذِهِ الأُمَّةِ اليُونَانِيَّةِ فَلَاسِفَةٌ
وَمُفَكِّرُونَ عَدَلُوا عَنِ الْقَدِيمِ كُلِّهِ وَجَدَّدُوا كُلَّ شَيْءٍ ،
وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَسْتَعْنُوا عَنِ الشَّعْرِ الْقَصَصِيَّ
الْقَدِيمِ ، لِأَنَّهُ كَانَ مُسْتَوْدَعَ الْمُثَلِّ الْعُلْيَا فِي الْأَخْلَاقِ
وَالْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ السَّاذِجَةِ الْبَرِيَّةِ مِنَ الْفَسَادِ ، فَرَجَعُوا
إِلَيْهِ فِي فَلَسَفَتِهِمْ وَأَخْلَاقِهِمْ . ثُمَّ دَالَتِ الدُّوَلُ وَتَغَيَّرَ
الزَّمَانُ وَكَانَ الْعَصْرُ الْحَدِيثُ وَأَرَادَ الشُّعْرَاءُ الْمُحْدَثُونَ
أَنْ يُنْشِئُوا الْقِصَصَ التَّمثِيلِيَّةَ وَالْقِصَاصَ الْغِنَائِيَّةَ ، فَاتَمَسَّوْا
نَمَازِجَهُمْ عِنْدَ شُعْرَاءِ الْيُونَانِ فَإِذَا هُمْ يُنْشِئُونَ قِصَصَهُمْ
وَقِصَاصَهُمْ عَلَى نَحْوِ مَا كَانَ يَفْعَلُ الْيُونَانُ ، مُتَأَثِّرِينَ
« بِالْإِلْيَاذَةِ » وَ « الْأُودِسَا » . ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ أَنْ يُمَثِّلُوا
الْقِصَصَ الْيُونَانِيَّةَ نَفْسَهَا فَتَرَجَّمُوهَا إِلَى لُغَاتِهِمْ ، وَأَخَذُوا

يُمَثِّلُونَهَا حِينًا فِي اللُّغَاتِ الْحَدِيثَةِ وَحِينًا فِي اللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ
الْقَدِيمَةِ نَفْسَهَا . و « يَنْتُ مُلِير » الْآنَ مَعْنَى بَتَمَثِيلِ
قِصَّةٍ مِنْ قِصَصِ « سُوْفُكْلِيْس » هِيَ « أُودِيْبُ فِي
فِي كُولُونَا » ، اُسْتَعْلَ الْمُتَرْجِمُ بِنَقْلِهَا إِلَى الْفِرَنْسِيَّةِ
عِشْرِينَ سَنَةً . وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ اُسْتَعْلَ عَمِيْدُ « يَنْتُ
مُلِير » بِنَقْلِ قِصَّةِ « الْفُرْسِ » « لَاسْكِيْلُوس »
وَتَمَثِيلِهَا . وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ اُسْتَهْرَ الْمُثَلُّ الْفِرَنْسِيُّ النَّابِغَةُ
« سُولِي » بِتَمَثِيلِ « أُودِيْبُ مَلِكَا » وَفَوْقَ هَذَا كُلِّهِ
لَا تُوجَدُ مَدْرَسَةٌ تُحْتَرِمُ نَفْسَهَا فِي أُورُبَّا لَا يَدْرُسُ
فِيهَا الشَّبَابُ الْأُورُبِّيُّ « الْإِلْيَاذَةَ » وَ « الْأُودِسَّا » فِي
نُصُوصِهَا الْيُونَانِيَّةِ أَوْ مُتَرْجَمَةً إِلَى اللُّغَاتِ الْحَدِيثَةِ .

أَكُنْتُ مُصِيبًا إِذَا حِينَ زَعَمْتُ أَنَّ شُعْرَاءَ

« الْإِلْيَاذَةِ » وَ « الْأُودِسَّا » يُعَدُّونَ بِحَقِّ مَنْ قَادَةَ الْفِكْرِ

الإنساني؟ ولكنك ستسألني : ما « الإلياذة » ؟ وما
« الأوديسا » ؟ ولست أجيبك على هذا السؤال ، وإنما
أريد أن تجيب نفسك عليه ، أريد أن تقرأ « الإلياذة »
و « الأوديسا » ، لتعرف ما هما ؛ وكل ما أطمح إليه في
هذه الفصول هو أن أشوقك إلى أن تقرأ شيئاً قليلاً
أو كثيراً من آثار المفكرين الذين اتَّخذهم موضوعاً
لهذه الأحاديث .



سقراط

سُقْرَاطُ

رَأَيْتَ فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي كَيْفَ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ
إِلَى الشُّعْرَاءِ فِي الْعُصُورِ الْأُولَى مِنْ حَيَاةِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ
وغيرِها مِنَ الْأُمَمِ الَّتِي تُشَبِّهُهَا قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا . وَرَأَيْتَ
كَيْفَ كَانَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ يَقُودُونَ الْفِكْرَ فِي سُعُوبِهِمْ
الْمُخْتَلِفَةِ ، وَرَأَيْتَ الطَّرِيقَ الَّتِي كَانُوا يَسْلُكُونَهَا
لِتَكُونِ الْآرَاءُ وَالسَّيْطَرَةُ عَلَى الْعُقُولِ . وَأُرِيدُ فِي
هَذَا الْفَصْلِ أَنْ أَثْبِتَ لَكَ ، فِي شَيْءٍ مِنَ الْإِيْجَازِ الشَّدِيدِ
الَّذِي أَنَا مُضْطَرٌّ إِلَيْهِ اضْطِرَارًا ، كَيْفَ أُنْتَقَلَتْ قِيَادَةُ
الْفِكْرِ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى طَائِفَةٍ أُخْرَى هِيَ طَائِفَةُ
الْفَلَاسِيفَةِ ، وَكَيْفَ اسْتَطَاعَ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِيفَةُ أَنْ يَقُودُوا

الفِكرَ وَيُدَبِّرُوهُ ، وَمَاذَا اتَّخَذَ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِفَةُ مِنْ طَرِيقٍ لِقِيَادَةِ الْفِكْرِ وَتَدْبِيرِهِ .

وَفِي الْحَقِّ أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ لَمْ تَنْتَقِلْ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى الْفَلَاسِفَةِ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ، بَلْ لَمْ تَنْتَقِلْ إِلَيْهِمْ فِي عَامٍ وَلَا أَعْوَامٍ ، بَلْ لَمْ تَنْتَقِلْ إِلَيْهِمْ فِي عَشْرَاتِ السِّنِينَ ، وَإِنَّمَا أُحْتَاجَتْ إِلَى الْقُرُونِ الطَّوَالِ لِتُصْبِحَ مِلْكَ الْفَلَاسِفَةِ بَعْدَ أَنْ كَانَتْ مِلْكَ الشُّعْرَاءِ . اخْتِاجَتْ إِلَى الْقُرُونِ الطَّوَالِ ، وَأُحْتَاجَتْ مَعَهَا إِلَى أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَخْتَصِرَهَا فِي هَذِهِ الْكَلِمَةِ الصَّغِيرَةِ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى مَعَانٍ كَثِيرَةٍ لَا تَكَادُ تُحْصَى ، وَهِيَ كَلِمَةُ « التَّطَوُّر » . ذَلِكَ أَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَشْعُرَ بِهَذَا الْفَرْقِ الْعَظِيمِ بَيْنَ الشُّعْرِ مِنْ جِهَةٍ وَالْفَلَسَفَةِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى لَتَعْلَمَ أَنَّ لَيْسَ مِنَ السَّهْلِ وَلَا مِنَ الْيَسِيرِ أَنْ يَخْضَعَ

شَعْبٌ مِنَ الشُّعُوبِ لِسُلْطَانِ الشَّعْرِ الْيَوْمَ ، حَتَّى إِذَا
أَصْبَحَ خَضَعَ لِسُلْطَانِ الْفَلَسَفَةِ . لَيْسَ ذَلِكَ سَهْلًا وَلَا
يَسِيرًا ، بَلْ لَيْسَ ذَلِكَ مُمَكِّنًا إِذَا لَمْ تَتَحَقَّقْ شُرُوطَ
كَثِيرَةٍ تَحْتَاجُ فِي تَحَقُّقِهَا إِلَى عُصُورٍ طَوَالِ .

مَا الشَّعْرُ ؟ وَعَلَى أَىِّ مَلَكَيةٍ مِنْ مَلَكَاتِ النَّفْسِ
يَعْتَمِدُ ؟ وَمَا الْفَلَسَفَةُ ؟ وَبَأَىِّ مَلَكَيةٍ مِنْ مَلَكَاتِ
النَّفْسِ تَعْتَزُّ ؟ أَلَيْسَ الشَّعْرُ لَوْنًا مِنْ أَلْوَانِ التَّصَوُّرِ
وَضَرْبًا مِنْ ضُرُوبِ الْحُسِّ وَالْفَهْمِ ، أَقَلُّ مَا يُمَكِّنُ أَنْ
يُوصَفَا بِهِ أَنَّهُمَا يَعْتَمِدَانِ عَلَى الْخَيَالِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ؟
يَعْتَمِدَانِ عَلَى الْخَيَالِ فَيُذَرِّكَانِ الْحَقَائِقَ ، لَا كَمَا هِيَ ،
بَلْ كَمَا يَتَصَوَّرَانِهَا ؛ وَيَحْكُمَانِ عَلَى الْحَقَائِقِ ، لَا كَمَا
يَنْبَغِي أَنْ يَحْكُمَا عَلَيْهَا ، بَلْ كَمَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يَحْكُمَا
عَلَيْهَا . أَلَيْسَ الشَّعْرُ ، وَلَا مِثْلُ الشَّعْرِ الْقَصَصِيُّ الَّذِي

كَانَتْ إِلَيْهِ قِيَادَةُ الرَّأْيِ فِي الْمُصَوِّرِ الْأُولَى ، مَظْهَرًا
 مِنْ مَظَاهِرِ الطُّفُولَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَصُورَةً مِنْ صُورِ
 الْحَيَاةِ السَّادِجَةِ الْغَلِيظَةِ ؟ وَإِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ ،
 فَالْفَرْقُ بَيْنَ الشَّعْرِ وَبَيْنَ الْفَلَسَفَةِ عَظِيمٌ ، ذَلِكَ أَنَّ
 الْفَلَسَفَةَ لَا تَعْتَمِدُ عَلَى الْخَيَالِ وَلَا تَعْتَرِ بِهَ ، وَإِنَّمَا هِيَ
 مَظْهَرُ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ الْقَوِيَّةِ ؛ هِيَ وَسِيلَةُ الْإِنْسَانِ إِلَى
 أَنْ يَتَصَوَّرَ الْحَقَائِقَ كَمَا هِيَ وَيَخْكُمَ عَلَيْهَا الْأَحْكَامَ
 الَّتِي تُلَايِمُ طَبَائِعَهَا ، أَوْ قُلْ : إِنَّهَا الْوَسِيلَةُ إِلَى أَنْ
 يَتَصَوَّرَ الْإِنْسَانُ الْحَقَائِقَ وَيَخْكُمَ عَلَيْهَا بِعَقْلِهِ
 لَا بِخَيَالِهِ وَلَا بِحِسِّهِ وَلَا بِشُعُورِهِ . تَعْتَمِدُ الْفَلَسَفَةُ عَلَى
 النَّقْدِ ، وَيَعْتَمِدُ الشَّعْرُ عَلَى التَّصْديقِ . وَلِأَجْلِ أَنْ يَنْتَقِلَ
 الْإِنْسَانُ مِنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ ، الَّتِي يَبْهَرُهُ فِيهَا كُلُّ
 شَيْءٍ وَيَسْتَأْثِرُ بِهِ فِيهَا كُلُّ شَيْءٍ ، إِلَى حَيَاةٍ أُخْرَى

لَا يُخْضَعُ فِيهَا لِتَأْثِيرِ الْأَشْيَاءِ ، وَإِنَّمَا يُحَاوَلُ ، أَوْ يَعْتَقَدُ
أَنَّهُ يُحَاوَلُ ، أَنْ يُخْضَعَ الْأَشْيَاءُ لِتَأْثِيرِهِ وَسُلْطَانِهِ ،
أَقُولُ : لِأَجْلِ أَنْ يَنْتَقِلَ الْإِنْسَانُ مِنْ تِلْكَ الْحَيَاةِ إِلَى
هَذِهِ الْحَيَاةِ لَا بُدَّ لَهُ مِنْ عُصُورٍ طَوَالِ تَنْمُو فِيهَا
مَلَكَاتِهِ وَتَسْتَحِيلُ .

نَصَوْرَ هَذِهِ الشُّعُوبِ الْأُولَى الَّتِي كَانَتْ تَرْهَبُ
كُلَّ شَيْءٍ وَتَتَأَثَّرُ بِكُلِّ شَيْءٍ وَتَرَى فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَهًا
تَخَافُهُ وَتَتَمَلَّقُهُ وَتَتَرَضَّاهُ : تَرَى فِي الْمَوَاءِ إِلَهًا ، وَفِي
الْمَاءِ إِلَهًا ، وَفِي الْأَرْضِ إِلَهًا ! مَاذَا أَقُولُ ؟ بَلْ تَرَى
فِي الْأَحْجَارِ وَالْحَشَرَاتِ وَالْأَشْجَارِ وَالْأَنْهَارِ وَالْوَانَ
النَّبَاتِ آلِهَةً تُقَدِّمُ إِلَيْهَا الصَّلَوَاتِ وَضُرُوبَ الْقُرْبَانِ ،
وَتُنَظِّمُ حَيَاتَهَا عَلَى إِكْبَارِ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ وَإِجْلَالِهَا ؛
وَتَتَّخِذُ مِنْ هَذَا الْإِكْبَارِ وَالْإِجْلَالِ قَوَاعِدَهَا الْخُلُقِيَّةَ

وَالسِّيَاسِيَّةَ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةَ . ثُمَّ تَصَوَّرَ هَذِهِ الشُّعُوبَ
وَقَدْ تَغَيَّرَتْ وَأُسْتَحَالَتْ ، فِيهِ لَا تَرْهَبُ الْأَشْيَاءَ وَلَا
تَخَافُهَا ، بَلْ تُحَاوِلُ إِخْضَاعَهَا وَتَذْلِيلَهَا وَأُسْتِخْدَامَهَا ؛
فَهِىَ لَا تَرَى فِي الْهَوَاءِ إِلَهًا ، وَإِنَّمَا هِيَ تُحَاوِلُ أَنْ
تَفْهَمَ الْهَوَاءَ وَأَنْ تُسْتَخْدِمَهُ فِي حَاجَاتِهَا وَمَنْدَفِعِهَا .
وَهِيَ لَا تَرَى فِي الْمَاءِ إِلَهًا ، وَإِنَّمَا تَرَى فِيهِ عُصْرًا مِنْ
الْعُنَاصِرِ الَّتِي يَجِبُ أَنْ تُسْتَخْدَمَ لِحَاجَةِ الْإِنْسَانِ وَلَذَّةِهِ .
وَعَلَى الْجُمْلَةِ هِيَ لَا تَعْبُدُ الْأَشْيَاءَ ، وَإِنَّمَا تَسْتَذِلُّهَا
وَتُسْتَخْدِمُهَا . تَصَوَّرَ هَذِهِ الشُّعُوبَ فِي هَاتَيْنِ الْحَالَيْنِ
تَشْعُرُ بِالْفَرْقِ الْعَظِيمِ بَيْنَ هَذَيْنِ الْعَصْرَيْنِ اللَّذَيْنِ
يُسَيِّطِرُ الشَّعْرُ فِي أَحَدِهِمَا عَلَى الْحَيَاةِ وَتُسَيِّطِرُ الْفَلَسَفَةُ
فِي أَحَدِهِمَا الْآخَرَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ تَشْعُرُ بِهَذَا الزَّمَنِ الطَّوِيلِ
الَّذِي يَجِبُ أَنْ تَقْضِيَهُ الشُّعُوبُ لِتُنْتَقِلَ مِنْ إِحْدَى

هَاتَيْنِ الْحَيَاتَيْنِ إِلَى الْأُخْرَى . وَنَحْنُ إِذَا سَأَلْنَا التَّارِيخَ
عَنْ مِقْدَارِ الْقُرُونِ الَّتِي قَضَتْهَا الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ مَثَلًا
لِتَسْتَبْدِلَ الْعَقْلَ بِالْخِيَالِ وَلِتُدِيلَ لِلْفَلَسَفَةِ مِنَ الشَّعْرِ ،
أُنْبَأَنَا بِأَنَّ هَذِهِ الْقُرُونُ لَيْسَتْ أَقَلٌّ مِنْ خَمْسَةِ أَوْ سِتَّةِ .
فَقَدْ كَانَ سُلْطَانُ الشَّعْرِ الْقَصِصِيُّ مُسَيِّطِرًا عَلَى الْحَيَاةِ
الْيُونَانِيَّةِ سَيِّطَرَةً كَامِلَةً فِي الْقَرْنِ الْحَادِي عَشَرَ وَالْعَاشِرِ
قَبْلَ الْمَسِيحِ ، ثُمَّ أَخَذَ الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ يُوجَدُ وَيَنُمُو
وَيُسَيِّطِرُ قَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى الْحَيَاةِ . وَالْغَرِيبُ أَنَّ سَيِّطَرَتَهُ
الْأُولَى عَلَى الْحَيَاةِ لَمْ تَأْخُذْ مَظْهَرًا فِلَسْفِيًّا وَإِنَّمَا اخْتَفَضَتْ
بِالصُّورَةِ الشَّعْرِيَّةِ — أُرِيدُ أَنَّ الْعَقْلَ أَثَّرَ فِي الشَّعْرِ
لِيَجْعَلَ حَظَّهُ مِنَ الْفَهْمِ وَالْحُكْمِ أَكْثَرَ مِنْ حَظِّهِ مِنَ
الْخِيَالِ وَالْحِسِّ ، وَأَخَذْنَا نَجِدُ فِي الشَّعْرِ الْقَصِصِيِّ ضُرُوبًا
مِنَ الْفَهْمِ أَوْ مُحَاوَلَةَ الْفَهْمِ ، وَأَلْوَانًا مِنَ الْحُكْمِ أَوْ

مُحَاوَلَةِ الْحُكْمِ لَمْ نَكُنْ نَجِدُهَا فِيهِ مِنْ قَبْلُ . وَمَعْنَى ذَلِكَ
أَنَّ الْعَقْلَ أَخَذَ يَخْتَلِسُ سَبِيلَهُ إِلَى الْحَيَاةِ اخْتِلَاسًا وَيَسْلُكُ
إِلَيْهَا طَرَفًا خَفِيَّةً ، يَسْلُكُهَا شَيْئًا فَشَيْئًا دُونَ أَنْ يَشْعُرَ
النَّاسُ بِذَلِكَ أَوْ يَلْتَفِتُوا إِلَيْهِ . وَأَخَذَ الشَّعْرُ كُلَّمَا عَظُمَ
فِيهِ تَأْثِيرُ الْعَقْلِ يَفْقِدُ جَمَالَهُ الْأَوَّلَ وَسَدَاجَتَهُ الطَّبِيعِيَّةَ
شَيْئًا فَشَيْئًا ، حَتَّى اسْتَحَالَ إِلَى شَيْءٍ لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُسَمِّيَهُ
شِعْرًا ، وَإِنَّمَا نَحْنُ مُضْطَرُّونَ إِلَى أَنْ نُسَمِّيَهُ نَظْمًا . وَرُبَّمَا
كَانَ أَحْسَنَ مَظْهَرٍ لِهَذَا النَّوْعِ مِنَ الشَّعْرِ الَّذِي
يَنْتَصِرُ فِيهِ سُلْطَانُ الْعَقْلِ عَلَى سُلْطَانِ الْخَيَالِ ، وَالَّذِي هُوَ
أَثْبَتُهُ شَيْءٌ بِكُتُبِ التَّعْلِيمِ وَفُصُولِ الْفَلَسَفَةِ ، وَأَبْعَدُ
شَيْءٍ عَنِ هَذَا الشَّعْرِ الرَّائِعِ الْخِلَابِ ، هَذِهِ الْقَصَائِدُ الَّتِي
تُنْسَبُ إِلَى الشَّاعِرِ الْيُونَانِيِّ « هِسْيُودُس » وَلَا سِيَّمَا هَذِهِ
الْقَصِيدَةُ الطَّوِيلَةُ الَّتِي تُسَمَّى « الْأَعْمَالُ وَالْأَيَّامَ » وَالَّتِي

تَجِدُ فِيهَا ضُرُوبًا مِنَ الْأَدَبِ وَالْوَأَانَا مِنَ الْعِلْمِ مُخْتَلِفَةً ،
تَجِدُ فِيهَا الْأَخْلَاقَ مُنَظَّمَةً مُرَتَّبَةً ، يَسْتَدِلُّ الشَّاعِرُ عَلَى
خَيْرِهَا وَعَلَى شَرِّهَا أَسْتِدْلَالًا لَا لَيْسَ فَلَسَفِيًّا كَأَسْتِدْلَالِ
« سُقْرَاطَ » ، وَلَكِنَّهُ لَيْسَ شِعْرِيًّا كَأَسْتِدْلَالِ شُعْرَاءِ
« الْإِلْيَازَةِ » وَ « الْأُودِسَا » ، وَإِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ بَيْنَ بَيْنَ ،
لَهُ نَصِيبٌ مِنَ الْخَيَالِ ، وَفِيهِ حَظٌّ مِنَ التَّفَكِيرِ وَالتَّأَمُّلِ
وَالتَّجَرُّبَةِ ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا إِلَى جَانِبِ الْأَخْلَاقِ ضُرُوبًا
مِنَ التَّعْلِيمِ الْعَمَلِيِّ يَمَسُّ الزَّرَاعَةَ وَفُصُولَهَا وَحَاجَاتِهَا
وَنُظُمَهَا ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا ضُرُوبًا مِنَ التَّعْلِيمِ الدِّينِيِّ يَصِفُ
الْآلِهَةَ وَأَخْلَاقَهُمْ ، وَالصَّلَاةَ يَدْنَهُمْ وَيَبْنِي النَّاسِ ، وَمَا
أَعْظَمَ الْفَرْقَ بَيْنَ الْآلِهَةِ فِي هَذَا الشَّعْرِ وَيَدْنَهُمْ فِي
الشَّعْرِ الْقَصَصِيِّ الْقَدِيمِ . وَكَانَ سُلْطَانُ هَذَا الشَّعْرِ
التَّعْلِيمِيِّ مُنْبَسِطًا عَلَى الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ فِي الْقَرْنِ الثَّامِنِ

قَبْلَ الْمَسِيحِ ، وَكَانَ الْمُنْشِدُونَ يَنْتَقِلُونَ بِهِ فِي الْمَدُنِ
وَالْقُرَى وَيُلْقُونَهُ عَلَى الْجَمَاعَاتِ ، كَمَا كَانِ الْمُنْشِدُونَ
يَنْتَقِلُونَ « بِالْإِلْيَاذَةِ وَالْأُودِسَا » مِنْ قَبْلُ .

غَيْرَ أَنَّهُ مِنْ الْحَقِّ أَنْ نَتَّبِعَ بَعْضَ الْأَسْبَابِ الَّتِي
دَعَتْ إِلَى هَذَا التَّطَوُّرِ ، وَجَعَلَتْهُ أَمْرًا مُحْتُمًا ، إِذَا لَمْ
نَسْتَطِعْ أَنْ نُحْصِيَهَا كُلَّهَا . وَلَسْتُ أَذْكَرُ مِنْهَا إِلَّا
سَبَبَيْنِ اثْنَيْنِ ، أَعْتَقِدُ أَنَّ لَهُمَا أَكْثَرَ الْأَثَرِ فِي هَذَا
التَّطَوُّرِ : أَحَدُهُمَا سَبَبُ اقْتِصَادِيٍّ ، وَالْآخَرُ مِيسِيٍّ
وَاجْتِمَاعِيٍّ .

فَأَمَّا السَّبَبُ الْاِقْتِصَادِيُّ فَهُوَ هَذَا التَّغْيِيرُ الَّذِي
طَرَأَ عَلَى الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ فَأَقْرَبَهَا فِي الْمَدُنِ وَالْقُرَى ،
وَنَظَّمَ لَهَا الْحُكُومَاتِ وَأَنْوَاعَ السُّلْطَانِ ، وَجَعَلَهَا
حَاضِرَةً بَعْدَ أَنْ كَانَتْ بَادِيَةً فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الْحَضَرِيَّةِ

تَغَيَّرَ شُعُورُ الْيُونَانِ بِالْأَشْيَاءِ وَفَهَّمَهُمْ إِيَّاهَا وَحُكْمُهَا
عَلَيْهَا ، وَأَخَذُوا بِحُكْمِ الزَّرْعَةِ وَالتَّجَارَةِ وَالصَّنَاعَةِ
يَشْعُرُونَ بِسُلْطَانِهِمْ عَلَى الطَّبِيعَةِ وَأَخَذُوا يَرْهَبُونَ
هَذِهِ الطَّبِيعَةَ أَقَلَّ مِمَّا كَانُوا يَرْهَبُونَهَا مِنْ قَبْلُ . كَانُوا
فِي الْعُصُورِ الْأُولَى يَحْنُونَ ثَمَرَاتِ الْأَرْضِ عَلَى أَنَّهَا نِعْمَةٌ
مِنَ الْإِلَهَةِ ؛ أَمَّا الْآنَ فَهُمْ يُكْرَهُونَ هَذِهِ الْأَرْضَ
عَلَى أَنْ تُعْطِيَهُمْ ثَمَرَاتِهَا . أَضِيفَ إِلَى هَذَا أَنَّهُمْ كَانُوا
يَجْهَلُونَ الْمِلِكِيَّةَ وَنَتَائِجَهَا ، أَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ عَرَفُوا
الْمِلِكِيَّةَ ، وَأَخَذَتْ كُلُّ أَسْرَةٍ تَحْرِصُ عَلَى حَظِّهَا مِنَ
الْأَرْضِ ، وَنَشَأَتِ الْخُصُومَاتُ بَيْنَ الْأَسْرِ وَأُشْتَدَّ
تَنَازُعُ الْمَنَافِعِ . فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يَكُونَ لِهَذَا كُلِّهِ تَأْثِيرٌ
عَظِيمٌ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ وَبَسْطِ سُلْطَانِهِ عَلَى الْحَيَاةِ .
السَّبَبُ الثَّانِي أَنَّ هَذِهِ الْجَمَاعَاتِ الْيُونَانِيَّةَ الَّتِي

أَسْتَقَرَّتْ فِي الْأَرْضِ وَتَحَضَّرَتْ بَعْدَ بَدَاوَةٍ وَأَخَذَتْ
تَجْنِي ثَمَرَاتِ الْحَضَارَةِ الْحُلُوءَةِ ، أَخَذَتْ فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ
تَبْلُو ثَمَرَاتِهَا الْمُرَّةَ : ضَاقَتْ بِهَا الْأَرْضُ ، وَأَشْتَدَّتْ
بَيْنَهَا الْخُصُومَاتُ ، فَعَرَفَتْ الْحَرْبَ الدَّاخِلِيَّةَ وَالْحَرْبَ
الْخَارِجِيَّةَ ؛ وَاضْطُرَّتْ ، بِحُكْمِ هَذَيْنِ النَّوعَيْنِ مِنَ
الْحَرْبِ ، إِلَى ضُرُوبٍ مِنَ الْمُهَاجَرَةِ وَالضَّرْبِ فِي الْأَرْضِ
فَأَسْتَعْمَرَتْ بِلَادًا بَعِيدَةً فِي أَقْطَارٍ مِنَ الْأَرْضِ مُخْتَلِفَةٍ ،
فِي آسِيَا وَفِي إِيْطَالِيَا وَصِيقِلِيَّةَ وَفِرَنْسَا وَأَسْبَانِيَا بَلْ فِي
إِفْرِيقِيَّةَ أَيْضًا . وَأَنْتَ تَعْلَمُ هَذِهِ النَّتِيجَةَ الْمُخْتَوِمَةَ الَّتِي
يُخْدِئُهَا اخْتِلَاطُ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَمَا يَنْشَأُ بَيْنَهَا مِنْ
حَرْبٍ وَجِهَادٍ . تَنْبَهُ الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ بِحُكْمِ هَذِهِ
الْأَشْيَاءِ كُلِّهَا ، وَأَخَذَ يَفْهَمُ الْحَيَاةَ عَلَى نَحْوٍ جَدِيدٍ لَمْ
يَكُنْ مَأْلُوفًا لَهُ مِنْ قَبْلُ . وَكَانَ رُقِيُّ الْعَقْلِ مُصَاحِبًا لِرُقِيِّ

آخِرَ هُوَ الرُّقِيّ السِّيَاسِيُّ ، فَلَمْ تَكُنِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ
 فِي حَيَاتِهَا السِّيَاسِيَّةِ أَثْنَاءَ الْقَرْنِ الثَّامِنِ وَالسَّائِعِ كَمَا
 كَانَتْ أَثْنَاءَ الْقَرْنِ الْعَاشِرِ وَالتَّاسِعِ ، إِذْ يَنْمَازُ كَانَتْ
 الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ فِي الْعُصُورِ الْأُولَى مَلَكيَّةً خَالِصَةً
 تَعْتَمِدُ عَلَى سُلْطَانِ الدِّينِ وَخَدَهُ إِذَا بِهَا أَصْبَحَتْ فِي هَذَا
 الطَّوْرِ الثَّانِي أُرِسْتُقْرَاطِيَّةً يَنْتَقِلُ فِيهَا الْحُكْمُ مِنَ الْمَلِكِ ،
 الَّذِي كَانَ مِثَالًا لِإِلَهِ مِنَ الْإِلَهَةِ ، إِلَى الْأَشْرَافِ الَّذِينَ
 يُمَثِّلُونَ الْأَسْرَ وَمَنَافِعَهَا وَحَاجَاتِهَا ، أَيْ أَنَّ الْحُكْمَ انْتَقَلَ
 مِنَ الْفَرْدِ إِلَى الْجَمَاعَةِ ، أَيْ أَنَّ الْجَمَاعَةَ وَأَفْرَادَهَا أَخَذُوا
 يَشْعُرُونَ بِوُجُودِهِمْ وَشَخْصِيَّاتِهِمْ وَيُحَاوِلُونَ أَنْ يَجْعَلُوا
 هَذَا الْوُجُودَ وَهَذِهِ الشَّخْصِيَّاتِ أُمُورًا مُعْتَرَفًا بِهَا
 لَا تَقْبَلُ زِعَاعًا وَلَا جِدَالًا ؛ وَبِعِبَارَةٍ مُجَمَّلَةٍ : أَخَذَتْ
 شَخْصِيَّةُ الْفَرْدِ تَظْهَرُ قَلِيلًا قَلِيلًا ، وَسُلْطَانُ الْفَرْدِ

يَتَغَلَّبُ عَلَى مُلْطَانِ الْجَمَاعَةِ ؛ وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ
هَذَا إِلَّا نَتِيجَةً لَتَنَبُّهِ الْعَقْلِ وَعِظْمِ حَظِّهِ مِنَ الْحَيَاةِ .
ثُمَّ تَتَبَّعَ هَذِهِ الشُّعُوبَ الْيُونَانِيَّةَ ، سِوَاهِ فِي بِلَادِهَا
الْأُولَى أَوْ فِي مُسْتَعْمَرَاتِهَا الْجَدِيدَةِ ، تَجِدُ هَذَيْنِ
النَّوعَيْنِ مِنَ التَّطَوُّرِ مُطَرِّدَيْنِ ، يَنْمُو الْعَقْلُ فَتَقْوَى
شَخْصِيَّةُ الْفَرْدِ وَتَشْتَدُّ مَطَامِعُهُ ، وَتَنْشَأُ عَنْ ذَلِكَ
الثَّوَرَاتُ السِّيَاسِيَّةُ ؛ ثُمَّ تَنْمُو الْمَنَافِعُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ الْعَامَّةُ
فَتُظْهِرُ الْخُصُومَاتُ بَيْنَ الْمُدُنِ وَتَنْشَأُ بَيْنَهَا الْحُرُوبُ ،
وَيَنْتُجُ عَنْ هَذَا كُلِّهِ أَنْوَاعٌ مِنَ النُّظُمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ
وَالسِّيَاسِيَّةِ ؛ وَالذَّوْلِيَّةِ لَمْ تَكُنْ مَأْلُوفَةً مِنْ قَبْلُ . وَمِنْ
هُنَا لَا يَكَادُ يَنْتَصِفُ الْقَرْنُ السَّابِعُ حَتَّى تَجِدَ بِلَادَ
الْيُونَانِ كُلِّهَا ، أَوْ أَكْثَرَهَا ، فِي ثَوْرَةٍ سِيَاسِيَّةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ
مُتَّصِلَةٍ . فَلَيْسَ النَّزَاعُ الْآنَ بَيْنَ الْمُلُوكِ وَالْأَرِمِسْتَقْرَاطِيَّةِ

كما كان في القرن الماضي ، وإنما هو بين الأرضين المستقرات
وأفراد الشعب . وليس لهذا معنى إلا أن سلطان الحياة
العقلية قد أخذ ينمو ويمتد ، حتى أخذ الأفراد جميعاً
على اختلاف طبقاتهم يشعرون بشخصياتهم وحقهم ،
لا في الوجود وحده ، بل في الوجود وفي الحكم أيضاً .
هذا التطور الذي لم يعرفه العالم القديم إلا في
بلاد اليونانية وفي البلاد الرومانية من بعد ، والذي
لم يحدث وحده ، وإنما حدث معه تطور عقلي لم يعرفه
العالم القديم من قبل ، وكان له الأثر كل الأثر في
حياة الإنسانية من بعد ، يدعونا إلى أن نعرض
لمسألة تحتاج إلى شيء من التفكير .

بين الشرق والغرب

هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ هِيَ الْعَلَاقَةُ بَيْنَ الْيُونَانِ وَالشَّرْقِ
الْمُتَحَضِّرِ . فَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ يَنْمَأُ كَانَتْ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ
خَاضِعَةً لِسُلْطَانِ الشَّعْرِ الْقَصَصِيِّ الَّذِي يُمَثِّلُهَا سَادَجَةً
جَاهِلَةً قَلِيلَةَ الْحِظِّ مِنَ النُّظُمِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ
الرَّاقِيَةِ ، كَانَ الشَّرْقُ قَدْ أُنْتَهَى إِلَى دَرَجَاتٍ مِنَ الْحَضَارَةِ
مُخْتَلِفَةٍ وَلَكِنَّهَا رَاقِيَةٌ لَا تُقَاسُ إِلَيْهَا حَيَاةُ الْيُونَانِ :
كَانَ السَّامِيُّونَ فِي بَابِلَ وَأَشُورَ وَغَيْرِهَا ، قَدْ بَسَطُوا
سُلْطَانًا ضَخْمًا ، وَأَسَّسُوا حُكُومَاتٍ قَوِيَّةً مُنَظَّمَةً ، وَأُنْتَهَوْا
إِلَى أَلْوَانٍ مِنَ الْفَنِّ وَالْعِلْمِ لَا تَزَالُ تَبْهَرُنَا إِلَى الْآنَ ؛
وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أُحْدِثَكَ عَمَّا كَانَتْ مِصْرُ قَدْ
أُنْتَهَتْ إِلَيْهِ مِنَ الْحَضَارَةِ . وَإِذَا ، فَلَيْسَ مِنْ شَكِّ

فِي أَنَّ الْإِتِّصَالَ قَدْ وُجِدَ وَأُشْتُدَّ بَيْنَ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ
الرَّاقِيَةِ وَهَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ السَّادِجَةِ . وَجِدَ هَذَا
الْإِتِّصَالَ وَأُشْتُدَّ ، وَتَأَثَّرَتِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ مِنْ غَيْرِ شَكِّ
بِالْحَضَارَاتِ الشَّرْقِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَأَخَذَتْ عَنِ السَّامِيِّينَ
فِي آسِيَا ، وَعَنِ الْمِصْرِيِّينَ فِي إفْرِيقِيَّةَ ، أَشْيَاءَ كَثِيرَةً
مُخْتَلِفَةً . وَلَمْ تَكُنِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ جَاهِدَةً وَلَا مُنْكَرَةً
لِلْجَمِيلِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ شَدِيدَةً الْإِعْتِرَافِ بِالْجَمِيلِ ،
وَرُبَّمَا بَالِغَتْ فِيهِ مُبَالَغَةً شَدِيدَةً أَيْضًا ، فَنَسَبَتْ كَثِيرًا
مِنَ الْأَشْيَاءِ إِلَى الشَّرْقِيِّينَ ، بَلْ نَسَبَتْ مُدُنًا مُخْتَلِفَةً
إِلَى الْمِصْرِيِّينَ حِينًا ، وَإِلَى الْفِينِيقِيِّينَ حِينًا آخَرَ ، وَعَدَّتْ
نَفْسَهَا دَائِمًا تَلْمِيزَةً لِلأُمَّةِ الْمِصْرِيَّةِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْأُمَمِ
الشَّرْقِيَّةِ الْآسِيَوِيَّةِ فِي الْحَضَارَةِ وَالْوَانِ الْفَنِّ .

فَالِى أَىِّ حَدِّ كَانَ تَأْثِيرُ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ فِي الْأُمَّةِ

اليُونَانِيَّةِ؟ ثم إلى أَيِّ حَدِّ كَانَ تَأْثِيرُ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ
فِي تَكْوِينِ الْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ، الَّتِي لَا تَزَالُ تُدَبَّرُ
حَيَاةَ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ إِلَى الْآنَ؟ هَذِهِ هِيَ الْمَسْأَلَةُ الَّتِي
نُرِيدُ أَنْ نَقُولَ فِيهَا كَلِمَةً مُوجِزَةً؛ وَنَأْسَفُ لِأَنَّ قَوْمًا
قَدْ لَا يَرْضَوْنَ، وَلَكِنَّ الْحَقَّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ.

نَعْتَقِدُ — وَنَظُنُّ أَنَّ غَيْرَنَا مِنْ مُؤَرِّخِي الْفَلَسَفَةِ
الْمُحَدِّثِينَ يَمْتَقِدُ أَيْضًا — أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِلشَّرْقِ فِي
تَكْوِينِ الْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ وَالسِّيَاسَةِ
الْيُونَانِيَّةِ تَأْثِيرٌ يُذَكَّرُ؛ إِنَّمَا كَانَ تَأْثِيرُ الشَّرْقِ فِي الْيُونَانِ
تَأْثِيرًا عَمَلِيًّا مَادِّيًّا لَيْسَ غَيْرُ. فَقَدْ أَخَذَ الْيُونَانُ عَنِ
الشَّرْقِيِّينَ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً وَلَكِنَّهَا عَمَلِيَّةٌ مَادِّيَّةٌ كَمَا قُلْنَا،
أَخَذُوا عَنْهُمْ — مَثَلًا — نِظَامَ النِّقْدِ، وَأَخَذُوا عَنْهُمْ
نِظَامَ الْمَقَايِسِ، وَأَخَذُوا عَنْهُمْ شَيْئًا مِنَ الْمَوْسِيقِ،

وَتَعَلَّمُوا مِنْهُمْ فُنُونًا عَمَلِيَّةً كَالْحِسَابِ وَالْهَنْدَسَةِ ؛
 وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَأْخُذُوا عَنْهُمْ شَيْئًا عَقْلِيًّا يُذَكِّرُ . فَلَمَّا
 كَانَ الْبَابِلِيُّونَ قَدْ رَصَدُوا النُّجُومَ وَوَصَلُوا مِنْ ذَلِكَ
 إِلَى نَتَائِجٍ قِيَمَةٍ ، فَهُمْ لَمْ يَضَعُوا عِلْمَ الْفَلَكَ ؛ وَإِنَّمَا هَذَا
 الْعِلْمُ يُونَانِيٌّ ، لَمْ يَنْشَأْ عَنِ النَّتَائِجِ الْبَابِلِيَّةِ وَإِنَّمَا نَشَأَ عَنِ
 الْبَحْثِ الْيُونَانِيِّ وَالْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ . وَلَمَّا كَانَ الْمِصْرِيُّونَ
 قَدْ وَصَلُوا إِلَى نَتَائِجٍ قِيَمَةٍ مِنَ الْهَنْدَسَةِ الْعَمَلِيَّةِ وَالْآلِيَّةِ
 فَلَيْسَ الْمِصْرِيُّونَ هُمُ الَّذِينَ وَضَعُوا عِلْمَ الْهَنْدَسَةِ ، وَإِنَّمَا
 الْيُونَانُ هُمُ الَّذِينَ أَبْتَكَرُوهُ أَبْتِكَارًا . هَذَا مِنْ نَاحِيَةٍ ،
 وَمِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى نَجِدُ عِنْدَ الْيُونَانِ أَشْيَاءَ لَا نَجِدُ شَيْئًا
 يُشَبِّهُهَا فِي الشَّرْقِ الْقَدِيمِ : نَجِدُ عَنْدهُمْ هَذِهِ الْمَذَاهِبَ
 الْفَلَسَفِيَّةَ الْمُخْتَلِفَةَ الَّتِي حَاوَلَتْ مُنْذُ الْقَرْنِ السَّادِسِ قَبْلَ
 الْمَسِيحِ فَهُمْ الْكَوْنُ وَتَفْسِيرُهُ وَتَعْلِيلُهُ ، ثُمَّ نَجِدُ عَنْدهُمْ

هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ ، فَلَسَفَةُ مَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ، وَمَا نَشَأَ عَنْهَا
 مِنْ أَنْوَاعِ الْبَحْثِ الَّتِي نَظَّمَتِ الْعَقْلَ الْإِنْسَانِيَّ ، وَلَا
 تَزَالُ تُنْظِمُهُ إِلَى الْآنَ ، ثُمَّ نَجِدُ عِنْدَهُمْ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ
 الْخُلُقِيَّةَ الَّتِي أَنْشَأَتْ عِلْمَ الْأَخْلَاقِ ، وَالَّتِي لَمْ يَعْرِفْهَا
 الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِنْ قَبْلُ . وَنُحِبُّ أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّ الْعَقْلَ
 الْإِنْسَانِيَّ ظَهَرَ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ مَظْهَرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ :
 أَحَدُهُمَا يُونَانِيٌّ خَالِصٌ ، هُوَ الَّذِي انْتَصَرَ ، وَهُوَ الَّذِي
 يُسَيِّطِرُ عَلَى الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى الْيَوْمِ ؛ وَالْآخَرُ
 شَرْقِيٌّ أَنْهَزَمَ مَرَّاتٍ أَمَامَ الْمَظْهَرِ الْيُونَانِيِّ ، وَهُوَ
 الْآنَ يُلْقَى السِّلَاحَ وَيُسَلِّمُ لِلْمَظْهَرِ الْيُونَانِيِّ تَسْلِيمًا ...
 يَبْنِئَانَا نَجِدُ الْعَقْلَ الْيُونَانِيَّ يَسْلُكُ فِي فَهْمِ الطَّبِيعَةِ
 وَتَفْسِيرِهَا هَذَا الْمَسْلَكَ الْفَلَسَفِيِّ الَّذِي نَشَأَتْ عَنْهُ
 فَلَسَفَةُ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ وَأَرِسْطَاطَالِيسَ ، ثُمَّ

فلسفة «ديكرت» «وكنت» «وكنت» «وهجل»
 «وسبئسر» ، نجد العقل الشرقي يذهب مذهباً دينياً
 قائماً في فهم الطبيعة وتفسيرها : خضع للكهان
 في عُصُورِهِ الْأُولَى ، وللدِّياناتِ السَّماوِيَّةِ في عُصُورِهِ
 الرَّاقِيَةِ ، وأمتاز بالأنبياء كما أمتاز العالم اليونانيُّ
 الغربيُّ بالفلاسفة .

هناك شئ آخر نجدُه عند اليونان ، ولا نجدُه في
 الشرق ، وهو هذا التطور السياسي الحصب الذي
 أحدث النظم السياسية المختلفة في المدن اليونانية من
 ملكية وجمهورية وأرستقراطية وديمقراطية معتدلة
 أو متطرفة ، والذي لا يزال أثره قوياً في أوربا إلى
 اليوم ، والذي أخذ الشرق يتأثر به في نظمهِ السَّياسِيَّةِ
 أيضاً . وبينما كانت المدن اليونانية تخضع لهذا

التَّطَوُّرِ الْغَرِيبِ الَّذِي حَقَّقَ حُرِّيَّةَ الْأَفْرَادِ وَالْجَمَاعَاتِ
وَالَّذِي انْتَصَرَ حَتَّى أَصْبَحَ الْمَثَلُ الْأَعْلَى لِلْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ ، كَانَ الشَّرْقُ خَاضِعًا لِنِظَامٍ سِيَاسِيٍّ
وَاحِدٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ وَلَمْ يَتَبَدَّلْ ، وَهُوَ نِظَامُ الْمَلَكِيَّةِ
الْمُطْلَقَةِ الْمُسْتَبَدَّةِ الَّذِي تَفْقَدُ فِيهِ الْجَمَاعَاتُ وَالْأَفْرَادُ
كُلَّ حَظٍّ مِنَ الْحُرِّيَّةِ . فَكَيْفَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نُفَسِّرَ
هَذَا الْإِخْتِلَافَ بَيْنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ ؟ وَلِمَ نُفَسِّرُ ؟
وَمَا حَاجَتُنَا إِلَى هَذَا التَّفْسِيرِ ؟ يَكْفِي أَنْ نُسَجِّلَ
الْحَقِيقَةَ الْوَاقِعَةَ ، وَهِيَ أَنَّ الْحَيَاةَ الْيُونَانِيَّةَ الَّتِي خَضَعَتْ
لِلشَّعْرِ فِي أَوَّلِ أَمْرِهَا ، ثُمَّ خَضَعَتْ بَعْدَ ذَلِكَ لِلْعَقْلِ ،
كَانَتْ أَخْصَبَ حَيَاةٍ عَرَفَهَا الْإِنْسَانُ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ .

سقراط

يَنْ يَدَى الْآنَ كِتَابٌ ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ ،
مَوْضُوعُهُ تَارِيخُ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ ، لِأُسْتَاذٍ مِنْ عُلَمَاءِ
الْفِرَنْسِيِّينَ هُوَ الْمُسَيَّو « لِيُون رُوبَان » . وَلَيْسَ هَذَا
الْكِتَابُ الضَّخْمُ الْقِيمُ أَوَّلَ كِتَابٍ ظَهَرَ فِي هَذَا
الْمَوْضُوعِ ، وَلَنْ يَكُونَ آخِرَ كِتَابٍ ؛ بَلْ لَيْسَ هُوَ
الْكِتَابُ الْوَحِيدَ الَّذِي ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ مِنْ نَوْعِهِ ،
وَإِنَّمَا هُنَاكَ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ ظَهَرَتْ ، وَتَظْهَرُ وَسَتَظْهَرُ ،
فِي هَذَا الْمَوْضُوعِ ؛ لِأَنَّ الْأَوْرُيَّيْنِ يَتَّخِذُونَ هَذِهِ
الْقَاعِدَةَ قَانُونًا لَهُمْ ، وَهِيَ أَنَّ لَيْسَ إِلَى فَهْمِ الْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
عَلَى اخْتِلَافٍ وَجُوهٍهَا مِنْ سَبِيلٍ إِلَّا إِذَا فُهِمَتْ مَصَادِرُهَا
الْأُولَى ؛ وَمَصَادِرُهَا الْأُولَى هِيَ الْحَيَاةُ الْيُونَانِيَّةُ مِنْ
جِهَةٍ ، وَالرُّومَانِيَّةُ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ أَوْ قُلْ : هِيَ الْحَيَاةُ

اليُونَانِيَّةُ ؛ لِأَنَّ حَيَاةَ الرُّومَانِ كَانَتْ مِنْ أَكْثَرِ وُجُوهِهَا
مُتَأَثِّرَةً بِالْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ . وَإِذْ كُنَّا قَدْ أَخَذْنَا فِي هَذَا
العَصْرِ الْحَدِيثِ نَسْلُكُ سَبِيلِ الْأَوْرُبِيِّينَ ، لَا فِي حَيَاتِنَا
العَقْلِيَّةِ وَحَدِّهَا ، بَلْ فِي حَيَاتِنَا الْعَمَلِيَّةِ عَلَى اخْتِلَافِ
فُرُوعِهَا أَيْضًا ، فَلَيْسَ لَنَا بُدٌّ مِنْ أَنْ نَسْلُكَ سَبِيلَ
الْأَوْرُبِيِّينَ فِي فَهْمِ هَذِهِ الْحَيَاةِ الَّتِي أُسْتَعْرَنَاهَا . أَقُولُ :
إِنَّا أَخَذْنَا فِي هَذَا الْعَصْرِ الْحَدِيثِ نَسْلُكُ السَّبِيلِ
الْأَوْرُبِيَّةِ فِي جَمِيعِ فُرُوعِ الْحَيَاةِ وَنَعْدِلُ عَنْ حَيَاتِنَا
الْقَدِيمَةِ عُدُولًا يُوْشِكُ أَنْ يَكُونَ تَامًا . وَأَحْسَبُ أَنَّكَ
لَنْ تُطَالِبَنِي بِالذَّلِيلِ عَلَى ذَلِكَ ، فَأَنْتَ فِي الْمَدْرَسَةِ تَتَعَلَّمُ
الْعِلْمَ الْأَوْرُبِيَّ ، وَأَنْتَ إِذَا قَرَأْتَ تَقْرَأُ الْعِلْمَ الْأَوْرُبِيَّ ،
وَإِذَا فَكَّرْتَ فَعَلَى النُّحُوِّ الْأَوْرُبِيِّ ، وَأَنْتَ فِي يَتِيكَ
وَفِي صِلَاتِكَ الْمُخْتَلِفَةِ تَسْلُكُ الْمَسْلَكِ الْأَوْرُبِيَّ ، وَأَنْتَ

فِي حَيَاتِكَ السِّيَاسِيَّةِ وَفِي نِظَامِكَ الْإِدَارِيِّ وَالْإِجْتِمَاعِيِّ
تَنْهَجُ الْمَنْهَجَ الْأَوْرُبِيَّ . وَمَا أَحْسِبُ أَنَّنَا نَكْتَفِي مِنْ
هَذِهِ الْحَيَاةِ بِتَقْلِيدِ الْقِرَدَةِ ، وَإِنَّمَا أَعْلَمُ أَنَّنَا نُرِيدُ أَنْ
نَتَّخِذَهَا حَيَاتًا لَنَا عَنْ فَهْمٍ وَبَصِيرَةٍ . وَإِذَا قَلَنْفَهُمَا
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَلَنْتَبَيِّنَ — إِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ — كَيْفَ
كَانَتْ حَالَةُ الْفِكْرِ فِي تِلْكَ الْعُصُورِ الْيُونَانِيَّةِ الْخُصْبَةِ ،
وَكَيْفَ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفَلَسَفَةِ إِيَّاهُ . وَلَنْبَدَأُ مِنْ هَؤُلَاءِ
الْفَلَسَفَةِ الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ وَلَا
يَزَالُونَ يُشْرِفُونَ عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ ، بِأَيْهِمْ
وَزَعِيمِهِمْ جَمِيعًا « سُقْرَاطَ »

وَلَسْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَدِّثَكَ عَنْ سُقْرَاطَ ، دُونَ أَنْ
أَلْفِتَكَ إِلَى أَنَّهُ لَمْ يَتَوَلَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ إِلَّا بَعْدَ
أَنْ أَرْتَقَى هَذَا الْفِكْرُ وَأَنْتَهَى مِنَ الرُّقِيِّ إِلَى حَيْدٍ عَجِيبٍ ،

وَأَنَّ الْفَلَسَفَةَ سَلَكَتْ مِنْ قَبْلِهِ طُرُقًا مُخْتَلِفَةً شَدِيدَةَ
الِإِلْتِوَاءِ وَأَفْلَسَتْ فِيهَا وَاحِدَةً بَعْدَ أُخْرَى ، وَأَنَّ هَذِهِ
الْفَلَسَفَةُ الَّتِي أَفْلَسَتْ فِي آخِرِ الْأُمُرِ كَانَتْ أَيَّامَ انْتِصَارِهَا
مُسْرَفَةً عَلَى الْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ ، تَقْوَدُهُ وَتُدَبِّرُهُ ، وَتَنْتَهِي
بِهِ إِلَى الْخَيْرِ . وَلَكِنَّ هَذَا الْعَقْلَ كَانَ شَدِيدَ التَّطَوُّرِ
سَرِيعَ الْإِسْتِحَالَةِ ، فَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ لِكَانِ الْمَذَاهِبِ
الْفَلَسَفِيَّةِ مِنْ أَنْ تَنْتَهِيَ إِلَى مَا انْتَهَتْ إِلَيْهِ مِنْ إِفْلَاسٍ .
وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ يَظْهَرَ مَذْهَبٌ فَلَسَفِيٌّ جَدِيدٌ يُلَاقِمُ
هَذِهِ الْحَيَاةَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي انْتَهَى إِلَيْهَا الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ فِي
آخِرِ الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ الْمَسِيحِ

تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقْرَأَ فِي غَيْرِ هَذَا الْفَصْلِ مِنْ كُتُبِ
التَّارِيخِ الْفَلَسَفِيِّ ، كَيْفَ نَشَأَتِ الْفَلَسَفَةُ الْيُونَانِيَّةُ ،
وَكَيْفَ جَاهَدَتْ لِتَنْتَصِرَ عَلَى الشَّعْرِ وَالْدِّينِ ، وَكَيْفَ

الْتَمَسْتُ تَفْسِيرَ هَذَا الْكَوْنِ ، فِي الْأَرْضِ مَرَّةً ، وَفِي
السَّمَاءِ مَرَّةً أُخْرَى ، وَفِي الْمَاءِ حِينًا ، وَفِي الْجَوِّ حِينًا
آخَرَ ، ثُمَّ كَيْفَ عَدَلْتُ عَنْ الْمَادَّةِ إِلَى الْمَعْنَى ،
وَكَيْفَ تَعَمَّقْتُ فِي بَحْثِهَا الْمَعْنَوِيِّ دُونَ أَنْ تَنْتَهِيَ
إِلَى شَيْءٍ قِيمٍ ، وَكَيْفَ كَانَتْ أَثْنَاءَ هَذَا الْبَحْثِ
وَالِإِضْطِرَابِ مَصْدَرًا لِهَذَا التَّطَوُّرِ السِّيَاسِيِّ الَّذِي أَقْرَأَ
النِّظَامَ الدِّيمُقْرَاطِيَّ فِي أَثِينَا وَغَيْرِهَا مِنَ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ .
أَمَّا أَنَا فَلَنْ أُحَدِّثَكَ مِنْ هَذَا كُلِّهِ بِشَيْءٍ ، وَإِنَّمَا
أُحَدِّثُكَ فِي كَلِمَاتٍ مُوجِزَةٍ عَنْ حَالِ الْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ
أَيَّامَ سُقْرَاطَ ، لِتَسْتَطِيعَ أَنْ تَفْهَمَ فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ وَمَا
نَشَأَ عَنْهَا مِنَ الْمَذَاهِبِ الْمُخْتَلِفَةِ . أَمَّا الْحَيَاةُ الْعَامَّةُ
الْأَثِينِيَّةُ فَكَانَتْ مُتَأَثِّرَةً بِشَيْئَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : أَحَدُهُمَا
النِّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ الْمُتَطَرِّفُ الَّذِي يُقَوِّي حُرِّيَّةَ الْفَرْدِ

إِلَى أَقْصَى حَدِّ مُمَكِّنٍ ، وَيَجْعَلُ شَخْصِيَّتَهُ بَارِزَةً تَسْتَطِيعُ
 أَنْ تُعَايِدَ الدَّوْلَةَ وَتَنْتَصِرَ عَلَيْهَا أحيانًا . والثَّانِي هَذَا
 الْإِخْتِلَاطُ الشَّدِيدُ بَيْنَ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ الْمُتَبَايِنَةِ الَّذِي
 كَانَ يَبْعَثُ عَلَى الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ الْقَوِيَّةِ وَيَجْعَلُهَا مُضْطَرَمَّةً
 أَبَدًا ، وَالَّذِي كَانَ يَبْعَثُ عَلَى أَصْطِدَامِ الْمَنَافِعِ وَتَنَازُعِهَا
 وَتَعَقُّدِهَا إِلَى جَدِّ عَظِيمٍ . أَضِفْ إِلَى هَذَيْنِ السَّبَبَيْنِ
 مَا أَشْرَتْ إِلَيْهِ مِنْ إِفْلَاسِ الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْأُولَى ،
 تَنْتَهَى إِلَى هَذِهِ النَّتِيجَةِ ، وَهِيَ أَنَّ الْعَقْلَ الْيُونَانِيَّ فِي
 ذَلِكَ الْعَصْرِ كَانَ قَدْ وَصَلَ إِلَى حَالٍ مِنَ الشَّكِّ لَمْ يَعْرِفْهَا
 مِنْ قَبْلُ : شَكٌّ فِي الْفَلَسَفَةِ الَّتِي عَجَزَتْ عَنْ تَفْسِيرِ
 الْكَوْنِ ، وَشَكٌّ فِي الدِّينِ الَّذِي أَصْبَحَ مِنَ السُّخْفِ
 بِحَيْثُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُؤْمِنَ بِهِ عَقْلٌ يُحْتَرَمُ نَفْسَهُ ، وَشَكٌّ
 فِي الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ الَّتِي أُشْتُدَّ فِيهَا الْإِضْطِرَابُ وَعَبَثَتْ

بِهَا الْحُرُوبُ مِنْ جِهَةٍ ، وَالثَّوَرَاتُ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛
وَالْأَهْوَاءُ الشَّخْصِيَّةُ مِنْ جِهَةٍ ثَالِثَةٍ ، وَشَكٌّ فِي النِّظَامِ
الْاجْتِمَاعِيِّ الَّذِي لَا قِيَمَةَ لَهُ إِذَا لَمْ يَعْتَمِدْ عَلَى فَلَسَفَةٍ
قَوِيَّةٍ ، أَوْ دِينٍ مَتِينٍ ، أَوْ سِيَاسَةٍ ثَابِتَةٍ — شَكٌّ فِي
كُلِّ شَيْءٍ وَحَرَصَ عَلَى الْمَنْفَعَةِ الْخَاصَّةِ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ
يُؤْمِنَ بِهَا الْفَرْدُ حَقًّا ، لِأَنَّهُ يَمَسُّهَا وَيَسْتَمْتِعُ بِهَا
وَيَسْعَى إِلَيْهَا .

فِي هَذِهِ الْحَالِ نَشَأَتْ فَلَسَفَةُ « السُّوْفِسْطَايَيْنِ »
(Sophistes) الَّتِي كَانَتْ فِي حَقِيقَةِ الْأَمْرِ مِرَاةً صَادِقَةً
لِلْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالَّتِي كَانَتْ تُنْكِرُ كُلَّ شَيْءٍ فِي
نَفْسِهِ ، وَلَا تَعْتَرِفُ إِلَّا بِشَيْءٍ وَاحِدٍ وَهُوَ الْمَنْفَعَةُ
الْفَرْدِيَّةُ ، وَالَّتِي كَانَ زُعَمَاؤُهَا يَطُوفُونَ الْأَرْضَ كَمَا
كَانَ يَفْعَلُ الشُّعْرَاءُ الْقَدَمَاءُ يَحْمِلُونَ الشَّكَّ وَالْإِنْكَارَ ،

وَيَحْذُمُونَ الْمُنْفَعَةَ الْفَرْدِيَّةَ ، وَيُعَلِّمُونَ الْفَرْدَ كَيْفَ
يَلْبِسُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ ، وَكَيْفَ يَعْثُ بِعُقُولِ الْقُضَاةِ
فِي الْمَحْكَمَةِ ، وَبِعُقُولِ الْجَمَاعَاتِ فِي الْمَجَالِسِ السِّيَاسِيَّةِ
الْعُلْيَا ، وَكَيْفَ يَعْثُ بِعُقُولِ الْأَفْرَادِ وَمَنَافِعِهِمْ فِيمَا
يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ مِنْ حَوَارٍ .

فِي هَذِهِ الْحَالِ السَّيِّئَةِ نَشَأَ سُقْرَاطُ . وَلَمْ يَكُنْ
مِنْ أُسْرَةٍ مُتَنَازِعَةٍ ، بَلْ لَمْ يَكُنْ مِنْ أُسْرَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ ،
وَإِنَّمَا كَانَ إِلَى الطَّبَقَةِ الدُّنْيَا أَقْرَبَ مِنْهُ إِلَى الطَّبَقَاتِ
الْأُخْرَى : كَانَ أَبُوهُ حَفَّارًا وَكَانَتْ أُمُّهُ قَابِلَةً . وَلَمْ
يَكُنْ حَسَنَ الْخَلْقِ وَلَا جَمِيلَ الطَّلَعِ ، وَإِنَّمَا كَانَ
قَبِيحَ الْمَنْظَرِ مَمْقُوتَ الشَّكْلِ ، وَلَكِنَّهُ كَانَ ذَكِيًّا
الْقَلْبِ نَافِذَ الْبَصِيرَةِ شَدِيدَ الْفِطْنَةِ . وَلَمْ يَكُنْ بِدَعَا
مِنَ الْأَيْثِنِيِّينَ فِي عَصْرِهِ ، وَإِنَّمَا سَلَكَ السَّبِيلَ الَّتِي

كَانَ يَسْلُكُهَا غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ ؛ يُقَالُ : إِنَّهُ تَعَلَّمَ
مِهْنَةً أَيْبِهِ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَمْتَصِفِ فِيهَا . وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ
شَيْءٍ فَقَدْ كَانَ كَغَيْرِهِ مِنَ الشُّبَّانِ الْإِثْنَيْنِ : يَخْتَلِفُ
إِلَى الْمَجَالِسِ الْعَامَّةِ ، وَالِى الْحَمَامِ ، وَإِلَى مَحَالِّ الْأَلْعَابِ
الرِّيَاضِيَّةِ ، وَكَانَ يَسْتَمِعُ لِلخُطَبَاءِ السِّيَاسِيِّينَ فِي جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ وَالْقَضَائِيِّينَ فِي الْمَحْكَمَةِ ، وَكَانَ يَجْلِسُ إِلَى
« السُّوْفِسْطَائِيَّيْنَ » فَيَسْمَعُ مِنْهُمْ وَيَحَاوِرُهُمْ ، وَكَانَ
يَدْرُسُ الْمَذَاهِبَ الْفَلَسَفِيَّةَ الْمُخْتَلِفَةَ ، حَتَّى إِذَا قَضَى مِنْ
هَذَا كُلِّهِ وَطَرَهُ وَبَلَغَ مِنَ الرُّجُولَةِ ، أَحَسَّ أَنَّ فِي
نَفْسِهِ شَيْئًا يُخَالِفُ مَا فِي أَنْفُسِ الْإِثْنَيْنِ ، وَأَنَّ لَهُ
مُيُولًا تُخَالِفُ مُيُولَهُمْ ، وَأَهْوَاءَ تُخَالِفُ أَهْوَاءَهُمْ ؛ وَأَخَذَ
يُحَاوِرُ السُّوْفِسْطَائِيَّيْنَ مِنْ جِهَةِ الشُّبَّانِ مِنْ جِهَةٍ
أُخْرَى ، لَا يَصْرِفُهُ ذَلِكَ عَنْ وَاجِبَاتِهِ الْوَطَنِيَّةِ ؛

فَقَدْ كَانَ يَشْتَرِكُ فِي الْأَتْخَابَاتِ ، وَيَجْلِسُ فِي جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ ، بَلِ اتُّخِبَ فِي مَجْلِسِ الشُّورَى وَرَأْسَ جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ ؛ وَكَانَ يُودَّى وَاجِبُهُ الْعَسْكَرِيُّ ، فَقَدْ اشْتَرَكَ
فِي الْحَرْبِ غَيْرَ مَرَّةٍ ، وَأَظْهَرَ فِيهَا بَلَاءَ حَسَنًا وَشَجَاعَةً
قِيَمَةً وَتَضَحِيَةً بِالنَّفْسِ فِي سَبِيلِ الْأَصْدِقَاءِ . وَلَكِنَّهُ
كَانَ يُحَاوِرُ كُلَّ مَنْ لَقِيَهُ ضُرُوبًا مِنَ الْحَوَارِ غَرِيبَةً
لَمْ يَأْلَفْهَا النَّاسُ ، فِي الْأَفَاطِ إِنْ لَمْ تَكُنْ رَاقِيَةً
مُهَذَّبَةً ، فَقَدْ كَانَتْ قُوَّةً خَلَابَةً سَاحِرَةً ، وَمَا هِيَ إِلَّا
أَنْ كَلِفَ بِهِ الشَّبَّانُ وَكَلِفَ بِهِمْ فَسَعَوْا إِلَيْهِ ، أَوْ قُلُ :
سَعَى إِلَيْهِمْ ؛ فَلَمْ تَكُنْ لَهُ مَدْرَسَةٌ ؛ وَإِنَّمَا كَانَ هُوَ
مَدْرَسَةً مُتَقَلَّةً ، يُحَاوِرُ فِي الْمِيَادِينِ الْعَامَّةِ وَفِي
حَوَائِثِ الْحَذَائِينَ وَغَيْرِهِمْ مِنَ الصَّنَاعِ وَفِي أَرْوَاقِ
الْحَمَامِ وَفِي الْمَلَاعِبِ الرِّيَاضِيَّةِ ، وَقَدْ فُتِنَ بِهِ الشَّبَّانُ

فِتْنَةً لَمْ يُفْتَنُوهَا بِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِهِ ، فَالْتَفَتُوا حَوْلَهُ التِّفَافًا
شَدِيدًا ، وَأُسْتَغْرَقَ حِوَارُهُ إِيَّاهُمْ يَوْمَهُ كُلَّهُ أَوْ
أَكْثَرَهُ . وَكَانَ حَسَنَ الدُّعَابَةِ ، بَلْ لَمْ يَكُنْ حِوَارُهُ
إِلَّا دُعَابَةً مُتَّصِلَةً وَهَزَلًا مُسْتَمِرًّا . وَلَكِنَّ هَذِهِ
الدُّعَابَةُ الْحُلُوءَةُ وَهَذَا الْهَزَلُ اللَّذِيذُ ، لَمْ يَكُونَا إِلَّا
سِتَارًا لَطِيفًا شَفَافًا يَنْمُ بِمَادُونَهُ مِنْ حَقِّ وَجَدٍ . لَمْ
تَكُنْ لَهُ مَدْرَسَةٌ ثَابِتَةٌ ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَوْضُوعٌ
بِعَيْنِهِ يَدْرُسُهُ أَوْ يُحَاوِرُ فِيهِ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَدْرُسُ كُلَّ
شَيْءٍ ، وَيُحَاوِرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ ، وَيَتَّخِذُ كُلَّ شَيْءٍ
وَسِيلَةً لِلْبَحْثِ وَالْجِدَالِ وَطَرِيقًا إِلَى غَايَةٍ مُعَيَّنَةٍ سَتَرَاهَا
بَعْدَ حِينٍ . كَانَ إِذَا مُخَالَفٌ غَيْرُهُ مِنْ فَلَاسِفَةٍ عَصَرِهِ
مِنْ هَذَيْنِ الْوَجْهَيْنِ : مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَلْتَزِمُ
مَكَانًا لِلدَّرْسِ ، وَمِنْ حَيْثُ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَلْتَزِمُ

مَوْضُوعًا لِلدَّرْسِ . وَكَانَ يُخَالِفُهُمْ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ فَقَدْ
كَانَ هَؤُلَاءِ الْقَلَّاسِفَةُ مِنَ الشُّوفِسْطَاطِيِّينَ ، سَوَاءَ مِنْهُمْ
مَنْ طَوَّفَ فِي الْأَرْضِ وَأَنْتَقَلَ مِنْ مَدِينَةٍ إِلَى مَدِينَةٍ
يَسْعَى إِلَى الطُّلَّابِ وَيَلْتَمِسُهُمْ وَمَنْ أَقَامَ فِي مَدِينَةٍ
بَعَيْنِهَا يَسْعَى إِلَيْهِ الطُّلَّابُ وَيَلْتَمِسُونَهُ ؛ كَانُوا جَمِيعًا
يَتَّخِذُونَ الْفَلَسَفَةَ وَالدَّرْسَ وَسِيلَةً إِلَى الْمَجْدِ وَكَسْبِ
الْمَالِ : وَسِيلَةً إِلَى الْمَجْدِ ، فَكَانُوا يُنْشِئُونَ الْفُصُولَ
وَالرَّسَائِلَ يَتْلُونَهَا فِي الْمَحَافِلِ وَالْمَشَاهِدِ الْعَامَّةِ لِيُفْتَنَ
بِهِمُ الْجُمْهُورُ وَلْيُعْجَبَ بِهِمُ النَّاسُ ، كَمَا كَانُوا يَتَعَرَّضُونَ
لِلْفَلَّاسِفَةِ وَزُعَمَاءِ الْعَصْرِ يُحَاوِرُونَهُمْ وَيُجَادِلُونَهُمْ ،
وَيُخْلِبُونَ النَّاسَ بِهَذِهِ الْمُقَدِيرَةِ الَّتِي كَانَتْ تُتِيحُ لَهُمْ أَنْ
يَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ ، وَيُسَبِّغُوا عَلَى الْخَطَا ثَوْبَ
الصُّوَابِ . وَوَسِيلَةً إِلَى كَسْبِ الْمَالِ ، فَكَانُوا لَا يُلْقُونَ

دُرُوسَهُمْ مَحْجَانًا ، بَلْ كَانُوا يَتَقَاضُونَ عَلَيْهَا الْأَجُورَ
الضَّخْمَةَ ، وَكَانُوا يُحَاسِبُونَ الطَّالِبَ حِسَابًا دَقِيقًا عَلَى
مَا أَلْقَوْا إِلَيْهِ مِنْ عِلْمٍ : أَتُرِيدُ دَرَسًا وَاحِدًا أَمْ
دُرُوسًا عِدَّةً ؟ أَمْ أَنْتَ تُرِيدُ أَنْ تَتَعَلَّمَ الفَلَسَفَةَ كُلَّهَا ؟
لِكُلِّ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ أَجْرُهُ .

أَمَّا سُقْرَاطُ فَلَمْ يَكُنْ يَلْتَمِسُ مَجْدًا وَلَا كَسْبًا ،
وَلَمْ يَكُنْ يَحْفَلُ بِالْمَجَامِعِ الْعَامَّةِ يُلْقَى فِيهَا الْخُطَبُ أَوْ
يَقْرَأُ فِيهَا الْفُصُولُ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَفِرُّ مِنْ ذَلِكَ فِرَارًا
وَلَا يَأْتِيهِ إِلَّا إِذَا اضْطُرَّ إِلَيْهِ اضْطِرَارًا فِي جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ أَوْ مَجْلِسِ الشُّورَى . وَكَانَ لَا يُعِدُّ الْخُطَبَ
لِلنَّاسِ يُلْقُونَهَا فِي الْمَحَاكِمِ أَوْ الْجَمَاعَاتِ السِّيَاسِيَّةِ ، وَكَانَ
لَا يَتَقَاضَى عَلَى عِلْمِهِ أَجْرًا ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْتَقِدُ أَنَّهُ لَا يُعَلِّمُ
النَّاسَ شَيْئًا ؛ فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يُفْتَنَ بِهِ الْجُمْهُورُ مِنْ

شَبَابِ أَثِينَا ، وَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يَتَسَامَعَ بِهِ النَّاسُ فِي
« أُتِيكَ » ثُمَّ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ الْأُخْرَى ، وَلَيْسَ
عَجِيبًا أَنْ يَفِدَ الْيُونَانِيُّونَ مِنْ أَقْطَارِ الْأَرْضِ عَلَى
أَثِينَا لِيَلْقُوا سُقْرَاطَ وَيَتَحَدَّثُوا إِلَيْهِ . وَلَكِنْ حَادِثَةٌ
حَدَّثَتْ فَغَيَّرَتْ مِنْ سِيرَةِ سُقْرَاطَ وَرَأْيِهِ فِي نَفْسِهِ
شَيْئًا كَثِيرًا ؛ ذَلِكَ أَنَّ أَحَدَ الْمُعْجَبِينَ بِهِ ، وَكَانُوا
كَثِيرِينَ ، ذَهَبَ إِلَى « دِلْفِ » (Delphes) وَسَأَلَ
« أَبْلُون » (Apollon) : أَيُّنَ فَلَاسِفَةٍ الْيُونَانِ
وَحُكَمَائِهِمْ مَنْ يَفُوقُ سُقْرَاطَ أَوْ يَبْلُغُهُ فَلَسَفَةً وَحِكْمَةً ؟
فَأَجَابَتْ الْكَاهِنَةُ أَنْ لَا . وَبَلَغَ ذَلِكَ سُقْرَاطَ ، فَحَمَلَهُ
عَلَى أَنْ يَتَّبِعَنَّ السَّبَبَ الَّذِي بَعَثَ إِلَيْهِ « أَبْلُون » عَلَى
أَنْ يُعْلِنَ أَنَّهُ أَحْكَمُ النَّاسِ وَأَحْسَنُهُمْ فَلَسَفَةً . وَلَمْ
يَكُنْ سُقْرَاطُ يَرَى فِي نَفْسِهِ هَذَا الرَّأْيَ ، وَإِنَّمَا كَانَ

يَرَى أَنَّهُ أَشَدُّ النَّاسِ جَهْلًا وَأَقْلَهُمْ حَظًّا مِنْ عِلْمٍ أَوْ
فَلَسَفَةٍ ؛ وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَخَذَ فِي الْبَحْثِ وَالتَّحْقِيقِ ،
فَالَّمَ بِالْحُكَمَاءِ وَالْفَلَاسِفَةِ ، وَبِالشُّعْرَاءِ وَالْكِتَابِ ،
وَبِالصَّنَاعِ وَأَهْلِ الْفَنِّ ، يُحَادِثُهُمْ وَيَسْأَلُهُمْ وَيَعْلَمُ عِلْمَهُمْ ،
حَتَّى أَتَتْهُ إِلَى هَذِهِ النَّتِيجَةِ ، وَهِيَ أَنَّهُ أَحْكَمُ النَّاسِ
حَقًّا ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ رَأَى هَذِهِ الطَّبَقَاتِ كُلَّهَا شَدِيدَةَ الْغُرُورِ
قَوِيَّةَ الْإِيمَانِ بِحَظِّهَا مِنَ الْعِلْمِ أَوْ الْفَلَسَفَةِ أَوْ الشُّعْرِ
أَوْ الْفَنِّ ، شَدِيدَةَ الْجَهْلِ بِنَفْسِهَا ، وَرَأَى أَنَّهُ هُوَ الرَّجُلُ
الْوَحِيدُ الَّذِي لَا يَغُرُّهُ شَيْءٌ ، وَلَا يَعْلَمُ إِلَّا شَيْئًا وَاحِدًا ،
هُوَ أَنَّهُ شَدِيدُ الْجَهْلِ بِكُلِّ شَيْءٍ . وَكَانَ الْقُدَمَاءُ قَدْ
كَتَبُوا عَلَى مَعْبَدِ « دِلْف » هَذِهِ الْحِكْمَةَ الْقَدِيمَةَ
« إِعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » ، فَمَا أُسْرِعَ مَا اتَّخَذَهَا
سُقْرَاطُ شِعَارًا لَهُ ، وَقَاعِدَةً لِحَيَاتِهِ وَجِوَارِهِ ، وَتَعْلِيمِهِ ؛

وَمَا أَسْرَعَ مَا أَعْتَقَدَ أَنَّهُ قَدْ أَصْبَحَ شَيْئًا يُشْبِهُ الْأَنْبِيَاءَ ،
وَأَنَّ « أَبْلُثُونَ » قَدْ كَلَّفَهُ مُهِمَّةً عَظِيمَةً الْخَطَرِ ، هِيَ أَنْ
يَبْتَثَ الْحِكْمَةَ فِي النَّاسِ وَيُعَلِّمَهُمْ أَنْ يَعْرِفُوا أَنْفُسَهُمْ
بِأَنْفُسِهِمْ . مِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ ، جَدَّ سُقْرَاطُ فِي تَأْدِيَةِ
رِسَالَتِهِ ، وَتَحْقِيقِ الْوَاجِبِ الَّذِي كَلَّفَهُ إِيَّاهُ « أَبْلُثُونَ »
فَتَتَبَعَ الشَّبَابَ الْأَيْثَنِيَّ فِي كُلِّ مَكَانٍ ، وَأَخَذَ عَلَيْهِ
كُلَّ سَبِيلٍ ، حَتَّى لَقَدْ كَانَ يَمْشِي فِي طَرِيقِهِ ، فَإِذَا رَأَى
شَابًّا يَمْضِي لِعَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ ، أَخَذَ عَلَيْهِ الطَّرِيقَ وَمَنَعَهُ
أَنْ يَمْضِيَ ، وَأَخَذَ يُبَلِّغِي عَلَيْهِ أَسْئَلَةً عَادِيَّةً لَا قِيَمَةَ لَهَا ؛
فَيَجِيبُهُ الشَّابُّ أَجْوَبَةً تُلَاقِمُ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ ؛ وَلَكِنَّهُ
يَمْضِي فِي السُّؤَالِ ، وَيَمْضِي الشَّابُّ فِي الْجَوَابِ ، وَإِذَا
هُمَا فِي حِوَارٍ فَلَسَفِيٍّ قَدْ أَنْسَى الشَّابُّ عَمَلَهُ ، وَجَمَعَ
حَوْلَهُمَا النَّاسَ . وَقَدْ ظَهَرَ تَأْثُرُ الْجَمَاعَةِ الْأَيْثَنِيَّةِ بِسُقْرَاطَ

وَجَزَعُ الطَّبَقَاتِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ مِنْ سُلْطَانِهِ عَلَى الشُّبَّانِ
 فِي نَحْوِ سَنَةِ ٤٢٥ قَبْلَ الْمَسِيحِ ، حِينَ أَخَذَ الشَّاعِرُ
 التَّمثِيلِيُّ الْمَشْهُورُ « أَرِسْتَفَانُ » (Aristophane) الَّذِي
 كَانَ لِسَانَ الْأَحْزَابِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ الْمُحَافِظَةِ ، يُعَرِّضُ
 بِسُقْرَاطَ فِي قِصَصِهِ التَّمثِيلِيَّةِ الْمُضْحِكَةِ ، وَلَا سِيَّمَا فِي
 قِصَّةِ الطَّيْرِ وَالضَّفَادِعِ ، وَلَا سِيَّمَا فِي قِصَّةِ السَّحَابِ الَّتِي
 خُصِّصَتْ كُلُّهَا لِسُقْرَاطَ وَالْهَزْؤِ بِهِ ، وَأَصْبَحَ سُقْرَاطُ
 شَيْئًا يُخِيفُ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةَ ، لِأَنَّهُ كَانَ شَدِيدَ الْعَبَثِ
 بِالْعَادَاتِ وَالْأَخْلَاقِ الْمُرُوثَةِ . وَلِكِنَّهُ ، لِسُوءِ حَظِّهِ ،
 لَمْ يُرْضِ الدِّيمَقْرَاطِيَّةَ ، بَلْ كَانَ بِهَا شَدِيدَ الْعَبَثِ أَيْضًا .
 أَلَمْ يَكُنْ يَتَّخِذُ الدِّينَ مَوْضُوعًا لِحَوَارِهِ ؟ أَلَمْ يَكُنْ
 يَتَّخِذُ النُّظْمَ الدِّيمَقْرَاطِيَّةَ مَوْضُوعًا لِهَذَا الْحَوَارِ ؟ أَلَمْ
 يَكُنْ يُظْهِرُ كُلَّمَا سَنَحَتْ لَهُ الْفُرْصَةُ سُخْطَهُ عَلَى حُكْمِ

الشَّعْبِ وَأَسْتَهْزَأَهُ بِهَذَا الْحُكْمِ ؟ ثُمَّ الْبَشَرُ هُوَ الَّذِي
عَارَضَ أَشَدَّ الْمُعَارَضَةِ حِينَ أَرَادَتْ جَمَاعَةُ الشَّعْبِ أَنْ
تُحَاكِمَ الْقَوَادِ الْأَثْنَيْنِ الْمُتَّصِرِينَ الَّذِينَ أَتَاهُمَا بِالتَّقْصِيرِ
فِي جَمْعِ الْغَرَقَى فِي مَوْقِعَةٍ « أَرْجِينُوسُ » (Arginus) ؟
أَبَى سُقْرَاطُ عَلَى جَمَاعَةِ الشَّعْبِ مُحَاكِمَةَ هَؤُلَاءِ الْقَوَادِ ،
وَكَانَ مِنْ رُؤَسَاءِ الْجَلِيسَةِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ . وَلَكِنَّ جَمَاعَةَ
الشَّعْبِ حَاكَمَتْ هَؤُلَاءِ الْقَوَادِ ، وَقَضَتْ عَلَيْهِمْ بِالْمَوْتِ ،
وَأَنْفَذَتْ فِيهِمْ هَذَا الْقَضَاءَ ، وَكَرِهَتْ سُقْرَاطُ ؛ ثُمَّ
لَمْ تَلْبَثْ أَنْ نَدِمَتْ عَلَى مَا قَدَّمَتْ ، وَأَحْسَتْ أَنَّهَا قَدْ
حَرَمَتْ أَثْنَيْنَا ظُلْمًا عَشْرَةً مِنْ قَوَادِمِهَا الْمَاهِرِينَ حِينَ
كَانَ أَحْتِيَاجُهَا إِلَى الرِّجَالِ شَدِيدًا .

كَانَ سُقْرَاطُ قَلِيلَ الْمِيلِ إِلَى الدِّمَقْرِطِيَّةِ ، كَمَا كَانَ
شَدِيدَ الْبُغْضِ لِلْإِسْتِبْدَادِ ، عَدُوًّا لِلْأَرِسْتَقْرَاطِيَّةِ ؛ وَقَدْ

أَغْضَبَ هَذِهِ الطَّبَقَةَ كَمَا أَغْضَبَ الشَّعْبَ : أَغْضَبَهَا حِينَ
أَبَى عَلَى الطُّغَاةِ الثَّلَاثِينَ مَا أَرَادُوهُ عَلَيْهِ مِنَ الْمَعُونَةِ ،
وَحِينَ عَرَّضَ نَفْسَهُ بِذَلِكَ لِلْخَطَرِ . وَمِنْ هُنَا لَمْ يَنْتَهِ
الْقَرْنُ الْخَامِسُ حَتَّى كَانَ سُقْرَاطُ قَدْ أَلْبَ عَلَى نَفْسِهِ
الدِّمْقَرَاطِيَّةَ الْمُتَنَصِّرَةَ وَالْأُرِسْتُقْرَاطِيَّةَ الْمُتَنَزِمَةَ ، كَمَا
أَنَّهُ كَانَ قَدْ أَلْبَ عَلَى نَفْسِهِ الشُّعْرَاءَ وَالْفَلَاسِفَةَ وَالْمُعَلِّمِينَ ،
لِأَنَّهُ صَرَفَ عَنْهُمْ الشَّبَابَ مِنْ جِهَةٍ ، وَلِأَنَّهُ كَانَ شَدِيدَ
السُّخْرِ بِهِمْ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . فَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ تَمَّ أُتْصَارُ
الدِّمْقَرَاطِيَّةِ عَلَى الطُّغَاةِ الثَّلَاثِينَ ، حَتَّى تَقْدَمَ ائْتِنَانِ مِنَ
الْأَيْتِنِيِّينَ ، أَحَدُهُمَا شَاعِرٌ ، بِقَضِيَّةٍ إِلَى الشَّعْبِ يَتَّهَمَانِ
فِيهَا سُقْرَاطَ تُهُمَا عِدَّةً : مِنْهَا أَنَّهُ أَفْسَدَ الشَّبَابَ ؛ وَمِنْهَا
أَنَّهُ لَا دِينَ لَهُ ، وَمِنْهَا أَنَّهُ يَعْبَثُ بِالنَّظْمِ السِّيَاسِيَّةِ
الْقَائِمَةِ . وَحُكِمَ سُقْرَاطُ ، فَلَمْ يَكُنْ مَوْقِفُهُ مِنْ قُضَايَةِ

مَوْقِفَ الرَّجُلِ الَّذِي يُرِيدُ أَنْ يُدَافِعَ عَنْ نَفْسِهِ حَقًّا
وَيُثَبِّتَ بَرَاءَتَهُ حَقًّا ، وَإِنَّمَا كَانَ مَوْقِفُهُ مِنَ الْقُضَاةِ
مَوْقِفَ السَّاخِرِ بِهِمْ ، الْمُزْدَرَى لَهُمْ وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ
صَدَرَ الْحُكْمُ عَلَيْهِ بِأَغْلَبِيَّةِ قَلِيلَةٍ جِدًّا . وَكَانَتْ الْعَادَةُ
عِنْدَ الْأَيْنِيِّينَ وَغَيْرِهِمْ مِنَ الْقَدَمَاءِ أَنْ يَصْدُرَ فِي مِثْلِ
هَذِهِ الْقَضَايَا الْجَنَائِيَّةِ حُكْمَانِ : الْأَوَّلُ يُثَبِّتُ إِدَانَةَ
الْمُتَّهَمِ أَوْ يَنْفِيهَا ، وَالثَّانِي يُقَرِّرُ الْعُقُوبَةَ الَّتِي يَسْتَحِقُّهَا
الْمُتَّهَمُ إِذَا ثَبَّتَتْ إِدَانَتُهُ . وَكَانَتْ الْعَادَةُ إِذَا ثَبَّتَتْ إِدَانَةَ
الْمُتَّهَمِ أَنْ يُسْأَلَ عَنِ الْعُقُوبَةِ الَّتِي يَرَى أَنَّهُ يَسْتَحِقُّهَا ، وَأَنْ
يُسْأَلَ الْمُدَّعَى عَنِ الْعُقُوبَةِ الَّتِي يَرَى أَنَّ الْمُتَّهَمَ خَلِيقٌ
بِهَا ، ثُمَّ تَفْصِلُ الْمَحْكَمَةُ بَيْنَ هَذَيْنِ الْجَوَابَيْنِ ، فَتُقَرِّرُ
إِحْدَى الْعُقُوبَتَيْنِ اللَّتَيْنِ اقْتَرَحَهُمَا الْمُتَّهَمُ وَالْمُدَّعَى .
فَلَمَّا صَدَرَ الْحُكْمُ بِإِدَانَةِ سُقْرَاطَ سُئِلَ عَنِ الْعُقُوبَةِ

الَّتِي يَرَى أَنَّهُ يَسْتَحِقُّهَا ، فَأَجَابَ سَاخِرًا مُسْتَهْزِئًا : أَنَّهُ
يَرَى أَنَّ تَطْعَمَهُ الدَّوْلَةُ مَجَانًا بِقِيَّةِ حَيَاتِهِ ، لِأَنَّهُ أَنْفَقَ
هَذِهِ الْحَيَاةَ فِي تَعْلِيمِ الْأَثِينِينَ وَتَهْذِيبِهِمْ ؛ وَسُئِلَ
الْمَدَّعُونَ فَطَلَبُوا الْمَوْتَ ؛ وَكَانَ الْقَضَاءُ قَدْ سَخِطُوا لَهُ هَذِهِ
السُّخْرِيَّةَ الْقَاسِيَةَ فَأَقْرَأُوا فِي حُكْمِهِمْ مَا طَلَبَ الْمَدَّعُونَ
وَقُضِيَ بِالْمَوْتِ عَلَى سُقْرَاطَ .

وَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ لَوْ أَحْسَنَ الدَّفَاعَ عَنْ
نَفْسِهِ لَبُرِّئَ . وَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ لَوْ لَمْ يَسْخَرْ
مِنَ الْقَضَاءِ بَعْدَ إِدَانَتِهِ لَمَا حُكِمَ عَلَيْهِ إِلَّا بِغَرَامَةٍ
تَخْتَلِفُ قُوَّةً أَوْ ضَعْفًا ، وَلَكِنَّ مَوْقِفَهُ أَحْنَقَ عَلَيْهِ
الْقَضَاءُ ؛ ثُمَّ أُنْتَهَتْ بِهِ هَذِهِ السُّخْرِيَّةُ إِلَى أَنْ أُعْتَبِرَ
مُهِنًا لِلدَّوْلَةِ فَعُوقِبَ مُعَاقِبَةً مَنِ تَثَبَّتْ عَلَيْهِ الْخِيَانَةُ
الْعُظْمَى أَوْ الْخُرُوجُ عَلَى النِّظَامِ الْقَائِمِ .

أَمَّا إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَتَّبِعَ نَصِيبَ هَذَا الْحُكْمِ مِنَ
الْعَدْلِ أَوْ الْجَوْرِ ، فَنَحْنُ مُضْطَرُونَ إِلَى أَنْ نَرَى فِيهِ
رَأْيَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : أَحَدُهُمَا أَنَّ أَثِينًا لَمْ تَكُنْ ظَالِمَةً
حِينَ قَضَتْ بِالمَوْتِ عَلَى هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي خَرَجَ
بِفَلْسَفَتِهِ وَتَعْلِيمِهِ عَلَى النِّظَامِ الْقَائِمِ وَاتَّخَذَ الْقَوَّانِينَ
سُخْرِيَّةً وَهَزْأً وَأَنْتَهَى إِلَى أَنْ أَهَانَ الشَّعْبَ مُثَمَّلًا فِي
الْمُحْكَمَةِ . وَالثَّانِي أَنَّ أَثِينًا وَإِنْ كَانَتْ قَدْ عَدَلَتْ
فِي حُكْمِهَا ، بِالْقِيَاسِ إِلَى نُظُمِهَا وَقَوَائِدِهَا ، فَلَيْسَ مِنْ
شَكِّ فِي أَنَّهَا قَدْ أَسَاءَتْ حِينَ قَضَتْ بِالمَوْتِ عَلَى رَجُلٍ
لَا لِشَيْءٍ إِلَّا أَنَّهُ خَالَفَ الْجُمْهُورَ فِي الرَّأْيِ . وَهَذَا
الْحُكْمُ كَانَتْ الدِّمَقْرَاطِيَّةُ الْأَثِينِيَّةُ عَدُوَّةً لِحُرِّيَّةِ
الرَّأْيِ . وَحَسْبُكَ بِهَذَا سُبَّةٌ وَعَارًا ؛ وَحَسْبُكَ بِهِ مَجْدًا
وَفَخَارًا لِسُقْرَاطِ .

صَدَرَ الْحُكْمُ عَلَى مُقَرَّاطَ وَالْأَثِينِيُونَ فِي حَفْلَةٍ
 مِنْ حَفَلَاتِهِمُ الدِّينِيَّةِ قَدْ أَرْسَلُوا وَفَدَهُمْ إِلَى « أَبْلُون »
 فِي جَزِيرَةِ « دِلُّوسَ » (Dellos) وَكَانَ « أَبْلُونُ »
 صَاحِبُ « دِلُّوسَ » هَذِهِ إِلَهًا خَاصًّا (لِلْيُونَانِيِّينَ)
 يُخَالِفُ مِنْ وُجُوهِ كَثِيرَةٍ « أَبْلُونُ » صَاحِبَ « دِلْفَ »
 الَّذِي كَانَ إِلَهًا لِلدُّورِيِّينَ خَاصَّةً وَلِلْيُونَانِ جَمِيعًا ، فَكَانَتْ
 أَثِينَا تُعْنَى عِنَايَةً خَاصَّةً بِإِلَهِ « دِلُّوسَ » وَتُرْسَلُ إِلَيْهِ
 وَفَدًا مِنَ الْحَجِيجِ فِي كُلِّ سَنَةٍ يُقِيمُونَ الْحَفَلَاتِ حَوْلَ
 مَعْبَدِهِ فِي الْجَزِيرَةِ الَّتِي يُقَالُ إِنَّهَا كَانَتْ سَابِجَةً عَلَى
 وَجْهِ الْمَاءِ حِينَما هَبَطَتْ أَمْ أَبْلُونُ مِنَ السَّمَاءِ وَكَانَتْ
 حَامِلًا وَكَانَتْ هَارِبَةً مِنْ زَوْجِ « زُوسَ » (Zeuss)
 كَبِيرِ الْإِلَهَةِ ؛ فَأَوَتْ إِلَى هَذِهِ الْجَزِيرَةِ السَّابِجَةِ ، وَلَمْ
 تَكُذْ تَأْوِي إِلَيْهَا حَتَّى اسْتَقَرَّتْ فِي مَكَانِهَا ، وَوَلَدَتْ

هَذِهِ الْآلِهَةُ « أَبْلُون » و « أَرْتَمِيس » أُخْتَهُ . وَكَانَتْ
 الْعَادَةُ عِنْدَ الْأَيْنِيِّينَ أَلَّا يُنْفَذَ حُكْمُ الْمَوْتِ أَثْنَاءَ هَذَا
 الْعِيدِ ؛ فَذَا قُضِيَ بِالْمَوْتِ عَلَى مُتَّهِمٍ أَثْنَاءَ هَذَا الْعِيدِ
 أَنْتَظَرَ فِي السَّجْنِ حَتَّى يَوْزُبَ الْحَجِيجُ ثُمَّ يُنْفَذُ فِيهِ
 الْحُكْمُ . فَاضْطُرَّ سُقْرَاطُ إِلَى أَنْ يَنْتَظِرَ أَيَّامًا فِي
 سِجْنِهِ ، وَأَخَذَ أَصْحَابُهُ وَتَلَامِيذُهُ يَحْتَلِفُونَ إِلَيْهِ فِي
 السَّجْنِ كُلِّ يَوْمٍ يَقْضُونَ مَعَهُ بَيَاضَ النَّهَارِ
 فِي حِوَارٍ وَجِدَالٍ كَأَنَّ لَمْ يَصْدُرْ عَلَيْهِ حُكْمٌ وَكَأَنَّهُ
 لَمْ يَكُنْ يَنْتَظِرُ الْمَوْتَ ، حَتَّى آبَ الْحَجِيجِ وَأَنَّ تَنْفِيزَ
 الْحُكْمِ . فِي هَذَا الْيَوْمِ أَقْبَلَ تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ عَلَى أُسْتَاذِهِمْ
 كَعَادَتِهِمْ ، وَلَكِنَّهُمْ كَانُوا جَزَعِينَ مُضْطَرِبِينَ ،
 وَكَانَ هُوَ كَعَادَتِهِ هَادِئًا مُطْمَئِنًّا مُبْتَسِمًا ، فَكَانَ بَيْنَهُ
 وَبَيْنَهُمْ حِوَارٌ مَعْرُوفٌ هُوَ آيَةٌ مِنْ آيَاتِ الْفَلَسَفَةِ

والبلاغة الإنسانية، وهو الحوار الذي صورته أفلاطون في كتابه « فيدون » (Phèdon) ، والذي يُثبت فيه سقراطُ خلود النفس ، والذي كان له التأثير العظيم في الحياة الرومانية أيامَ الأمبراطورية ، حين كان القياصرة يقضون بالموت على زعماء الرومان وأشرافهم، فإذا أُنْفِذَ إليهم أمرٌ قيصَر أن يموتوا استعدوا للموت هذا الاستعداد الجميل ، فعنوا بأجسامهم العناية العادية ، وأخذوا في أمورهم كما كانوا يأخذون من قبل : فمنهم من كان يجِدُّ ومنهم من كان يلهو ، حتَّى إذا فرغوا من ذلك قرءوا « فيدون » ثم قتلوا أنفسهم تنفيذاً للأمرِ قيصَرَ .

ولست أريدُ أن أنتقلَ من هذا الموضوع دون أن أُشيرَ إلى هذه القصة التي اتفقَ عليها المؤرخون

مِنْ أَنْ بَعْضَ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ هَيَّا لَهُ الْهَرَبَ وَأَعَدَّ لَهُ
 وَسَائِلَهُ وَأَلَحَّ عَلَيْهِ فِيهِ ، وَلَكِنْ سُقْرَاطُ أَبَى أَنْ يَهْرَبَ
 وَلَوْ شَاءَ لَنَجَا : أَبَى الْهَرَبَ إِكْبَارًا لِقَوَانِينِ الدَّوْلَةِ
 وَأَخْتِرَامًا لِأَحْكَامِهَا . الْحَقُّ أَنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَفْهَمَ
 الصِّلَةَ بَيْنَ هَذَا الْمَوْقِفِ الَّذِي وَقَفَهُ سُقْرَاطُ بَعْدَ الْحُكْمِ
 وَالَّذِي يُمَثِّلُهُ خَاصِعًا لِنِظَامِ الدَّوْلَةِ مُحْتَرِمًا لَهُ وَبَيْنَ ذَلِكَ
 الْمَوْقِفِ الَّذِي وَقَفَهُ أَثْنَاءَ الْمُحَاكَمَةِ وَالَّذِي يُمَثِّلُهُ سَاخِرًا
 مِنْ نِظَامِ الدَّوْلَةِ عَابِثًا بِهِ . وَأَكْبَرُ ظَنَّنَا أَنَّ هَذِهِ الْقِصَّةَ
 لَا تَخْلُوْا مِنْ مُبَالَغَةٍ ، أَوْ قُلْ إِنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَأْبَ
 الْهَرَبَ إِلَّا أُرْدَاءَ لِلْحَيَاةِ وَشَوْقًا إِلَى الْمَوْتِ ؛ فَتَحْنُ
 نَرَاهُ فِي حِوَارِهِ يَنْتَظِرُ الْمَوْتَ أَنْتِظَارَ مُشْتَاقٍ إِلَيْهِ مُؤْمِنٍ
 بِأَنَّهُ سَيَكُونُ سَعِيدًا بِهِ . وَقَدْ تَنَاوَلَ السَّمَّ وَجَادَ بِنَفْسِهِ
 بَيْنَ تَلَامِيذِهِ فِي فَبْرَايِرَ أَوْ مَارِسَ سَنَةِ ٣٩٩ قَبْلَ الْمَسِيحِ

وهو في نحو السبعين من عمره .

أوجزت لك حياة سُقْرَاطَ ، ولكنني أشدُّ حرصاً
على الأمانةِ التاريخيةِ من أن أخفي عليك شيئاً
يَضْطَرُّ في بعضِ أذهانِ العلماءِ العَصْرِيِّينَ مِنْ أَمْرِ
سُقْرَاطَ ؛ ذَلِكَ أَنَّ مِنْ العلماءِ الْمُعَاصِرِينَ مَنْ يَشْكُ
في وجودِ سُقْرَاطَ أَوْ يُنْكِرُهُ وَيُرِيدُ أَنْ يَرَى فِيهِ رَأياً
يُشَبِّهُ رَأْيَ النُّقَادِ فِي وَاصِعِ « الإلياذة » و « الأوديسا »
أَيُّ يُرِيدُ أَنْ يَعْتَقِدَ أَنَّ سُقْرَاطَ شَخْصٌ خُرَافِيٌّ اخْتَرَعَهُ
الْقَدَمَاءُ لِيُضِيفُوا إِلَيْهِ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ الَّتِي تُسَمَّى السُّقْرَاطِيَّةَ
وَالَّتِي نَشَأَتْ عَنْهَا فِلَسَفَةُ أَفْلَاطُونٍ وَأَرِسْطَاطَالِسَ
وغيرِهما مِنَ الْفَلَسَفَةِ . وَلَسْتُ أَخْفِي عَلَيْكَ أَنَّ هَذَا
الرَّأْيَ لَا يَزَالُ شَاذاً وَأَنَّ الْكَثِيرَةَ الْمُطْلَقَةَ مِنَ الْعُلَمَاءِ
وَالْمُؤَرِّخِينَ لَا تَكَادُ تَحْفِلُ بِهِ . وَلَكِنْ مَنْ يَدْرِي !

فَقَدْ كَانَ رَأْيُ الَّذِينَ أَنْكَرُوا شَخْصَ « هُومِيرُوسَ »
شَاذًا فِي عَصْرِ مِنَ الْعُصُورِ وَكَانَتْ الْكَثْرَةُ الْمُطْلَقَةُ
مِنَ الْعُلَمَاءِ وَالْمُؤَرِّخِينَ لَا تَحْفِلُ بِهِ، ثُمَّ تَمَّتْ لَهُ السِّيَادَةُ
الْآنَ . أَلَيْسَ مِنَ الْمُمُسْكَينَ أَنْ تَتِمَّ السِّيَادَةُ فِي يَوْمٍ
مِنَ الْأَيَّامِ لِهَذَا الرَّأْيِ الَّذِي يُنْكَرُ وَجُودَ سُقْرَاطَ ؟
نَعْتَقِدُ أَنَّ هَذَا لَنْ يَكُونَ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ
يَعِشْ فِي عُصُورٍ جَاهِلِيَّةٍ، وَإِنَّمَا عَاشَ فِي عَصْرِ تَارِيخِيٍّ
مَعْرُوفٍ لَا يَحْفَى فِيهِ عَلَى النَّاسِ شَيْءٌ وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ
يَجْرِيَ فِيهِ عَلَى النَّاسِ خِدَاعٌ غَلِيظٌ كَهَذَا الْخِدَاعِ .
لَيْسَ عِنْدَنَا شَكٌّ فِي أَنَّ سُقْرَاطَ قَدْ وَجِدَ وَعَلَّمَ وَأَثَارَ
الْعَقْلِ الْأَثِينِيَّ وَأَغْضَبَ الْأَثِينِيِّينَ وَحُورَكَمَ وَقُضِيَ عَلَيْهِ
بِالْمَوْتِ وَأُنْفِذَ فِيهِ هَذَا الْقَضَاءُ . وَلَكِنَّ الَّذِينَ
يُنْكَرُونَ شَخْصَ سُقْرَاطَ مَعْدُورُونَ .

أَوَّلًا — لِأَنَّ الْآثَارَ التَّارِيخِيَّةَ الْمُبَاشِرَةَ الَّتِي تُثَبِّتُ
وُجُودَ سُقْرَاطَ وَمَا أُعْتَرِضَ حَيَاتِهِ مِنْ الْخُطُوبِ قَدْ
فُقِدَتْ مُنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ ، فَحَنُّ لَا نَكَادُ نُحَقِّقُ تَارِيخَ
مِيلَادِهِ ، وَلَيْسَتْ لَدَيْنَا نُقُوشٌ مُعَاصِرَةٌ فِيهَا أُسْمُهُ أَوْ
فِيهَا إِشَارَةٌ إِلَى مَا أَصَابَهُ . وَلَكِنَّ هَذَا كُلَّهُ لَا يَدُلُّ
عَلَى شَيْءٍ ، فَقَدْ فَقَدْنَا مِنْ آثَارِ الْقَدَمَاءِ مُعْظَمَهَا وَلَمْ
يَكُنْ يَبْقَى لَنَا مِنْهَا شَيْءٌ .

وِثَانِيًا — لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَكْتُبْ شَيْئًا ، وَإِنَّمَا كَانَ
تَعْلِيمُهُ حِوَارًا لَا يُسَجَّلُ ، فَلَمْ يَبْقَ لَنَا مِنْ سُقْرَاطَ
كِتَابٌ يُمَثِّلُ شَخْصِيَّتَهُ تَمَثِيلًا مَادًّا ، وَإِنَّمَا نَحْنُ مُضْطَرُونَ
إِلَى أَنْ نَلْتَمِسَ شَخْصِيَّةَ سُقْرَاطَ فِيمَا تَرَكَ تَلَامِيذُهُ
مِنَ الْكُتُبِ : نَلْتَمِسُهَا عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ وَعِنْدَ زِينُفُونٍ
(Xénophon) وَعِنْدَ أَرِسْطَاطَالِسَ وَعِنْدَ غَيْرِهِمْ مِنْ
(٦)

الفلاسفة والكتاب الذين حاوروه أو حاوروا تلاميذه،
وهؤلاء الفلاسفة والكتاب لا يتفقون في تصوير
سقراط بل لا يكادون يتشابهون في هذا التصوير.
أضيف إلى هذا كله أن آثار هؤلاء الفلاسفة والكتاب
قد أصابها شيء كثير من عبث الزمان، فهي لا تؤدي
إلينا شخصية سقراط على وجه مرض.

وثالثاً — لأن الفلاسفة الذين حاوروا سقراط وأخذوا
عنه قد عاينوا الفلسفة بعده في مدن مختلفة بل في
قارات مختلفة؛ وكان من المعقول أن تتشابه فلسفتهم
ويتقارب تعليمهم، إذ كان كله منتهياً إلى مصدر
واحد هو سقراط. ولكن هذه الفلسفة مختلفة
وهذا التعليم متناقض؛ فإذا نطقنا بلفظ الفلسفة
السقراطية لم تفهم منها شيئاً متشابهاً، وإنما فهمت

منها أشياء مُتَبَايِنَةٌ تَبَايُنًا شَدِيدًا كَمَا سَتَرَى .

رَابِعًا — لِأَنَّ حَيَاةَ سُقْرَاطَ وَمَوْتَهُ وَمَا أُعْتَرَضَهُ مِنْ
الْخُطُوبِ ، كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أُحْدِثَ فِي نُفُوسِ النَّاسِ أَثَرًا
عَظِيمًا ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنَّ كَثُرَتِ الْأَسَاطِيرُ وَالْكَاذِبُ
حَوْلَ سُقْرَاطَ وَحَيَاتِهِ ، وَأَخَذَ الْكُتَّابُ الْمُتَأَخَّرُونَ هَذِهِ
الْأَسَاطِيرَ وَالْكَاذِبَ نَخَطُوهَا خَلْطًا وَمَزَجُوهَا
بِالصَّوَابِ مَزْجًا ، فَأَصْبَحَ مِنَ الْعَسِيرِ جِدًّا تَمْيِيزُ
الْحَقِّ فِي أَمْرِ سُقْرَاطَ مِنَ الْبَاطِلِ . وَلَكِنَّ كُلَّ هَذَا
لَا يُثَبِّتُ أَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يُوجَدْ ، وَإِنَّمَا يُثَبِّتُ شَيْئًا
وَاحِدًا لَا يَخْتَلِفُ فِيهِ اثْنَانِ ، وَهُوَ أَنَّ شَخْصِيَّةَ
سُقْرَاطَ شَيْءٌ عَسِيرُ الْإِثْبَاتِ وَالتَّمْيِيزِ ؛ وَمَا أَكْثَرَ
الْفَلَاسِيفَةَ وَالْأَبْطَالَ الَّذِينَ بَعْدَ بِهِمُ الْعَهْدُ فَأَصْبَحَ مِنَ
الْعَسِيرِ إِثْبَاتُ شَخْصِيَّاتِهِمْ وَتَمْيِيزُهَا ! عَلَى أَنَّ مِثْلَ هَذَا

الْبَحْثِ يَخْرُجُ بِنَا عَنِ الْخُطَّةِ الَّتِي رَسَمْنَاهَا لِأَنْفُسِنَا
فِي هَذِهِ الْقُصُولِ ؛ فَلَنَتْرُكْهُ وَلْنَعُضِ فِيمَا نَحْنُ فِيهِ
مِنْ إِيْجَازِ فِلْسَفَةِ سُقْرَاطَ وَأَثَرِهَا فِي الْحَيَاةِ الْعَامَّةِ بَعْدَهُ .

الفلسفة السقراطية

قُلْنَا : إِنَّ سُقْرَاطَ اتَّخَذَ لِنَفْسِهِ قَاعِدَةً جَعَلَهَا إِمَامًا
لَهُ فِي سِيرَتِهِ وَفِي تَعْلِيمِهِ ، وَهِيَ هَذِهِ الْحِكْمَةُ الَّتِي
كَانَتْ مَكْتُوبَةً عَلَى مَعْبَدِ « دِلْف » : « إِعْرِفْ
نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » . وَهَذِهِ الْحِكْمَةُ نَفْسُهَا إِذَا تَأَمَّلْنَاهَا
أَوْضَحَتْ لَنَا جُمْلَةَ الْفِلْسَفَةِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، فَهَذِهِ الْفِلْسَفَةُ
تَنْحَصِرُ ، أَوْ تَكَادُ تَنْحَصِرُ ، فِي شَيْئَيْنِ :

الْأَوَّلُ — أَنَّ الْإِنْسَانَ قَدْ جَهِلَ نَفْسَهُ فِي جَمِيعِ
الْعُصُورِ الْمُتَقَدِّمَةِ ، وَأَنَّ جَهْلَهُ نَفْسَهُ هُوَ الَّذِي حَمَلَهُ عَلَى
أَنْ يَلْتَمِسَ الْعِلْمَ فِي الْخَارِجِ ، فَيَبْحَثَ عَنْهُ مَرَّةً فِي

الأَرْضِ وَأُخْرَى فِي السَّمَاءِ ، وَحِينًا فِي الْجَوِّ وَحِينًا فِي
الماءِ ، وَكَانَ الْحَقُّ عَلَيْهِ أَنْ يَبْدَأَ بِنَفْسِهِ فَيَدْرُسُهَا وَيَتَبَيَّنَ
أَمْرَهَا ، حَتَّى إِذَا فَرَّغَ مِنْهَا أُسْتَطَاعَ أَنْ يَنْتَقِلَ إِلَى
الخَارِجِ ؛ وَلَيْسَ هُوَ فِي حَاجَةٍ إِلَى ذَلِكَ ، لِأَنَّهُ لَنْ
يَفْرُغَ مِنْ دَرَسِ نَفْسِهِ أَبَدًا ، وَلِأَنَّهُ سَيَجِدُ فِي نَفْسِهِ
إِذَا دَرَسَهَا كُلَّ شَيْءٍ .

الثَّانِي — أَنَّ الْفَلَسَفَةَ يَجِبُ أَنْ تَقُومَ مِنْذُ الْيَوْمِ عَلَى
مَعْرِفَةِ النَّفْسِ وَالْعِلْمِ بِهَا ، أَيْ أَنَّ الْفَلَسَفَةَ يَجِبُ أَنْ
تَكُونَ إِنْسَانِيَّةً ، أَيْ أَنَّ الْفَلَسَفَةَ يَجِبُ أَنْ تَقُومَ
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى الْأَخْلَاقِ .

فَأَنْتَ تَرَى أَنَّ هَذِهِ الْقَاعِدَةَ السُّقْرَاطِيَّةَ قَدْ حَمَلْتَهُ
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى أَنْ يُعْلِنَ جَهْلَهُ ؛ لِأَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَعْلَمَ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَعْلَمَ نَفْسَهُ ؛ وَإِذَا كَانَ يَجْهَلُ

نَفْسُهُ فَهُوَ يَجْهَلُ كُلَّ شَيْءٍ . ثُمَّ حَمَلَتْهُ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى
 أَنْ يَتَبَيَّنَ نَفْسَهُ فَيَبْحَثَ عَنْ جَوْهَرِهَا وَخِصَالِهَا وَعَمَّا
 يُلَاقِيهَا وَمَا يُخَالِفُهَا . وَبِهَذَا الْبَحْثِ وَضَعَ سُقْرَاطُ
 أُسَاسَ عِلْمِ النَّفْسِ مِنْ جِهَةٍ وَأُسَاسَ عِلْمِ
 الْأَخْلَاقِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . أَمَّا عِلْمُ النَّفْسِ فَلَمْ
 يَتَعَمَّقْ فِيهِ سُقْرَاطُ ؛ لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَكُنْ نَظَرِيًّا
 وَلَا مَفْتُونًا بِالْبَحْثِ الْخَالِصِ الَّذِي لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ
 الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ صِلَةٌ ، وَإِنَّمَا كَانَ يُشَبِّهُ السُّوْفِسْطَائِيَّينَ
 شَبَهًا قَوِيًّا وَيُخَالِفُهُمْ مُخَالَفَةً قَوِيَّةً : كَانَ يُشَبِّهُهُمْ مِنْ
 حَيْثُ إِنَّهُ كَانَ يَمَقُّتُ الْبَحْثَ النَّظَرِيَّ الْخَالِصَ ، وَكَانَ
 شَدِيدَ الْمِيلِ إِلَى الْبَحْثِ الَّذِي يَمَسُّ الْحَيَاةَ الْعَمَلِيَّةَ
 وَيَهْدِي إِلَى سُبُلِ الْخَيْرِ فِيهَا ؛ مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ كَانَ
 يُنْكِرُ الْمَذَاهِبَ الْفَلَسَفِيَّةَ الْقَدِيمَةَ كَمَا كَانَ يُنْكِرُهَا

السُّوفِسْطَائِيُّونَ ، وَكَانَ يَعْبَثُ بِالْعَادَاتِ وَالنُّظُمِ الْمَوْزُونَةِ
 كَمَا كَانَ يَعْبَثُ بِهَا السُّوفِسْطَائِيُّونَ . وَلَكِنَّهُ كَانَ
 يُخَالِفُ السُّوفِسْطَائِيَّينَ خِلَافًا شَدِيدًا ؛ فَقَدْ كَانَ هُوَ لَا
 يُعْرِضُونَ عَنِ النَّظَرِ الْخَالِصِ إِلَى الْمُنْفَعَةِ الْعَمَلِيَّةِ
 الْخَالِصَةِ ، وَكَانُوا يَبْتَغُونَ الْمُنْفَعَةَ فِي أَغْلَظِ وُجُوهِهَا
 وَأَحْطَطهَا : يَبْتَغُونَ الْمَجْدَ وَالصَّوْتَ ، وَالْمَالَ وَلَذَاتِ
 الْحَيَاةِ ؛ وَيَسْلُكُونَ إِلَى هَذَا كُلِّهِ أَيْسَرَ السَّبِيلِ وَأَسْهَلَهَا ،
 لَا يَعْوِقُهُمْ عَنْهُ عَائِقٌ وَلَا يَمْنَعُهُمْ مِنْهُ مَانِعٌ . أَمَّا سُقْرَاطُ
 فَكَانَ يُعْرِضُ عَنِ النَّظَرِ الْخَالِصِ ، لَا إِلَى هَذِهِ الْمَنَافِعِ
 الْمُتَبَدِّلَةِ ، بَلْ إِلَى الْمُنْفَعَةِ الْمُحَقَّقَةِ إِلَى مَنْفَعَةِ النَّفْسِ
 مِنْ حَيْثُ هِيَ ، فَلَمْ يَكُنْ يَحْفَلُ بِالْمَجْدِ وَلَا بِالثَّرْوَةِ
 وَلَا بِالشُّهْرَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَبْتَغِي السَّعَادَةَ ، وَقَدْ بَحَثَ
 عَنْهَا كَثِيرًا وَاهْتَدَى إِلَيْهَا آخِرَ الْأَمْرِ ، فَعَرَفَ أَنَّ

السَّعَادَةُ إِنَّمَا هِيَ الْخَيْرُ ، أَيْ أَنَّ يَكُونُ الْإِنْسَانُ خَيْرًا ،
عَدْلًا مُؤَثِّرًا لِلْحَقِّ مِنْ حَيْثُ هُوَ ، مُطْمَئِنًّا إِلَى الْحَقِّ
فِي نَفْسِهِ . فَبَيْنَمَا كَانَ السُّوْفِسْطَائِيُّونَ يُعَلِّمُونَ النَّاسَ
أَنْ يَكُونُوا نَفْعِيِّينَ مَادِّيِّينَ ، كَانِ سُقْرَاطُ يُعَلِّمُ
النَّاسَ أَنْ يَكُونُوا نَفْعِيِّينَ ، وَلَكِنْ عَلَى الْوَجْهِ
الرُّوحِيِّ الَّذِي يُؤَثِّرُ الْبَاقِيَةَ عَلَى الْفَائِزَةِ ، وَيَسْتَطِيعُ
أَنْ يُمَيِّزَ الْجَوْهَرَ مِنَ الْعَرَضِ وَأَنْ يَزِدَّ رِيَّ زُخْرُفِ
الْحَيَاةِ فِي سَبِيلِ السَّعَادَةِ الْحَقِيقَةِ . وَبَيْنَمَا كَانَ
السُّوْفِسْطَائِيُّونَ يُنْكِرُونَ كُلَّ شَيْءٍ وَيَحْجِدُونَ كُلَّ
حَقِيقَةٍ ، فَيَهْدِمُونَ بِذَلِكَ كُلَّ عِلْمٍ وَكُلَّ فِلَسْفَةٍ ، كَانَ
سُقْرَاطُ يُثَبِّتُ الْحَقَائِقَ وَيُعَلِّمُ أَنَّ هَذَا الْعَالَمَ لَيْسَ
لَعْوًا وَلَا عَبَثًا وَلَا بَاطِلًا ، وَيَسْلُكُ فِي إِثْبَاتِ هَذَا كُلِّهِ
سَبِيلًا تَقَرُّبُ كُلِّ الْقُرْبِ مِنَ السَّبِيلِ الَّتِي سَلَكَهَا

دِيكَرْتُ بَعْدَهُ بِعِشْرِينَ قَرْنًا ، وَهِيَ أَنَّ يُثْبِتَ وَجُودَ
نَفْسِهِ أَوَّلًا . فَإِذَا ثَبِتَ لَهُ وَجُودُ نَفْسِهِ فَقَدْ ثَبِتَ أَنَّ فِي
الْعَالَمِ حَقَائِقَ ثَابِتَةً ، وَأَنَّ فِلَسَفَةَ السُّوْفِسْطَائِيَّةِ كُلِّهَا
تَقُومُ عَلَى شَيْءٍ مِنَ الْعَبَثِ وَالْمُغَالَطَةِ ؛ ذَلِكَ أَنَّكَ
مَهْمَا تُنْكِرَ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تُنْكِرَ نَفْسَكَ ، وَلَنْ
تَسْتَطِيعَ أَنْ تُنْكِرَ أَنَّكَ تُفَكِّرُ وَتُحِسُّ وَتَشْعُرُ ؛
وَإِذَا فَفَنَفْسُكَ وَمَا يَصْدُرُ عَنْهَا مِنْ تَفْكِيرٍ وَحِسٍّ
وَشُعُورٍ ، كُلُّ ذَلِكَ حَقَائِقُ ثَابِتَةٌ لَا تَحْتَمِلُ شَكًّا وَلَا
جِدَالَ . وَمِنْ هُنَا قَامَتِ الْفِلَسَفَةُ السُّقْرَاطِيَّةُ ، أَوَّلًا
عَلَى مُحَارَبَةِ السُّوْفِسْطَائِيَّةِ وَإِثْبَاتِ أَنَّ هُنَاكَ حَقَائِقَ
مَوْجُودَةً ، وَثَانِيًا عَلَى أَنَّ هَذِهِ الْحَقَائِقَ إِنَّمَا تُعْلَمُ إِذَا
عُلِمَتِ النَّفْسُ الْإِنْسَانِيَّةُ الَّتِي هِيَ السَّبِيلُ الْحَقِيقِيُّ
إِلَى إِدْرَاكِهَا ، وَثَالِثًا عَلَى أَنَّ الْعِلْمَ بِهَذِهِ النَّفْسِ لَيْسَ

تَعْنَاهُ إِلَّا الْعِلْمَ بِجَوْهَرِهَا وَمَا يُلَائِمُهَا وَمَا يُخَالِفُهَا ،
رَابِعًا عَلَى أَنَّ الْعِلْمَ بِهَذَا كُلِّهِ لَيْسَ الْغَرَضُ مِنْهُ —
أَوَّلًا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْغَرَضُ مِنْهُ — إِلَّا السَّعَادَةُ
الَّتِي هِيَ تَحْصِيلُ مَا يُلَائِمُ النَّفْسَ وَتَجَنُّبُ مَا يُخَالِفُهَا ؛
وَحَامِسًا أَنَّ الْحَيَاةَ كُلَّهَا إِنَّمَا تَدُورُ حَوْلَ مَحْوَرٍ وَاحِدٍ
عَنْهُ صَدَرَتْ وَإِلَيْهِ تَنْتَهِي وَهُوَ الْخَيْرُ . هَذِهِ هِيَ
خُلَاصَةُ الْفَلَسَفَةِ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ تُضَافَ إِلَى سُقْرَاطَ .
وَهِيَ شَيْءٌ مِنَ الْيَسِيرِ أَنْ يُوجَزَ فِي جُمْلٍ قِصَارٍ ،
وَلَكِنْ مِنَ الْعَسِيرِ جِدًّا أَنْ يُحْصَى تَأْثِيرُهُ فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ .

عَلَى أَنَّ مِنَ التَّقْصِيرِ أَنْ نَزْعُمَ أَنَّ فِلَسَفَةَ سُقْرَاطَ
قَدْ انْتَهَتْ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ، بَلْ مِنَ الْحَقِّ أَنْ نَقُولَ :
إِنَّ هُنَاكَ وَجْهًا آخَرَ مِنْ وَجُوهِ الْفَلَسَفَةِ السُّقْرَاطِيَّةِ

يَحْسُنُ إِلَّا نَنْسَاهُ وَالْأَنْهَمِلَهُ، وَهُوَ مَنْهَجُهُ فِي الْبَحْثِ
وَطَرِيقَتُهُ فِي التَّفْكِيرِ؛ فَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ كَغَيْرِهِ مِنَ
الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ تَقَدَّمُوهُ، وَلَا كَغَيْرِهِ مِنَ الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ
جَاءُوا بَعْدَهُ بِزَمَنِ قَصِيرٍ، يُوَاجِهُ الْمُبَاحِثَ الْفَلَسِيفَةَ
مُبَاشَرَةً وَيَهْجُمُ عَلَيْهَا هُجُومًا عَنِيفًا حَتَّى يَخْلُصَ مِنْهَا إِلَى
تَنَاجُجِهَا، وَإِنَّمَا كَانَ يَدُورُ حَوْلَ الْمُبَاحِثِ الْفَلَسِيفَةِ
فِي رِفْقٍ وَلُطْفٍ، وَمَا يَزَالُ يَدُرُ حَوْلَهَا، حَتَّى يَجِدَ
مَسَلَكًا ضَيِّقًا يَسْلُكُهُ يَنْتَهِي بِهِ إِلَى النَّتِيجَةِ الَّتِي كَانَ
يَتَنَغَّبُهَا. هَذِهِ الطَّرِيقَةُ الْفَلَسِيفَةُ هِيَ طَرِيقَةُ الْحَوَارِ.
لَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ يَضَعُ أَمَامَهُ مَسْأَلَةً لِيَعْنِيَهَا ثُمَّ يَأْخُذُ
فِي التَّحْلِيلِ وَالنَّقْدِ وَالتَّعْمِيمِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى مَا يُرِيدُ،
وَإِنَّمَا كَانَ يَتَحَدَّثُ، فَيَسْأَلُ وَيُنَاقِشُ جَوَابَ الْمَسْئُولِ،
ثُمَّ يَسْأَلُ، ثُمَّ يَتَعَرَّضُ لِلسُّوَالِ، ثُمَّ يُجِيبُ، ثُمَّ يُورِّطُ

مُحَاوَرَةٌ فِي الْخَطَا ، أَوْ يَتَوَرَّطُ هُوَ فِي الْخَطَا ، وَمَا يَزَالُ
 فِي حِوَارٍ وَفِي أَخْذٍ وَرَدٍّ حَتَّى يَسْتَخْلَصَ النَّتِيجَةَ كَأَنَّهَا
 إِخْدَى الْقَضَايَا الْأَوَّلِيَّةَ الَّتِي لَا تَحْتَمِلُ الشَّكَّ وَلَا
 الْجِدَالَ . وَمَصْدَرُ هَذِهِ الطَّرِيقَةِ ، أَنَّ سُقْرَاطَ كَانَ
 يَعْتَقِدُ أَنَّ النَّفْسَ بِطَبِيعَتِهَا قَادِرَةٌ عَلَى الْعِلْمِ بِالْأَشْيَاءِ
 وَعَلَى اسْتِكْشَافِ الْحَقَائِقِ ، وَلَكِنَّ ظُرُوفَ الْحَيَاةِ
 الْعَمَلِيَّةِ وَأَعْرَاضَهَا ، وَمَا وَرِثَ النَّاسُ مِنْ عَادَاتٍ
 وَأَخْلَاقٍ ، وَمِنْ أُسَاطِيرَ وَسَخَافَاتٍ ، كُلُّ ذَلِكَ قَدْ
 تَرَاكَمَ عَلَى هَذِهِ النَّفْسِ الصَّافِيَةِ كَمَا يَتَرَاكَمُ الصَّدَأُ
 عَلَى الْمِرْآةِ ، فَعَمَلُ الْفِيلَسُوفِ ، لَيْسَ هُوَ تَعْلِيمُ الْإِنْسَانِ
 مَا لَمْ يَعْلَمْ وَإِنَّمَا هُوَ إِعْدَادُ الْإِنْسَانِ لِكَشْفِ
 الْحَقَائِقِ . أَوْ قُلْ : إِنَّ عَمَلَ الْفِيلَسُوفِ إِنَّمَا هُوَ إِزَالَةُ
 هَذَا الصَّدَأِ عَنِ الْمِرْآةِ ، حَتَّى إِذَا أَتَمَّ صَقْلَهَا وَتَصْفِيَةَ

جَوهرِهَا تَجَلَّتْ فِيهَا الْحَقَائِقُ وَاضِحَةً يَبِينَةُ ؛ وَمِنْ
هُنَا كَانَ سُقْرَاطُ يُعْلِنُ أَنَّهُ لَا يُعَلِّمُ النَّاسَ شَيْئًا لِأَنَّهُ
لَا يَعْلَمُ شَيْئًا ، وَإِنَّمَا يَبْحَثُ مَعَهُمْ عَنِ الْحَقِّ فَيَجِدُهُ
حِينَ وَيُخْطِئُهُ حِينَ . وَمِنْ هُنَا سُمِّيتْ طَرِيقَةُ سُقْرَاطَ
طَرِيقَةُ « التَّوَلِيدِ » ؛ لِأَنَّهُ كَانَ يَعْتَقِدُ أَنَّ النَّفْسَ
مُشْتَمِلَةً عَلَى الْحَقَائِقِ كَمَا تَشْتَمِلُ الْأُمُّ عَلَى الْجَنِينِ ، وَأَنَّ
عَمَلَ الْفِيلَسُوفِ هُوَ اسْتِخْرَاجُ هَذِهِ الْحَقَائِقِ مِنَ
النَّفْسِ ، كَمَا أَنَّ عَمَلَ الْقَابِلَةِ هُوَ اسْتِخْرَاجُ الْجَنِينِ مِنَ
الْأُمِّ . وَسِوَاهُ أَكَانَتْ هَذِهِ التَّسْمِيَةُ صَحِيحَةً أَمْ لَمْ
تَكُنْ ، وَسِوَاهُ أَكَانَتْ يَنْبَها وَيَنْ صِنَاعَةُ سُقْرَاطَ
صِلَةً أَمْ لَمْ تَكُنْ ، فَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّ هَذِهِ التَّسْمِيَةَ
تَصِفُ طَرِيقَةَ سُقْرَاطَ الْفَلَسَفِيَّةَ فِي الْبَحْثِ وَصْفًا دَقِيقًا .
أَعْتَقِدُ أَنِّي قَدْ أَجَمَلْتُ لَكَ مَا يُمَكِّنُ إِجْمَالَهُ مِنْ

فَلَسَفَةِ سُقْرَاطَ وَمَا هُوَ بِمَعَزِلٍ عَنِ النَّزَاعِ وَالْجِدَالِ ،
فَهُنَاكَ مَسَائِلُ كَثِيرَةٌ يَخْتَلِفُ الْعُلَمَاءُ فِي صِحَّةِ إِصَافَتِهَا
إِلَى سُقْرَاطَ . وَلَمْ يَبْقَ عَلَى الْآنَ إِلَّا أَنْ أُجِلهَ لَكَ
مِقْدَارَ التَّأْثِيرِ الَّذِي أَحْدَثَهُ سُقْرَاطُ فِي الْعَصْرِ الَّذِي
جَاءَ بَعْدَهُ مُبَاشَرَةً .

قُلْتُ : إِنَّ الشَّبَابَ الْأَيْدِيَّ كَانَ شَدِيدَ الْأَلْتِفِافِ
حَوْلَ سُقْرَاطَ وَإِنَّ النَّاسَ تَسَامَعُوا بِهِ فِي جَمِيعِ الْبِلَادِ
الْيُونَانِيَّةِ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ وَاشْتَرَكُوا فِي حِوَارِهِ . فَلَمَّا
قُضِيَ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ وَأُنْفِذَ فِيهِ هَذَا الْقَضَاءُ ، ظَهَرَ
فِي أَثِينَا رُوحُ رَجَعِيٍّ مُعَادٍ لِلْفَلَسَفَةِ وَالْفَلَاسِفَةِ مِيَالٌ
إِلَى الْمُحَافَظَةِ فِي الرَّأْيِ ، فَتَفَرَّقَ تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ
الْأَصْفِيَاءِ ، سِوَا مَنْهُمْ الْأَيْثِينُونَ وَغَيْرُ الْأَيْثِينِينَ ،
فَمِنْهُمْ مَنْ عَادَ إِلَى وَطَنِهِ وَأَخَذَ يُعَلِّمُ الْفَلَسَفَةَ فِيهِ ،

وَمِنْهُمْ مَنْ هَاجَرَ إِلَى أَرْضٍ أُخْرَى وَأَنْشَأَ فِيهَا
مَدْرَسَةً تَوَارَثَهَا خُلَفَاؤُهُ مِنْ بَعْدِهِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ
سَاحَ فِي الْأَرْضِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ اسْتَخْفَى فِي أَثِينَا وَتَرَكَ
الْفَلَسَفَةَ إِلَى حِينٍ ، حَتَّى إِذَا هَدَأَتِ الْعَاصِفَةُ اسْتَأْنَفَ
بَحْثَهُ الْفَلَسَفِيَّ وَأَخَذَ يُعَلِّمُ النَّاسَ . كُلُّ هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذِ
نَشَرُوا فِي أَطْرَافِ الْأَرْضِ الْيُونَانِيَّةِ فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ
وَفَلَسَفَتَهُمُ الْخَاصَّةَ . وَمَا هِيَ إِلَّا أَغْوَامٌ بَعْدَ مَوْتِ
سُقْرَاطَ حَتَّى كَانَ تَلَامِيذُهُ قَدْ أَنْشَأُوا الْمَدَارِسَ الْمُخْتَلِفَةَ
فِي أَطْرَافِ مِنْ بِلَادِ الْيُونَانِ الْحَقِيقِيَّةِ أَوْ فِي بَعْضِ
الْمُدُنِ الْإِيطَالِيَّةِ وَالْأَسْيُويَّةِ ، بَلْ فِي إِفْرِيقِيَّةَ ،
وَأَخَذَتْ هَذِهِ الْمَدَارِسُ بِحُظُوظِهَا الْمُخْتَلِفَةِ مِنْ الْحَيَاةِ
فَمِنْهَا مَا بَقِيَ وَحَفِظَتْ آثَارُهُ ، وَمِنْهَا مَا ذَهَبَ بِهِ
عَبَثُ الْأَيَّامِ . وَلَسْتُ أَذْكَرُ مِنْ هَذِهِ الْمَدَارِسِ إِلَّا

ثُمَّ لَمَّا كَانَ لَهَا أَثَرٌ عَظِيمٌ جِدًّا فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ،
وَكَانَ لِبَعْضِهَا أَثَرٌ لَا يَزَالُ قَوِيًّا فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ
الْحَدِيثِ : الْأُولَى مَدْرَسَةُ « الْكَلْبِيِّينَ » الَّتِي أَنْشَأَهَا

رَجُلٌ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ يُسَمَّى « أَنْتِسْتِين » (Antistène)

فِي أَيْثِنَا وَالَّتِي اتَّخَذَتْ أُسْمَهَا مِنْ الْمَكَانِ الَّذِي
أُنْشِئَتْ فِيهِ ، وَالَّتِي كَانَتْ تَقُومُ فَلَسَفَتُهَا عَلَى قَاعِدَةٍ

سُقْرَاطَ الَّتِي قَدَّمَ نَاقَهَا ، وَهِيَ مَعْرِفَةُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ ،

وَلَكِنَّهَا كَانَتْ تُطَبِّقُ هَذِهِ الْقَاعِدَةَ تَطْطِيقًا أَنْتَهَى بِهَا

إِلَى الزُّهْدِ وَإِلَى الْمُبَالَغَةِ فِيهِ ، لِأَنَّهَا حَاولَتْ أَنْ تَعْرِفَ

النَّفْسَ فَعَرَفَتْهَا وَاسْتَعْنَتْ بِهَا عَنْ كُلِّ شَيْءٍ ، وَحَمَلَتْهَا

هَذِهِ الْمَعْرِفَةُ عَلَى أَنْ تَزْدَرِيَ الْحَيَاةَ وَالْأَحْيَاءَ ، وَمَا

يَسْتَمْتِعُونَ بِهِ مِنْ لَذَّةٍ ، وَمَا يَتَهَالَكُونَ عَلَيْهِ مِنْ

زِينَةٍ . وَلَعَلَّكَ تَعْرِفُ كَثِيرًا مِنْ أَخْبَارِ « دِيُوجِينِ »

(Diogène) الَّذِي كَانَ يَبْحَثُ عَنْ الْإِنْسَانِ فَلَا
يَجِدُهُ ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ عِنْدَهُ هُوَ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ ؛
وَأَيُّ النَّاسِ يَعْرِفُ نَفْسَهُ ؟ وَالَّذِي يُقَالُ إِنَّهُ كَانَ يَأْوِي
إِلَى دَنٍ يَتَّخِذُهُ لَهُ يَنِيًّا ، وَكَانَ لَا يَكْرَهُ أَنْ يَسْتَظِلَّ
السَّمَاءَ وَيَتَّخِذَ الْأَرْضَ لَهُ وَطَاءً وَيَشْرَبَ الْمَاءَ بِيَدِهِ
يَسْتَعْنِي بِهَا عَنِ الْأَقْدَاحِ ، وَالَّذِي يُقَالُ إِنَّ الإسْكَندَرَ
زَارَهُ وَسَأَلَهُ : مَاذَا يُرِيدُ ؟ فَأَجَابَهُ : أُرِيدُ إِلَّا
تَحْجُبَ عَنِّي الشَّمْسُ ! فَقَالَ الإسْكَندَرُ : لَوْ لَمْ أَكُنِ
الْإِسْكَندَرُ لَوَدِدْتُ أَنْ أَكُونَ دِيُوجِينَ . كَانَ تَأْثِيرُ
هَذِهِ الْمُدْرَسَةِ شَدِيدًا جِدًّا فِي الْعُصُورِ الْأُولَى ، فَقَدْ أُنْبَعَثَ
تَلَامِيذُهَا فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ فِي أَزْيَاءِ الْفُقَرَاءِ وَالْمُعَوِّزِينَ
لَا يَلْتَمِسُونَ مِنَ النَّاسِ شَيْئًا ، وَلَكِنَّهُمْ يَدْعُونَهُمْ
إِلَى الزُّهْدِ وَالْقَنَاعَةِ وَالْإِنْصِرَافِ عَنِ اللَّذَاتِ .

وَلَعَلَّكَ تَذَكُّرُ مَا كَانَ لِمِثْلِ هَذِهِ النَّظَرِيَّاتِ مِنَ الْأَثَرِ
فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ وَلَا سِيَّامَا أَيَّامَ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ
الرُّومَانِيَّةِ وَقُبَيْلَ انْتِشَارِ الدِّيَانَةِ الْمَسِيحِيَّةِ .

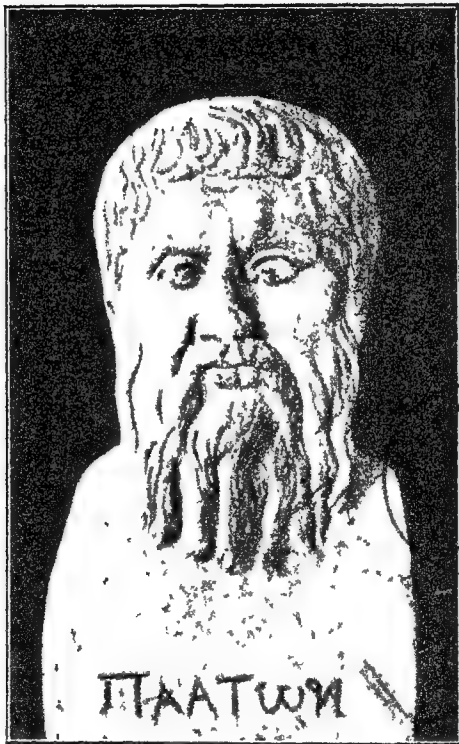
الْمَدْرَسَةُ الثَّانِيَّةُ مَدْرَسَةُ « قُورِينَا » (Cyrène)
أَوْ مَدْرَسَةُ « بَرَقَةَ » وَهِيَ مَدْرَسَةُ مُنَاقِضَةٍ مِنْ
كُلِّ وَجْهِ لِلْمَدْرَسَةِ الَّتِي قَدَّمْتُ لَكَ ذِكْرَهَا ،
أَنْشَأَهَا تَلْمِيزٌ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ يُقَالُ لَهُ أَرِسْتَبُ
(Aristippe) ، وَتَوَارَثَهَا خُلَفَاؤُهُ مِنْ بَعْدِهِ إِلَى أَيَّامِ
الْمَقْدُونِيِّينَ فِي مِصْرَ ، وَكَانَتْ تَقُومُ أَيْضًا عَلَى قَاعِدَةِ
سُقْرَاطَ « اِعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » وَلَكِنَّهَا سَلَكَتْ
سَبِيلًا غَيْرَ سَبِيلِ « الْكَلْبِيِّينَ » ، عَرَفَتْ أَلْفَافَ
فَوَجَدَتْ أَنَّ الْخَيْرَ إِنَّمَا هُوَ فِي أَنْ تَزْدَرِيَ النَّفْسُ الْحَيَاةَ
وَالْأَحْيَاءَ أَزْدِرَاءَ لَا يَقُومُ عَلَى الزُّهْدِ وَالْحَرَمَانِ ،

وَأِنَّمَا يَقُومُ عَلَى اللَّذَّةِ وَالْإِسْتِمْتَاعِ بِالْخَيْرِ ، مَا وَجَدَتْ
إِلَى هَذَا الْإِسْتِمْتَاعِ سَبِيلًا . فَلِمَ الْحِرْمَانُ ؟ وَلِمَ الزُّهْدُ ؟
وَلِمَ النِّفَاقُ ؟ أَلَسْتَ تَشْعُرُ بِأَنَّ شَيْئًا يَلْذُكَ وَشَيْئًا
يُؤْذِيكَ ! فَالْخَيْرُ هُوَ أَنْ تُؤَثِّرَ مَا يَلْذُكَ عَلَى مَا يُؤْذِيكَ ،
وَلَكِنْ ، لَا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ نَفْسَكَ عَبْدًا لِلَّذَّةِ ، بَلْ عَلَى
أَنْ تَجْعَلَ اللَّذَّةَ أَمَةً لِنَفْسِكَ ، تَأْخُذُ مِنْهَا مَا اسْتَطَعْتَ ،
دُونَ أَنْ تَأْسَفَ عَلَيْهَا إِذَا حِيلَ يَبْنُكَ وَبَيْنَهَا ، وَدُونَ
أَنْ تُضْحَى فِي سَبِيلِهَا بِإِنْسَانِيَّتِكَ . وَلَسْتَ فِي حَاجَةٍ
إِلَى أَنْ أَذْكَرَكَ بِمَا كَانَ لِهَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مِنَ التَّأْثِيرِ فِي
الْحَيَاةِ الْقَدِيمَةِ ، فَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ مَذْهَبَيْنِ خُلِقِيَيْنِ كَانَا
يَتَنَازَعَانِ حَيَاةَ الْقَدَمَاءِ : أَحَدُهُمَا مَذْهَبُ الزُّهْدِ الَّذِي
أَعْلَنَهُ الْكَلْبِيُّونَ بَعْدَ سُقْرَاطَ ، وَبَالَغَ فِيهِ الرُّوَاقِيُّونَ
بَعْدَ أَرِسْطَاطَالِسَ ، وَالثَّانِي مَذْهَبُ اللَّذَّةِ الَّذِي أَعْلَنَهُ

« أَرِسْتِيْبُ » بَعْدَ سُقْرَاطَ وَبَالِغَ فِيهِ « أَيَقُوْرُ »

(Epicure) بَعْدَ أَرِسْطَاطَالِيْسَ .

أَمَّا الْمَدْرَسَةُ الثَّالِثَةُ ، فَهِيَ أَبْقَى الْمَدَارِسِ الَّتِي نَشَأَتْ
عَنْ فَلَاسِفَةِ سُقْرَاطَ وَأَبْعَدُهَا أَثَرًا فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ ،
وَأَعْظَمُهَا حَظًّا مِنَ الْخُلُودِ : أَثَرَتْ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ،
وَأَثَرَتْ فِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى ، وَأَثَرَتْ فِي الْعَالَمِ الْحَدِيثِ ،
وَمَا زَالَ لَهَا أَنْصَارُهَا وَتَلَامِيذُهَا إِلَى الْيَوْمِ وَإِلَى مَا بَعْدَ
الْيَوْمِ ، وَلِكِنِّي لَا أُحَدِّثُكَ عَنْهَا فِي هَذَا الْفَصْلِ ، فَهِيَ
تَحْتَاجُ إِلَى فَصْلِ خَاصٍّ ، لِأَنَّهَا أَنْشَأَتْ لَنَا رَجُلَيْنِ مِنَ
قَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ الْعَامِّ : أَحَدُهُمَا « أَفْلَاطُونُ » ،
وَالثَّانِي « أَرِسْطَاطَالِيْسُ » .



أفلاطون

أفلاطون

١ — كَانَ سُقْرَاطُ قَدْ نَيْفَ عَلَى الْخُمْسِينَ حِينَ وُلِدَ
 أَفْلَاطُونُ سَنَةَ ٤٢٨ قَبْلَ الْمَسِيحِ ، فَكَانَ أَثَرُ الْحَوَادِثِ
 الَّتِي امْتَلَأَ بِهَا الثَّلَاثُ الْأَخِيرُ لِلْقَرْنِ الْخَامِسِ مُخْتَلِفًا فِي
 نَفْسِ الشَّيْخِ الْمُجَرَّبِ سُقْرَاطَ ، وَفِي نَفْسِ الشَّابِّ الْحَدِثِ
 أَفْلَاطُونِ : يَنِمَا كَانَ الشَّيْخُ يَنْظُرُ إِلَى هَذِهِ الْحَوَادِثِ
 نَظْرَةَ الْفَاهِمِ لَهَا ، الَّذِي لَا يَخْفَى عَلَيْهِ مِنْ أَسْبَابِهَا وَتَنَائِجِهَا
 شَيْءٌ ، كَانَ هَذَا الشَّابُّ يَنْظُرُ إِلَى هَذِهِ الْحَوَادِثِ نَظْرَةَ
 الْمُتَرَتِّعِ لَهَا ، الَّذِي لَا يَقْدُرُهَا وَلَا يَكَادُ يَفْهَمُهَا .
 وَلَعَلَّ هَذَا الْإِخْتِلَافَ فِي النَّظَرِ إِلَى الْحَوَادِثِ وَفَهْمِهَا ،
 وَالْحُكْمِ عَلَيْهَا ظَاهِرَةٌ مُطْرَدَةٌ فِي تَارِيخِ الْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا ،
 عَلَى اخْتِلَافِ أَجْيَالِهَا وَيَسَاتِهَا . فَالْإِنْسَانِيَّةُ مُنْقَسِمَةٌ أَبَدًا

إِلَى الشُّيُوخِ وَالشُّبَّانِ ، وَنَظَرُ الشُّيُوخِ مُخَالَفٌ لِنَظَرِ
الشُّبَّانِ ، وَأَثَرُ الْحَادِثَةِ الْمُعَيَّنَةِ فِي نَفْسِ الشَّيْخِ ، غَيْرُهُ فِي
نَفْسِ الشَّابِّ : وَمِنْ هُنَا كَانَ الْإِخْتِلَافُ بَيْنَ الْأَجْيَالِ ،
وَمِنْ هُنَا كَانَ تَطَوُّرُ الْإِنْسَانِيَّةِ الْمُطَرِّدُ . غَيْرَ أَنَّ
الْحَوَادِثَ تَخْتَلِفُ قُوَّةً وَضَعْفًا . فَمِنْهَا مَا هُوَ هَوْلٌ كُلُّهُ ،
وَمِنْهَا مَا هُوَ لَيْنٌ كُلُّهُ . وَنُفُوسُ الشُّيُوخِ وَالشُّبَّانِ
تَخْتَلِفُ اخْتِلَافًا شَدِيدًا : فَمِنْهَا الْمُتَمَازُ وَمِنْهَا الْعَادِي ،
فَإِذَا اجْتَمَعَتِ الْأَحْدَاثُ الَّتِي لَيْسَتْ فِي أَنْفُسِهَا إِلَّا
هَوْلًا ، وَإِذَا قَضَتِ الْمُصَادَفَةُ أَنْ تُوجَدَ بِإِزَاءِ هَذِهِ
الْأَحْدَاثِ نُفُوسٌ مُتَمَازَةٌ ، رَاقِيَةٌ فِي حِسِّهَا ، أَوْ فَهْمِهَا ،
أَوْ حُكْمِهَا ، كَانَ مِنَ الْمَعْقُولِ جِدًّا أَنْ يُوجَدَ
الْفَيْلُسُوفُ ، أَوْ أَنْ يُوجَدَ الرَّجُلُ الْعَظِيمُ ؛ وَكَانَ مِنَ
الْمَعْقُولِ جِدًّا أَنْ يَظْهَرَ الْإِخْتِلَافُ بَيْنَ النَّاسِ فِي فَهْمِهِمْ

لِلْأَشْيَاءِ وَحُكْمِهِمْ عَلَيْهَا . وَقَدْ أَرَادَتْ الْمَصَادِفَةُ أَنْ
تَجْتَمِعَ فِي هَذَا الْعَصْرِ ، الَّذِي كَانَ أَفْلَاطُونُ يَسْتَقْبِلُ
فِيهِ الْحَيَاةَ وَسُقْرَاطُ يَسْتَقْبِلُ فِيهِ الْمَوْتَ ، أَحْدَاثٌ
عَظِيمَةٌ خَطِيرَةٌ ، لَمْ تَعْمَدْهَا الْإِنْسَانِيَّةُ مِنْ قَبْلُ .
وَأَقُولُ الْإِنْسَانِيَّةُ ، وَأُسْتَعْمِلُ هَذَا اللَّفْظَ الْعَامَّ عَلَى
عُمُومِهِ مُتَعَمِّدًا ، فَقَدْ أَعْتَادَتْ الْإِنْسَانِيَّةُ الْحُرُوبَ ،
وَتَعَرَّضَتْ لِلْأَهْوَالِ وَتَجَشَّصَتْ الْخُطُوبَ ، مُنْذُ عَرَفَتْ
الْحَيَاةَ الْمُنَظَّمَةَ . وَلَكِنَّهَا لَمْ تَكُنْ قَدْ عَرَفَتْ حَرْبًا ،
وَلَا تَعَرَّضَتْ لِهَوَالٍ . وَلَا تَجَشَّصَتْ خُطْبًا كَتَلِكَ الْحَرْبِ
وَتِلْكَ الْأَهْوَالِ وَالْخُطُوبِ ، الَّتِي تَعَرَّضَتْ لَهَا فِي آخِرِ
الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ الْمَسِيحِ .

الْأَمْرُ فِي تِلْكَ الْحَرْبِ كَالْأَمْرِ فِي الْحَرْبِ الْعُظْمَى
الَّتِي لَمْ نَنْسَهَا بَعْدُ ، وَالَّتِي لَا نُحْطِئُ أَنْ قُلْنَا إِنَّ

الْإِنْسَانِيَّةَ لَمْ تَعْرِفْ حَرْبًا تَعْدِلُهَا هَوًّا وَفُضَاعَةً. فَإِذَا
أَرَدْنَا أَنْ نَعْلَلَ هَذَا ، فَتَعْلِيلُهُ يَسِيرٌ ، وَهُوَ أَنَّ الْعَالَمَ
كَانَ قَدْ انْتَهَى فِي سَنَةِ ١٩١٤ إِلَى حَدٍّ مِنَ الرُّقَى غَيْرِ
مَأْلُوفٍ ، وَأَنَّ الْحَرْبَ اسْتَفَادَتْ مِنْ رُقَى الْعَالَمِ ،
فَاضَافَتْ إِلَى أَهْوَالِهَا الْمَأْلُوفَةَ أَهْوَالًا لَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ
بِهَا عَهْدٌ مِنْ قَبْلُ . كَذَلِكَ الْحَالُ فِي تِلْكَ الْحَرْبِ الَّتِي
اضْطَرَبَ لَهَا الْعَالَمُ الْقَدِيمُ فِي آخِرِ الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ
الْمَسِيحِ وَالَّتِي شَبَّتْ نَارُهَا حِينَ كَانَ الْإِنْسَانُ قَدْ انْتَهَى
مِنَ الْحَضَارَةِ وَالْعِلْمِ وَالْقُوَّةِ إِلَى حُدُودٍ بَعِيدَةٍ جَعَلَتْ
هَذِهِ الْحَرْبَ بَدْعًا مِنَ الْحُرُوبِ الَّتِي سَبَقَتْهَا .

أَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الْحَرْبَ هِيَ الَّتِي يَعْرِفُهَا التَّارِيخُ
بِاسْمِ حَرْبِ « بِيلُوبُونِيز » (Péloponèse) وَلَسْتُ فِي
حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَصِفَ لَكَ أَهْوَالَهَا ، أَوْ أُلِمَّ بِشَيْءٍ مِنْ

آثارها المنكورة في حياة العالم القديم؛ فقد تستطيع
أن تظفر بما شئت من ذلك في كتب التاريخ، ولا
سيما في كتاب «توسيديد» (Thucydide) الأثيني الذي
أشترك في هذه الحرب، وكتب في تاريخها كتاباً
هو آية من آيات الفن القديم.

نشبت هذه الحرب بين أثينا وإسبرطا في نحو
العصر الذي ولد فيه أفلاطون، ولم تلبث أن اشتملت
بلاد اليونان جميعاً، ثم لم تلبث أن تجاوزت بلاد
اليونان الحقيقية إلى المستعمرات اليونانية في آسيا
الصغرى وفي إيطاليا وصقلية، ثم لم تلبث أن
تجاوزت العالم اليوناني إلى العالم الشرقي، فتدخلت
فيها الفرس، ثم تدخلت فيها أمم أخرى غير الفرس،
إما خاضعة لأمر الفرس، وإما مخالفة للفرس، وإما

مُنَاوَنَةً لِلْفُرْسِ ؛ وَعَلَى هَذَا النِّحْوِ انْتَهَتْ هَذِهِ الْحَرْبُ
إِلَى أَنْ أُخْدِتَتْ أُضْطَرَّابًا قَالِمِيًّا أَخَذَتْ كُلَّ الشُّعُوبِ
الْحَيَّةِ يَوْمَئِذٍ مِنْهُ بِحَظٍّ . وَلَمْ تَدُمْ سَنَةً أَوْ سَنَتَيْنِ
وَإِنَّمَا اتَّصَلَتْ رُبْعَ قَرْنٍ . وَلَمْ تَقْتَصِرْ آثَارُهَا عَلَى
إِزْهَاقِ النُّفُوسِ وَسَفْكِ الدِّمَاءِ وَتَدْمِيرِ الْمُدُنِ وَإِزَالَةِ
السُّلْطَانِ وَتَبْدِيدِ أَلْوَانِ الثَّرْوَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ لَهَا آثَارُ
أُخْرَى أَبْعَدُ مِنْ هَذِهِ الْآثَارِ وَأَشَدُّ عَمَلًا فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ ، أُرِيدُ بِهَا الْآثَارَ الْعَقْلِيَّةَ وَالسِّيَاسِيَّةَ
وَالْإِجْتِمَاعِيَّةَ ؛ فَقَدْ أَظْهَرَتْ هَذِهِ الْحَرْبُ فَسَادَ
الْقَدِيمِ مِنْ أَكْثَرِ وَجُوهِهِ وَضَرُورَةَ الْعُدُولِ عَنْهُ إِلَى
شَيْءٍ آخَرَ ، وَأَظْهَرَتْ ضَعْفَ مَا كَانَتْ تَقُومُ عَلَيْهِ
الْجَمَاعَاتُ الْمُخْتَلِفَةُ مِنْ أُسُسٍ وَنُظُمٍ وَعَقَائِدَ ،
وَأُضْطَرَّتِ الْإِنْسَانُ إِلَى أَنْ يَبْحَثَ عَنْ أُسُسٍ أُخْرَى

وَنُظِّمَ أُخْرَى يُقِيمُ عَلَيْهَا الْاجْتِمَاعَ الْجَدِيدَ .
 اِشْتَرَكَ سُقْرَاطُ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ ، فَأَدَّى وَاجِبَهُ
 كَمَا كَانَ يُودِّيهِ كُلُّ أَثِينِيٍّ ، وَلَكِنَّهُ كَانَ شَيْخًا .
 وَأَكْبَرُ الظَّنِّ أَنَّهُ لَمْ يُقَدِّرْ خَطَرَ هَذِهِ الْحَرْبِ وَلَمْ
 يُحَاوِلِ التَّعَمُّقَ فِي دَرَسِ آثَارِهَا فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ
 الْمُقْبِلَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ مُنْصَرِفًا عَنْ ذَلِكَ إِلَى فِلَسَفَتِهِ الَّتِي
 قَدَّمْنَا تَلْخِيصَهَا فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي . وَأَشْتَرَكَ أَفْلَاطُونُ
 فِي هَذِهِ الْحَرْبِ فَأَدَّى وَاجِبَهُ كَغَيْرِهِ مِنَ الْأَثِينِيِّينَ
 أَيْضًا ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ كَسُقْرَاطَ مَعْنِيًا بِفِلَسَفَتِهِ وَمُهْمَّتِهِ
 الَّتِي كَلَّفَهُ إِيَّاهَا « أَبْلُونُ » (Apollon) ، فَلَمْ تَكُنْ لَهُ
 فِلَسَفَةٌ وَلَمْ يَكُنْ « أَبْلُونُ » قَدْ عَاهَدَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ ،
 وَإِنَّمَا نَشَأَ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ طِفْلًا ، ثُمَّ شَبَّ فَإِذَا
 الْحَرْبُ مَا زَالَتْ قَائِمَةً ، وَإِذَا هُوَ مُضْطَرُّ إِلَى أَنْ يَأْخُذَ

بِنَصِيْبِهِ مِنْهَا . وَقَدْ قُلْنَا إِنَّ هَذِهِ الْحَرْبَ عَيْثُ بِالنُّظْمِ .
 الْمُخْتَلِفَةِ عَبْثًا شَدِيدًا . وَيَكْفِي أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّهَا أَدْرَكَتْ
 أَثِينًا وَهِيَ خَاضِعَةٌ لِلنِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْمُتَطَرِّفِ ، فَمَا
 زَالَتْ بِهَا حَتَّى عَدَلَتْ عَنْ نِظَامِهَا الدِّيمُقْرَاطِيِّ إِلَى نِظَامِ
 أَرِسْتُقْرَاطِيِّ ، ثُمَّ إِلَى نِظَامِ دِيمُقْرَاطِيِّ مُعْتَدِلٍ ، ثُمَّ
 إِلَى نِظَامِ أَرِسْتُقْرَاطِيِّ يُشْبِهُ الطُّغْيَانَ أَوْ هُوَ الطُّغْيَانُ ،
 ثُمَّ انْتَهَتْ بِسُقُوطِ أَثِينَا وَتُرُوءِهَا عَنْ كُلِّ مَا كَانَ
 لَهَا مِنْ سُلْطَانٍ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ، ثُمَّ انْتَهَتْ بِهَا إِلَى
 نِظَامِهَا الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْقَدِيمِ . وَكُلُّ هَذِهِ الْأَضْطِرَابَاتِ
 وَالثَّوَرَاتِ ، لَمْ تَقَعْ دُونَ سَفْكِ الدِّمَاءِ وَعَبَثِ بِالْأَرْوَاحِ
 وَالْأَمْوَالِ ، دَاخِلَ الْمَدِينَةِ ، مَعَ مَا كَانَتْ تَسْفِكُ
 الْحَرْبُ مِنْ دِمَاءٍ ، وَتُزْهِقُ مِنْ أَرْوَاحٍ ، وَتُبَدِّدُ مِنْ
 أَمْوَالٍ ، خَارِجَ الْمَدِينَةِ . أَضِفْ إِلَى هَذَا كُلِّهِ شَيْئًا

آخَرَ خَاصًّا بِأَفْلَاطُون، وَهُوَ أَنَّهُ كَانَ أَرِسْتَقْرَاطِيَّ الْمَوْلِدِ :
 كَانَ يَنْتَهِي مِنْ جِهَةِ أُمِّهِ إِلَى « سُولُون » (Solon)
 وَكَانَتْ أَسْرُهُ أَيْهِ تَزْعُمُ أَنَّهَا تَنْتَهِي إِلَى « كُدْرُوس »
 (Codros) آخِرِ مُلُوكِ أَثِينَا . فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنَّ
 يَكُونُ أَفْلَاطُونُ بِحُكْمِ مَوْلِدِهِ الْأَرِسْتَقْرَاطِيَّ وَنَشَأَتِهِ
 الْأَرِسْتَقْرَاطِيَّةِ، وَبِحُكْمِ هَذِهِ الْأَضْطِرَّاتِ الْمُخْتَلِفَةِ،
 شَدِيدَ الْمِيلِ إِلَى النِّظَامِ الْأَرِسْتَقْرَاطِيَّ، شَدِيدَ النَّفُورِ
 مِنَ النِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيَّ . وَلَكِنَّ النِّظَامَ الْأَرِسْتَقْرَاطِيَّ
 الَّذِي كَانَ يَمِيلُ إِلَيْهِ أَفْلَاطُونُ قَدْ اقْتَرَفَ فِي أَثِينَا ضُرُوبًا
 مِنَ الْآثَامِ لَا سَبِيلَ إِلَى إِنْكَارِهَا ، فَانْصَرَفَ عَنْهُ
 أَفْلَاطُونُ كَمَا كَانَ مُنْصَرِفًا عَنِ النِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيَّ،
 وَلَبِثَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْحَيْرَةِ غَيْرِ قَلِيلٍ يَلْتَمِسُ النِّظَامَ
 الَّذِي يُلَاقِي الْحَيَاةَ الْإِنْسَانِيَّةَ حَقًّا، وَيَبْرَأُ مِنَ الْآثَامِ

حَقًّا . وَلَمَّا بَلَغَ أَفْلَاطُونُ الْعِشْرِينَ اُتَّصَلَ بِسُقْرَاطَ ،
فَلَزِمَهُ ثَمَانِيَةَ أَغْوَامٍ أَوْ تِسْعَةً . وَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ أَقْلًا
مِنْهُ بَعْضًا لِلدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ، وَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ أَقْلًا مِنْهُ
أَنْصِرَافًا عَنِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ . وَهُنَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُلَاحِظَ
مُسْرِعِينَ أَنَّ الْفَلَسَفَةَ الْيُونَانِيَّةَ كَانَتْ أَبَدًا فِي حَرْبٍ
مُتَّصِلَةٍ مَعَ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ، كَمَا أَنَّهَا كَانَتْ شَدِيدَةً الْكُرْهَ
لِلنِّظَامِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيِّ الَّذِي كَانَ مَعْرُوفًا حِينَئِذٍ . وَكَانَ
سُخْطُهَا عَلَى هَذَيْنِ النِّظَامَيْنِ يَحْمِلُهَا عَلَى أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
نِظَامٍ سِيَاسِيٍّ يَبْرَأُ مِنْ رِذَائِلِهِمَا وَأَثَامِهِمَا ، فَاتَّفَقَتْ
مُيُولُ أَفْلَاطُونِ وَمُيُولُ سُقْرَاطِ السِّيَاسِيَّةُ ؛ ثُمَّ لَمْ تَتَّفِقْ
مُيُولُهُمَا السِّيَاسِيَّةُ وَخَذَهَا ، بَلْ اتَّفَقَا فِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ
أُخْرَى : اتَّفَقَا فِي كُرْهِ هَذَا الاِضْطِرَابِ الْعَامِّ الَّذِي
تَنَاولَ كُلُّ شَيْءٍ وَأَفْسَدَ كُلُّ شَيْءٍ ، وَاتَّفَقَا فِي كُرْهِ

السُّوفِسْطَائِيَّةُ الَّذِينَ لَمْ يَكُونُوا يُهَيِّتُونَ حَيَاةَ جَدِيدَةٍ
 بَرِيئَةٍ مِنَ الاضطرابِ ، وَإِنَّمَا كَانُوا يُذِيعُونَ الشَّكَّ
 وَيُؤَيِّدُونَ الْمَنْفَعَةَ الْخَاصَّةَ ، وَمَنْ ذَكَرَ الشَّكَّ وَالْمَنْفَعَةَ
 الْخَاصَّةَ فَقَدْ ذَكَرَ الاضطرابَ . وَاتَّفَقَا فِي الْحُكْمِ
 عَلَى الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْقَدِيمَةِ بِالضَّعْفِ أَوْ الْفَسَادِ
 أَوْ الْعَجْزِ عَنِ السَّيْطَرَةِ عَلَى الْعُقُولِ وَالْإِشْرَافِ عَلَى
 الْحَيَاةِ الْفِكْرِيَّةِ الْعَامَّةِ ، وَاتَّفَقَا أَيْضًا فِي الْحُكْمِ عَلَى
 الشَّعْرِ الْقَدِيمِ وَأَثَرِهِ السَّيِّئِ فِي نُفُوسِ الْجُمْهُورِ ، ثُمَّ
 اتَّفَقَا فِي الْحُكْمِ عَلَى أَنَّ الدِّينَانَ الْمَوْزُونَةَ لَا تَخْلُومِنْ
 سُخْفٍ وَسَدَاجَةٍ يُخَالِفَانِ كُلَّ الْمُخَالَفَةِ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ
 الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ مِنَ الرُّقِيِّ . وَمِنْ هُنَا اشْتَدَّتِ الصَّلَةُ
 بَيْنَ الْفِيلَسُوفِ الشَّيْخِ وَتَلْمِيزِهِ الشَّابِّ ، حَتَّى إِذَا انْتَهَى
 الْقَرْنُ الْخَامِسُ وَكَانَتْ قَضِيَّةُ سُقْرَاطَ ثُمَّ الْقَضَاءُ عَلَيْهِ ،

ثُمَّ مَوْتُهُ ، اَشْتَدَّ سُخْطُ أَفْلَاطُونِ عَلَى أَثِينَا وَعَلَى النِّظَامِ
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ فِيهَا ، وَاشْتَدَّ خَوْفُهُ مِنْ أَثِينَا وَنِظَامِهَا
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ ، فَهَاجَرَ فِيمَنْ هَاجَرَ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ
 وَجَأَ فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ إِلَى مَدِينَةِ « مِجَار » (Mégare)
 الْقَرِيبَةِ مِنْ أَثِينَا ، وَعَاشَ فِيهَا حِينًا مَعَ صَدِيقٍ لَهُ كَانَ
 تَلْمِيزًا لِسُقْرَاطَ ، ثُمَّ أُسِّسَ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ إِحْدَى
 الْمَدَارِسِ السُّقْرَاطِيَّةِ الْمَشْهُورَةِ ، وَهُوَ أَقْلِيدِسُ
 (Euclide) الَّذِي قَدْ نَعَرِضُ لَهُ فِي هَذَا الْفَصْلِ . ثُمَّ
 تَرَكَ أَفْلَاطُونُ مَدِينَةَ « مِجَار » وَابْتَدَأَ سِيَاحَةً طَوِيلَةً
 زَارَ فِيهَا آسِيَا الصُّغْرَى وَمِصْرَ وَبَرْقَةَ . وَلَسْتُ فِي
 حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أُلْفِتَكَ إِلَى تَأْثِيرِ هَذِهِ السِّيَاحَةِ فِي نَفْسِ
 أَفْلَاطُونِ وَلَكِنِّي مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ أَنَّ زِيَارَتَهُ لِمِصْرَ
 تَرَكَتْ فِي نَفْسِهِ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ آثَارًا قَوِيَّةً ؛ فَقَدْ شَاهَدَ

في هذه البلاد آثار تلك الحضارة الضخمة التي كان يتحدث بها اليونان في إعجاب لا حد له . وليس من شك في أن أفلاطون حاول أن يفهم هذه الحضارة بعض الشيء ، ولكن ليس من شك أيضاً في أنه لم يفهم منها إلا شيئاً قليلاً ، إذ لم يكن يعرف اللغة المصرية ، ولم يكن يستطيع أن يتحدث إلى المصريين مباشرة ، وإنما عرف ما عرف من أمر مصر بوساطة اليونان الذين لقيهم فيها ، شأن المؤرخ اليوناني (هيرودوت) . ومن هنا نستطيع أن نقول : إن الحضارة المصرية لم تؤثر في فلسفة أفلاطون تأثيراً مباشراً . ثم لم تنته سياحة أفلاطون عند زيارة آسيا الصغرى ومصر وبرقة ، بل زار إيطاليا اليونانية وزار صقلية ، وكان له فيها شأنٌ سنلّم به بعد قليل .

أَشْرَنَّا فِي أَوَّلِ هَذَا الْفَصْلِ إِلَى تِلْكَ الْحَرْبِ الَّتِي
 اضْطَرَبَتْ لَهَا الْحَيَاةُ الْعَالَمِيَّةُ فِي طُفُولَةِ أَفْلَاطُونِ وَشَبَابِهِ.
 وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ نُشِيرَ هُنَا إِلَى الْحَالِ السِّيَاسِيَّةِ فِي الْقَرْنِ
 الرَّابِعِ قَبْلَ الْمَسِيحِ ؛ فَقَدْ كَانَ لِهَذِهِ الْحَالِ فِي حَيَاةِ
 أَفْلَاطُونِ وَفَلَسَفَتِهِ تَأْثِيرٌ لَيْسَ أَقَلٌّ مِنْ تَأْثِيرِ الْحَالِ
 السِّيَاسِيَّةِ فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ . كَانَ هَذَا الْقَرْنُ الرَّابِعُ
 عَصَرَ انْحِطَاطٍ وَانْحِلَالٍ فِي الْحَيَاةِ الْعَامَّةِ كُلِّهَا ، مَوَالِهِ
 فِي ذَلِكَ الْبِلَادُ الْيُونَانِيَّةُ وَالْبِلَادُ الْفَارِسِيَّةُ ، فَيَنْمِثُ كَأَنَّ
 الْخُصُومَةَ السِّيَاسِيَّةَ بَيْنَ الْأَحْزَابِ قَدْ انْتَهَتْ إِلَى أَقْصَاهَا
 فِي دَاخِلِ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ كَأَنَّ الْخُصُومَةَ السِّيَاسِيَّةَ
 الْعَسْكَرِيَّةَ قَدْ انْتَهَتْ إِلَى أَقْصَاهَا بَيْنَ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ ،
 وَكَذَلِكَ كَانَتْ الْمُدُنُ مُنْشَقَّةً مُضْطَرَبَةً فِي حَيَاتِهَا الدَّاخِلِيَّةِ :
 يَمِزُّقُ بَعْضُهَا بَعْضًا ، وَيَنْتَفِي الْحِزْبُ الْمُسْتَعَصِرُ أَفْرَادَ الْحِزْبِ

الْمُنْهَزِمِ أَوْ يَقْتُلُهُمْ ، ثُمَّ لَا يَدُومُ لَهُ إِلَّا نِتْصَارُ إِلَّا
 حِينًا قَصِيرًا ؛ فَإِذَا انْتَصَرَ الْحِزْبُ الْمَغْلُوبُ ثَارَ لِنَفْسِهِ .
 وَكَانَتْ الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ الدَّوْلِيَّةُ — إِنْ صَحَّ هَذَا التَّعْبِيرُ —
 أَشَدَّ فَسَادًا مِنَ الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ ، فَكَانَتْ
 السَّيْطَرَةُ مُنْقَلَةً فِي الْمَدْنِ ، وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدْنُ تَتَنَازَعُ
 السُّلْطَانَ : فَكَانَتْ السِّيَادَةُ (لِإِسْبَرْطَةِ) (Sparte)
 حِينًا (وَلِطِيَّةِ) (Thèdes) حِينًا آخَرَ ؛ وَكَانَتْ أَثَيْنَا
 مُتَرَدِّدَةً بَيْنَ هَاتَيْنِ الْمَدِينَتَيْنِ ، تَنْهَزُ الْفُرَصَ وَتَتَرَبَّصُ
 الدَّوَائِرَ ، وَكَانَ الشُّعُورُ بِالْكَرَامَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْوَاجِبِ
 الْوَطَنِيِّ قَدْ فَسَدَ أَوْ انْمَحَى ؛ فَلَمْ يَكُنِ الْيُونَانُ أَفْرَادًا
 وَجَمَاعَاتٍ يَتَرَدَّدُونَ فِي اقْتِرَافِ الْخِيَانَةِ الْعُظْمَى ، وَلَمْ يَكُنِ
 الْفَرْدُ يَأْتِي أَنْ يُضْحَى بِمَدِينَتِهِ فِي سَبِيلِ مَنَفَعَتِهِ الْخَاصَّةِ
 وَلَمْ تَكُنِ الْمَدِينَةُ تَكْرَهُ أَنْ تُضْحَى بِالْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ كُلِّهَا

فِي سَبِيلِ مَنَفَعَتِهَا الْخَاصَّةِ . وَمِنْ هُنَا كَانَ تَدْخُلُ الْأُمَّةُ
 الْفَارِسِيَّةُ فِي أُمُورِ الْيُونَانِ ، وَأُنْتَهَى هَذَا التَّدْخُلُ إِلَى أَنْ
 أَصْبَحَ مَلِكُ الْفُرْسِ مُسَيِّطِرًا عَلَى الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ
 وَالْخَارِجِيَّةِ : يُشْهَرُ الْحَرْبَ بَيْنَ الْمَدْنِ ، حَتَّى إِذَا أضعَفَهَا
 اضْطَرَّهَا إِلَى الصُّلْحِ ، وَفَرَضَ عَلَيْهَا شُرُوطَهُ وَقَوَاعِدَهُ .
 غَيْرَ أَنَّ الْأُمَّةَ الْفَارِسِيَّةَ نَفْسَهَا لَمْ تَكُنْ أَحْسَنَ حَالًا مِنْ
 الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ ؛ فَقَدْ كَانَ الْفَسَادُ قَدْ عَبَثَ بِهَا وَتَغْلَغَلَ
 فِي طَبَقَاتِهَا حَتَّى عَجَزَتْ عَنِ الْأَحْتِفَاطِ بِمُلْكِهَا وَسُلْطَانِهَا ،
 وَجَاءَتْ إِلَى الْيُونَانِ تَسْتَاجِرُهُمْ لِحِمَايَةِ هَذَا الْمُلْكِ وَالسُّلْطَانِ
 وَلِإِخْضَاعِ الْأَقَالِيمِ الَّتِي أَخَذَتْ تَضْطَرِبُ وَتَتَوَرَّدُ وَتَنْفَصِلُ
 عَنِ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ . وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ زَالَ التَّوَازُنُ
 الَّذِي كَانَتْ تَقُومُ عَلَيْهِ الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ
 وَالَّذِي كَانَ يَعْتَمِدُ عَلَى قُوَّةِ الْيُونَانِ فِي الْغَرْبِ ، وَقُوَّةِ

الفرس في الشرق . زال هذا التوازنُ فَضَعُفَ اليونانُ
وضَعُفَ الفرسُ ، وأخذَ كلٌّ مِنَ الفريقينِ يلجأُ إلى
صاحبه وَيُسَخِّرُ مِنْهُ : أخذَ الفرسُ يَلْجَأُونَ إلى
اليونانِ ، وأخذَ اليونانُ يَلْجَأُونَ إلى الفرسِ . أولئك
يَبْذُلُونَ المالَ ، وهؤلاءِ يَبْذُلُونَ الرِّجالَ وظَهَرَ في ذلك
الوقتِ أَنَّ النُّظْمَ السِّياسِيَّةَ القَدِيمَةَ كُلَّهَا قد فَشِلَتْ .
فَشَلًّا تامًّا : فَفَشِلَ النُّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ والأَرِسْتُقْرَاطِيُّ
في بلادِ اليونانِ ، وفَشِلَ نظامُ المَلَكِيَّةِ الفرْدِيَّةِ في
بلادِ الفرسِ وفي الشرقِ كُلِّهِ ، وتردَّدَتِ الإنْسانِيَّةُ بَيْنَ
أَثْنَتَيْنِ : إمَّا الدَّمَارِ والفناءِ ، وإمَّا نظامِ سِياسِيٍّ جَدِيدٍ
يُخْرِجُهَا مِنْ هَذِهِ القَوْضَى . كَذَلِكَ كَانَتْ أَلْهالُ في
بلادِ اليونانِ وفي الشرقِ . وَلَمْ تَكُنْ أَلْهالُ في إِيْطالِيَا
وَصِيقِلِيَّةَ خَيْرًا مِنْهَا في بلادِ اليونانِ الحَقِيقِيَّةِ وفي فارسَ ؛

فقد كانتِ المَدُنُ اليونانيَّةُ في إيطاليا وصِقْلِيَّة مُضْطَرِبَةً
 في داخلِها مُخْتَصِمَةً فيما يَدْنِها ، وكان عِبَتْ الأحزابِ
 بها شَدِيدًا . ومعَ ذلكَ فَقَدْ خُيِّلَ إلى أفلاطونَ أَنَّ
 هذه المَدُنَ اليونانيَّةَ في إيطاليا وصِقْلِيَّة قد تكونُ
 خَيْرًا من المَدُنِ اليونانيَّةِ الحقيقيَّةِ فهاجرَ إليها ، واستفادَ
 مِنْ هذه المهاجرةِ فائدَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ ، كان لهما أثرٌ عَظِيمٌ
 جدًّا في حياته الفِلسَفيَّةِ النَّظَريَّةِ والعَمَلِيَّةِ . ذلكَ أَنَّهُ
 دَرَسَ في هذه المدنِ مذاهبَ الفلاسِفَةِ القُدَماءِ الذين
 نَشَأُوا في إيطاليا ولا سِما مَذْهَبُ « الفِثاغوريِّين »
 (Pythagoriciens) الذي كان يَجْمَعُ بينَ الفِلسَفةِ النَّظَريَّةِ
 والعَمَلِيَّةِ ، وكان يزْعُمُ لِنَفْسِهِ القُدْرَةَ عَلَى تَدْيِيرِ المَدُنِ
 تَدْيِيرًا يُلائِمُ المَنْفَعَةَ الحَقِيقِيَّةَ ، وكان مُتَّصِرًا في بَعْضِ
 المَدُنِ ، مُتَسَلِّطًا عَلَى الحِياةِ السِّياسِيَّةِ فيها . ثم زارَ في

صِقْلِيَّةَ مَدِينَةِ « سِرَاقُوسَ » (Syracuse) وكانت
 حينئذٍ عَظِيمَةَ البَأْسِ ، واسِعَةَ السُّلْطَانِ ، وكانت خَاضِعَةً
 لِنِظَامِ الطُّغْيَانِ ، يُشْرِفُ عَلَيْهَا طَاجِيَةٌ قَوِيَّةٌ يُقَالُ لَهُ
 « دَنِيس » (Denys) . وكانَ بِالْقُرْبِ مِنْ هَذَا الطَّاجِيَةِ
 رَجُلٌ حَكِيمٌ فَيَلَسُوفٌ يُقَالُ لَهُ « دِيُون » (Dion)
 كَانَ صَدِيقًا لِأَفْلَاطُونِ يُشَارِكُهُ فِي أَهْوَاءِهِ السِّيَاسِيَّةِ ،
 مُنْجِلًا إِلَيْهِ أَنَّهُمَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يُؤَثِّرَا فِي الطَّاجِيَةِ ،
 وَيَحْمِلَاهُ عَلَى نَوَيْجٍ مِنَ الْحُكْمِ يُلَاقِيهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى
 الَّذِي كَانَا يَطْمَحَانِ إِلَيْهِ . وَلَكِنَّهُمَا لَمْ يَكَادَا يُقَدِّمَانِ
 إِلَى الطَّاجِيَةِ نَصَائِحَهُمَا وَيُظْهِرَانِهِ عَلَى آرَائِهِمَا ، حَتَّى
 نَفَرَ مِنْهُمَا وَسَخِطَ عَلَيْهِمَا ، وَيُقَالُ إِنَّهُ بَاعَ أَفْلَاطُونَ
 كَمَا يُبَاعُ الرَّقِيقُ ،

عَادَ أَفْلَاطُونُ إِلَى أَثِينَا ، وَكَانَتْ قَدْ نَسِيَتْ سُقْرَاطَ

وَأَعْرَضَتْ عَنْ تَلَامِيذِهِ ، فَاسْتَطَاعَ أَنْ يَسْتَقِرَّ فِيهَا ،
وَأَنْ يُنْشِئَ فِيهَا مَدْرَسَةً ، هِيَ الْأَكَادِمِيَّةُ (Académie)
عَلَى أَنَّهُ لَمْ يُطْلَلِ الْمُسْقَامَ فِي أَثِينَا بَلْ عَادَ إِلَى صِقَلِيَّةَ ؛
ذَلِكَ لِأَنَّ الطَّاغِيَةَ الَّتِي كَانَتْ مُشْرِفًا عَلَى « سَرَاقُوسَ »
قَدْ مَاتَ ، وَآلَ الْأَمْرِ إِلَى ابْنِهِ مِنْ بَعْدِهِ ، نُخَيْلَ إِلَى
الصَّدِيقَيْنِ الْحَكِيمَيْنِ أَنَّ هَذَا الطَّاغِيَةَ الشَّابَّ سَيَكُونُ
أَسْمَعَ لَهُمَا وَأَطْوَعَ مِنْ أَبِيهِ ؛ وَلَكِنَّ الشَّابَّ لَمْ يَكُنْ
أَقْلَ مِنْ أَبِيهِ حِرْصًا عَلَى الطُّغْيَانِ وَنُفُورًا مِنْ حِكْمَةِ
الْحُكَمَاءِ ، فَغَضِبَ عَلَى الْفَيْلَسُوفَيْنِ ، وَاضْطَرَّهُمَا إِلَى
الْهَرَبِ ؛ وَعَادَ أَفْلَاطُونُ إِلَى أَثِينَا ، ثُمَّ ارْتَحَلَ مَرَّةً
ثَالِثَةً إِلَى صِقَلِيَّةَ ، وَحَاوَلَ فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ لَا أَنْ يُؤَثَّرَ فِي
الطَّاغِيَةِ ، بَلْ أَنْ يُصْلِحَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ صَدِيقِهِ « دِيُون » ؛
عَلَى أَنَّهُ فَشِلَ فِي هَذَا أَيْضًا ، وَلَمْ يَنْجُ مِنْ سَخَطِ الطَّاغِيَةِ

إِلَّا بِمَشَقَّةٍ . عاد إلى أثينا وقد ذهبت تلك الآمال التي كانت تبسّم له وتُضيئ حياته وتُخيل إليه أنه يستطيع أن يُقرّ المدنيّة الفاضلة على الأرض ؛ فاستقرّ فيها وأنقطع إلى مدرسته ، وأخذ يُعلّم حتى مات سنة ٣٤٧ .

عسيرٌ جدًّا درسُ فلسفة سُقراط ، لأنّ سُقراط لم يكتب شيئًا . وعسيرٌ جدًّا درسُ فلسفة أفلاطون لأنّ أفلاطون كتب كثيرًا ، ولأنّ فهم هذه الكتب التي تركها أفلاطون وبقيت كلها وهي تُنيف على الثلاثين ليس بالأمر اليسير . ليس بالأمر اليسير ، لأنّ هناك ضروبًا من التناقض بين هذه الكتب من جهة ، ولأنّ آراء الفيلسوف في بعض المسائل قد بلغت من الغموض والدقّة حدًّا عظيمًا جدًّا ، ثمّ لأنّ هذا التناقض يمكن تفسيره وإزالته ، لو استطعنا

أَنْ نَتَبَيَّنَ التَّارِيخَ الَّذِي كُتِبَتْ فِيهِ هَذِهِ الْكُتُبُ ،
بِحَيْثُ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ إِنَّ هَذَا الرَّأْيَ قَدْ جَاءَ بَعْدَ
هَذَا الرَّأْيِ ، فَهُوَ يَدُلُّ عَلَى أَنَّ الْفِيلُسُوفَ قَدْ تَطَوَّرَ
وغيرَ مِنْ آرائِهِ قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا . وَلَكِنْ مِنَ الْعَسِيرِ
جِدًّا ، أَوْ قُلْ مِنَ الْمُسْتَحِيلِ ، تَحْدِيدُ التَّوَارِيخِ الَّتِي
كُتِبَتْ فِيهَا آثَارُ أَفْلَاطُونٍ . وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ أَفْلَاطُونَ
قَدْ بَدَأَ الْكِتَابَةَ مُنْذُ مَاتَ سُقْرَاطُ ، أَيْ فِي أَوَّلِ
الْقَرْنِ الرَّابِعِ وَظَلَّ يَكْتُبُ وَيُعَلِّمُ إِلَى أَنْ مَاتَ ، أَيْ
فِي أَوَّلِ النِّصْفِ الثَّانِي مِنْ هَذَا الْقَرْنِ . وَلَيْسَ غَرِيبًا
أَنْ تَتَطَوَّرَ آرَاءُ الْفِيلُسُوفِ وَتَتَغَيَّرَ فِي خَمْسِينَ سَنَةً ،
وَلَا سِيَّمَا إِذَا لَمْ يَكُنِ الْفِيلُسُوفُ قَدْ لَزِمَ حَيَاةً هَادِئَةً
مُطْمَئِنَّةً . فَلَيْسَ إِذَا سَبِيلٌ إِلَى الشَّكِّ فِي أَنَّ فِلْسُفَةَ
أَفْلَاطُونٍ قَدْ تَغَيَّرَتْ وَخَضَعَتْ لِأَلْوَانٍ مِنَ التَّطَوُّرِ

يُمْكِنُ تَحْدِيدُهَا لَوْ ظَفَرْنَا بِالتَّوَارِيخِ الَّتِي كُتِبَتْ فِيهَا
الْكِتَابُ الْأَفْلَاطُونِيَّةُ. وَمِنْ هُنَا اجْتَهِدَ الْعُلَمَاءُ الْمُخَدِّثُونَ
فِي الْبَحْثِ عَنْ هَذِهِ التَّوَارِيخِ وَسَلَكُوا إِلَى ذَلِكَ سُبُلًا
مُخْتَلِفَةً: فَمِنْهُمْ مَنْ حَاوَلَ تَرْتِيبَ الْكِتَابِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ
تَرْتِيبًا مَنْطِقِيًّا، وَمِنْهُمْ مَنْ حَاوَلَ أَنْ يُورِّخَ كُلَّ
كِتَابٍ بِمَا يَجِدُ فِيهِ، أَوْ بِمَا يُمْكِنُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ، مِنْ
الْأَسْمَاءِ وَالتَّعْرِيضِ بِالْحَوَادِثِ التَّارِيخِيَّةِ، وَلَكِنْ كُتِبَا
كَثِيرَةً لِأَفْلَاطُونٍ تَخْلُو مِنْ هَذِهِ الْحَوَادِثِ وَمِنْ
هَذِهِ الْأَسْمَاءِ. وَآخِرُ مَا أَهْتَدَى إِلَيْهِ الْبَاحِثُونَ فِي هَذَا
النَّحْوِ، هُوَ الطَّرِيقَةُ اللَّغَوِيَّةُ، وَهِيَ الَّتِي يُتِمَكَّنُ مِنْ
تَحْدِيدِ التَّارِيخِ الَّذِي ظَهَرَ فِيهِ الْكِتَابُ بِوَاسِطَةِ لُغَةِ
الْكِتَابِ نَفْسِهِ؛ ذَلِكَ أَنَّ لُغَةَ الْكَاتِبِ تَتَطَوَّرُ كَمَا
تَتَطَوَّرُ آرَاؤُهُ، فَإِذَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَعَيِّنَ لُغَةَ أَفْلَاطُونِ

فِي شَبَابِهِ ، ثُمَّ فِي كَهُولَتِهِ ، ثُمَّ فِي شَيْخُوخَتِهِ ، فَقَدْ
 اسْتَطَعْنَا أَنْ نُورِّخَ كُتُبَهُ . وَيُظْهَرُ أَنَّ هَذِهِ الطَّرِيقَةَ
 هِيَ أَقْوَمُ الطَّرِيقِ . وَيَقُولُ النُّقَادُ وَالْمُؤَرِّخُونَ الْمُخْذَثُونَ
 إِنَّهَا قَدْ أَنْتَهَتْ بِهِمْ إِلَى نَتَائِجٍ قِيَمَةٍ ، وَيُنْتَظَرُ أَنْ تَنْتَهِيَ
 بِهِمْ إِلَى تَحْدِيدِ هَذِهِ التَّوَارِيخِ عَلَى وَجْهِ التَّقْرِيبِ . وَمَهْمَا
 يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ ، فَلَمْ يَعْرِفِ الْعَالَمُ الْقَدِيمُ قَبْلَ أَفْلَاطُونٍ
 فَلَسَفَةً بَلَغَتْ مِنَ السَّعَةِ وَالْعُمُقِ وَالتَّفْصِيلِ مَا بَلَغَتْهُ
 فَلَسَفَةُ أَفْلَاطُونٍ . فَقَدْ كَانَ الْفَلَّاسِيفَةُ الْقُدَمَاةُ يُحَاوِلُونَ فَهْمَ
 الْكَوْنِ وَتَفْسِيرَهُ ، وَيُحَدِّثُونَ فِي ذَلِكَ حَتَّى يُحْدِثُوا مَذْهَبًا
 مِنَ الْمَذَاهِبِ ، يَزْعُمُونَ أَنَّهُ يُفَسِّرُ الْوُجُودَ وَالْمَوْجُودَ ،
 ثُمَّ يَقْنَعُونَ بِهَذَا الْمَذْهَبِ ، فَيُعَلِّمُونَهُ وَيُؤَيِّدُونَهُ
 وَيَذُودُونَ عَنْهُ . ثُمَّ جَاءَ عَصْرُ الشَّكِّ الَّذِي أَنْكَرَ هَذِهِ
 الْمَذَاهِبَ مُجْمَلَةً . ثُمَّ جَاءَ سُقْرَاطُ فَحَاوَلَ شَيْئًا آخَرَ

غَيْرَ مَا حَاوَلَهُ الْفَلَسِيفَةُ الْقُدَمَاءُ ، وَهُوَ جَعَلُ الْإِنْسَانِ
نَفْسِهِ مَوْضُوعًا لِلْفَلَسِيفَةِ مَكَانَ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ ،
أَوْ مَكَانَ الْوُجُودِ وَالْمَوْجُودِ . وَلَكِنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَتَجَاوَزْ
أَوْ لَمْ يَكْذُ يَتَجَاوَزْ هَذِهِ النَّظَرِيَّةَ الَّتِي تَجْعَلُ الْإِنْسَانَ
مَوْضُوعًا لِلْفَلَسِيفَةِ ، وَتَجْعَلُ مَعْرِفَةَ الْإِنْسَانِ نَفْسِهِ
شَرْطًا وَمَصْدَرًا لِمَعْرِفَةِ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ . ثُمَّ جَاءَ
تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ وَكُلُّهُمْ اخْتَفَظَ بِالنِّظَامِ الْفَلَسَفِيِّ
الْقَدِيمِ ، فَاسَّسَ مَذْهَبًا بَعِيْنَهُ وَأَخَذَ يُعَلِّمُهُ وَيُؤَيِّدُهُ
وَيَذُودُ عَنْهُ . وَكُلُّ مَا تَمْتَّازُ بِهِ فَلَسَفَةُ هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذِ
مِنَ الْفَلَسَفَةِ الَّتِي تَقَدَّمَتْ سُقْرَاطَ ، هُوَ أَنَّهُمْ أَنْصَرَفُوا
عَنِ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ وَعَنِ الْوُجُودِ وَالْمَوْجُودَاتِ
إِلَى الْإِنْسَانِ ، فَاتَّخَذُوهُ مَوْضُوعًا لِفَلَسَفَتِهِمْ ، وَأَخَذُوا
يَلْتَمِسُونَ الْوَسِيلَةَ إِلَى رُقِيَّتِهِ وَسَعَادَتِهِ : فَمِنْهُمْ مَنْ

وَجَدَ ذَلِكَ فِي اللَّذَّةِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ وَجَدَ ذَلِكَ فِي
الزُّهْدِ . أَمَّا أَفَلَاطُونُ فَإِنَّهُ خَالَفَ الْفَلَّاسِفَةَ الَّذِينَ
تَقَدَّمُوا سُقْرَاطَ ، وَخَالَفَ سُقْرَاطَ نَفْسَهُ ، وَخَالَفَ
تَلَامِيذَ سُقْرَاطَ أَيْضًا ، وَأُسْتَحْدَثَ فِي الْفَلَسَفَةِ بِدْعًا
لَمْ يَكُنْ مَأْلُوفًا مِنْ قَبْلُ : فَلَمْ يَتَّخِذِ الْكَوْنَ مَوْضُوعًا
لِلْفَلَسَفَةِ ، وَلَمْ يَتَّخِذِ الْإِنْسَانَ مَوْضُوعًا لَهَا ، وَإِنَّمَا
اتَّخَذَ الْكَوْنَ وَالْإِنْسَانَ جَمِيعًا مَوْضُوعًا لِبَاحِثِهِ
الْفَلَسَفِيَّةِ . ثُمَّ لَمْ يَتَّخِذْهُمَا مَوْضُوعًا لِبَحْثِ فِلْسَفِيٍّ
خَاصٍّ ، يُنْشِئُهُ هُوَ ، وَيَقْصُرُ عَلَيْهِ عِنَايَتَهُ وَحَيَاتُهُ ،
وَيَطْبَعُهُ بِطَابَعِهِ الْخَاصِّ ، وَإِنَّمَا حَاولَ شَيْئًا أَكْثَرَ مِنْ
هَذَا كُلِّهِ ، وَوَفَّقَ إِلَيْهِ تَوْفِيقًا غَرِيبًا : حَاولَ شَيْئًا لَمْ
يَكُنْ قَدْ حَاولَهُ أَحَدٌ مِنْ قَبْلُ ، وَهُوَ دَرَسُ هَذِهِ
الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْكَثِيرَةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَمُوازَنَتِهَا ،

وَاسْتِخْلَاصُ مَا فِيهَا جَمِيعًا مِنْ خَيْرٍ ، وَإِقَامَةُ فَلَسَفَةٍ
جَدِيدَةٍ مِنْ جِهَةٍ ، وَقَدِيمَةٍ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى : جَدِيدَةٌ ،
لِأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَأْلَفُوهَا . وَقَدِيمَةٍ ، لِأَنَّهَا لَمْ تَنْشَأْ مِنْ
لَا شَيْءٍ ، وَإِنَّمَا تَعْتَمِدُ عَلَى الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ كُلِّهَا .
وَفِي الْحَقِّ أَنَّكَ تَجِدُ فِي فَلَسَفَةِ أَفْلَاطُونٍ شَيْئًا مِنْ
كُلِّ الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي سَبَقَتْهُ : تَجِدُ فِيهَا شَيْئًا
مِنْ مَذْهَبِ الْأُسْتَحَالَةِ ، وَتَجِدُ فِيهَا شَيْئًا مِنْ مَذْهَبِ
الْوَحْدَةِ ، وَتَجِدُ فِيهَا فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ ، وَتَجِدُ فِيهَا
خُلَاصَةَ آرَاءِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا الْفَلَسَفَةَ
« الْفِيثَاغُورِيَّةَ » ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا أَشْيَاءَ أُخْرَى ، مِنْهَا
مَا يَرْجِعُ إِلَى الدِّينِ ، وَمِنْهَا مَا يَرْجِعُ إِلَى الْأَدَبِ ،
وَمِنْهَا مَا يَرْجِعُ إِلَى شَخْصِيَّةِ أَفْلَاطُونِ نَفْسِهِ . وَكُلُّ
ذَلِكَ مُنْتَسِقٌ مُنْسَجِمٌ ، لَا يَظْهَرُ فِيهِ الْإِخْتِلَافُ وَلَا

التَّبَائِنُ ، وَإِنَّمَا هُوَ مَطْبُوعٌ بِهَذَا الطَّابِعِ الْقَوِيِّ الَّذِي
يُمَثِّلُ شَخْصِيَّةَ أَفْلَاطُونِ .

٣ — وَمِنْ أَىِّ نَاحِيَةٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا ؟
بَلْ مِنْ أَىِّ نَاحِيَةٍ نَحِبُّ أَنْ نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا ؟
فَنَحْنُ نَجِدُ فِي أَفْلَاطُونِ شَخْصِيَّاتٍ مُخْتَلِفَةً ، كُلُّهَا
خَلِيقٌ بِالذَّرْسِ ، مُحَبَّبٌ إِلَى الْبَاحِثِ . نَسْتَطِيعُ أَنْ
نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ كَاتِبٌ ، فَنَحْنُ
نَعْلَمُ أَنَّ تَارِيخَ الْأَدَبِ الْيُونَانِيِّ لَمْ يَعْرِفْ كَاتِبًا
نَازِلًا كَأَفْلَاطُونِ ، وَأَنَّ آثَارَ أَفْلَاطُونِ كُلِّهَا آيَاتٌ ،
لَا بِالْقِيَاسِ إِلَى الْأَدَبِ الْيُونَانِيِّ وَحْدَهُ بَلْ بِالْقِيَاسِ
إِلَى الْأَدَبِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ ، سِوَاكَ مِنْهُ الْقَدِيمُ وَالْحَدِيثُ .
وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ ، مَهْمَا يَكُنْ حَظُّهُ مِنَ
الرُّقِيِّ الْعَقْلِيِّ . وَمَهْمَا تَكُنْ جِنْسِيَّتُهُ وَحَضَارَتُهُ ، يَسْتَطِيعُ

إِذَا قَرَأَ أَفَلَاطُونُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ لَذَّةٌ لَا تَعْدِلُهَا لَذَّةٌ ، وَلَا
يَشْعُرُ بِهَا الْإِنْسَانُ إِلَّا حِينَ يَقْرَأُ آيَاتِ الْبَيَانِ . ثُمَّ
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونُ مِنْ نَاحِيَةِ أُخْرَى غَيْرِ
نَاحِيَةِ الْكِتَابَةِ وَالنَّثْرِ ، هِيَ نَاحِيَةُ الشَّعْرِ وَالْخَيَالِ ،
فَلَمْ يَنْظُمِ أَفَلَاطُونُ الشَّعْرَ عَلَى قَوَاعِدِ الْعُرُوضِ وَالْقَافِيَةِ ،
وَلَكِنَّهُ كَانَ شَاعِرًا فِي نَثْرِهِ ؛ وَلَا يَعْرِفُ تَارِيخُ
الْأَدَبِ الْقَدِيمِ شَاعِرًا كَانَ لَهُ مِنْ قُوَّةِ الْخَيَالِ وَلُطْفِهِ
وَسِحْرِهِ وَسُلْطَانِهِ عَلَى النُّفُوسِ مِثْلَ أَفَلَاطُونِ . ثُمَّ
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونُ مِنْ نَاحِيَةِ ثَالِثَةٍ ، هِيَ
نَاحِيَةُ الْفِيلُسُوفِ الَّذِي يَبْحَثُ عَمَّا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ،
فِيَتَعَمَّقُ فِي بَحْثِهِ تَعَمُّقًا لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهِ ، وَأَخْشَى أَنْ أَقُولَ
لَمْ يُلْحَقْ فِيهِ ، بَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ ذَلِكَ ، بِشَرَطِ
أَنْ أَسْتَدْنِيَ تَأْمِيذَهُ « أَرِسْطَاطَالِيْسَ » . ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةُ

رابعة، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ مِنْهَا أَفَلَاطُونَ، وهى ناحيةُ
 الفِيلُسُوفِ الْخُلُقِيِّ، الذى يُؤَسِّسُ عِلْمَ الْأَخْلَاقِ، لَا عَلَى
 مَبَادِئِ سُقْرَاطَ وَخَدَهَا، بَلْ عَلَيْهَا وَعَلَى مَبَادِئِ
 أُخْرَى، أَسْتَطَاعَ هُوَ أَنْ يَكْشِفَهَا أَثْنَاءَ بَحْثِهِ عَنِ
 الطَّبِيعَةِ وَعَمَّا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ. ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةٌ خَامِسَةٌ
 نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ مِنْهَا أَفَلَاطُونَ، وهى ناحيةُ
 الفِيلُسُوفِ السِّيَاسِيِّ، الذى وَضَعَ عِلْمَ السِّيَاسَةِ، وَحَاوَلَ
 لَا أَنْ يَتَفَهَّمَ الْحَيَاةَ السِّيَاسِيَّةَ فَحَسْبُ، بَلْ أَنْ يَضَعَ
 نِظَامًا سِيَاسِيًّا، يَمْتَقِدُ هُوَ أَنَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى لِلْإِنْسَانِيَّةِ
 الْمُنَظَّمَةِ. ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةٌ سَادِسَةٌ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ
 مِنْهَا أَفَلَاطُونَ، وهى ناحيةُ الفِيلُسُوفِ النَّفْسِيِّ، الَّذِى
 هَوَّنَ الْأَمْرَ عَلَى أَرِسْطَطَالِيسَ وَغَيْرِ أَرِسْطَطَالِيسَ،
 مِنَ الَّذِينَ عُنُوا بِالْمَنْطِقِ، وَوَضَعَ عِلْمًا جَدِيدًا يَبْحَثُ

عَنِ الْمَعْرِفَةِ وَشُرُوطِهَا وَنُظْمِهَا وَغَايَتِهَا ، فَوَضَعَ أُسَاسَ
الْمَنْطِقِ ، وَأُسَاسَ عِلْمِ النَّفْسِ ، أَوْ قُلْ : وَضَعَ أُسَاسَ
الْفَلَسَفَةِ كُلِّهَا . نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونَ مِنْ
كُلِّ هَذِهِ النَّوَاحِي . وَلَكِنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَطْمِئِنَّ ،
فَلَنْ أَدْرُسَ أَفَلَاطُونَ فِي هَذَا الْبَحْثِ مِنْ كُلِّ هَذِهِ
النَّوَاحِي ، فَمَثَلُ هَذَا الدَّرْسِ يَحْتَاجُ إِلَى كِتَابٍ ضَخْمٍ ،
لَسْتُ أَنَا الَّذِي يَسْتَطِيعُ أَنْ يَضَعَهُ . إِنَّمَا أُرِيدُ أَنْ أُوجِزَ
لَكَ أَشَدَّ إِبْجَازٍ ، خُلَاصَةً مِنَ الْفَلَسَفَةِ الْأَفَلَاطُونِيَّةِ
الَّتِي كَانَ لَهَا الْأَثَرُ الْعَظِيمُ جِدًّا فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ
قَدِيمًا وَحَدِيثًا .

٤ — وَلَا بُدَّ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ أَنْ نُشِيرَ إِلَى
الْمَذْهَبِ الْأَفَلَاطُونِيِّ فِي كِتَابَةِ الْفَلَسَفَةِ وَدَرْسِهَا .
وَهَذَا الْمَذْهَبُ فِي نَفْسِهِ ، هُوَ مَذْهَبُ سُقْرَاطَ ، أَيْ أَنَّهُ

يَعْتَمِدُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى الْحَوَارِ ، وَإِذَا فَهُوَ فِي نَفْسِهِ
غَيْرُ جَدِيدٍ . وَلَكِنْ لَا تَنْسَ أَنْ سُقْرَاطَ كَانَ يُحَاوِرُ
مُحَاوَرَةً لِسَانِيَّةً ، أَيْ أَنَّهُ كَانَ يُنَاقِشُ أَصْحَابَهُ وَتَلَامِيذَهُ
بِالْفِعْلِ . أَمَّا أَفَلَاطُونُ فَلَمْ يَكُنْ يُحَاوِرُ حِوَارًا لِسَانِيًّا ،
وَإِنَّمَا كَانَ يَكْتُبُ . وَالْفَرَقُ عَظِيمٌ بَيْنَ رَجُلٍ يَلْقَاكَ
فِيحَاوِرُكَ ، وَبَيْنَ رَجُلٍ لَا يَلْفَاكَ وَلَا يُحَاوِرُكَ بِالْفِعْلِ ،
وَإِنَّمَا يَسْتَوْحِي قَلَمَهُ حِوَارًا بَدِيعًا . تَخَيَّلْ أَشْخَاصَهُ ،
وَاخْتَرَعَ مَوْضُوعَهُ اخْتِرَاعًا . كَانَ سُقْرَاطُ مُتَحَدِّثًا ،
أَمَّا أَفَلَاطُونُ فَمُؤَلِّفٌ مُنْشِئٌ . وَمِنْ هُنَا كَانَ مِنَ
الْحَقِّ الْإِعْتِرَافُ لِأَفَلَاطُونِ بِفَضِيلَةِ هَذَا الْفَنِّ الْفَلَسْفِيِّ
الْأَدَبِيِّ ، الَّذِي لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهِ ، وَلَمْ يُلْحَقْ فِيهِ ، وَهُوَ
فَنُّ الْحَوَارِ . نَعَمْ ، إِنَّ أَفَلَاطُونَ لَمْ يَخْتَرِعِ الْحَوَارَ
اخْتِرَاعًا ، وَإِنَّمَا تَأَثَّرَ فِيهِ بِمُؤَثِّرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ ، نَذَرُهَا

لِنَلْفِتَكَ إِلَى الصَّلَةِ بَيْنَ الْفَلَسَفَةِ وَالْأَدَبِ :

الأول — فَنُ التَّمَثِيلِ الَّذِي بَلَغَ أَقْصَى مَا كَانَ

يُنْتَظَرُ لَهُ مِنَ الرُّقِيِّ فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ ، وَآثَرٌ فِي حَيَاةِ
الْأَتَيْنِيِّينَ خَاصَّةً وَالْيُونَانِ عَامَّةً ، تَأْثِيرًا لَا حَدَّ لَهُ .

هَذَا الْفَنُ يَعْتَمِدُ عَلَى الْحَوَارِ ، سَوَاءً فِي ذَلِكَ قِصَصُهُ
الْمُخْزَنَةُ وَالْمُضْحِكَةُ . وَهُوَ بِهَذَا الْأَسْلُوبِ ، أَسْلُوبِ

الْحَوَارِ ، قَدْ اسْتَطَاعَ أَنْ يُؤَثِّرَ فِي الْجُمْهُورِ وَيَبْلُغَ مِنْ
نَفْسِهِ مَا كَانَ يُرِيدُ ، فَلَيْسَ عَجِيبًا أَنْ يُفْتَنَ النَّاسُ
بِالْحَوَارِ وَيَتَّخِذُوهُ أُسْلُوبًا مِنْ أُسَالِيهِمُ الْأَدَبِيَّةِ .

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ : إِنْ كُتِبَ أَفْلَاطُونُ كُلُّهَا أَوْ
أَكْثَرُهَا قِصَصٌ تَمَثِيلِيَّةٌ فِلَسَفِيَّةٌ . فَكُتِبَ أَفْلَاطُونُ كُلُّهَا

أَوْ أَكْثَرُهَا عِبَارَةٌ عَنْ مَجْلِسٍ مِنَ الْمَجَالِسِ ، يَجْتَمِعُ فِيهِ
النَّاسُ حَوْلَ سُقْرَاطَ فَيَتَحَدَّثُونَ ، وَيَنْتَهِي بِهِمُ الْحَدِيثُ

إِلَى مَوْضُوعٍ مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ ذَاتِ الْخَطَرِ فَيَتَحَاوَرُونَ،
 فِيهِ . وَيُشْرِفُ سُقْرَاطُ عَلَى هَذَا الْحَوَارِ ، وَمَا يَزَالُ بِأَصْحَابِهِ
 وَتَلَامِيذِهِ ، يَنْقُلُهُمْ مِنْ مَوْضُوعٍ إِلَى مَوْضُوعٍ وَمِنْ مَسْأَلَةٍ
 إِلَى مَسْأَلَةٍ ، وَمِنْ صُعُوبَةٍ إِلَى صُعُوبَةٍ ، حَتَّى يَنْتَهِيَ بِهِمْ
 إِلَى النَّتِيجَةِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي كَانَ يُرِيدُ إِثْبَاتَهَا . وَكُلُّ هَذِهِ
 الْكُتُبِ أَوْ أَكْثَرُهَا لَا تَتَّخِذُ أَتْمَاءَهَا مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ
 الَّتِي تُدْرَسُ فِيهَا ، وَإِنَّمَا تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْأَشْخَاصِ
 الَّذِينَ لَهُمْ فِي الْحَوَارِ مَنَزَلَةٌ خَاصَّةٌ . فَهَنَّاكَ « فِيدُونُ »
 (Phédon) وَ « بَرُوتَاغُورَاسُ » (Protagoras)
 وَ « جُرجِيَّاسُ » (Gorgias) وَ « أَلْسِيَّيَادُ » (Alcibiade)
 وَغَيْرُهَا مِنَ الْكُتُبِ الَّتِي تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْأَشْخَاصِ ؛
 وَقَلِيلَةٌ جِدًّا تَلْكَ الْكُتُبُ الَّتِي تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْمَوْضُوعَاتِ
 كَالْجُمْهُورِيَّةِ ، وَالْقَوَانِينِ وَغَيْرِهَا .

المؤثر الثاني — الشعر ، وأريد الشعر الغنائي ،
الذي تعمق في البحث عن العواطف الإنسانية ،
حتى اهتدى إلى دقائقها ، وارتقى في تشخيص هذه
العواطف وتمثيلها ، حتى بلغ من العظمة حداً ربمّا
لم يبلغه الشعر الحديث . وقد يكون من الحق ألا
نسئ الشعر القصصي ، الذي اعتمد عليه أفلاطون
في هذه الأساطير المُنبتة في كتبه ، والتي يستعين بها
على تفسير النظريات الفلسفية وتقريبها . فأنْتَ ترى
أن أفلاطون لم يخترع فنه الأدبي اختراعاً ، وإنما تأثر
فيه بألوان الشعر الثلاثة ؛ كما أنه لم يخترع فلسفته
اختراعاً ، وإنما تأثر فيها بالمذاهب الفلسفية المختلفة
التي سبقتُه وعاصرتُه . ولكن تأثره بالشعر والفلسفة
لم يضطره إلى التقليد ولم يضعف من شخصيته ،

وَأِنَّمَا قَوَىٰ هَذِهِ الشَّخْصِيَّةَ تَقْوِيَةً عَظِيمَةً . وَأَيْنَ هُوَ
هَذَا النَّابِغَةُ الَّذِي يَخْتَرِعُ شَيْئًا مِنْ لَا شَيْءٍ ، وَيُحْدِثُ
أَحْدَاثًا لَا تَتَّصِلُ بِمَا قَبْلَهَا ، وَلَا تَتَأَثَّرُ بِمَا حَوْلَهَا ؟
وَسَرَىٰ أَنَّ أَفَلَاطُونَ نَفْسَهُ لَمْ يَسْتَطِيعْ أَنْ يَتَصَوَّرَ إِلَهًا
يُوجَدُ شَيْئًا مِنْ لَا شَيْءٍ .

هـ — كَانَتْ فَلَسَفَةُ سُقْرَاطَ حَرْبًا عَلَى السُّوفِسْطَائِيَّةِ ،
وَكَذَلِكَ كَانَتْ فَلَسَفَةُ أَفَلَاطُونَ . فَإِنَّ أُتْصَرَ سُقْرَاطَ
عَلَى السُّوفِسْطَائِيَّةِ ، لَمْ يُزَلْ مُلْطَانَهُمْ ، وَلَمْ يَمَحُ آثَارُهُمْ .
بَلْ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ : إِنَّ كَثِيرًا مِنَ السُّوفِسْطَائِيَّةِ
اتَّخَذُوا الْفَلَسَفَةَ السُّقْرَاطِيَّةَ وَسِيلَةً إِلَى تَقْوِيَةِ مَذْهَبِهِمْ ،
وَالْإِمْعَانِ فِي مَا كَانُوا فِيهِ مِنْ شَكٍّ وَتَشَكُّكِ . وَلَعَلَّ
هَذَا هُوَ الَّذِي يُفَسِّرُ لَنَا وَجُودَ هَذِهِ الْمَدَارِسِ السُّقْرَاطِيَّةِ
الْمُتَنَاقِضَةِ فِيهَا يَنْبَهِهَا ، وَالَّتِي أُبْنِيتْ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ .

فلم يكن إذا بُدئ لأفلاطون من أن يذهب مذهب
أستاذه في مُحارَبة السُّوفسطائية ، وإقامة فلسفة
جديدة ، تعتمد على أن الحقائق ثابتة ، وعلى أن الشكَّ
ضربٌ من الضَّعف لا خيرَ فيه ولا غناء . وقد سلكَ
أفلاطونُ إلى تأسيسِ هذه الفلسفة سبيلاً واضحاً قيِّمةً ،
ولكنَّ سلوكها ليس باليسير على غير الفيلسوف .

كان سُقراطُ يقول : « اعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » ،
وكان يرى أن أولَ العِلْمِ هو أن يَعْلَمَ الإنسانُ جهْلَهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ . ثُمَّ كانَ سُقراطُ يرى أن الإنسانَ متى
عَلِمَ جَهْلَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ وحاولَ أن يَعْرِفَ نَفْسَهُ بِنَفْسِهِ ،
كشَفَ في هذه النَّفْسِ كَنزاً لا سَبِيلَ إلى أن يُقَدَّرَ ؛
وذلك أن النَّفْسَ عِنْدَ سُقراطٍ مُلِثَتْ بالحقائق ، وأنَّ
بَحْثَ الفيلسوفِ عَن هذه الحقائق ، ليس في حقيقة

الْأَمْرَ اخْتِرَاعًا لِهَذِهِ الْحَقَائِقِ ، وَإِنَّمَا هُوَ كَشَفٌ
لَهَا فِي أَعْمَاقِ النَّفْسِ . وَقَدْ أَخَذَ أَفْلَاطُونُ كُلَّ هَذِهِ
النَّظَرِيَّاتِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، فَنَظَّمَهَا وَفَصَّلَهَا ، وَأَسْتَخْرَجَ مِنْهَا
كُلَّ مَا كَانَتْ تَشْتَمِلُ عَلَيْهِ ، وَجَعَلَهَا أُسَاسًا لِفَلَسَفَتِهِ .
وَفِي الْحَقِّ أَنَّ فِلَسَفَةَ أَفْلَاطُونِ كُلُّهَا تَقُومُ عَلَى نَظَرِيَّةِ
الْعِلْمِ وَالْمَعْلُومِ . فَالْنَّفْسُ عِنْدَ أَفْلَاطُونِ مُلِئَتْ بِالْحَقَائِقِ ،
كَمَا كَانَتْ عِنْدَ سُقْرَاطَ ؛ وَلَكِنْ تَفْسِيرَ أَفْلَاطُونِ
يُخَالِفُ تَفْسِيرَ سُقْرَاطَ مُخَالَفَةً شَدِيدَةً .

كَانَ سُقْرَاطُ يَفْهَمُ أَنَّ الْحَقَائِقَ مَوْجُودَةً فِي النَّفْسِ
بِالْقُوَّةِ ، وَأَنَّ الْبَحْثَ يَجْعَلُ هَذَا الْوُجُودَ فِعْلِيًّا . أَمَّا
أَفْلَاطُونُ فَيَرَى أَنَّ الْحَقَائِقَ مَوْجُودَةً فِي النَّفْسِ بِالْفِعْلِ ،
وَأَنَّ الْبَحْثَ عَنِ الْحَقَائِقِ لَا يُؤَدِّي إِلَى انْتِزَاعِهَا فِي
خَالِدَةٍ ، وَلَا يُؤَدِّي إِلَى كَشْفِهَا فِي مَعْلُومَةٍ ؛ وَإِنَّمَا

يُؤَدِّي إِلَى تَذَكُّرِهَا . فَالنَّفْسُ قَدْ نَسِيَتْ الْحَقَائِقَ عِنْدَ مَا هَبَطَتْ مِنَ الْمَلَأِ الْأَعْلَى إِلَى هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ ، وَكَلَّمَا أَمَعَتْ النَّفْسُ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ وَمَا تَسْتَبِيعُهُ مِنْ ائْخَضُوعِ لِحَاجَاتِ الْجِسْمِ ، أَشْتَدَّ نِسْيَانُهَا لِلْحَقَائِقِ ، وَتَرَكَمَ عَلَيْهَا الصَّدَأُ . وَعَمَلُ الْبَحْثِ الْفَلْسَفِيِّ ، هُوَ أَنَّ يُزِيلَ هَذَا الصَّدَأَ ، وَأَنْ يُذَكَّرَهَا بِمَا كَانَتْ تَعْلَمُ مِنْ قَبْلُ . وَإِذَا ، فَالْحَقَائِقُ كُلُّهَا خَالِدَةٌ ثَابِتَةٌ ، لَا تَحْدُثُ وَلَا تَتَغَيَّرُ ، كَمَا أَنَّ الْعِلْمَ بِهَا خَالِدٌ ثَابِتٌ ، لَا يَحْدُثُ وَلَا يَتَغَيَّرُ . وَمَعْنَى هَذَا ، أَنَّ النَّفْسَ الْإِنْسَانِيَّةَ خَالِدَةً أَيْضًا ، لَا تَحْدُثُ وَلَا تَتَغَيَّرُ ، وَأَنَّهَا قَدْ مَرَّ عَلَيْهَا طَوْرٌ مِنَ الوجودِ ، كَانَتْ فِيهِ بَعِيدَةً عَنْ هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ وَأَعْرَاضِهِ وَأَذْرَانِهِ . كَانَتْ تَحْيَا فِيهِ نَاعِمَةً رَاضِيَةً ، مُجَاوِرَةً لِلْإِلَهِةِ وَالْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ ، مُسْتَمْتِعَةً بِالْعِلْمِ الَّذِي

يُظْهِرُهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ، وَيُمَثِّلُ فِيهَا كُلَّ شَيْءٍ . ثُمَّ
هَبَطَتْ مِنْ ذَلِكَ الْعَالَمِ الْعُلَوِيِّ إِلَى هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ ،
فَنَسِيَتْ شَيْئًا فَشَيْئًا مَا كَانَتْ تَعْلَمُ .

هَذَا الْمَذْهَبُ وَحْدَهُ غَامِضٌ ، إِذَا لَمْ يُوَضَّحْهُ رَأْيُ
أَفْلَاطُونٍ فِي الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ ، أَوْ فِي الْوُجُودِ
وَالْمَوْجُودِ . وَإِذَا أُرِدْنَا أَنْ نَفْهَمَ هَذَا الرَّأْيَ ، وَجَبَ
أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّهُ خُلَاصَةُ مَذْهَبَيْنِ فَلَاسِفَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ :
أَحَدُهُمَا مَذْهَبُ الْإِسْتِحَالَةِ الَّذِي كَانَ يَذْهَبُ إِلَيْهِ
« هِيرَاقْلَيْتُ » (Héraclite) وَالَّذِي كَانَ يَرَى أَنَّ
الْأَشْيَاءَ كُلَّهَا فِي أَسْتِحَالَةٍ مُتَّصِلَةٍ وَتَغْيِيرٍ لَا ثَبَاتَ لَهُ
وَلَا أَسْتِقْرَارَ . وَالثَّانِي مَذْهَبُ الْوَحْدَةِ الَّذِي كَانَ يَذْهَبُ
إِلَيْهِ « بَرْمِينِيدُ » (Parménide) وَالَّذِي كَانَ يَرَى أَنَّ
الْكَوْنَ كُلَّهُ مُنْتَهٍ إِلَى شَخْصِيَّةٍ وَاحِدَةٍ ثَابِتَةٍ ، عَنْهَا

يَصْدُرُ كُلُّ شَيْءٍ ، وَإِلَيْهَا يَنْتَهِي كُلُّ شَيْءٍ ؛ أَوْ هِيَ
كُلُّ شَيْءٍ ، وَلَيْسَتْ هَذِهِ الْكَائِنَاتُ وَالْأَخْدَاتُ إِلَّا
مُظَاهِرَ لَهَا . مِنْ هَذَيْنِ الْمَذْهَبَيْنِ أُسْتَطَاعَ أَفَلَاطُونُ
أَنْ يُكَوِّنَ مَذْهَبًا جَدِيدًا ، بَعْدَ أَنْ غَيَّرَ فِيهِمَا وَبَدَّلَ ،
وَأَصَافَ إِلَيْهِمَا مَذَاهِبَ فَلَاسِفِيَّةً أُخْرَى . وَأَنْتَهَى إِلَى أَنَّ
هُنَاكَ دَرَجَاتٍ ثَلَاثًا فِي الْوُجُودِ ، تُقَابِلُهَا دَرَجَاتٌ ثَلَاثُ
فِي الْعَالَمِ : الدَّرَجَةُ الْأُولَى ، دَرَجَةُ هَذِهِ الْمَوْجُودَاتِ
الْمَحْسُوسَةِ ، الَّتِي نُلَامِسُهَا وَنَتَأَثَّرُ بِهَا وَنُؤَثِّرُ فِيهَا ؛
وَهَذِهِ الْمَوْجُودَاتُ مُتَغَيِّرَةٌ أَبَدًا ، مُسْتَحِيلَةٌ أَبَدًا ، بَلْ هِيَ
تَغَيِّرٌ وَأُسْتِحَالَةٌ ، لَا ثَبَاتَ لَهَا وَلَا أُسْتِقْرَارَ . الدَّرَجَةُ
الثَّانِيَةُ ، دَرَجَةُ مَوْجُودَاتِ أُخْرَى ، هِيَ الْوَاسِطَةُ بَيْنَ
الْمَحْسُوسَاتِ وَبَيْنَ الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ ، الَّتِي سَنَرَاهَا بَعْدَ
حِينٍ ؛ وَهَذِهِ الدَّرَجَةُ الثَّانِيَةُ ، تُثَمِّلُ الصُّورَ الذَّهْنِيَّةَ ،

والحقائق العقلية ، التي تتمثل بها الكائنات ، والتي
تتخذها وسيلة للحكم على المحسوسات وتسخيرها من
جهة ، وللرقي إلى الدرجة الثالثة من جهة أخرى .
وهذه الدرجة الثالثة ، هي درجة الحقائق الثابتة الخالدة ،
التي لا ينالها التغيير ، ولا تعرض لها الاستحالة ، والتي
تؤثر ولا تتأثر ، والتي يُسميها أفلاطون بالأفكار أو
بالمثل . هذه الحقائق خالدة ، وجدت قبل كل شيء ،
وستوجد بعد كل شيء ، وليس لشيء من المحسوسات
وجود إلا بها ؛ صدرت عن الإله صُوراً ذاتياً ، صدور
المعلول عن العلة ثم اتخذها الإله نموذجاً صاغ عليه
عالم المحسوسات ،

وأنا أعتذر إليك من هذا الغموض ، فقد أ بذل
ما أستطيع من جهد للتوضيح دون أن أبلغ أكثر

مِمَّا وَصَلْتُ إِلَيْهِ ، إِلَّا أَنْ أَتَجَاوَزَ مَا شَرَطْتُ مِنْ
 الْإِيحَازِ وَالْإِخْتِصَارِ . وَخُلَاصَةُ الْقَوْلِ : أَنَّ أَفْلَاطُونَ
 يَرَى فِي هَذَا الْعَالَمِ الْحُسُوسِ طَائِفَةً مِنَ الظُّوَاهِرِ الَّتِي
 لَا وُجُودَ لَهَا بِنَفْسِهَا ، وَإِنَّمَا هِيَ صَادِرَةٌ عَنْ عَالَمٍ آخَرَ
 هُوَ عَالَمُ الْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ . وَمِنْ هُنَا كَانَتْ دَرَجَاتُ
 الْعِلْمِ ثَلَاثًا ، فَكَانَ هُنَاكَ الْعِلْمُ بِهِذِهِ الْحُسُوسَاتِ أَوْ
 بِهِذِهِ الظُّوَاهِرِ ، وَهَذَا الْعِلْمُ هُوَ أَحَقَرُ أَنْوَاعِ الْعِلْمِ ؛
 لِأَنَّهُ ظَنٌّ يَتَغَيَّرُ وَيَتَبَدَّلُ بِتَغْيِيرِ مَوْضُوعَاتِهِ وَتَبَدُّلِهَا .
 وَكَانَ هُنَاكَ عِلْمٌ آخَرُ أَرْقَى مِنْ هَذَا الْعِلْمِ الْأَوَّلِ ،
 وَهُوَ الْعِلْمُ بِالْأَشْيَاءِ الْعَامَّةِ ، الَّتِي تَنْتَزِعُهَا النَّفْسُ مِنْ
 هَذِهِ الشَّخْصِيَّاتِ الْمُتَغَيِّرَةِ الْمُتَبَدِّلَةِ ، هُوَ الْعِلْمُ بِالْأَجْنَاسِ
 وَالْأَنْوَاعِ ، هُوَ الْعِلْمُ بِالْكُلِّيَّاتِ وَالْقَضَايَا الْعَامَّةِ الَّتِي
 لَيْسَتْ هِيَ شَخْصِيَّاتٍ مُتَغَيِّرَةٍ أَوْ مُتَبَدِّلَةٍ . وَهَذَا

الْعِلْمُ تَكْتَسِبُهُ النَّفْسُ أَكْتِسَابًا بِمُلَاحَظَةِ المحسوساتِ
وَمُقَارَنَتِهَا وَالتَّفْرِيقِ بَيْنَهَا : فَهِيَ تَنْتَزِعُ النَّوْعَ
الْإِنْسَانِيَّ مِنْ أَفْرَادِ الْإِنْسَانِ ، كَمَا تَنْتَزِعُ جِنْسَ
الْحَيَوَانَ مِنْ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانَ وَهَلُمَّ جَرًّا . . . ثُمَّ كَانَ
هُنَاكَ عِلْمٌ آخَرُ ، هُوَ الْعِلْمُ حَقًّا ، وَهُوَ الْفَلَسَفَةُ حَقًّا ،
وَهُوَ الْيَقِينُ حَقًّا . هَذَا الْعِلْمُ هُوَ الْعِلْمُ بِتِلْكَ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ الَّتِي قُلْنَا إِنَّهَا خَالِدَةٌ لَا تَتَغَيَّرُ وَلَا تَبْدَلُ .

وَلَسْتُ أُرِيدُ أَنْ أَتَعَمَّقَ فِي تَفْصِيلِ الصَّلَةِ الَّتِي تُوْجَدُ
بَيْنَ هَذِهِ الدَّرَجَاتِ الثَّلَاثِ مِنَ الْكَائِنَاتِ ، وَبَيْنَ هَذِهِ
الدَّرَجَاتِ الثَّلَاثِ مِنَ الْعِلْمِ ؛ فَذَلِكَ كُلُّهُ يَخْرُجُ بِنَا عَمَّا
نُرِيدُ مِنَ الْإِيْجَازِ . إِنَّمَا الْأَحِظُّ أَنَّ الْعِلْمَ بِهِذِهِ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ هُوَ الْغَايَةُ الَّتِي يَسْعَى إِلَيْهَا الْفِيلْسُوفُ حَقًّا ، وَأَنَّهُ
لَا يَصِلُ إِلَيْهَا إِلَّا بَعْدَ مَشَقَّةٍ وَجَهْدٍ عَنيفٍ ، وَلَكِنَّهُ
(١٠٠)

إِذَا وَصَلَ إِلَيْهَا فَقَدْ وَصَلَ إِلَى الْخَيْرِ كُلِّهِ ، وَأَسْتَطَاعَ
 أَنْ يَمْتَرِجَ بِمَصْدَرِ الْكَوْنِ أَوْ بِالْإِلَهِ . وَمَا الْإِلَهُ عِنْدَ
 أَفْلَاطُونٍ ؟ وَكَيْفَ أَوْجَدَ هَذَا الْعَالَمَ وَأَثَرَ فِيهِ ؟ الْإِلَهُ
 عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ فِكْرَةٌ هِيَ مَصْدَرُ كُلِّ شَيْءٍ وَمَرْجِعُ
 كُلِّ شَيْءٍ . وَهِيَ فِكْرَةُ الْخَيْرِ ، وَجِدَتْ بِنَفْسِهَا قَبْلَ
 أَنْ يُوجَدَ الزَّمَانُ ، وَهِيَ مَوْجُودَةٌ مَعَ الزَّمَانِ ، وَتَوْجَدُ
 بَعْدَهُ ، لَا عِلَاقَةَ لَهَا بِهِ ، وَلَا تَأْثِيرَ لَهُ فِيهَا ، وَعَنْهَا
 صَدَرَتْ كُلُّ الْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ . وَلَكِنَّ هَذِهِ الْحَقَائِقَ
 الْخَالِدَةَ لَيْسَتْ تَحْسُوسَةً ، وَلَا سَبِيلَ إِلَى أَنْ تُحَسَّ .
 وَمَهْمَا يَبْلُغُ أَفْلَاطُونُ مِنْ إِثْبَاتِهَا فَلَنْ يَصِلَ إِلَى تَفْسِيرِ
 هَذَا الْعَالَمِ الْحَسُّوسِ . فَكَيْفَ وَجَدَ هَذَا الْعَالَمُ ؟
 يَرَى أَفْلَاطُونُ أَنَّ الْإِلَهَ وَحْدَهُ لَا يَسْتَطِيعُ إِيجَادَ هَذَا
 الْعَالَمِ ، بَلْ إِنَّ هَذِهِ الْحَقَائِقَ لَا تَسْتَطِيعُ إِيجَادَ هَذَا

العالم . وإذا فلا بُدَّ مِنْ عُنْصُرٍ ثَالِثٍ لِيُوجَدَ هَذَا
العالمُ ، وهذا العُنْصُرُ الثَّالِثُ هُوَ الْمَادَّةُ الَّتِي وُجِدَتْ
وَحَدَّهَا وَالَّتِي اتَّخَذَهَا الْإِلَهُ سَبِيلًا إِلَى إِيجَادِ هَذَا
العالمِ المحسوسِ .

نَظَرَ إِلَى الْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ الَّتِي صَدَرَتْ عَنْهُ ، فَاتَّخَذَهَا
مُثَلًّا وَنَمَازِجَ ، صَاغَ عَلَيْهَا هَذَا الْعَالَمَ الْمَحْسُوسَ . ثُمَّ
لِأَجْلِ أَنْ تَتَبَّعَتْ الْحَيَاةُ فِي هَذَا الْعَالَمِ الْمَحْسُوسِ أَوْجَدَ
الْإِلَهُ صِلَةً بَيْنَهُ وَبَيْنَ هَذِهِ الْمُثُلِ ، فَلَيْسَ الْإِنْسَانُ
الْمَوْجُودُ فِي الْخَارِجِ إِلَّا مَظْهَرًا لِلْحَقِيقَةِ الثَّابِتَةِ الْخَالِدَةِ
الَّتِي هِيَ الْإِنْسَانِيَّةُ ، وَكَذَلِكَ قُلُوبُ جَمِيعِ الْمَوْجُودَاتِ
الْأُخْرَى .

وَلَيْسَ يَعْنِينَا أَنْ نُفَصِّلَ هَذِهِ الصَّلَاتِ بَيْنَ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ وَالْعَالَمِ الْمَحْسُوسِ ، وَلَا أَنْ نَصِفَ هَذِهِ الطَّرِيقَ

الْمُلْتَوِيَّةَ الَّتِي اتَّخَذَهَا أَفَلَاطُونُ لِيُبَيِّنَ كَيْفَ أُسْتَطَاعَ
 إِلَهُهُ إِيجَادَ الْعَالَمِ وَتَذْيِيرَهُ . كُلُّ ذَلِكَ لَا يَعْنِينَا الْآنَ ؛
 وَإِنَّمَا الَّذِي يَعْنِينَا هُوَ أَنَّ نُلَاحِظَ أَنَّ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ كَانَ
 لَهَا الْأَثَرُ الْعَظِيمُ جِدًّا فِي حَيَاةِ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ قَدِيمًا
 وَحَدِيثًا . فَأَثَرُ الْمَدْرَسَةِ الْأَفَلَاطُونِيَّةِ الْقَدِيمَةِ ، وَأَثَرُ
 الْمَدْرَسَةِ الْأَفَلَاطُونِيَّةِ الْحَدِيثَةِ فِي الْعَالَمِ الْيُونَانِيِّ وَالرُّومَانِيِّ
 أَشْهُرُ مِنْ أَنْ نَحْتَاجَ إِلَى ذِكْرِهِ ثُمَّ أَثَرُ الْمَدْرَسَةِ
 الْأَفَلَاطُونِيَّةِ الَّتِي أُنْشِئَتْ فِي الْإِسْكَنْدَرِيَّةِ ظَاهِرٌ يَبِينُ .
 وَحَسْبُكَ أَنَّ الدِّيَانَةَ الْمَسِيحِيَّةَ لَمْ تَخْلُصْ مِنْهُ . وَحَسْبُكَ
 أَنَّهُ عَمِلَ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ الشَّرْقِيِّ عَمَلًا بَعِيدَ الْأَثَرِ ،
 لَمْ يَتَنَاوَلَ الطَّبَقَاتِ الرَّاقِيَةَ وَحْدَهَا ، بَلْ جَاوَزَهَا إِلَى
 غَيْرِهَا مِنَ الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا فِي الْعُصُورِ الْمُخْتَلِفَةِ . أَمَّا أَثَرُ
 هَذِهِ الْفَلَسَفَةِ فِي الْحَيَاةِ الْأَوْرُيَّةِ أَثْنَاءَ الْقُرُونِ الْوُسْطَى

وفي هذا العصر الحديثِ فَأَعْظَمُ وَأَبْعَدُ مِنْ أَنْ نُنَلِّمَ بِهِ
في هذا الفصلِ . ولعلَّكَ تَعْلَمُ أَنَّ الفَلَسَفَةَ الأَفَلَاطُونِيَّةَ
ما زالت حَيَّةً إِلَى الْآنَ ، وما زالَ لها مِمَثِّلُوها والمدافعونَ
عنها يَبِينُ فَلَاسِفَةُ الغَرْبِ .

٦ — عَلَى أَنَّ جُزْءًا آخَرَ مِنْ فَلَاسِفَةِ أَفَلَاطُونَ
يَسْتَحِقُّ عِنَايَةً خَاصَّةً ، لِأَنَّهُ يَمْتَّازُ بِشَيْءٍ مِنَ الْخِصْبِ
وَالْعَنَاءِ ، لَمْ تَظْفَرْ بِهِ الأَجْزَاءُ الأُخْرَى لِفَلَسَفَتِهِ ؛ نُرِيدُ
به هَذَا الْجُزْءَ الْخُلُقِيَّ السِّيَاسِيَّ ، فَشَخْصِيَّةُ أَفَلَاطُونَ
فيه بَارِزَةٌ قَوِيَّةٌ خَالِدَةٌ مِمَّا تَخْتَلِفُ العُصُورُ وَتَتَبَدَّلُ
الظُرُوفُ . وَهَذَا الْجُزْءُ مِنْ فَلَاسِفَةِ أَفَلَاطُونَ مُتَّصِلٌ
بِالأَجْزَاءِ الأُخْرَى ، لَيْسَ مُنْفَصِلًا عَنْهَا وَلَا مُمْتَّازًا مِنْهَا .
فَقَدْ رَأَيْتَ أَنَّ الْكَوْنَ كُلَّهُ يَدُورُ حَوْلَ نَقْطَةٍ وَاحِدَةٍ ،
عنها صَدَرَ ، وَإِلَيْهَا يَرْجِعُ ، وَهِيَ فِكْرَةُ الْخَيْرِ أَوِ الإِلَهِ .

وَإِذَا كَانَتْ هَذِهِ الْفِكْرَةُ هِيَ مَصْدَرُ الْكَوْنِ وَمَرْجَعُهُ ،
 وَهِيَ الَّتِي يَنْتَهِي إِلَيْهَا بَحْثُ الْفِيلْسُوفِ ، فَيَنْبَغِي أَنْ
 تَكُونَ هَذِهِ الْفِكْرَةُ نَفْسُهَا غَايَةُ الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ الْإِنْسَانِيَّةِ
 أَيْضًا ؛ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ هِيَ مَصْدَرُ السَّعَادَةِ ، وَيَنْبَغِي
 أَنْ تَكُونَ هِيَ الْمَثَلُ الْأَعْلَى الَّذِي يَطْمَحُ إِلَيْهِ الْإِنْسَانُ
 فِي حَيَاتِهِ الْعَمَلِيَّةِ ، كَمَا أَنَّهَا الْمَثَلُ الْأَعْلَى الَّذِي يَنْتَهِي
 إِلَيْهِ فِي حَيَاتِهِ النَّظَرِيَّةِ . ذَلِكَ لِأَنَّ الْأَخْلَاقَ لَيْسَتْ
 عَمَلًا عِنْدَ أَفَلَاطُونٍ ، وَإِنَّمَا هِيَ عِلْمٌ ؛ أَوْ قُلْ إِنَّ
 أَفَلَاطُونَ لَا يُفَرِّقُ فِي الْأَخْلَاقِ بَيْنَ الْعِلْمِ وَالْعَمَلِ ؛
 فَهُوَ يُؤَكِّدُ ، كَمَا كَانَ يُؤَكِّدُ سُقْرَاطُ ، أَنَّ مَصْدَرَ
 مَا تَوَرَّطُ فِيهِ مِنَ الرَّذَائِلِ وَالْآثَامِ إِنَّمَا هُوَ جَهْلُنَا بِالْخَيْرِ
 وَقُصُورُنَا عَنْ إِدْرَاكِهِ ؛ فَإِذَا أُزِيلَ هَذَا الْجَهْلُ وَأُتِيحَتْ
 لَنَا الْقُوَّةُ الَّتِي تُمَكِّنُنَا مِنْ إِدْرَاكِ الْخَيْرِ وَمَشَاهِدَتِهِ ،

فَنَحْنُ بِمَأْمَنِ مِنَ الرِّذَائِلِ وَالْآثَامِ . وَلَيْسَ يَسْتَطِيعُ
أَفَلَاطُونُ ، كَمَا لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ سُقْرَاطُ ، أَنْ يَتَصَوَّرَ
أَنَّ الْإِنْسَانَ يُقَدِّمُ عَلَى الشَّرِّ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ شَرٌّ ،
وَيَنْصَرِفُ عَنِ الْخَيْرِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ خَيْرٌ . وَإِذَا فَالْفَلَسَفَةُ
الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى إِدْرَاكِ فِكْرَةِ الْخَيْرِ لَيْسَتْ مَصْدَرُ السَّعَادَةِ
النَّظَرِيَّةِ الْعِلْمِيَّةِ وَحْدَهَا ، بَلْ هِيَ مَصْدَرُ السَّعَادَةِ
الْعَمَلِيَّةِ أَيْضًا ؛ فَالْفِيلَسُوفُ أَسْعَدُ النَّاسِ لِأَنَّهُ يُدْرِكُ
الْخَيْرَ وَيَرَاهُ ، ثُمَّ لِأَنَّهُ يَسْعَى إِلَيْهِ وَيَطْمَعُ فِيهِ وَيُنْظِمُ
حَيَاتَهُ تَنْظِيمًا يَجْعَلُهَا مَلَأْمَةً لَهُ .

عَلَى أَنَّ أَفَلَاطُونَ لَا يَكْتَفِي بِهَذَا التَّفْسِيرِ النَّظَرِيِّ
الْخَالِصِ ، وَإِنَّمَا يُحَاوِلُ أَنْ يُفَسِّرَ لَنَا مَصْدَرَ هَذَا
الْجَهْلِ الَّذِي يُورِثُنَا فِي الشَّرِّ وَالْإِثْمِ . وَتَفْسِيرُهُ لِهَذَا
الْجَهْلِ بَدِيعٌ قَوِيٌّ . فِيهِ شِعْرٌ ، وَفِيهِ فَلَسَفَةٌ مَعًا .

فَالنَّفْسُ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ مِزَاجٌ يَتَأَلَّفُ مِنْ قُوَى ثَلَاثٍ ،
 إِحْدَاهَا هَذِهِ الْقُوَّةُ الْعَاقِلَةُ الَّتِي تَتَفَهَّمُ الْأَشْيَاءَ
 وَتَتَيَّنُّهَا ، وَتَتَقَلُّ مِنَ الْحَسُوسِ إِلَى الْمَفْهُومِ وَمِنْ
 الْمُرَكَّبِ إِلَى الْمَجْرَدِ حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى الْحَقَائِقِ الثَّابِتَةِ ،
 ثُمَّ إِلَى حَقِيقَةِ الْحَقَائِقِ أَوْ فِكْرَةِ الْخَيْرِ أَوِ الْإِلَهِ . وَالثَّانِيَةُ
 هَذِهِ الْقُوَّةُ الْغَضَبِيَّةُ الَّتِي وَكَلَّ إِلَيْهَا الدِّفَاعُ عَنِ الْحَيَاةِ
 وَالْإِحْتِفَاطُ بِهَا ، وَهِيَ الَّتِي نُسَمِّيهَا الشَّجَاعَةَ ، وَهِيَ الَّتِي
 تَحْمِلُنَا عَلَى أَنْ نَغْضَبَ وَنَثُورَ ، كُلَّمَا احْتَجَجْنَا إِلَى الْغَضَبِ
 وَالثُّورَةِ . وَالثَّالِثَةُ هَذِهِ الْقُوَّةُ الشَّهْوِيَّةُ ، الَّتِي تُعْنَى بِوُجُودِ
 الْجِسْمِ الْمَادِّيِّ ، لِأَنَّهَا تَحْمِلُهُ عَلَى إِرْضَاءِ شَهَوَاتِهِ الْمُخْتَلِفَةِ :
 مِنَ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَمَا يَتَّصِلُ بِهِمَا مِنْ أَنْوَاعِ
 اللَّذَاتِ . وَلِكُلِّ قُوَّةٍ مِنْ هَذِهِ الْقُوَى الثَّلَاثِ
 مَرْكَزُهَا فِي الْجِسْمِ . فَأَمَّا الْأُولَى فَمُسْتَقَرُّهَا الرَّأْسُ .

وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَمُسْتَقَرُّهَا الصَّدْرُ . وَأَمَّا الثَّالِثَةُ فَمُسْتَقَرُّهَا
 الْبَطْنُ . وَالنَّفْسُ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ تُشَبِّهُ عَرَبَةً يَقُودُهَا
 جَوَادَانِ أَصِيلَانِ : أَحَدُهُمَا الْغَضَبُ ، وَالْآخَرُ الشَّهْوَةُ .
 أَمَّا سَائِقُ الْجَوَادَيْنِ فَهُوَ الْعَقْلُ . وَإِذَا فَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ
 يُوجَدَ بَيْنَ هَذَيْنِ الْجَوَادَيْنِ تَوَازُنٌ فِي الْقُوَّةِ وَتَوَافُقٌ
 فِي الْحَرَكَةِ مِنْ جِهَةٍ ، وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ يُوجَدَ بَيْنَهُمَا
 وَبَيْنَ السَّائِقِ تَوَازُنٌ آخَرُ يَضْطَرُّهُمَا إِلَى الْخُضُوعِ لَهُ
 وَالْإِذْعَانِ لِأَمْرِهِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . فَإِذَا اخْتَلَّ التَّوَازُنُ
 بَيْنَ الْجَوَادَيْنِ أَوْ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ السَّائِقِ ، فَذَلِكَ مَصْدَرُ
 الشَّرِّ الَّذِي تَتَوَرَّطُ فِيهِ . قَدْ تُسْرِفُ الْقُوَّةُ الْغَضَبِيَّةُ حَتَّى
 تُسَيِّطَرَ عَلَى الْقُوَّتَيْنِ الْأُخْرَيَيْنِ ؛ وَإِذَا فَحَنُ مُتَهَوِّرُونَ
 مُنْدَفِعُونَ . وَقَدْ تُسْرِفُ الْقُوَّةُ الشَّهْوِيَّةُ ؛ وَإِذَا فَحَنُ
 عَبِيدُ اللَّذَّةِ وَأَرْقَاؤُهَا . وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ يَرَى أَفْلَاطُونُ

أَنَّ الْفَضِيلَةَ حَقًّا إِنَّمَا هِيَ مِزَاجٌ يَنْتُجُ مِنَ التَّوَازُنِ بَيْنَ
هَذِهِ الْقُوَى بِحَيْثُ يَسْتَطِيعُ الْجِسْمُ أَنْ يَحْيَا وَيَحْتَفِظَ
بِحَيَاتِهِ دُونَ أَنْ يَحُولَ بَيْنَ النَّفْسِ الْعَاقِلَةِ وَبَيْنَ الطُّمُوحِ
إِلَى الْخَيْرِ وَالسَّعْيِ إِلَى الْوُصُولِ إِلَيْهِ

شَيْءٌ آخَرُ يُتِمُّ نَظْرِيَّةَ أَفْلَاطُونٍ فِي الْأَخْلَاقِ ،
وَيُعِينُ عَلَى فَهْمِ هَذِهِ الشَّخْصِيَّةِ الْقَوِيَّةِ ، وَعَلَى فَهْمِ
مَا كَانَ لِفَلَسَفَةِ أَفْلَاطُونٍ مِنْ أَثَرٍ بَعِيدٍ فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ ، وَهُوَ رَأْيُهُ فِي الْعُقُوبَةِ الْخُلُقِيَّةِ . فَلَيْسَ
يَكْفِي أَنْ يُمَثَّلَ لَكَ الْخَيْرُ وَيَدْعُوكَ إِلَيْهِ ، بَلْ لَيْسَ
يَكْفِي أَنْ يُمَثَّلَ لَكَ الشَّرُّ وَيُحَذَّرَكَ مِنْهُ ، وَإِنَّمَا هُوَ
يَرَى أَنَّ الْعُقُوبَةَ أَمْرٌ مُحْتَمٌّ لَا مُنْصَرَفَ عَنْهُ وَلَا مَفْرَّ
مِنْهُ . فَلِكُلِّ عَمَلٍ جَزَاؤُهُ . لَهُ الثَّوَابُ إِنْ كَانَ خَيْرًا
وَلَهُ الْعِقَابُ إِنْ كَانَ شَرًّا ؛ تِلْكَ نَتِيجَةُ مُحْتُمَةٍ لِلْعَدْلِ ،

وَهِيَ نَتِيجَةُ طَبِيعَةٍ لَيْسَتْ مُتَكَفِّفَةً وَلَا مُصْطَنَعَةً ،
لَيْسَتْ كَهَذِهِ الْعُقُوبَاتِ الَّتِي تَقْرِضُهَا الْقَوَائِنُ
الْمَكْتُوبَةُ ، وَإِنَّمَا هِيَ أَقْوَى وَأَنْفَعُ وَالْزَمُ مِنْ هَذِهِ
الْعُقُوبَاتِ . يَرَى أَفَلَاطُونُ أَنَّ هَذِهِ الْعُقُوبَةَ لَيْسَتْ
شَرًّا ، وَإِنَّمَا هِيَ الْخَيْرُ كُلُّ الْخَيْرِ ؛ ذَلِكَ أَنَّهَا لَا تَرْمِي
إِلَى الْإِنْتِقَامِ وَلَا إِلَى التَّعْذِيبِ ، وَإِنَّمَا تَرْمِي إِلَى التَّصْفِيَةِ
وَالتَّطْهِيرِ . فَالنَّفْسُ الْآثِمَةُ عِنْدَ مَا تُعَاقَبُ تُطَهَّرُ مِنْ
أَذْرَانِ الْإِثْمِ ، وَتُعَدُّ لِأَنَّ تَسْتَأْنِفَ حَيَاتَهَا الصَّالِحَةَ
الرَّاقِيَةَ الَّتِي تُلْحِقُهَا بِنَفُوسِ الْأَخْيَارِ وَتَرْقِي بِهَا إِلَى
مُسْتَقَرِّهَا الْأَوَّلِ فِي الْمَلَأِ الْأَعْلَى . أَمَّا تَفْصِيلُ هَذِهِ
الْعُقُوبَاتِ فَجَمِيلٌ لَا يَخْلُو مِنْ لَذَّةٍ شِعْرِيَّةٍ ، وَلَا مِنْ
قُوَّةٍ خَيَالِيَّةٍ مُدْهِشَةٍ . وَحَسْبُكَ أَنَّ مَذْهَبَ التَّنَاسُخِ
يَخْتَصِرُ هَذِهِ الْعُقُوبَاتِ : فَالنَّفْسُ الْآثِمَةُ بَعْدَ الْمَوْتِ تَعُودُ

إلى هذه الحياة لتمدحو إثمها ، وهي تستقر في جسيم من
الأجسام يلائم نوع الإثم الذي اقترفته : كانت
نفس رجل ، فهي الآن نفس امرأة . كانت نفس
إنسان ، فهي الآن نفس فرس ، أو نفس كلب ، أو
نفس حمار ، وهلم جرا . . . فأنت ترى أن النظرية
الخلقية لأفلاطون متصلة بنظريته في الطبيعة وفيما
بعد الطبيعة . وليست نظريته السياسية بأقل اتصالاً
بفلسفته العامة من نظريته الخلقية . ذلك لأن رأيه
السياسي يقوم على رأيه الخلقى : فالجماعة عنده كالفرد
تتأثر بما يتأثر به ، وتخضع لما يخضع له ، ويجب أن
تطمح إلى ما يطمح إليه . وإذا كان الفرد مكلفاً أن
يطمح إلى العدل الذي يرقى به إلى المثل الأعلى وهو
الخير ، فالجماعة مكلفة أن تطمح أيضاً إلى هذا

العدل . وقد رأينا أنَّ العدلَ بالقياسِ إلى الفردِ هو التَّوازنُ بينَ قُوَى النفسِ الثلاثِ ، أو بينَ الأنفُسِ الثلاثِ ، كما يقولُ أفلاطونُ ، فذلكَ العدلُ السِّياسيُّ توازنٌ بينَ الأنفُسِ الثلاثِ الاجتماعيَّةِ أو السِّياسيَّةِ . فليجماعة أنفُسٌ ثلاثٌ كالفرْدِ : لها نفسُها العاقلَةُ ، وهى الحكومةُ التى تقومُ منها مقامَ العقلِ مِنَ الفرْدِ . ولها نفسُها الغَضَبِيَّةُ التى تحمىها وتحفظُ عليها قوامها فى الدَّاخلِ والخارجِ وهى الجيْشُ . ولها نفسُها الشَّهْوِيَّةُ التى تُقدِّمُ إليها ما تحتاجُ إليه من أدواتِ الحِياةِ ، وهى طبقةُ العُمالِ والزُّراعِ ومَنْ إليهم . وإذا فالحياءُ الاجتماعيَّةُ السَّعيدَةُ هِىَ الَّتِى يَتَحَقَّقُ فيها التَّوازنُ بينَ هذه الأنفُسِ الثلاثِ . وليسَ تحقيقُ هذا التَّوازنِ بالأمرِ اليسيرِ ، كما أنَّ تحقيقَ التَّوازنِ عندَ الفرْدِ

لَيْسَ بِالْأَمْرِ الْيَسِيرِ أَيْضًا. أَلَسْتَ تَرَى أَنَّ الْكَثْرَةَ
 الْمُطْلَقَةَ مِنَ الْأَفْرَادِ أَشْقِيَاءُ؟ أَلَسْتَ تَرَى أَنَّ كُلَّ
 الْمَدُنِ وَالْدُولِ الْقَائِمَةِ إِنَّمَا تَخْضَعُ لِأَلْوَانٍ مِنَ الشَّقَاءِ
 السِّيَاسِيِّ لَا تَكَادُ تُوصَفُ وَلَا تُحْصَى؟ وَإِذَا لَمْ يَكُنْ
 بُدٌّ مِنْ أَنْ يُؤْخَذَ الْفَرْدُ بِنَوْعٍ خَاصٍّ مِنَ التَّرْيِيَةِ
 يُمَكِّنُهُ مِنْ أَنْ يُحَقِّقَ التَّوَازُنَ بَيْنَ أَنْفُسِهِ الثَّلَاثِ، فَلَيْسَ
 هُنَاكَ بُدٌّ مِنْ أَنْ يُؤْخَذَ الْأَفْرَادُ بِتَرْيِيَةٍ سِيَاسِيَّةٍ
 تُمَكِّنُهُمْ مِنْ أَنْ يُكُونُوا الْمَدِينَةَ الْفَاضِلَةَ الَّتِي يَتَحَقَّقُ
 فِيهَا التَّوَازُنُ بَيْنَ الْأَنْفُسِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ الثَّلَاثِ. وَلَسْتُ
 أَفْصَلُ لَكَ قَوَاعِدَ التَّرْيِيَةِ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ، فَذَلِكَ شَيْءٌ
 يَطُولُ، وَمِنَ الْيَسِيرِ عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَهُ فِي الْجُمْهُورِيَّةِ؛
 فَسَتَجِدُ فِي قِرَاءَتِهِ لَذَّةً لَا تَعْدِلُهَا لَذَّةٌ. وَلَكِنِّي أَجِلُّ لَكَ
 النَّتَاجَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي أَنْتَهَى إِلَيْهَا أَفْلَاطُونُ وَالَّتِي كَوْنَتْ

مَدِينَتُهُ الْفَاضِلَةُ الَّتِي هِيَ فِي الْحَقِيقَةِ مِثْلُ أَغْلَى لَيْسَ إِلَى
تَحْقِيقِهِ مِنْ سَبِيلٍ وَالَّتِي نَدْهَشُ نَحْنُ الْآنَ لِأَنَّ فِيلْسُوفًا
كَأَفْلَاطُونَ تَصَوَّرَهَا وَحَاوَلُوا أَنْ يَجْعَلَهَا حَقِيقَةً وَاقِعَةً .
يُرِيدُ أَفْلَاطُونَ أَنْ تَتَأَلَّفَ مَدِينَتُهُ الْفَاضِلَةُ مِنْ هَذِهِ الطَّبَقَاتِ
الثَّلَاثِ الَّتِي قَدَّمْنَا الْإِشَارَةَ إِلَيْهَا ، وَيُرِيدُ أَنْ تَكُونَ
الطَّبَقَةُ الْأُولَى الَّتِي تُشْرِفُ عَلَى الْحُكْمِ بِمَنْزِلَةِ الْعَقْلِ
مِنَ الْفَرْدِ . وَكَيْفَ تَكُونُ هَذِهِ الطَّبَقَةُ بِمَنْزِلَةِ الْعَقْلِ
إِذَا لَمْ تَتَأَلَّفْ مِنَ الْفَلَسِيفَةِ ! . . الْفَلَسِيفَةُ وَحْدَهُم
قَادِرُونَ عَلَى تَدْيِيرِ الْحَيَاةِ الْفَرْدِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ ؛ لِأَنَّهُمْ
وَحْدَهُم قَادِرُونَ عَلَى تَصَوُّرِ الْخَيْرِ وَالْوُصُولِ إِلَيْهِ . وَإِذَا
فَأَفْلَاطُونَ عَدُوٌّ لِلدِّيمُقْرَاطِيَّةِ الَّتِي تَكِلُ الْحُكْمَ إِلَى
النَّاسِ جَمِيعًا دُونَ أَنْ تُفَرِّقَ بَيْنَ كِفَايَاتِهِمْ وَخُضُوعِهِمْ
مِنَ الْقُوَى الْعَقْلِيَّةِ . وَهُوَ عَدُوٌّ لِلْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ الَّتِي

تَعْتَمِدُ عَلَى الْمَوْلِدِ أَوْ عَلَى الثَّرْوَةِ وَالْجَاهِ . أَفَلَاطُونُ
 أَرِسْتُقْرَاطِيٌّ ، وَلَكِنَّ أَرِسْتُقْرَاطِيَّتَهُ تَعْتَمِدُ عَلَى الْفَلَسَفَةِ .
 وَلَا تَبْتَسِمُ سَاحِرًا أَوْ مُزْدَرِيًّا ! فَمَا زَالَ الْفَلَسِيفَةُ إِلَى
 الْيَوْمِ وَإِلَى غَدٍ يَنْحَوْنَ هَذَا النَّحْوَ ، وَيَطْمَعُونَ
 أَوْ يَتَمَنَّوْنَ ، أَنْ يَكُونَ الْحُكْمُ إِلَى الْفَلَسَفَةِ . وَلَعَلَّكَ
 تَعْلَمُ شَيْئًا مِنْ رَأْيِ رِينَانَ فِي هَذَا .

نَحْنُ يُرِيدُ أَفَلَاطُونُ أَنْ يَأْخُذَ الطَّبَقَةَ الثَّانِيَةَ ، طَبَقَةَ
 الْجَيْشِ ، بِنَوْعٍ مِنَ النِّظَامِ شَدِيدٍ صَارِمٍ ، يُمَكِّنُهَا مِنْ
 أَنْ تُؤَدَّى وَاجِبَ الدِّفَاعِ كَمَا يَنْبَغِي ، وَيُمَكِّنُهَا مِنْ أَنْ
 تَحْفَظَ التَّوَازُنَ بَيْنَ هَذِهِ الْقُوَى الَّتِي تَتَأَلَّفُ مِنْهَا الْمَدِينَةُ ؛
 وَيُعِيدُهَا فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ لِأَنْ تَرْتَقِيَ إِذَا أُدْرِكَتْهَا السِّنُّ
 إِلَى طَبَقَةِ الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ يَحْكُمُونَ . يُرِيدُ أَفَلَاطُونُ
 أَنْ يُزِيلَ بَيْنَ أَفْرَادِ هَذِهِ الطَّبَقَةِ كُلِّ سَبَبٍ لِلْفُرْقَةِ

أَوِ الْخُصُومَةِ . وَأَيُّ سَبَبٍ لِلْفُرْقَةِ أَوِ الْخُصُومَةِ أَقْوَى مِنْ
الشَّخْصِيَّةِ ؟ يَجِبُ إِذَا أَنْ تَزُولَ الشَّخْصِيَّةُ ، يَجِبُ أَلَّا
يُوجَدَ الْفَرْدُ لِنَفْسِهِ بَلْ لِلدَّوْلَةِ . وَمَعْنَى ذَلِكَ أَنَّ كُلَّ
مَا يُكُونُ الْفَرْدَ وَشَخْصِيَّتَهُ ، يَجِبُ أَنْ يَزُولَ . يَجِبُ
أَنْ تُنْحَى الْمَلَكِيَّةُ ، فَلَا فَقْرَ وَلَا غِنَى وَلَا حِقْدَ بَيْنَ
الْفَقِيرِ وَالْغَنِيِّ وَلَا خُصُومَةَ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ . يَجِبُ أَنْ
تَزُولَ الْأُسْرَةُ ، فَلَا زَوْجِيَّةَ وَلَا أُبُوَّةَ : أَيُّ يَجِبُ أَنْ
تَكُونَ الْمَرْأَةُ حَظًّا شَائِعًا بَيْنَ أَفْرَادِ الطَّبَقَةِ جَمِيعًا
تَشْرِفُ الْحُكُومَةُ عَلَى تَوْزِيْعِهِ بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَفْرَادِ .
وَيَجِبُ أَنْ تُنْحَى الْأُبُوَّةُ ، فَلَا يَنْبَغُ النَّسَبُ مِنْ
الْأَفْرَادِ ، وَإِنَّمَا الْأَطْفَالُ جَمِيعًا أَبْنَاءُ الدَّوْلَةِ ، تَغْذُوهُمْ
وَتَقُومُ عَلَى تَرْبِيَتِهِمْ وَتَنْشِئِهِمْ حَتَّى يَبْلُغُوا سِنَ الرُّشْدِ
وَيَنْدَجِبُوا فِي الْجَيْشِ . وَهِيَ لَا تُرَبِّيهِمْ جَمِيعًا ، أَوْ قُلْ

لَا تَحْتَفِظُ بِهِمْ جَمِيعًا ، وَإِنَّمَا تَحْتَفِظُ مِنْهُمْ بِمَنْ تَسْتَيْقِنُ
أَنَّهُ نَافِعٌ لِلدَّوْلَةِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْفَعَ عَنْهَا حَقًّا .. وَإِذَا
فَالْمَرْضَى مِنَ الْأَطْفَالِ وَالَّذِينَ سَاءَ تَكْوِينُهُمْ أَوْ أَصَابَتْهُمْ
الْعَاهَاتُ ، يَحِبُّ أَنْ تَنْبِذَهُمُ الدَّوْلَةُ نَبْذًا . وَلَا يُفَرِّقُ
أَفْلَاطُونُ فِي الْحُقُوقِ وَالْوَاجِبَاتِ بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ فِي
هَذِهِ الطَّبَقَةِ ، وَإِنَّمَا هُمَا سَوَاءٌ عَلَى أَنْ تُوزَعَ الْحُكُومَةُ
بَيْنَهُمَا حُظُوظَهُمَا مِنَ الْحُقُوقِ وَالْوَاجِبَاتِ ، فَكُلَّفَ كُلًّا
مَا هُوَ أَهْلُهُ لَهُ مِنَ الْوَاجِبَاتِ لَصِيَانَةِ الدَّوْلَةِ وَحَيَاطَتِهَا .
أَمَّا الطَّبَقَةُ الثَّلَاثَةُ ، فَيَكَادُ يُهْمِلُهَا أَفْلَاطُونُ ، وَهُوَ
لَا يُرِيدُ مِنْهَا إِلَّا أَنْ تُقَدَّمَ إِلَى الْجَيْشِ وَالْحُكُومَةِ
مَا يَحْتَاجَانِ إِلَيْهِ . وَمِنْ هُنَا لَمْ يُبْلَغِ الْمِلْكِيَّةَ فِي هَذِهِ
الطَّبَقَةِ وَلَمْ يُبْلَغِ الْأُسْرَةَ ؛ وَمَا يَعْنِيهِ مِنْ هَذِهِ الطَّبَقَةِ
مَا دَامَتْ خَاضِعَةً لِسُلْطَانِ الْجَيْشِ وَسُلْطَانِ الْحُكُومَةِ ؟ !

هذه هي المدينة الفاضلة الأفلاطونية ، أُعْطِيَتْكَ
 مِنْهَا صُورَةٌ مُوجِزَةٌ بِلِ نَاقِصَةٍ ، لِأَنِّي أَهْمَلْتُ كَثِيرًا
 مِنَ النَّظَرِيَّاتِ الأفلاطونية فِي السِّيَاسَةِ وَالتَّرْبِيَةِ ،
 حِرْصًا عَلَى الْإِيجَازِ . وَالنَّاسُ يَرَوْنَ أَنَّ هَذِهِ الْمَدِينَةَ
 الأفلاطونية حُلْمٌ مِنْ أَحْلَامِ الْخِيَالِ . وَلَكِنْ مِنَ الْحَقِّ
 عَلَيْنَا أَنْ نُلَاحِظَ شَيْئَيْنِ : أَحَدُهُمَا أَنَّ أَفْلَاطُونَ نَفْسَهُ
 قَدْ سَبَقَ النَّاسَ جَمِيعًا إِلَى الشُّعُورِ بِأَنَّ مَدِينَتَهُ هَذِهِ خِيَالٌ ،
 لَيْسَ إِلَى تَحْقِيقِهِ مِنْ سَبِيلٍ ؛ فَعَدَلَ فِي كِتَابِ الْقَوَانِينِ
 — وَهُوَ آخِرُ كِتَابِ كُتُبِهِ ، وَيُقَالُ إِنَّهُ تَرَكَهُ غَيْرَ كَامِلٍ
 وَلَا مُنْقَجِحٍ — عَنْ بَعْضِ هَذِهِ الْآرَاءِ الْخِيَالِيَّةِ ؛ لَا لِأَنَّهُ
 جَحَدَهَا أَوْ عَرَفَ أَنَّهَا مُخْطِئَةٌ فِيهَا ، بَلْ لِأَنَّ تَجَارِبَهُ
 فِي صِقَايَةِ وَمُلَاحَظَاتِهِ فِي بِلَادِ الْيُونَانِ ، قَدْ يَبَيَّنَتْ
 لَهُ مَكَانَ الْعُلُوِّ فِي هَذِهِ النَّظَرِيَّاتِ ، وَعَلِمَتْهُ أَنَّ الْمَثَلَ

الأعلى شئ، والحقيقة الواقعة شئ، آخر . الملاحظة
 الثانية أن هذه النظريات الأفلاطونية التي تمثل
 ما يجب أن يكون ، لا ما يمكن أن يكون ، قد
 تركت أثراً قوياً جداً في الحياة الإنسانية المعاصرة
 له والتي جاءت بعده . فقد يقال إن بعض المدن
 اليونانية الأسبورية تأثرت بسياسة أفلاطون . وطلبت
 إلى بعض الأفلاطونيين أن يضعوا لها النظم السياسية
 الملائمة للمدينة الفاضلة قليلاً أو كثيراً ، كما أن
 بعض المدن اليونانية في إيطاليا تأثرت بالفلسفة
 الفيثاغورية وولت أمورها إلى الفيثاغوريين .

ومهما يكن نصيب السياسة الأفلاطونية من الفوز
 أو الإخفاق في حياة المدن اليونانية ، فإن هذه السياسة
 قد أحرزت فوزاً عظيماً لا يزال قائماً إلى الآن وإلى

غدي ، وهو فوزها في الكنيسة المسيحية الكاثوليكية
بنوع خاص . فإن شيئاً من المقارنة بين نظام
أفلاطون وتصوره للطبقة الحاكمة في مدينته الفاضلة
وبين نظام الكنيسة الكاثوليكية ، يُقنعك بأن هذه
الكنيسة تأثرت تأثراً غير قليل بالفلسفة الأفلاطونية
في نظامها الدستوري الذي لا يزال قائماً .



وجملة القول أن شخصية أفلاطون كانت وما
زالَتْ وستظلُّ أبداً شخصية قوية عظيمة التأثير
في الحياة العامة ، بحيث إنك لن تستطيع أن تدرس
مذهباً روحياً ، قديماً كان أو حديثاً ، دينياً كان أو
فلسفياً ، إلا وجدت للفلسفة الأفلاطونية فيه أثراً ،
يختلف قوة وضعفاً باختلاف الظروف التي أحاطت

بِتكوينِ هَذَا المَذْهَبِ . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ اللِّذِيذِ أَنْ
نَدْرُسَ فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ تَغْلُغُلُ التَّأْثِيرِ الْأَفْلَاطُونِيَّ
فِي الطَّبَقَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ مِنَ الشُّعُوبِ الْمُتَبَايِنَةِ ؛ فَإِلَى
الْفَلَسَفَةِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ مُمْتَرِجَةٌ بِعَنَاصِرٍ أُخْرَى مُتَنَوِّعَةٍ ،
يَرْجِعُ كَثِيرٌ مِنْ فُنُونِ السَّحْرِ وَالْكَهَانَةِ وَالتَّصَوُّفِ
وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنْ هَذِهِ الْفُنُونِ الَّتِي لَا تَزَالُ عَظِيمَةً
السُّلْطَانِ عَلَى الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا فِي أَكْثَرِ الشُّعُوبِ .

لَمْ يَكُذْ أَفْلَاطُونُ يَأْخُذُ فِي تَعْلِيمِهِ الْفَلَسَفِيَّ فِي
أَثِينَا حَتَّى أَسْرَعَ إِلَيْهِ النَّاسُ يُسْتَمِعُونَ لَهُ ، وَيُنَاقِشُونَهُ
وَيُحَاورُونَهُ ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَصْبَحَتْ مَدْرَسَتُهُ مُجْمَعًا
عِلْمِيًّا ، أَوْ قُلْ مُجْمَعًا فَلَسَفِيًّا لَا يَتَأَلَّفُ مِنَ التَّلَامِيذِ
وَالْأُسْتَاذِ ، بَلْ يَتَأَلَّفُ مِنْ طَائِفَةٍ مِنَ الْفَلَسَفَةِ ،
يَتَقَسَّمُونَ الْعَمَلَ فِيهَا بَيْنَهُمْ ، وَيُعْنَى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ

بِمَسْأَلَةٍ أَوْ طَائِفَةٍ مِنَ الْمَسَائِلِ ، يَدْرُسُهَا وَيَفْرُغُ
لِتَحْقِيقِهَا ؛ حَتَّى إِذَا مَاتَ أَفْلَاطُونُ ، خَلَفَهُ تَلَامِيذُهُ
عَلَى إِدَارَةِ الْمَدْرَسَةِ ، وَتَفَرَّقَ أَصْحَابُهُ فِي الْمَدُنِ الْيُونَانِيَّةِ
كَمَا تَفَرَّقَ أَصْحَابُ سُقْرَاطَ ، فَأَنْشَأُوا فِيهَا الْمَدَارِسَ
الْأَفْلَاطُونِيَّةَ الَّتِي اخْتَلَفَتْ مُيُولُهَا ، وَلَكِنَّهَا كَانَتْ
أَقْرَبَ إِلَى الْإِتِّفَاقِ مِنَ الْمَدَارِسِ الَّتِي أَنْشِئَتْ بَعْدَ
سُقْرَاطَ . عَلَى أَنَّ تَلْمِيذًا مِنْ تَلَامِيذِ أَفْلَاطُونِ كَانَ قَدْ
نَزَلَ مِنْ قَلْبِ أَسْتَاذِهِ مَنْزِلَةً خَاصَّةً ، حَتَّى أُعْجِبَ بِهِ
هَذَا الْأَسْتَاذُ ، فَكَانَ يُسَمِّيهِ « الْعَقْلَ » . هَذَا التَّلْمِيذُ
لَمْ يَلْبَثْ أَنْ أَنْشَأَ مَدْرَسَةً فِي أَثِينَا نَفْسِهَا ، تَعَرَّضَتْ
لِدَرَسِ الْمَسَائِلِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي تَعَرَّضَ لَهَا أَفْلَاطُونُ ،
فَغَيَّرَتْ وَجْهَةَ النَّظَرِ الْفَلَسَفِيِّ تَغْيِيرًا ظَاهِرًا ، وَأَعْطَتْ
الْفَلَسَفَةَ الْيُونَانِيَّةَ شَكْلَهَا الْأَخِيرَ ؛ نُرِيدُ بِهَذَا التَّلْمِيذِ

« أَرِسْطَطَالِيسَ » ، وَهَذِهِ الْمَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ
« اللُّوكَايُون » (Lycée) . وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ تُخَصَّصَ
لِأَرِسْطَطَالِيسَ وَمَدْرَسَتِهِ بَحْثًا كَهَذَا الْبَحْثِ الَّذِي
خَصَّصْنَاهُ لِأَفْلَاطُونِ .



أرسططاليس

ارسططاليس

١ — شَهِدَ سُقْرَاطُ فِي شَبَابِهِ مَجْدَ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ
عَامَّةً وَمَدِينَةِ أَثِينَا خَاصَّةً ؛ وَشَهِدَ فِي شَيْخُوخَتِهِ هَذِهِ
الْجُهُودَ الْعَنِيفَةَ الَّتِي كَانَتْ تَبْذُلُهَا هَذِهِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ
نَفْسُهَا لِتَقْضِيَ عَلَى مَا كَانَ لَهَا مِنْ قُوَّةٍ وَسُلْطَانٍ : شَهِدَ
تِلْكَ الْحَرْبَ الَّتِي لَمْ يَعْرِفِ الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِثْلَهَا ، وَالَّتِي
أَثَرَتْ فِي الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ تَأْثِيرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : فَرَقَّتْ
الْحَيَاةَ الْعَقْلِيَّةَ وَحَطَّتِ الْحَيَاةَ السِّيَاسِيَّةَ ؛ وَكَانَتْ فِلْسَفَةُ
سُقْرَاطَ مُمَثِّلَةً لِهَذَيْنِ التَّأْثِيرَيْنِ : كَانَ فِيهَا أَنْصَرَفٌ عَنْ
الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ وَأَزْدِرَأَى لَهَا ، أَوْ قُلْ كَانَ فِيهَا سُخْطٌ
عَلَى هَذِهِ الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ ، وَكَانَتْ فِيهَا مِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى
عِنَايَةٌ بِالْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ ، وَحِرْصٌ عَلَى تَقْوِيَّتِهَا وَتَرْقِيَّتِهَا

وتهذيبها . وشهد أفلاطونُ في شبابه ضعف الأمة
اليونانية عامةً ومدينة أثينا خاصةً ، وتدخل الأجني
في أمر هذه الأمة التي كانت شديدة البأس واسعة
السلطان ؛ فأصبحت أداة تصطنعها الأمة الفارسية
لإرضاء مطامعها المختلفة في آسيا وفي أوروبا . وشهد
في شيخوخته انحلال هذه الأمة اليونانية وموت الروح
الوطني فيها . وكانت فلسفته ممثلة لهذا العصر الذي
عاش فيه تمثيلاً صحيحاً : فكانت من جهة كفلسفة
سقراط ، ترمي إلى تقوية الحياة العقلية ومحاولة أن
تكون وحدها غاية الرجل الحكيم . وكانت من جهة
أخرى كفلسفة سقراط أيضاً تمثل الشخط على الحياة
السياسية الحاضرة ، وتتخذها موضوعاً للعبث والسخرية .
ولكنها لم تكن يائسة من الإصلاح ، وإنما كانت

تُخَالِفُ فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ وَتَرْمِي إِلَى وَضْعِ نِظَامٍ جَدِيدٍ لِلْحَيَاةِ
السياسيةِ لَيْسَ يَعْنِينَا الْآنَ أَكَانَ فِي نَفْسِهِ حَسَنًا أَمْ
سَيِّئًا ، مَعْقُولًا أَمْ غَيْرَ مَعْقُولٍ ؛ وَلَكِنَّ الَّذِي يَعْنِينَا
أَنَّهُ كَانَ مُحَاوَلَةً لِلِإِصْلَاحِ وَرَغْبَةً فِي إِقَامَةِ بِنَاءٍ سِيَاسِيٍّ
جَدِيدٍ ، وَدَلِيلًا وَاضِحًا عَلَى أَنَّ الْبِنَاءَ السِّيَاسِيَّ الْقَدِيمَ الَّذِي
كَانَ قَدْ أَخَذَ يَتَصَدَّعُ أَيَّامَ سُقْرَاطَ قَدْ أَشْرَفَ الْآنَ عَلَى
أَنْ يَنْهَارَ ، وَلَمْ يَبْقَ مِنَ الْأَسْتِعْدَادِ بُدًى لِإِقَامَةِ بِنَاءٍ جَدِيدٍ
عَلَى أَنْقَاضِهِ . وَقَدْ عَرَفْتَ مِنَ الْفُصُولِ السَّابِقَةِ فَلَسَفَةَ
سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ وَتَأْثِيرَهَا فِي الرَّأْيِ الْعَامِّ أَثْنَاءَ حَيَاةِ هَذَيْنِ
الْفِيلُسُوفَيْنِ وَبَعْدَ مَوْتِهِمَا . أَمَّا الْفِيلُسُوفُ الَّذِي أُرِيدُ
أَنْ أَحَدِّثَكَ عَنْهُ فِي هَذَا الْفَصْلِ فَمُتَّصِلٌ بِهِذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ
الْعَظِيمَيْنِ مِنْ جِهَةٍ ، وَمُنْفَصِلٌ عَنْهُمَا مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى .
هُوَ سُقْرَاطِيٌّ ، وَهُوَ أَفْلَاطُونِيٌّ ، لِأَنَّهُ كَانَ كَسُقْرَاطَ

وكأفلاطون : يُقِيمُ فَلَسَفَتَهُ عَلَى أَنَّ الحَقَائِقَ ثَابِتَةٌ وَعَلَى أَنَّ الشكَّ سَخِيفٌ ، وعلى أَنَّ هذه الحَقَائِقَ الثَّابِتَةَ تَنْتَهِي كُلُّهَا آخِرَ الأَمْرِ إِلَى حَقِيقَةٍ عُلْيَا ، عَنْهَا صَدَرَتْ وَإِلَيْهَا تَعُودُ ، وَهِيَ حَقِيقَةُ الإِلَهِ ، الَّذِي صَدَرَ الْعَالَمُ عَنْهُ وَالَّذِي يَعُودُ الْعَالَمُ إِلَيْهِ ؛ وَلَكِنَّهُ يُخَالِفُ سُقْرَاطَ وَيُخَالِفُ أَفْلَاطُونَ فِي طَرِيقَةِ البَحْثِ وَالتَّفْكِيرِ وَالتَّنَاطُجِ الفَلَسَفِيَّةِ التَّفْصِيلِيَّةِ الَّتِي أَنْتَهَى إِلَيْهَا . وَرُبَّمَا كَانَ مِنَ الْحَقِّ أَنَّ نَقُولَ إِنَّهُ يُخَالِفُ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ مُخَالَفَةً شَدِيدَةً فِي تَكْوِينِ عَقْلِهِ وَتَوْجِيهِ هَذَا الْعَقْلِ إِلَى حَقَائِقِ الْعِلْمِ وَظَوَاهِرِ الْحَيَاةِ .

٢ — وَكَمَا أَنَّ فِلَسَفَةَ سُقْرَاطَ وَفِلَسَفَةَ أَفْلَاطُونَ تُمَثِّلَانِ الْحَيَاةَ الْيُونَانِيَّةَ فِي عَصْرَيْهِمَا فَإِنَّ فِلَسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيَسَ تُمَثِّلُ هَذِهِ الْحَيَاةَ أَيْضًا تَمَثِيلًا قَوِيًّا صَادِقًا ،

فهي الدليلُ الناطقُ بأنَّ الفَلَسَفَةَ السُّقْرَاطِيَّةَ قَدْ نَجَحَتْ
 فيما كَانَتْ تُحَاوِلُ مِنْ إضْعَافِ النُّظُمِ السِّيَاسِيَّةِ الْقَائِمَةِ ؛
 وهي الدليلُ الناطقُ بأنَّ الفلاسفة كانوا مصيدينَ في
 فَهْمِ الحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِقْتِنَاعِ بِأَنَّهَا سَيِّئَةٌ وَأَنَّهَا مُنْتَهِيَةٌ
 لِلْكَوَارِثِ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ .

كَانَ عَصْرُ أَرِسْطَطَالِيْسَ عَصْرَ تَطَوُّرٍ غَرِيبٍ لَمْ
 يَشْهَدْ أَلْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِثْلَهُ . وَقَدْ بَدَأَ هَذَا التَّطَوُّرُ
 ضَيِّلاً ضَيِّقاً لَمْ يُجَاوِزْ شِبْهَ جَزِيرَةِ الْبَلْقَانِ حَيْثُ
 أَخَذَ سُلْطَانُ الْمَقْدُونِيِّينَ يَعْظُمُ وَيَقْوَى وَيُجَاوِزُ حُدُودَ
 مَقْدُونِيَا فِي عَصْرِ فِيلِيبَ . وَبَيْنَمَا كَانَ سُلْطَانُ الْمَقْدُونِيِّينَ
 يَسْتَدُّ دَاخِلَ مَقْدُونِيَا وَيَنْبَسِطُ خَارِجَهَا ، كَانَ الْفَسَادُ
 يَعْظُمُ وَيَسْبِغُ فِي الْمَدُنِ الْيُونَانِيَّةِ عَلَى اخْتِلَافِ قُوَّاتِهَا
 وَنُظُمِهَا السِّيَاسِيَّةِ ؛ فَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ تَطْمَحَ هَذِهِ

الدَّوْلَةُ النَّاشِئَةُ إِلَى السَّيْطَرَةِ عَلَى هَذِهِ الْمُدُنِ الْمُشْرِفَةِ
 عَلَى الْفَنَاءِ . ثُمَّ لَمْ تَكْذُ تَحْطُرْ هَذِهِ الْفِكْرَةَ لِزَعِيمِ
 الْمُقَدُونِيِّينَ وَمَلِكِهِمْ فِيلِبِّ حَتَّى أَخَذَ فِي تَنْفِيزِهَا ؛
 وَكَانَ كُلُّ شَيْءٍ يُسَهِّلُ عَلَيْهِ هَذَا التَّنْفِيزَ ، وَكَانَ لِلْفَلَسَفَةِ
 حَظٌّ عَظِيمٌ فِي تَسْهِيلِهِ ، فَهِيَ عَمِلَتْ فِي هَذِهِ النُّظْمِ
 السِّيَاسِيَّةِ الْقَدِيمَةِ وَأَسْرَفَتْ فِي أَزْدِرَافِهَا حَتَّى شَكَّكَتِ
 النَّاسَ فِيهَا وَصَرَفَتْهُمْ عَنْهَا . ثُمَّ لَمْ تَكْتَفِ بِذَلِكَ بَلْ
 أَخَذَتْ تَدْعُو إِلَى تَغْيِيرِ هَذِهِ النُّظْمِ وَإِلَى الْقَضَاءِ عَلَى
 هَذِهِ الْحَيَاةِ الَّتِي تَضْطَرُّ الْيُونَانِيِّينَ إِلَى الْخُصُومَةِ وَالْعُنْفِ
 وَتُورِّطُهُمْ فِي الْحُرُوبِ الْمُتَّصِلَةِ الْمُهِلِكَةِ لِلنُّفُوسِ وَالْأَمْوَالِ .
 وَظَهَرَ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ قَوْمٌ يَدْعُونَ سِرًّا وَجَهْرًا إِلَى
 وَجُوبِ أَنْ يَقُومَ سُلْطَانٌ قَوِيٌّ قَاهِرٌ يَنْسُطُ قُوَّتَهُ عَلَى
 هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ فَيَضْبِطَ أُمُورَهَا وَيُكْرِهَهَا عَلَى

أَحْتِرَامِ السَّلَامِ فِيهَا مِنْ جِهَةٍ ، وَيُوجِبُهُ قُوَّتُهَا
الْحَرِيَّةَ إِلَى الشَّرْقِ وَإِلَى الْفُرْسِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى .
وَلَيْسَ مِنْ شَكٍّ فِي أَنَّ هَؤُلَاءِ الدُّعَاةَ مِنَ الْكُتَّابِ
وَالْأَدْبَاءِ وَالْفَلَاسِفَةِ كَانُوا مُتَّصِلِينَ أَشَدَّ الْإِتِّصَالِ بِقَصْرِ
فِيلِيبَ ، وَفِي أَنَّ فِيلِيبَ كَانَ يَمْدُ أَكْثَرَهُمْ بِالْمَالِ وَالْمَعُونَةِ
وَيَتَّخِذُهُمْ قُوَّةَ مَعْنَوِيَّةٍ يُمَهِّدُ بِهَا لِقُوَّتِهِ الْمَادِّيَّةِ الضَّخْمَةِ .
وَقَدْ وَفَّقَ فِيلِيبُ فِي هَذَا ، فَظَهَرَتْ فِي الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ
كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا أَحْزَابٌ سِيَاسِيَّةٌ تَمِيلُ إِلَى مَقْدُونِيَا
وَتَرْغَبُ فِي مُحَالَفَتِهَا وَمُنَاصَرَتِهَا . وَكَانَتْ هَذِهِ الْأَحْزَابُ
بِطَبِيعَتِهَا مَخَاصِمَةً لِلدِّيمُقْرَاطِيَّةِ أَوْ لِلدِّيمُقْرَاطِيَّةِ الْمُتَطَرِّفَةِ
عَلَى أَقَلِّ تَقْدِيرٍ . وَقَدْ تَمَّ النَّصْرُ لِفِيلِيبَ فَقَهَرَ الْأُمَّةَ
الْيُونَانِيَّةَ وَاضْطَرَّهَا إِلَى أَنْ تُدْعِنَ لِسُلْطَانِهِ وَتَنْتَخِبَهُ
قَائِدًا عَامًّا لْجُيُوشِهَا وَتُكَلِّفَهُ حَرْبَ مَلِكِ الْفُرْسِ . فَلَمَّا

مَاتَ فِيلِيبُ نَهَضَ ابْنُهُ الإسْكَندَرُ لَتَنْفِيزِ خُطَّتِهِ ،
فَنَفَّذَهَا كَمَا تَعَلَّمَ وَكَمَا سَنَعَرِضُ لَذَلِكَ فِي فَصْلِ غَيْرِ
هَذَا الْفَصْلِ .

وكانَ أَرِسْطَطَالِيسُ يُونَانِيَّ الْأَصْلِ وَلَكِنَّهُ مَقْدُونِيٌّ
النَّشَأَ : وَلِدَ فِي مُسْتَعْمَرَةِ يُونَانِيَّةٍ قَرِيبَةٍ مِنْ مَقْدُونِيَا
يَقَالُ لَهَا « سِتَاجِيرَا » ؛ وَلَكِنَّهُ نَشَأَ فِي مَقْدُونِيَا ، لِأَنَّ
أَبَاهُ نِيكُومَاخُوسَ كَانَ طَبِيبًا لِمَلِكٍ مِنْ مُلُوكِهَا . وَقَدْ
تَأَثَّرَ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ بِحَيَاةِ الْقَصْرِ الْمَقْدُونِيِّ وَعَادَاتِ
الْأَشْرَافِ الْمَقْدُونِيِّينَ ، وَظَهَرَتْ نَتَائِجُ ذَلِكَ وَاضِحَةً جَلِيَّةً
فِي حَيَاتِهِ وَفَلَسَفَتِهِ مَعًا . فَلَمْ يَكُنْ أَرِسْطَطَالِيسُ سُقْرَاطِيَّ
السَّيْرِ وَلَا أَفْلَاطُونِيَّ فِي حَيَاتِهِ ، وَإِنَّمَا كَانَ رَجُلًا عَمَلِيًّا
يَعِيشُ كَمَا يَعِيشُ غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ مُسْتَمْتِعًا بِلَذَاتِ الْحَيَاةِ
كَمَا يَسْتَمْتِعُ بِهَا غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ ، لَا يُضَيِّقُ عَلَى نَفْسِهِ وَلَا

يَتَكَلَّفُ زُهْدًا وَلَا تَوَرُّعًا وَلَا حِرْمَانًا. وَكَانَ، كَمَا سَتَرَى،
عَمَلِيًّا فِي فَهْمِهِ وَتَصَوُّرِهِ وَحُكْمِهِ عَلَى الْأَشْيَاءِ. وَلَيْسَ
مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ كَانَ مَقْدُونِي النَّزْعَةِ السِّيَاسِيَّةِ يُقَدِّرُ
فَسَادَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الْعَامَّةِ كَمَا يُقَدِّرُ قُوَّةَ مَقْدُونِيَا
وَقُدْرَتَهَا عَلَى ضَبْطِ الْأُمُورِ. وَقَدْ رَحَلَ إِلَى أَثِينَا حِينَ
بَلَغَ الْعِشْرِينَ فَأَخْتَلَفَ إِلَى أُسَاتِذَةِ الْبَيَانِ وَالْفَلَسَفَةِ فِيهَا،
وَلَكِنَّهُ لَازِمَ أَفْلَاطُونِ مُلَازِمَةً خَاصَّةً.

قَتِنَ بِأَفْلَاطُونِ وَقَتِنَ بِهِ أَفْلَاطُونُ أَيْضًا، حَتَّى لَقَدْ
يُقَالُ إِنَّ أَفْلَاطُونًا كَانَ يُؤَثِّرُهُ وَكَانَ يُسَمِّيهِ الْقَرَاءَ،
وَكَانَ يُسَمِّيهِ الْعَقْلَ أَيْضًا. وَقَدْ ظَلَّ مُلَازِمًا لِأَفْلَاطُونِ
أَعْوَامًا طَوِيلًا، فَقَدْ كَانَ يَخْتَلِفُ إِلَى الْأَكَدِيمِيَّةِ وَيَشْتَرِكُ
فِي مُحَاوَرَاتِهَا الْفَلَسَفِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ. فَلَمَّا مَاتَ أَفْلَاطُونُ
سَنَةَ ٣٤٧ قَبْلَ الْمَسِيحِ وَتَفَرَّقَ نَفَرُهُ مِنْ تَلَامِيذِهِ عَنْ أَثِينَا

سَاحَ أَرِسْطَطَالِيسُ فِي الْأَرْضِ حِينَا فزارَ آسِيَا الْيُونَانِيَّةَ
الَّتِي كَانَتْ خَاضِعَةً حِينَئِذٍ لِسُلْطَانِ الْفُرْسِ . وَكَمَا أَنَّ حَيَاتِهِ
فِي مَقْدُونِيَا وَفِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ أَقْنَعَتْهُ بِضَعْفِ السُّلْطَانِ
الْيُونَانِيِّ وَفَسَادِ أَمْرِ الْيُونَانِ ، فَإِنَّ حَيَاتِهِ فِي آسِيَا أَقْنَعَتْهُ
بِضَعْفِ الْفُرْسِ وَفَسَادِ أَمْرِهِمْ . وَلَا مَشْكُ فِي أَنَّ رَجُلًا
ذِكِيَّ الْقَلْبِ رَشِيدًا كَأَرِسْطَطَالِيسَ كَانَ يُقَدِّرُ هَذَا
الْفَسَادَ الْعَامَّ فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ ، وَيَرَى كَمَا كَانَ يَرَى
غَيْرَهُ مِنَ الْمَفْكُرِينَ أَنَّ الْخَيْرَ كُلَّ الْخَيْرِ هُوَ أَنْ تَقُومَ
دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ فَتَجْمَعَ كُلُّ هَذِهِ الْقُوَى الْمُتَفَرِّقَةِ الضَّائِعَةِ
وَتُوجَّهَهَا إِلَى ضَبْطِ الْأَمْرِ فِي الْعَالَمِ الْمُتَحَضَّرِ ؛ وَلَكِنْ
حَيَاةَ أَرِسْطَطَالِيسَ لَمْ تَكُنْ فِي ظَاهِرِ الْأَمْرِ سِيَاسِيَّةً
وَإِنَّمَا كَانَ الرَّجُلُ مُنْصَرِفًا إِلَى التَّفْكِيرِ وَإِلَى الْبَحْثِ
الْفَلْسَفِيِّ ، وَقَدْ عَادَ إِلَى أَوْرَبَّا وَدَعَاهُ فِيلِيبُّ إِلَى تَرْبِيَةِ

أَبْنَهُ الْإِسْكَندَرَ وَتَأْدِيبِهِ فَعَاشَ فِي الْقَصْرِ الْمَقْدُونِيِّ أَغْوَامًا.
وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ وَمَهْمَا تَسْكُتِ النُّصُوصُ التَّارِيخِيَّةُ
فَقَدْ كَانَتْ حَيَاةُ أَرِسْطَطَالِيْسَ فِي قَصْرِ فِيلِيبَ آثَارَهُ
سِيَاسِيَّةً مُزْدَوِجَةً: كَانَ يُشِيرُ عَلَى فِيلِيبَ، وَكَانَ يُكَوِّنُ
الْإِسْكَندَرَ تَكْوِينًا مُلَانِمًا لِأَطْوَارِ الْعَصْرِ الَّذِي يَعِيشُ
فِيهِ وَلِأَمَالِ فِيلِيبَ وَأَمَالِ مَقْدُونِيَا أَيْضًا .

ثُمَّ مَاتَ فِيلِيبُ وَأَخَذَ الْإِسْكَندَرُ فِي تَنْفِيزِ خُطَّةِ
أَبِيهِ، فَعَادَ أَرِسْطَطَالِيْسُ إِلَى أَثِينَا وَأَنْشَأَ فِيهَا مَدْرَسَتَهُ
الْمَعْرُوفَةَ بِأَسْمِ « لُوكَايُون » (Lycée) وَاتَّصَلَتِ الرِّسَالَةُ
بَيْنَهُ وَبَيْنَ تَأْمِيذِهِ الْمَلِكِ، وَكَانَ الْمَلِكُ يُرْسِلُ إِلَيْهِ الْأَمْوَالَ
وَالطَّرَائِفَ مِنْ آسِيَا مَعُونَةً لَهُ عَلَى بَحْثِهِ الْعَامِيِّ . عَلَى أَنَّ
الصِّلَةَ فَسَدَتْ آخِرَ الْأَمْرِ بَيْنَ الْأُسْتَاذِ وَتَأْمِيذِهِ لِأَنَّ
أَبْنَ أُخْتِ الْفِيلَسُوفِ الَّذِي كَانَ مُرَافِقًا لِلْمَلِكِ أَثَمَ

بِالْأَثْمَارِ بِالْمَلِكِ ، فَقَتَلَهُ الْإِسْكَندَرُ ، وَنَتَجَ عَنْ ذَلِكَ
فَسَادُ الْأَمْرِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَسَازِهِ .

مَاتَ الْإِسْكَندَرُ ، وَأَتَتْ قُضَ الْيُونَانِيُّونَ عَلَى السُّلْطَانِ
الْمَقْدُونِيِّ ، وَرَفَعَتِ الدِّيمُقْرَاطِيَّةُ الْيُونَانِيَّةُ بِرَأْسِهَا ، وَأَخَذَتْ
فِي تَتَبُّعِ الْمَقْدُونِيِّينَ وَأَنْصَارِهِمْ ؛ فَخَرَجَ أَرْسَطَطَالِيسُ مِنْ
أَثِينَا هَارِبًا ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ مَاتَ بَعْدَ سَنَةٍ أَوْ نَحْوِ
السَّنَةِ فِي جَزِيرَةِ « أَبَوَا » سَنَةَ ٣٢٣ قَبْلَ الْمَسِيحِ .

٣ — الْمَوْرُخُونَ الْقُدَمَاةُ وَالْمُحَدِّثُونَ مُجْمِعُونَ عَلَى
أَنَّ أَرْسَطَطَالِيسَ تَرَكَ مِنْ الْآثَارِ الْفَلَسَفِيَّةِ شَيْئًا ضَخْمًا
لَمْ يُسَبِّقْ إِلَى مِثْلِهِ وَلَا إِلَى مَا يُشَبِّهُهُ ، وَلَكِنَّهُمْ يَخْتَلِفُونَ
فِي مِقْدَارِ هَذِهِ الْآثَارِ اخْتِلَافًا عَظِيمًا جَدًّا . وَقَدْ لَا يَكُونُ
مِنْ أَخِيرِ أَنْ نَعْرِضَ لِهَذَا الْاِخْتِلَافِ وَلَا لِتَفْصِيلِ
الْبَحْثِ عَنْ كُتُبِ أَرْسَطَطَالِيسَ وَمَا بَقِيَ مِنْهَا فَإِنَّكَ

تَجِدُ ذَلِكَ مُفَصَّلًا فِي مُقَدِّمَةِ كِتَابِ « الْأَخْلَاقِ »
الَّذِي تَرَجَّمَهُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ الْأُسْتَاذُ أَحْمَدُ لُطْفِي السَّيِّد بِكْ
وَفِي مُقَدِّمَةِ « نِظَامِ الْأَثْنَيْنِ » الَّذِي تَرَجَّمْتُهُ أَنَا إِلَى
الْعَرَبِيَّةِ . وَإِنَّمَا نَكْتَفِي هُنَا بِالْإِشَارَةِ إِلَى أَنَّ أَرْسَاطَ أَلَيْسَ
كَانَ يَنْهَجُ فِي مَدْرَسَتِهِ مَنَهَجَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : مَنَهَجَ
التَّعْلِيمِ الْخَاصِّ الَّذِي لَا يَحْضُرُهُ وَلَا يُشْتَرِكُ فِيهِ إِلَّا
تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ وَأَعْضَاؤُهَا ، وَمَنَهَجَ التَّعْلِيمِ الْعَامِّ الَّذِي
كَانَ مُبَاحًا لِلْكَافَّةِ .

وَكَمَا أَنَّ تَعْلِيمَهُ قَدْ انْقَسَمَ إِلَى هَذَيْنِ الْقِسْمَيْنِ فَإِنَّ
كُتُبَهُ وَكُتُبَ تَلَامِيذِهِ انْقَسَمَتْ إِلَيْهِمَا أَيْضًا ، فَكَانَتْ
مِنْهَا الْكُتُبُ الْمَدْرَسِيَّةُ الْخَالِصَةُ الَّتِي أُنْشِئَتْ لِلْمَدْرَسَةِ
وَلِيُخَوِّثَهَا وَالَّتِي لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ فَهْمَهَا وَلَا التَّصَرُّفَ
فِيهَا إِلَّا الَّذِينَ تَعَوَّدُوا لُغَةَ الْمَدْرَسَةِ وَأَسَالِيهَا وَمَنَاجِيهَا

الْفَلَسَفِيَّةَ ، وَكَانَتْ مِنْهَا كُتُبٌ أُخْرَى سَهْلَةٌ يَسِيرَةٌ
تُوضَعُ لِعَامَّةِ النَّاسِ وَتُدَاعَى فِيهِمْ ؛ وَهَذِهِ الْكُتُبُ هِيَ الَّتِي
ذَهَبَتْ بِهَا كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا أَحْدَاثُ الزَّمَانِ ، أَمَّا
الْأُخْرَى فَقَدْ بَقِيَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ ثُمَّ أُتْقِلَتْ مِنْهَا وَعُبِثَتْ
بِهَا الْحَوَادِثُ حِينَئِذٍ حَتَّى اسْتَوْلَى « سُولَا » الرُّومَانِيُّ عَلَى
مَدِينَةِ أَيْثِنَا فَنَقَّلَهَا إِلَى رُومًا وَقَدْ أَصَابَهَا فُسَادٌ شَدِيدٌ .
وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ أَخَذَ الْفَلَاسِفَةُ فِي دَرَسِهَا وَتَصْحِيحِهَا
وَإِذَاعَتِهَا ؛ وَقَدْ بَقِيَ لَنَا أَكْثَرُ هَذِهِ الْكُتُبِ وَهُوَ يَزِيدُ
عَلَى الْأَرْبَعِينَ . وَإِذَا نَظَرْنَا فِي مُجْمَلَةٍ مَا بَقِيَ لَنَا مِنْ آثَارِ
أَرِسْطَطَالِيسَ اسْتَطَعْنَا أَنْ نَتَصَوَّرَ بِوَجْهِ مَا عَمَلَ
مَدْرَسَتِهِ وَعَمَلُهُ أَيْضًا ؛ فَقَدْ يَظْهَرُ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيسَ لَمْ
يَكُنْ يَقْصُرُ عَمَلَهُ كَمَا كَانَ يَفْعَلُ أَفْلَاطُونُ عَلَى الْبَحْثِ
الْفَلَسَفِيِّ وَوَضَعَ الْكُتُبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ

يَقْصِدُ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ أَجَلَ خَطَرًا وَأُبْعَدَ أَثَرًا فِي الْحَيَاةِ
 الْعَقْلِيَّةِ الْعَامَّةِ مِنْ هَذَا كُلِّهِ . كَانَ يُرِيدُ أَنْ تَكُونَ
 فَلَسَفَتُهُ وَكُتُبُهُ خُلَاصَةً صَادِقَةً لِكُلِّ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ
 الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ مِنْ نَتَائِجِ الْبَحْثِ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ : كَانَ
 يُرِيدُ أَنْ تَكُونَ كُتُبُهُ أَشْبَهَ شَيْءٍ بِمَا نُسَمِّيهِ نَحْنُ
 دَائِرَةَ الْمَعَارِفِ الْآنَ . وَيُظْهِرُ أَنَّهُ كَانَ يُقَسِّمُ الْعَمَلَ
 بَيْنَ أَصْحَابِهِ فَيَخْتَصُّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِنَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ
 الْبَحْثِ وَفَنٍّ مِنْ فُنُونِ الْفَلَسَفَةِ يَدْرُسُهُ وَيَسْتَقْصِيهِ
 وَيُقَدِّمُ نَتِيجَةَ دَرْسِهِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؛ وَمِنْ هَذِهِ النَتَائِجِ
 الْمُخْتَلِفَةِ كَانَ يَتَكَوَّنُ الْبَحْثُ الْفَلَسَفِيُّ الْعَامُّ الَّذِي
 يَخْتَصِرُهَا وَيُلَخِّصُهَا . يَظْهَرُ هَذَا ظُهُورًا قَوِيًّا فِي
 كِتَابِ « السِّيَاسَةِ » ؛ فَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ أَرْسَطَاطَالِيْسَ
 جَدَّ فِي الْأَسْتِعْدَادِ لِهَذَا الْكِتَابِ فَاسْتَقْصَى النُّظْمَ

الدستورية لطائفة ضخمة جدًا من المدن اليونانية وغير
اليونانية، وأستطاع بعد هذا الاستقصاء أن يضع كتاب
« السياسة » الذي هو الخلاصة العامة لكل هذا
البحث الطويل الدقيق . ولدينا نموذج لهذا البحث
المفصل وهو كتاب « نظام الأثينيين » الذي استكشف
في مصر آخر القرن الماضي والذي يمثل لنا دقة في
البحث ومهارة في الاستقراء لم يكن للعلم بهما عهد
من قبل .

٤ — على أن أرسططاليس يخالف أفلاطون وسقراط
من وجهة أخرى ، هي نهجه التعليمي الخالص ؛ فلم يكن
يعتمد في هذا النهج كما كان يعتمد سقراط وأفلاطون
على الحوار ، ولم يكن يعنى كما كان يعنى أفلاطون
بالإجادة الفنية البيانية ، وإنما كان عالمًا قبل كل شيء ،

يَهْجُم عَلَى مَوْضُوعِهِ هُجُومًا دُونَ أَنْ يَدُورَ حَوْلَهُ بِالْحُجُورِ
وَالْمُنَاقَشَةِ ، وَيُعْنَى بِالْفِكْرَةِ قَبْلَ أَنْ يُعْنَى بِاللَّفْظِ الَّذِي
يَصُوغُهَا فِيهِ ؛ وَمِنْ هُنَا لَمْ تَكُنْ كُتُبُ أَرِسْطَطَالِسَ
كَكُتُبِ أَفْلَاطُونِ نُمُودَجًا فَنِيًّا لِلْإِجَادَةِ الْبَيَانِيَّةِ ، وَإِنَّمَا
هِيَ نُمُودَجٌ خَالِدٌ لِلْإِجَادَةِ الْبَحْثِ الْعَقْلِيِّ وَإِتْقَانِهِ . عَلَى أَنَّ
هُنَاكَ وَجْهًا آخَرَ ظَهَرَ فِيهِ اخْتِلَافٌ بَيْنَ أَرِسْطَطَالِسَ
وَبَيْنَ أَفْلَاطُونِ وَسُقْرَاطَ ؛ فَقَدْ كَانَ سُقْرَاطُ يَتَنَقَّلُ
بِفَلَسَفَتِهِ فِي شَوَارِعِ أَثِينَا مِنْ حَانُوتٍ إِلَى حَانُوتٍ وَمِنْ
مَيْدَانٍ إِلَى مَيْدَانٍ ؛ ثُمَّ جَاءَ أَفْلَاطُونُ فَأَقَرَّ تَعْلِيمَهُ الْفَلَسَفِيَّ
فِي مَدْرَسَةٍ اخْتَارَهَا لِهَذَا التَّعْلِيمِ هِيَ « الْأَكَادِمِيَّةُ »
كَانَ يَعِيشُ فِيهَا وَيَخْتَلِفُ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ فَيَدْرُسُونَ
وَيَتَحَاوَرُونَ ؛ أَمَّا أَرِسْطَطَالِسُ فَقَدْ تَخَيَّرَ الْمَدْرَسَةَ
وَأُسْتَقَرَّ فِيهَا مَعَ تَلَامِيذِهِ كَمَا فَعَلَ أَفْلَاطُونُ ، وَلَكِنَّهُ لَمْ

يَكُنْ يُعَلِّمُ وَلَا يُحَاوِرُ جَالِسًا مُسْتَقِرًّا ، وَإِنَّمَا كَانَ يَمْشِي
 فِي حَدِيقَةِ مَدْرَسَتِهِ وَمِنْ حَوْلِهِ أَصْحَابُهُ وَتَلَامِيذُهُ ،
 فَيَدْرُسُونَ وَيُحَلِّلُونَ وَيَسْتَنْبِطُونَ ، فَكَانَ وَسَطًا فِي ذَلِكَ
 بَيْنَ سُقْرَاطَ الْمُتَقَلِّ وَأَفْلَاطُونَ الْمُسْتَقِرِّ . وَمِنْ هَذَا الْمَشْيِ
 مَعَ أَصْحَابِهِ سُمِّيَتْ مَدْرَسَتُهُ مَدْرَسَةَ الْمَشَّائِينَ ، وَأُطْلِقَ
 اسْمُ الْمَشَّائِينَ عَلَى الَّذِينَ يَنْتَعِمُونَ إِلَى مَذْهَبِ أَرِسْطَطَالِيْسَ
 فِي الْفَلَسَفَةِ . وَرُبَّمَا كَانَ مِنَ الْحَقِّ أَنْ تُقَرَّرَ أَنَّ
 أَرِسْطَطَالِيْسَ قَدْ نَهَضَ بِالْفَلَسَفَةِ نَهْضًا عَظِيمًا ، وَرَقَّاهَا
 تَرْقِيَةً بَعِيدَةً الْأَثَرِ ، حِينَ عَدَلَ عَنْ أُسْلُوبِ الْحَوَارِ إِلَى
 أُسْلُوبِ الْبَحْثِ الْمُبَاشِرِ الْمُتَّصِلِ ؛ فَقَدْ يَصْلُحُ الْحَوَارُ فِي
 أَلْوَانٍ مِنَ الْفَلَسَفَةِ وَضُرُوبٍ مِنَ التَّفَكِيرِ ، وَلَكِنَّهُ مِنْ
 غَيْرِ شَكٍّ بَعِيدٌ كُلُّ الْبُعْدِ عَنْ أَنْ يُلَاقِيَ الْبَحْثَ الْفَلْسَفِيَّ
 الْعَمِيقَ عَنِ الطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ وَعَنِ الْمُنْطَقِ

وَمَا يَتَّصِلُ بِهِ مِنْ فُنُونِ الْأَدَبِ ؛ فَهُوَ إِذَا صَلَحَ أُسْلُوبًا
لِلْبَحْثِ السِّيَاسِيِّ وَالْخُلُقِيِّ لَا يَصْلُحُ لغيرِهِمَا . وَمِنْ هُنَا
كَانَتْ فِلْسَفَةُ أَرِسْطَطَالِيسَ فِي الطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ
أَشَدَّ اُسْتِقْرَارًا وَأَقْدَرَ عَلَى الْبَقَاءِ مِنْ فِلْسَفَةِ أَفْلَاطُون .

ه — وَلَقَدْ أَشَقُّ وَلَقَدْ أُسْرِفُ فِي الْإِطَالَةِ لَوْ أَنِّي
حَاوَلْتُ أَنْ أَخْتَصِرَ لَكَ صُورَةً مِمَّا مِنْ فِلْسَفَةِ أَرِسْطَطَالِيسَ .
وَكَيْفَ السَّبِيلُ إِلَى ذَلِكَ فِي صُحُفٍ مَعْدُودَةٍ وَلَمْ يَتْرُكْ
أَرِسْطَطَالِيسُ فَنًّا مِنْ فُنُونِ الْفِلْسَفَةِ وَلَا لَوْنًا مِنْ أَلْوَانِ
الْبَحْثِ الْإِنْسَانِيِّ إِلَّا عَرَضَ لَهُ وَقَالَ كَلِمَتُهُ فِيهِ ! إِنَّمَا
الَّذِي يَعْنِيكَ مِنْ فِلْسَفَةِ أَرِسْطَطَالِيسَ هُوَ أَنَّ تَعْلَمَ أَنَّهُ
الْفِيلَسُوفُ الْوَحِيدُ الَّذِي حَاوَلَ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ أَنْ
يُنْظَمَ الْعِلْمُ الْإِنْسَانِيُّ مِنْ جِهَةٍ وَيَسْتَقْصَى قَوَانِينَ
التَّفْكِيرِ وَالتَّعْبِيرِ وَالسَّيْرَةِ الْعَامَّةِ وَالْخَاصَّةِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى .

فَفَلَسَفْتُهُ تَدَوُّرُ عَلَى هَذَيْنِ الْأُمْرَيْنِ . تُرِيدُ أَنْ تَعْلَمَ إِلَى
 أَيِّ حَدٍّ وَصَلَ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ فِي الْقَرْنِ الرَّابِعِ قَبْلَ الْمَسِيحِ
 فِي دَرَسِ مَسْأَلَةِ بَعْثِهَا مِنْ مَسَائِلِ الطَّبِيعَةِ أَوْ مَا بَعْدَ
 الطَّبِيعَةِ ؟ فَرَجِعْكَ فِي ذَلِكَ إِنَّمَا هُوَ أَرِسْطَطَالِيسُ ، تَجِدُ فِيهِ
 نَتَائِجَ الْبَحْثِ الَّذِي سَبَقَهُ ، وَتَجِدُ فِيهِ نَقْدَ هَذِهِ النَّتَائِجِ ،
 وَتَجِدُ فِيهِ رَأْيَهُ الْخَاصَّ فِي هَذِهِ النَّتَائِجِ . وَمِنْ هُنَا انْقَسَمَتْ
 فَلَسَفَةُ أَرِسْطَطَالِيسَ إِلَى قِسْمَيْنِ أُسَاسِيَّيْنِ : أَحَدُهَا الْقِسْمُ
 الَّذِي أَحْدَثَ آثَارَهُ الطَّبِيعِيَّةُ الْمُعْقُولَةُ ثُمَّ أَصْبَحَ شَيْئًا تَارِيخِيًّا
 يَرْجِعُ إِلَيْهِ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ تَارِيخَ الْفَلَسَفَةِ وَتَارِيخَ الْحَيَاةِ
 الْعَقْلِيَّةِ عَامَّةً لِيَسْتَعِينُوا عَلَى فَهْمِ هَذَا التَّارِيخِ ، وَهَذَا
 الْقِسْمُ هُوَ الْمُبَاحِثُ الَّتِي تَتَّصِلُ بِالطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ،
 فَهُوَ يُدْرَسُ الْآنَ وَيُدْرَسُ دَرَسًا دَقِيقًا لَا لِيُنْتَفَعَ بِهِ
 انْتِفَاعًا مُبَاشَرًا فِي الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ ، بَلْ لِيُسْتَعَانَ بِهِ عَلَى

فَهَمِ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيَّ وَمَا نَالَهُ مِنَ التَّطَوُّرِ عَلَى اخْتِلَافِ
 الْعُصُورِ ، وَلَيْسَ هَذَا بِالشَّيْءِ الْقَلِيلِ . الثَّانِي هُوَ الْقِسْمُ
 الَّذِي أَحْدَثَ آثَارَهُ الطَّبِيعِيَّةَ الْمَعْقُولَةَ ، وَمَا زَالَ يُحْدِثُهَا ،
 وَسَيُحْدِثُهَا أَبَدًا دُونَ أَنْ يَنَالَهُ فِي ذَلِكَ ضَعْفٌ أَوْ قُصُورٌ ،
 أَيْ هُوَ الْقِسْمُ الَّذِي بَقِيَ وَسَيَبْطُلُ صَالِحًا لِلْبَقَاءِ ، وَالَّذِي
 لَمْ يَسْتَطِعِ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ عَلَى رُقِيَّتِهِ وَلِضَوْجِهِ أَنْ
 يَمْخُوهُ أَوْ يُغَيِّرَ مِنْهُ قَلِيلًا ، وَهُوَ كُلُّ مَا تَرَكَه
 أَرِسْطَطَالِيسُ فِي الْمَنْطِقِ وَالْأَدَبِ وَالْأَخْلَاقِ وَالسِّيَاسَةِ ؛
 فَقَدْ اسْتَقْصَى أَرِسْطَطَالِيسُ فِي الْمَنْطِقِ قَوَانِينَ الْعَقْلِ
 الْإِنْسَانِيِّ فِي الْبَحْثِ وَالتَّفْكِيرِ عَلَى اخْتِلَافِ دَرَجَاتِهِمَا
 وَأَطْوَارِهِمَا ؛ وَهَذِهِ الْقَوَانِينُ ثَابِتَةٌ لَا تَتَغَيَّرُ ، مَلَائِمَةٌ
 لِلْإِنْسَانِ مِنْ حَيْثُ هُوَ إِنْسَانٌ ، لَا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ شَرْقِيٌّ
 أَوْ غَرْبِيٌّ ، وَلَا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ قَدِيمٌ أَوْ حَدِيثٌ . وَقَدْ

يَتَطَوَّرُ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِي فَيَشْتَدُّ تَأَثُّرُهُ بِنَاحِيَةٍ مِنْ أُنْحَاءِ
الْبَحْثِ دُونَ نَاحِيَةٍ أُخْرَى ؛ وَلَكِنْ هَذَا لَا يَسْتَتْبِعُ
إِلْغَاءَ قَانُونٍ مِنَ الْقَوَانِينِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرِسْطَطَالِيْسُ وَإِنَّمَا
يَسْتَتْبِعُ تَقْدِيمَ بَعْضِ هَذِهِ الْقَوَانِينِ عَلَى بَعْضٍ ؛ فَقَدْ كَانَ
الْقُدَمَاءُ وَأَهْلُ الْقُرُونِ الْوُسْطَى مِنَ الْعَرَبِ وَالْأَوْرَبِيِّينَ
يُعْنَوْنَ عِنَايَةً خَاصَّةً بِالْقِيَاسِ ، وَيَعْتَمِدُونَ عَلَيْهِ فِي بَحْثِهِمْ
الْفَلَسَفِيَّ ؛ ثُمَّ نَطَوَّرَ الْعَقْلُ وَأَصْبَحَتْ الْفَلَسَفَةُ الْحَدِيثَةُ
تَعْتَمِدُ عَلَى الْإِسْتِقْرَاءِ أَكْثَرَ مِمَّا تَعْتَمِدُ عَلَى الْقِيَاسِ . وَنَحْنُ
نَعْلَمُ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيْسَ قَدْ اسْتَكْشَفَ قَوَانِينَ الْقِيَاسِ
وَقَوَانِينَ الْإِسْتِقْرَاءِ جَمِيعًا ، وَأَنَّ الْفَلَسَفَةَ الْحَدِيثَةَ إِنَّمَا عُنِيَتْ
عِنَايَةً خَاصَّةً بِالْإِسْتِقْرَاءِ فِيهِ لَا تُلْغَى الْقِيَاسَ وَلَا تَسْتَطِيعُ
أَنْ تُلْغِيَهُ ، لِأَنَّهُ صُورَةٌ طَبِيعِيَّةٌ مِنْ صُورَةِ التَّفَكُّيرِ الْإِنْسَانِيِّ .
وَكَمَا أَنَّ مَنْطِقَ أَرِسْطَطَالِيْسَ خَالِدٌ فَادَّبُهُ خَالِدٌ أَيْضًا ،

وَنُرِيدُ بِهَذَا الْأَدَبِ قَوَانِينَ الْبَيَانِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا
 أَرِسْطَطَالِيْسُ فِي الْعِبَارَةِ وَالشَّعْرِ وَالْخُطَابَةِ . فَهَذِهِ الْقَوَانِينُ
 بَاقِيَةٌ خَالِدَةٌ ؛ لِأَنَّهَا الصُّوَرُ الطَّبِيعِيَّةُ لِتَغْيِيرِ الْإِنْسَانِ عَنْ
 آرَائِهِ ، كَمَا أَنَّ قَوَانِينَ الْمَنْطِقِ هِيَ الصُّوَرُ الطَّبِيعِيَّةُ لِتَكْوِينِ
 هَذِهِ الْآرَاءِ . وَمِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ أَنَّ أَهْلَ الْأَدَبِ
 الْأَوْرَبِيِّ فِي أَوَاخِرِ الْقُرُونِ الْوُسْطَى وَأَوَائِلِ الْعَصْرِ
 الْحَدِيثِ ، كَانُوا يَزْعُمُونَ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيْسَ يُقَيِّدُ الْقِصَصَ
 التَّمثِيلِيَّةَ الْحَزَنَةَ بِقِيُودٍ يُقَالُ هِيَ الْوَحَدَاتُ الثَّلَاثُ :
 وَحْدَةُ الزَّمَانِ ، وَالْمَكَانِ ، وَالْعَمَلِ . فَلَمَّا وَضَعَ « كَرْنِيلُ »
 قِصَّةَ « السَّيِّدِ » اُسْتَدَّتْ حَمْلَةُ النِّقَادِ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ شَدَّ
 عَنْ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ ، وَنَشَأَ مِنْ هَذَا خِلَافٌ بَيْنَ الْأَدَبِ
 الْقَدِيمِ وَالْأَحْرَارِ مِنَ الْأَدَبِ الْحَدِيثِ كَثُرَ فِيهِ الْقَوْلُ
 كَثْرَةً فَاحِشَةً . ثُمَّ اسْتُكْشِفَ أَدَبُ أَرِسْطَطَالِيْسَ

وَمَا كَتَبَهُ عَنِ الشَّعْرِ وَعَنِ الْقِصَصِ التَّمثِيلِيَّةِ الْحَزْنَةِ ،
فَإِذَا هُوَ لَمْ يَذْكُرْ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ وَلَمْ يُشِرْ إِلَيْهَا ، وَإِذَا
آرَأَى الْأَوْرَبِيِّينَ الَّذِينَ كَانُوا يُضَيِّفُونَ إِلَيْهِ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ
لَمْ تَكُنْ قَائِمَةً إِلَّا عَلَى الْجَهْلِ وَالْوَهْمِ ، وَإِذَا الْقَوَانِينُ
الْأَدَبِيَّةُ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرْسُطَاطَالِسُ لَا تَزَالُ بَاقِيَةً صَالِحَةً
لِلْبَقَاءِ كَقَوَانِينِ الْمَنْطِقِ . وَقُلْ شَيْئًا يُشَبِّهُ هَذَا بِالْقِيَاسِ إِلَى
الْقَوَانِينِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْخُلُقِيَّةِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرْسُطَاطَالِسُ ؛
فَقَدْ تَطَوَّرَتِ النُّظُمُ السِّيَاسِيَّةُ وَقَوَاعِدُ الْأَخْلَاقِ ، وَلَا شَكَّ
فِي أَنَّهَا سَتَتَطَوَّرُ ، وَلَكِنَّ الْقَوَاعِدَ الْأَسَاسِيَّةَ لِأَرْسُطَاطَالِسَ
سَتَظَلُّ قَائِمَةً ، بَاقِيَةً لِأَنَّهَا تَتَّبِعُ هَذَا التَّطَوُّرَ وَتُسَيِّطِرُ عَلَيْهِ ؛
فَهُمَا تَتَغَيَّرُ الْجَمَاعَاتُ وَنُظُمُهَا فَسَتَظَلُّ الْقَاعِدَةُ السِّيَاسِيَّةُ
الْأَسَاسِيَّةُ هِيَ هَذَا الْقَانُونُ الَّذِي وَضَعَهُ أَرْسُطَاطَالِسُ ،
وَهُوَ أَنَّ حُسْنَ الْحُكُومَةِ وَقُبْحَهَا شَيْئَانِ إِضَافِيَانِ

فالحكومة الحسنة ليست هي الملكية ولا الجمهوريّة
أرستقراطية كانت أو ديمقراطية ، وإنما هي الحكومة
الملائمة للشعب : وإذا فُكِّلُ حكومة منهما تكن
صورتها ، خيرٌ إذا لاءمت روح الشعب ومنافعه . فأى
تطورٍ اجتماعيٍّ أو سياسيٍّ يستطيعُ أن يُغيّرَ هذه
القاعدة الخالدة ؟ كذلك قد يتغيّرُ شعورُ الإنسانِ
وحكمه على الأشياء ومذهبه في قياسِ الخيرِ والشرِّ ،
ولكنَّ القانونَ المخلوقَ الذي وضعه أرسططاليس سيظلُّ
خالداً لأنه فوق التطورِ يدبره ويُسيطرُ عليه . فأى
تطورٍ يستطيعُ أن يُغيّرَ هذا القانونَ قانونَ الأوساطِ
الذي يقضى بأنَّ الإسرافَ شرٌّ ، وبأنَّ التقصيرَ شرٌّ ،
وبأنَّ الخيرَ حقٌّ إنما هو التوسطُ في الأمرِ ؟ وأى تطورٍ
يستطيعُ أن يُغيّرَ هذا القانونَ الآخرَ الذي استكشفه

أرسططاليس وأتعلّى إليه العِلْمُ الحديثُ وهو أنَّ الأمرَ
 في الأخلاقِ كالأمرِ في السِّياسَةِ يجبُ أنْ يَقُومَ عَلَى
 الإِضافِيَّةِ، فَلَيْسَ هُنَاكَ خَيْرٌ مُطْلَقٌ أَوْ شَرٌّ مُطْلَقٌ لَا يَنَالُهُمَا
 تَغْيِيرٌ أَوْ تَبَدُّلٌ، وَإِنَّمَا الْخَيْرُ وَالشَّرُّ إِضَافِيَانِ يَتَأَثَّرَانِ
 بِكُلِّ مَا تَتَأَثَّرُ بِهِ الْحَيَاةُ الْعَامَّةُ وَالْخَاصَّةُ مِنَ الظُّرُوفِ .
 إِذَا فَلَيْسَ مِنَ الْحَقِّ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيْسَ فِيلَسُوفٌ قَدِيمٌ،
 وَإِنَّمَا الْحَقُّ أَنَّهُ فِيلَسُوفٌ خَالِدٌ مُلَاقٍ لِكُلِّ زَمَانٍ وَلِكُلِّ
 مَكَانٍ، هُوَ — كَمَا سَمَّاهُ الْعَرَبُ حَقًّا — « الْمَعْلَمُ الْأَوَّلُ » .
 ٦ — وَهُوَ بِحُكْمِ هَذَا الْإِسْمِ قَائِدٌ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ
 أَوْ قُلْ أَكْبَرُ قَائِدٍ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ . وَكَيْفَ تُرِيدُ أَنْ
 تُثَبِّتَ لَكَ أَنَّهُ أَكْبَرُ قَائِدٍ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ وَأَنْتَ تَعْلَمُ
 مَعِيَ أَنَّ فِلَسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيْسَ سَيَطَرَتْ مُنْذُ ظُهُورِهَا عَلَى
 الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ الْقَدِيمِ، وَأَنَّ فِلَسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيْسَ هِيَ

الَّتِي كَانَ لَهَا الْأَثَرُ الْأَكْبَرُ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ الْعَرَبِيِّ
 الْإِسْلَامِيِّ . وَفِي وَجُودِ فَلَسَفَةِ الْعَرَبِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ عِنْدَهُمْ ،
 وَهِيَ الَّتِي تَغْلَغَلَتْ فِي الْحَيَاةِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى أَثَرَتْ فِي الْبَيَانِ
 الْعَرَبِيِّ تَأْثِيرًا قَوِيًّا ، وَأَنَّ فَلَسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيْسَ هِيَ الَّتِي
 كَوْنَتْ الْعَقْلَ الْأَوْرَبِيَّ فِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى وَهِيَ الَّتِي
 اتَّخَذَهَا الْعَقْلُ الْأَوْرَبِيُّ مَصْنَدًا وَأَسَاسًا لِعِلْمِهِ وَفَلَسَفَتِهِ
 فِي الْعَصْرِ الْحَدِيثِ . بَلْ هُنَاكَ مِيزَةٌ يَخْتَصُّ بِهَا
 أَرِسْطَطَالِيْسٌ دُونَ غَيْرِهِ مِنَ الْفَلَسَفَةِ الْقَدَمَاءِ وَالْمُحْدَثِينَ
 وَهِيَ أَنَّ خُصُومَهُ وَالْمُسْتَمِينَ إِلَى الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ
 وَالِدِينِيَّةِ الْمُنَاقِضَةِ لِفَلَسَفَتِهِ يَتَّخِذُونَ فَلَسَفَتَهُ نَفْسَهَا
 وَسِيلَةً إِلَى مُحَارَبَتِهِ : فَالْأَفْلَاطُونِيُّونَ يَنْقُضُونَ فَلَسَفَةَ
 أَرِسْطَطَالِيْسَ بِنَفْسِ الْقَوَاعِدِ الَّتِي كَشَفَهَا أَرِسْطَطَالِيْسٌ
 لِلْبَحْثِ وَالنَّقْضِ وَالْإِسْتِدْلَالِ ؛ وَكَذَلِكَ قُلُوعُ الْمَسِيحِيِّينَ

وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُحَدِّثِينَ مِنَ الْفَلَاسِيفَةِ ، كُلُّهُ أَوْلَئِكَ أُسْتَخْدَمَ
وَمَا زَالَ يَسْتَخْدِمُ مَنْطِقَ أَرِسْطَطَالِيسَ لِمُخَاصَمَةِ
أَرِسْطَطَالِيسَ . إِذَا فَهَذَا الْإِسْمُ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْخَالِدَةِ الَّتِي
قَدْ تَكُونُ أَشَدَّ مِنَ الدَّهْرِ قُدْرَةً عَلَى الْبَقَاءِ ، إِنْ صَحَّ
مِثْلُ هَذَا التَّعْبِيرِ . وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْحَثَ عَنْ قَادَةِ الْفِكْرِ
فَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يُوفَّقَ إِلَى إِجَادَةِ الْبَحْثِ وَإِحْسَانِهِ
إِلَّا إِذَا عُنِيَ بِأَرِسْطَطَالِيسَ وَفَلَسَفَتِهِ وَأَنْزَلَهُمَا مَنْزِلَتَهُمَا
الْحَقِيقِيَّةَ ، وَهِيَ الْمَنْزِلَةُ الْأُولَى .



اسكندر المقدوني

الاسكندر

(١) كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ إِلَى الشُّعْرَاءِ أَوَّلَ عَهْدٍ
لْعَالَمِ الْقَدِيمِ بِالْوُجُودِ الْإِجْتِمَاعِيِّ وَالسيَّاسِيِّ ، ثُمَّ أَرْتَقَى
مَذَا الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِنَ الْوِجْهَةِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَالسيَّاسِيَّةِ
إِلَى الْعَقْلِيَّةِ ، فَأَنْتَقَلَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى
الْفَلَسَفَةِ ، وَأَصْبَحَ قَادَةُ الْفِكْرِ فَلَاسِفَةً وَمُفَكِّرِينَ ،
بَعْدَ أَنْ كَانُوا أَصْحَابَ شِعْرِ وَخِيَالٍ . وَلَكِنْ هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ
نَفْسَهَا جَدَّتْ فِي سَبِيلِهَا الَّتِي سَلَكَتْهَا إِلَى الرُّقِيِّ ،
وَأَتَتْهُ إِلَى مَا لَمْ يَكُنْ يَدُّ مِنْ أَنْ تَنْتَهِيَ إِلَيْهِ ،
فَأَحْدَثَتْ فِي النُّفُوسِ شَكًّا ، وَتَنَاوَلَتْ النُّظْمَ الْقَائِمَةَ
بِالنَّقْدِ حَتَّى هَدَمَتْهَا ، أَوْ كَادَتْ تَهْدِمُهَا ؛ وَظَهَرَ أَنَّهَا
عَاجِزَةٌ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَعْدَ أَنْ وَصَلَتْ أَجْمَاعَاتُ إِلَى

هذا الطَّورِ الذی وَصَلَتْ إِلَیْهِ فِی الْقَرْنِ الرَّابِعِ قَبْلَ
 الْمَسِيحِ ، كَمَا ظَهَرَ مِنْذُ قُرُونٍ عَجَزُ الشَّعْرِ عَنْ قِيَادَةِ
 الْفِكْرِ بَعْدَ أَنْ تَبَدَّلَتْ الْحَيَاةُ الْأَجْتَمَاعِيَّةُ وَالسِّيَاسِيَّةُ .
 وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ تَنْزِلَ الْفَلَسَفَةُ عَنْ سُلْطَانِهَا لِشَيْءٍ
 آخَرَ يَخْلُفُهَا عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ وَتُوجِّهِ الْحَيَاةَ الْإِنْسَانِيَّةَ
 وَجِهَةً جَدِيدَةً ، تُلَاقِمُ هَذِهِ الْأَطْوَارَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي
 أَنْتَهَتْ إِلَيْهَا الْجَمَاعَاتُ . وَفِي الْحَقِّ أَنَّ هَذَا الْقَرْنَ الرَّابِعَ
 قَبْلَ الْمَسِيحِ كَانَ عَصْرَ انْتِقَالٍ عَامٍّ تَظْهَرُ آثَارُهُ فِي جَمِيعِ
 أَجْزَاءِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ : فِي الشَّرْقِ الْأَسْيَوِيِّ ، وَفِي الْغَرْبِ
 الْأَوْرُبِيِّ ، وَفِي بِلَادِ الْيُونَانِ خَاصَّةً ، وَشِبْهِ جَزِيرَةِ
 الْبَلْقَانِ بِوَجْهِ عَامٍّ . فَأَنْتَ حِينَ تَسْتَعْرِضُ تَارِيخَ الْعَالَمِ
 الْقَدِيمِ فِي هَذَا الْعَصْرِ ، لَا تَجِدُ إِلَّا تَغْيِيرًا وَتَبَدُّلًا
 فِي النُّظْمِ وَأَصُولِ الْحُكْمِ ، فِي الْأَخْلَاقِ وَالْعَادَاتِ ، بَلْ

فِي الشُّعُورِ الدِّينِيِّ نَفْسِهِ . أَمَّا فِي الشَّرْقِ ، فَقَدْ كَانَتْ
 الدَّوْلَةُ الْفَارِسِيَّةُ الْعُظْمَى ، الَّتِي بَسَطَتْ سُلْطَانَهَا عَلَى
 أَكْثَرِ أَمْبِرَاطُورِيَّةٍ عَرَفَهَا تَارِيخُ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ،
 وَأَخْضَعَتْ لِهَذَا السُّلْطَانِ بِلَادَ الْفَرَاعِنَةِ وَبِلَادَ الْبَابِلِيِّينَ
 وَالْأَشُورِيِّينَ وَالْفِينِيقِيِّينَ ، كَانَتْ قَدْ أَنْتَهَتْ إِلَى شَيْءٍ
 مِنَ الضَّعْفِ آذَنَ بِأَنَّ سَقُوطَهَا قَدْ أَصْبَحَ أَمْرًا لَيْسَ
 مِنْهُ بُدٌّ : كَانَ الْفَسَادُ قَدْ اشْتَمَلَ عَلَى مُلُوكِهَا وَزُعَمَائِهَا ،
 وَكَانَ التَّرَفُ قَدْ عَيْبَتْ بِعَامَّةِ شَعْبِهَا الَّذِي كَانَ مَصْدَرُ
 قُوَّتِهَا وَبَاسِئِهَا ، وَكَانَ الْعِصْيَانُ قَدْ أُنْبَتَ فِي أَقْطَارِ
 الْأَرْضِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا ، فَأَصْبَحَتْ هَذِهِ الْأَقْطَارُ نَائِرَةً
 مُضْطَرِبَةً ، يَطْمَعُ بَعْضُهَا فِي اسْتِرْدَادِ اسْتِقْلَالِهِ الْقَدِيمِ ،
 وَيَخْضَعُ بَعْضُهَا الْآخَرُ لِأَطْمَاعِ الْحُكَّامِ وَالْمُسْتَبِدِّينَ .
 وَكَانَتْ السُّلْطَةُ الْمَرْكَزِيَّةُ قَدْ يَتَسَتَمِنُ أَنْ تَقْبِضَ بِنَفْسِهَا

عَلَى أَزْمَةِ الْأَمْرِ ، فَلَجَّاتُ إِلَى أَعْدَائِهَا الْيُونَانِ ، تَجَنَّدُهم
لِحَايَةِ أَقْطَارِهَا ، وَتَسْتَأْجِرُهم لِلدِّفَاعِ عَنْ سُلْطَانِهَا . وَكَانَتْ
الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ ، عَلَى مَا عَامَتْ فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي ، مِنْ
الضَّعْفِ وَالْإِنْحِلَالِ ، وَالْفَسَادِ الْخُلُقِيِّ وَالسِّيَاسِيِّ ،
وَالزُّهْدِ فِي هَذِهِ النُّظُمِ السِّيَاسِيَّةِ الَّتِي أَلْفَتْهَا وَالتِّي
ظَهَرَ فِسَادُهَا وَعَجْزُهَا عَنْ ضَبْطِ الْأُمُورِ . وَلَمْ تَكُنْ
إِيطَالِيَا وَلَا غَرْبُ أَوْرُبَّا أَقْلَ اضْطِرَّابًا مِنْ بِلَادِ الْيُونَانِ
وَالشَّرْقِ : فَقَدْ كَانَتْ مَدِينَةُ رُومَا النَّاهِضَةُ ، تَبْسُطُ
سُلْطَانَهَا الْجَدِيدَ قَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى إِيطَالِيَا ، وَكَانَ الْجِهَادُ
عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ عُنَاصِرٍ مُخْتَلِفَةٍ كَانَتْ تُنَازِعُهَا السُّلْطَانُ :
كَانَ الْجِهَادُ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمُسْتَعْمَرَاتِ الْيُونَانِيَّةِ
الْإِيطَالِيَّةِ ؛ وَكَانَ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْفِينِيقِيِّينَ مِنْ أَهْلِ
قَرطَاجَنَّةَ ؛ وَكَانَ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمُدُنِ الْإِيطَالِيَّةِ

التي كانت تستمتع بالحياة المستقلة في أمنٍ وسلمٍ،
فأصبحت الآن ترى هذه الحياة المستقلة معرضةً
للخطر؛ ذلك إلى هذه القبائل البربرية التي أخذت
تتدفّع إلى بلاد إيطاليا وإلى غرب أوربّا، والتي لم
تجد رومًا بدءًا من أن تقف منها موقف المدافع
المانع. كلُّ شيء في العالم القديم كان يدلُّ في هذا
القرن الرابع على أنَّ الحياة الإنسانية في حاجةٍ إلى أن
تتغيّر، وعلى أنَّ القوة لا بدءًا من أن تظهر لتضبط
الأمر وتقضي على هذه الفوضى العامة.

(٢) وكان لهذه القوة المنتظرة مركزان، أحدهما

قريبٌ من الشرق في مقدونيا، والآخر قريبٌ من
الغرب في رومًا. ولكنَّ هذه القوة المقدونية كانت،
فيما يظهر، أقدر على الظفر وأخلق بالانتصار من

القُوَّة الرومانيَّة ؛ لِأَنَّهَا كَانَتْ قَرِيبَةً مِنْ مَرَكَزِ الْحَيَاةِ
الْأَدَبِيَّةِ وَالسِّيَاسِيَّةِ الْقَوِيَّةِ : كَانَتْ قَرِيبَةً مِنَ الْيُونَانِ
شَدِيدَةَ الْإِتِّصَالِ بِهِمْ ، وَكَانَتْ قَرِيبَةً مِنْ آسِيَا أَيْضًا .
وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ لَكَ مَقْدُونِيَا وَتَارِيخَهَا ،
وَلَا إِلَى أَنْ أَفْصَلَ لَكَ نَهْضَتَهَا السِّيَاسِيَّةَ وَأُسْتِشَارَهَا
بِالْقُوَّة ، فَكُلُّ ذَلِكَ شَيْءٌ لَا يَعْنِينَا الْآنَ ؛ وَإِنَّمَا الَّذِي
يَعْنِينَا هُوَ أَنَّ مَلِكًا مِنْ مُلُوكِهَا وَهُوَ فِيلِيبُّ ، قَدْ
أَسْتَطَاعَ أَنْ يَكْسِبَ لَهَا قُوَّةَ حَرْبِيَّةً ضَخْمَةً ، وَأَسْتَطَاعَ
بِهَذِهِ الْقُوَّةِ أَنْ يَسْتَأْثِرَ بِالْأَمْرِ كُلِّهِ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ ،
وَأَنْ يُخْضِعَ هَذِهِ الْمُدُنَ الْيُونَانِيَّةَ لِسُلْطَانِ قَوِيٍّ حَازِمٍ ،
وَيَقْضِيَ عَلَى مَا كَانَ بَيْنَهَا مِنْ نِزَاعٍ وَخُصُومِيَّةٍ ، وَيُوجِّهَ
قُوَّتَهَا الْمَادِيَّةَ وَالْمَعْنَوِيَّةَ إِلَى وَجْهَةٍ جَدِيدَةٍ نَافِعَةٍ ، هِيَ
الْإِسْتِيلَاءُ عَلَى الشَّرْقِ وَالْقَضَاءُ عَلَى سُلْطَانِ الْفُرْسِ فِيهِ .

وَلَكِنَّ فِيلِبَّ قُتِلَ غِيْلَةً وَلَمَّا يَبْدَأُ تَحْقِيقَ غَايَةِ
الْكُبْرَى الَّتِي كَانَ يَسْعَى إِلَيْهَا ؛ فَتَهَضُّ بِالْأَمْرِ بَعْدَهُ
أَبْنُهُ الشَّابُّ الْإِسْكَندَرُ ؛ وَأُسْتَطَاعَ لَا أَنْ يُحَقِّقَ غَايَةَ
أَبِيهِ ، بَلْ أَنْ يَتَجَاوَزَهَا إِلَى شَيْءٍ لَمْ يَكُنْ يَخْطُرُ
لِفِيلِبَّ وَلَا لِغَيْرِهِ مِنَ الْمَقْدُونِيِّينَ وَالْيُونَانِ ، بَلْ
لَمْ يَخْطُرْ لِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِهِ ، وَهُوَ إِخْضَاعُ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ
الْمُتَحَضِّرِ كُلِّهِ لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ قَوِيٍّ مُنَظَّمٍ .

لَعَلَّكَ تَعْجَبُ حِينَ تَرَانِي أُحَدِّثُكَ عَنِ الْإِسْكَندَرِ
الْفَاتِحِ ، فِي كِتَابٍ يَبْحَثُ عَنْ قَادَةِ الْفِكْرِ . وَلَعَلَّكَ
تَسْأَلُ مَا بَالُ قَائِدٍ مِنْ قُوَادِ الْجُيُوشِ يُخْلَطُ بِهِؤُلَاءِ الَّذِينَ
لَمْ يَتَسَلَّطُوا إِلَّا عَلَى الْعُقُولِ ؟ وَلَكِنِّي قُلْتُ لَكَ فِي أَوَّلِ
هَذَا الْفَصْلِ إِنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ قَدْ انْتَقَلَتْ مِنَ الشَّعْرِ
إِلَى الْفَلَسَفَةِ ، ثُمَّ مِنَ الْفَلَسَفَةِ إِلَى السِّيَاسَةِ ، وَكَانَ

الإِسْكَندَرُ هُوَ الَّذِي نَقَلَهَا ، أَوْ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْتَزَعَهَا
 مِنَ الْفَلَسَفَةِ وَأَقَرَّهَا لِلسِّيَاسَةِ . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ ،
 وَمِنَ الْوَاجِبِ أَيْضًا ، أَنْ يَتَغَيَّرَ رَأْيُ النَّاسِ فِي الْإِسْكَندَرِ ،
 وَفِي عَظَمَتِهِ ، وَفِي مَصْدَرِ هَذِهِ الْعَظْمَةِ ؛ فَالنَّاسُ جَمِيعًا
 يُؤْمِنُونَ بِأَنَّ الْإِسْكَندَرَ عَظِيمٌ ، وَلَكِنَّهُمْ يَرُدُّونَ هَذِهِ
 الْعَظْمَةَ إِلَى مَا أَحْدَثَ الْإِسْكَندَرُ مِنْ فَتْحٍ لَمْ يَعْرِفْهُ
 التَّارِيخُ الْقَدِيمُ . وَكَيْفَ لَا يَكُونُ عَظِيمًا ذَلِكَ الشَّابُّ
 الَّذِي نَهَضَ بِالْأَمْرِ بَعْدَ أَبِيهِ ، فَلَمْ يَكُذِّبْ يَسْتَقْبِلُ الْمُلُوكَ
 حَتَّى فَسَدَ عَلَيْهِ كُلُّ شَيْءٍ ، وَأُضْطَرَبَ مِنْ حَوْلِهِ كُلُّ
 شَيْءٍ ، فَإِذَا جِيرَانُهُ يُغَيِّرُونَ عَلَى تَمَلُّكِهِ مِنْ كُلِّ
 صَوْبٍ ، وَإِذَا خُلَفَاؤُهُ يَنْقُضُونَ الْحِلْفَ وَيَشُورُونَ بِهِ
 يُرِيدُونَ أَنْ يَقْضُوا عَلَى سُلْطَانِهِ ؛ وَإِذَا هُوَ عَلَى حَدَاثَةِ
 سِنِهِ وَفِلَّةٍ حَظُّهُ مِنَ التَّجَرُّبَةِ ، فَدُ ثَبَتَ لِهَذَا كُلِّهِ ،

فَصَدَّ الْمُغِيرَ ، وَرَدَّ الْحَلِيفَ إِلَى الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ ، وَقَضَى
 عَلَى أَطْمَاعِ جِيرَانِهِ ، وَمَحَا آمَالَ الْيُونَانِ فِي الْإِسْتِقْلَالِ ،
 وَاتَّخَذَ مِنْ خُصُومِهِ وَأَعْدَائِهِ عَلَى اخْتِلَافِ أَجْنَاسِهِمْ ،
 وَتَبَايُنِ أَهْوَائِهِمْ ، وَتَفَاوُتِ حُظُوظِهِمْ مِنَ الرُّقِيِّ الْعَقْلِيِّ ،
 جَيْشًا صَحْخَمًا مُنَظَّمًا ، عَبَرَ بِهِ الْبَحْرَ إِلَى آسِيَا . فَلَمْ يَكُنْ
 يَظْهَرُ فِيهَا حَتَّى طَرَدَ الْفُرْسَ مِنْ آسِيَا الصُّغْرَى ، وَمَضَى
 فِي طَرِيقِهِ يَتْبَعُ سَاحِلَ الْبَحْرِ حَتَّى أَخْضَعَ الْبَحْرَ كُلَّهُ
 لِسُلْطَانِهِ ، وَإِذَا هُوَ فِي الشَّامِ ، وَإِذَا هُوَ فِي مِصْرَ ، وَإِذَا
 هُوَ وَارِثُ مُلْكِ الْفَرَاعِنَةِ ، وَإِذَا هُوَ يُؤَسِّسُ عَاصِمَةَ الْعَالَمِ
 الْجَدِيدِ ، وَإِذَا هُوَ يَتْرُكُ مِصْرَ وَيَتَعَمَّقُ فِي آسِيَا ، فَيَقْضِي
 عَلَى دَوْلَةِ الْفَرَسِ وَيَرِثُ عَرْشَهَا ، وَإِذَا هُوَ يَجِدُّ فِي غَزْوِهِ
 وَيُمْنَعُ فِي فَتْحِهِ ، فَيَبْلُغُ الشَّرْقَ الْأَفْصَى ، وَيُوْغِلُ فِي
 الْهِنْدِ إِيغَالًا ، وَيَرْفَعُ لَوَاءَ الْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْأَدَبِ

اليُونَانِيَّ فِي أَرْضٍ لَمْ تَسْمَعْ بِالْيُونَانِ مِنْ قَبْلُ ، وَإِذَا هُوَ
يَعُودُ إِلَى بِلَادِ الْفُرْسِ وَيَسْتَقِرُّ لِلرَّاحَةِ فِي بَابِلَ ، وَقَدْ
وَرِثَ مُلْكَ الْفَرَاعِنَةِ وَالْبَابِلِيِّينَ وَالْأَشُورِيِّينَ وَالْفُرْسِ
وَسُلْطَانَ الْيُونَانِ وَالْفِينِيقِيِّينَ ، وَضَمَّ هَذَا كُلَّهُ إِلَى مُلْكِهِ
مَقْدُونِيَا الَّذِي وَرِثَهُ عَنْ أَبِيهِ . كُلُّ ذَلِكَ لَمْ يُرْضِهِ وَلَمْ
يُقْنِعْهُ ، وَمَا كَانَ أَسْتَقْرَازُهُ فِي بَابِلَ إِلَّا أَسْتِعْدَادًا لِحَرَكَةٍ
أُخْرَى أَشَدَّ عُنْفًا مِنَ الْحَرَكَةِ الْأُولَى وَأَبْعَدَ مِنْهَا أَثَرًا ؛
فَقَدْ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَسْتَأْنِفَ السَّيْرَ فَيَعْبُرَ الْبَحْرَ إِلَى
إِفْرِيقِيَّةَ ، وَيَمْضِيَ فِي طَرِيقِهِ حَتَّى يَبْلُغَ عَمُودَ هِرْقُلَ أَوْ
مَضِيقَ جَبَلِ طَارِقِ ، فَيَقْضِيَ عَلَى سُلْطَانِ الْفِينِيقِيِّينَ فِي
إِفْرِيقِيَّةِ الشَّمَالِيَّةِ ، وَيَتَسَطَّ سُلْطَانُهُ عَلَى أَوْرُبَا الْغَرْبِيَّةِ ،
وَيَقْتَحِمَ هَذَا الْقِسْمَ مِنْ أَوْرُبَا حَتَّى يُيَمِّمَ دَوْرَتَهُ . وَيَنْتَهِي
إِلَى مَقْدُونِيَا حَيْثُ أَبْدَأَ حَرَكَتَهُ . كَانَ يَسْتَعِدُّ لِهَذَا

كله ، وكان زعيماً أن يثمه ويوفق إليه ، لولا أن الموت
عاجله فوقفه في منتصف الطريق

كيف لا يكون عظيماً هذا الشاب الذي فعل هذا
كله في عشر سنين أو أقل من عشر سنين ! نعم هو
عظيم ، ولم تخطئ الأجيال الماضية حين أضافت
عظمته إلى هذه الحركة العنيفة الخصبية .

٣ — ولكننا مع ذلك نرى أن عظمة الإسكندر
ينبغي أن تضاف إلى شيء غير هذا خلق بأللود حقاً ،
لأنه يتصل بالعقل لا بالأرض ؛ فلم يكن الإسكندر
قائد جيش ليس غير ، وإنما كان قائد فكر قبل كل
شيء ، وبعد كل شيء ، وفوق كل شيء . لم يفهمه
معاصره ، ولم يفهمه خلفاؤه ، وفهمناه نحن ؛ ولكننا
لم نفهمه بعد كما ينبغي .

عُدَّ إلى الفلسفة اليونانية التي أزهرت في القرن
الخامس والرابع قبل المسيح ، والتي انتهت بإفساد
النظم السياسية اليونانية ولم توفق إلى إيجاد نظم
جديدة تخلفها ؛ عُدَّ إلى هذه الفلسفة تجدها كانت
تطمح ، قبل كل شيء وبدون أن تشعر ، إلى توحيد
العقل الإنساني وأخذه بنظام واحد في التصور
والتفكير والحكم . ولم يكن بدَّ إذا انتصرت هذه
الفلسفة من أن تتقارب الشعوب وتتعاون على توحيد
الحضارة وترقيتها ، وعلى إيجاد نوع إنساني متحد
الغاية متشابه الوسائل في مساعيه . ولكن ، ما السبيل
إلى انتصار هذه الفلسفة ؟ وما الوسيلة إلى تحقيق غايتها
هذه ؟ أمّا الدعوة والنشر ، فما كان من شأنهما أن
يضمنا هذا النصر ولا أن يحققا هذه الغاية ، فكيف

تَتَصَوَّرُ أَنْتِشَارَ فِلَاسِفَةِ الْيُونَانِ فِي الْبِلَادِ الشَّرْقِيَّةِ
وِإِذَاعَةَ فَلَسَفَتِهِمْ فِي هَذِهِ الْبِلَادِ، إِذَا لَمْ يُمَهِّدْ لَذَلِكَ
بِإِزَالَةِ الْفُرُوقِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَالْاِقْتِصَادِيَّةِ
بَيْنَ الْيُونَانِ وَغَيْرِهِمْ مِنَ الشُّعُوبِ . فَهِيَ الْإِسْكَندَرُ
هَذَا وَحَدِّ فِيهِ فَوْقَ إِلَيْهِ : أَخْضَعَ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ الْمُتَحَضَّرَ
كُلَّهُ لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ ، وَأَزَالَ بَيْنَ شُعُوبِهِ تِلْكَ الْفُرُوقَ
الَّتِي أَشْرَنَّا إِلَيْهَا آنِفًا ، وَأَتَّاحَ لِلْآدَابِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْفِلَسَفَةِ
الْيُونَانِيَّةِ أَنْ تَتَغَلَّغَلَ فِي أَعْمَاقِ الشَّرْقِ ، وَتُوَثِّرَ فِي
نُفُوسِ الشَّرْقِيِّينَ ، وَتَصْبُغَهَا هَذِهِ الصَّبْغَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي
كَانَتْ قَدْ أُعِدَّتْ مِنْ قَبْلُ لِتَكُونَ صِبْغَةً عَامَّةً خَالِدَةً
لِلْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ . بَلْ لَمْ يَكْتَفِ الْإِسْكَندَرُ بِإِزَالَةِ
هَذِهِ الْفُرُوقِ السِّيَاسِيَّةِ وَإِخْضَاعِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ كُلِّهِ
لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ ، وَلَئِنَّمَا طَمِعَ فِي شَيْءٍ آخَرَ أَبْعَدَ مَدًى

وَأَعْسَرَ مُتَنَاولًا : طَمِعَ فِي إِزَالَةِ الْفُرُوقِ الْجِنْسِيَّةِ بَيْنَ
النَّاسِ . لَمْ يَكْتَفِ بِمِخْلَطِ الشُّعُوبِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ ، بَلْ
أَرَادَ أَنْ يَمْزُجَهَا وَلِسْتَخْلِصَ مِنْهَا شَعْبًا وَاحِدًا . اُنْظُرْ
إِلَيْهِ حِينَ اسْتَقَرَّ بِبَابِلَ وَقَدْ أَخَذَ فِي هَذَا الْمَزْجِ
بِالْفِعْلِ ، فَبَدَأَ يُزَاوِجُ بَيْنَ الْيُونَانِيِّينَ وَالْمَسْقُودُونِيِّينَ مِنْ
جِهَةٍ ، وَالْفُرْسِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ حَتَّى لَقَدْ أَحْدَثَ
فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ عَشْرَةَ آلَافٍ مِنْ هَذِهِ الْمَزَاجَةِ ، وَأَنْفَقَ
فِي تَشْجِيعِ هَذِهِ الْحَرَكَةِ أَمْوَالًا ضَخْمَةً ، وَجَعَلَ نَفْسَهُ
وَزُعْمَاءَ جَيْشِهِ قُدُورَةً لِعَامَّةِ الْجَيْشِ . بَلْ لَمْ يَكْتَفِ
بِهَذَا ، وَإِنَّمَا أَزْمَعَ إِحْدَاثَ حَرَكَةٍ عَامَّةٍ ، وَأَرَادَ أَنْ
يَنْقُلَ طَبَقَاتِ ضَخْمَةٍ مِنَ الْفُرْسِ إِلَى الْبَلْقَانِ ، وَطَبَقَاتِ
ضَخْمَةٍ مِنَ الْبَلْقَانِ إِلَى الْفُرْسِ ، لَا يُرِيدُ بِهَذَا كُلَّهُ إِلَّا
مَزْجَ الشُّعُوبِ ، وَإِزَالَةَ مَا يَبْنِيهَا مِنَ الْفُرُوقِ الْجِنْسِيَّةِ .

ولكن الموت عاجله قبل أن يبدأ في هذه التجربة التي
لو تمت لغيرت وجه الأرض ، ولحوّلت سير التاريخ .
وسواء علينا أكان الإسكندر مُصيباً أم مُخطئاً في هذه
الفكرة وفي أنتهاج هذا النهج ، وسواء علينا أوفق
أم لم يوفق ؛ وإنما الشيء الوحيد الذي لا شك فيه
هو أن الإسكندر لم يكن يريد أن يفتح الأرض
وحدها ، وإنما كان يريد أن يفتح معها العقل ، بل
قل إنه إنما كان يفتح الأرض تمهيداً لهذا الفتح العقلي ؛
بل لا تستعمل كلمة الفتح ؛ فلم يكن الإسكندر فاتحاً
بالمعنى الذي فهمته الأجيال المختلفة : لم يكن صاحب
حرب وقهر وغلب ، وإنما كان صاحب مودة ومحبة
 وإخاء وتسوية بين الناس . ولقد أسرف في الإطالة
لو أنني تحدثت إليك بما لقي الإسكندر في ذلك من

مَشَقَّةٍ وَعَنَاءٍ ، فَقَدْ أَنْكَرَهُ الْمَقْدُونِيُّونَ حَتَّى ثَارُوا بِهِ
وَهُوَ زَعِيمُهُمْ ، وَقَدْ سَخِرَ مِنْهُ الْيُونَانُ ، وَدَبَّرَ أُولَئِكَ
وَهُؤُلَاءِ الْمُؤَامَرَاتِ ، وَأُضْطُرَّ الإسْكَندَرُ إِلَى أَنْ يَتَّخِذَ
الْعُنْفَ وَسِيلَةً إِلَى قَهْرِ خُصُومِهِ مِنْ أَنْصَارِ الْقَدِيمِ . كَانَ
الإِسْكَندَرُ قَائِدَ فِكْرٍ كَمَا كَانَ قَائِدَ جَيْشٍ ، وَقَدْ وَفَّقَ
فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ إِلَى مَا لَمْ يُوفَّقْ إِلَيْهِ فِي قِيَادَةِ الْجَيْشِ .
وَهُنَا عِبْرَةٌ تَارِيخِيَّةٌ يَجِبُ أَنْ يَتَفَكَّرَ فِيهَا مَنْ يُرِيدُ
أَنْ يَتَعِظَ وَيُقَدِّرَ الْأَشْيَاءَ كَمَا هِيَ .

ظَفَرَ الإسْكَندَرُ فِي قِيَادَتِهِ الْعَسْكَرِيَّةِ بِكُلِّ مَا كَانَ
يُرِيدُ ، فَخَضَعَتْ لَهُ أَقْطَارُ الْأَرْضِ ، وَوَرِثَ تِلْكَ
الْعُرُوشَ الَّتِي وَرِثَهَا ، وَعَبَدَتْهُ الشُّعُوبُ عَلَى اخْتِلَافِهَا .
وَلَكِنْ هَذَا الظَّفَرُ لَمْ يَدُمَ ، فَلَمْ يَكِدِ الإسْكَندَرُ
يُفَارِقُ هَذِهِ الْحَيَاةَ ، حَتَّى تَفَرَّقَ أَصْحَابُهُ وَاخْتَلَفُوا ،

وَسَبَّتِ الْحَرْبُ يَدَهُمْ ، وَتَقَطَّعَ هَذَا الْمُلْكُ ، وَلَمْ يَتِمَّ
تَكْوِينُ هَذِهِ الدَّوْلَةِ الَّتِي كَانَتْ يَرْمِي إِلَيْهَا الْفَاتِحُ
الْعَسْكَرِيُّ . وَفَشِلَ الإسْكَندَرُ فِي قِيَادَتِهِ الْفِكْرِيَّةِ
أَثْنَاءَ حَيَاتِهِ ، فَلَمْ يَتِمَّ لَهُ مَا كَانَ يُرِيدُ مِنْ تَوْحِيدِ
الشُّعُوبِ ، وَالتَّقْرِيبِ بَيْنَ الْعُقُولِ ، وَإِيجَادِ حَضَارَةٍ
وَاحِدَةٍ مُشْتَرَكَةٍ ؛ وَلَكِنَّهُ ظَفَرَ بِهَذَا كُلِّهِ بَعْدَ مَوْتِهِ ؛
لِأَنَّ فَتْحَهُ الْعَسْكَرِيَّ قَدْ غَرَسَ هَذِهِ الْفِكْرَةَ فِي جَمِيعِ
أَقْطَارِ الْأَرْضِ الَّتِي وَطِنَتْهَا جُيُوشُهُ . وَلَمْ يَكُنْ بُدُّ
مِنْ الْوَقْتِ لِنَسْتِطَاعِ هَذِهِ الْفِكْرَةَ أَنْ تَنْبُتَ وَتَنْمُوَ
وَتُوَفِّيَ ثَمَرَاتَهَا . وَلَمْ يَكُنْ يَكْدُ يَنْتَهِي الْقَرْنُ الثَّامِنُ حَتَّى
كَانَتْ الْحَضَارَةُ الْيُونَانِيَّةُ حَضَارَةَ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ،
وَاللُّغَةُ الْيُونَانِيَّةُ لُغَةَ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ؛ وَحَتَّى أَخَذَ الشَّرْقُ
يُشَارِكُ الْيُونَانَ فِي آدَابِهِمْ وَفُنُونِهِمْ وَفَلَسَفَتِهِمْ ؛ وَحَتَّى

نَشَأَ مِنْ اخْتِلَاطِ الْيُونَانِيِّينَ وَالشَّرْقِيِّينَ مِزَاجٌ خَاصٌّ،
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجِدَهُ وَاضِحًا جَلِيًّا إِذَا دَرَسْتَ الْفَلَسَفَةَ
الْإِسْكَندَرِيَّةَ، أَوْ آدَابَ الْإِسْكَندَرِيِّينَ، أَوْ زُرْتَ الْمَتَاحِفَ
وَرَأَيْتَ هَذِهِ الْأَثَارَ الْبَاقِيَةَ الَّتِي أُشْتُرِكَ فِيهَا الشَّرْقُ
وَالْيُونَانُ . وَمَا لَنَا نَضْرِبُ الْأَمْثَالَ بِهَذِهِ الْأَشْيَاءِ الَّتِي
لَا يُتَاحُ لِلنَّاسِ جَمِيعًا أَنْ يَشْهَدُواهَا وَيُنَّ يَدِينَا مَثَلَانِ
لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنْكِرَهُمَا مُنْكَرٌ ! : الْأَوَّلُ الدِّيَانَةُ
الْمَسِيحِيَّةُ ؛ فَلَيْسَتْ هَذِهِ الدِّيَانَةُ إِلَّا نَتِيجَةٌ لَازِمَةٌ
لِتَعَاوُنِ الْعَقْلَيْنِ الشَّرْقِيِّ وَالغَرْبِيِّ ، وَمِثَالًا صَادِقًا لِهَذَا
الْمِزَاجِ الْجَدِيدِ الَّذِي نَشَأَ مِنْ هَذَا التَّعَاوُنِ ؛ وَلِهَذَا
ظَفَرَتِ الدِّيَانَةُ الْمَسِيحِيَّةُ مِنَ الْفَوْزِ فِي أَوْرُبَّا بِمَا لَمْ
تَظْفَرْ بِهِ الدِّيَانَةُ الْيَهُودِيَّةُ لِأَنَّهَا سَامِيَّةٌ خَالِصَةٌ ، وَبِمَا
لَمْ يَظْفَرْ بِهِ الْإِسْلَامُ لِأَنَّهُ أُغْرِقُ فِي السَّامِيَّةِ مِنَ الدِّيَانَةِ

المسيحية . والثاني هذا التفاهم القائم بين الشرق والغرب ؛ فهما تكن الفروق بين الشرقيين والغربيين ، فهي فروق سياسية أو اجتماعية أو جنسية . أما الفروق العقلية فقد مُحيت نحواً تاماً ، وأصبح الشرقي والغربي يفهمان ويحكمان على نحو واحد ، فليس هناك علم شرقي وعلم غربي ، وليست هناك فلسفة شرقية يعجز الغربي عن فهمها ، ولا فلسفة غربية يقصر الشرقي عن إساغتها . كل ذلك أثر من آثار الإسكندر ، فهو الذي قارب بين الشرق والغرب ، ومزج العقل الشرقي بالعقل الغربي . ولولا حركة الاسكندر هذه لكانت للشرق والغرب شؤون غير شؤونهما التي عرّفها التاريخ .

الاسكندر إذاً قائد من قادة الفكر ، بل هو زعيم

مِنْ زُعَمَاءِ قَادَةِ الْفِكْرِ ، بَلْ هُوَ أَشَدُّ قَادَةَ الْفِكْرِ
الْقُدَمَاءِ إِنْتِاجًا وَأَكْثَرُهُمْ نَفْعًا . فَمَا قِيَمَةُ الْفَلَسَفَةِ
الْيُونَانِيَّةِ كُلِّهَا لَوْ لَمْ يُتَخَّ لَهَا الْإِسْكَانْدَرُ ، لِيُذِيْعَهَا
فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ وَيُنْثَرِهَا فِي مُخْتَلَفِ الشُّعُوبِ ؟



یلیوس قیصر

يلوس قيصر

١ — ليسَ مِنَ الْيَسِيرِ أَنْ يُذَكَرَ الْإِسْكَندَرُ دُونَ
 أَنْ يُذَكَرَ قَيْصَرٌ؛ فَقَدْ كَانَ التَّشَابُهُ بَيْنَهُمَا عَظِيمًا، عَلَى
 مَا بَيْنَهُمَا مِنْ اخْتِلَافِ الْجِنْسِ، وَعَلَى مَا بَيْنَ عَصْرَيْهِمَا
 مِنْ تَبَايُنٍ، وَعَلَى مَا بَيْنَ الظُّرُوفِ الَّتِي أَحَاطَتْ بِحَيَاتَيْهِمَا
 وَبِالْعَالَمِ الْقَدِيمِ فِي عَصْرَيْهِمَا مِنْ أَفْتِرَاقٍ. كَانَ التَّشَابُهُ
 بَيْنَهُمَا عَظِيمًا إِلَى حَدٍّ أَنْ ثَانِيَهُمَا مُكَمِّلٌ لِأَوَّلِهِمَا تَكْمِيلًا
 شَعَرَ بِهِ الْقُدَمَاةُ أَنْفُسَهُمْ، فَشَبَّهُوا قَيْصَرَ بِالْإِسْكَندَرِ،
 وَاخْتَرَعُوا فِي ذَلِكَ أَسَاطِيرَ مُخْتَلِفَةً كَثِيرَةً. وَسِوَاهُ أَكَانَ
 قَيْصَرٌ يُفَكِّرُ فِي الْإِسْكَندَرِ وَيَتَّخِذُهُ مَثَلًا فِي سِيرَتِهِ
 وَمَطَامِعِهِ السِّيَاسِيَّةِ أَمْ لَمْ يَكُنْ، فَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي
 أَنَّ حَيَاةَ قَيْصَرَ وَسِيرَتَهُ قَدْ تَمَّتَا حَيَاةَ الْإِسْكَندَرِ وَسِيرَتَهُ.

أَرَادَ الإسْكَندَرُ أَنْ يُخْضِعَ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ كُلَّهُ لِسُلْطَانٍ
وَاحِدٍ سِيَاسِيٍّ ، وَأَرَادَ أَنْ يَكُونَ خُضُوعُ الْعَالَمِ لِهَذَا
السُّلْطَانِ السِّيَاسِيِّ وَسِيلَةً إِلَى إِيجَادِ الْوَحْدَةِ الْعَقْلِيَّةِ فِي
النَّوْعِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ ، وَإِلَى إِزَالَةِ الْفُرُوقِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي
كَانَتْ تَفَرِّقُ بَيْنَ الشُّعُوبِ . وَقَدْ أَخْضَعَ جُزْءًا عَظِيمًا
جِدًّا مِنَ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ لِسُلْطَانِهِ ، وَلَمْ تُتَّحَ لَهُ الْحَيَاةُ الْوَقْتُ
الْكَافِي لِإِخْضَاعِ بَقِيَّةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ لِهَذَا السُّلْطَانِ : فَتَحَ
الشَّرْقَ وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَفْتَحَ الْغَرْبَ ؛ بَلْ إِنَّ الظُّرُوفَ
أَرَادَتْ أَلَّا يَكُونَ فَوْزُ الإسْكَندَرِ هَذَا مُتَّصِلًا ، فَقَدْ
عَاجَلَهُ الْمَوْتُ وَلَمَّا يُجَاوِزُ الْخَامِسَةَ وَالثَّلَاثِينَ مِنْ عُمرِهِ ،
وَلَمَّا يَضَعُ لِدَوْلَتِهِ الضَّخْمَةِ مِنَ النُّظُمِ وَالْقَوَانِينِ مَا يَكْفُلُ
لَهَا الْوَحْدَةَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي كَانَ يُرِيدُ تَحْقِيقَهَا . فَمَا هِيَ
إِلَّا أَنْ أُخْتَلَفَ قُوَادِمُهُ ، وَتَقَطَّعَ مُلْكُهُ ، وَقَامَتْ عَلَى

أَتَقَاضِ دَوْلَتِهِ الضَّخْمَةَ دُولُ كَثِيرَةٍ مُخْتَلِفَةٍ . وَمَعَ هَذَا ، فَإِنَّ فَوْزَ الإسْكَندَرِ عَظِيمٌ ، مَثْلُنَاهُ لَكَ فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي ؛ لِأَنَّ هَذِهِ الدُّولَ الَّتِي قَامَتْ عَلَى أَتَقَاضِ دَوْلَتِهِ فِي أَقْطَارِ الشَّرْقِ ، كَانَتْ كُلُّهَا يُونَانِيَّةً ، فَقَارَبَتْ بَيْنَ الشُّعُوبِ . وَوَحَّدَتْ الْحَضَارَةَ الْإِنْسَانِيَّةَ ، وَجَعَلَتْ تَعَاوُنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ أَمْرًا مَيْسُورًا .

وَيَنْبَغُ أَنْ نَكُنَّ نَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الدُّولَ الْيُونَانِيَّةَ الشَّرْقِيَّةَ تُؤَدِّي فِي الشَّرْقِ هَذِهِ الْخِدْمَةَ الْإِنْسَانِيَّةَ الْقِيَمَةَ ، كَانَ الْغَرْبُ الْأَوْرُبِيُّ الَّذِي لَمْ يَسْتَطِعِ الإسْكَندَرُ أَنْ يَصِلَ إِلَيْهِ ، خَاضِعًا لِلْمُؤَثِّرِينَ الْمُخْتَلِفِينَ ، هَزَاهُ هَزًا عَنِيفًا . وَأَخَذْنَا فِيهِ نَفْسَ الظَّاهِرَةِ الَّتِي أَخَذَتْهَا حَرَكََةُ الإسْكَندَرِ فِي الشَّرْقِ : أَوَّلُ هَذَيْنِ الْمُؤَثِّرِينَ ، ظُهُورُ الْجُمْهُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ فِي إِيطَالِيَا ، وَأَنْبِسَاطُ سُلْطَانِهَا فَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى

شِبْهِ الْجَزِيرَةِ الْإِيطَالِيَّةِ ، فَقَدْ كَانَتْ هَذِهِ الْجُمْهُورِيَّةُ
قُوَّةً سِيَاسِيَّةً وَعَسْكَرِيَّةً لَمْ يَعْهَدْ الْغَرْبُ الْأُورُبِيُّ مِثْلَهَا ،
وَكَانَتْ نَهَضَتْهَا فِي الْغَرْبِ ، كَنَهْضَةِ مَقْدُونِيَا فِي الشَّرْقِ ،
تَمْهِيدًا لِحَرَكَةِ عَامَّةٍ ، غَايَتُهَا الْقَضَاءُ عَلَى الْفَوْضَى
وَالْوُصُولُ إِلَى جَمْعِ أُمُورِ الشُّعُوبِ الْغَرْبِيَّةِ فِي يَدٍ قَوِيَّةٍ
حَازِمَةٍ تَضْبُطُ الْأُمُورَ . الثَّانِي الْجِهَادُ بَيْنَ الْحَضَارَةِ
الْيُونَانِيَّةِ الَّتِي كَانَتْ تُعْتَلِّهَا الْمُسْتَعْمَرَاتُ الْيُونَانِيَّةُ فِي إِيطَالِيَا
وَفَرَنْسَا وَأَسْبَانِيَا وَصِيقَلِيَّةَ ، وَالْحَضَارَةِ السَّامِيَّةِ الَّتِي
كَانَتْ تُعْتَلِّهَا هَذِهِ الْجُمْهُورِيَّةُ الْفِينِيْقِيَّةُ الضَّخْمَةُ فِي إِفْرِيقِيَّةِ
الشَّمَالِيَّةِ ، وَهِيَ جُمْهُورِيَّةٌ قَرطَاجَنَّةٌ . كَانَ الْيُونَانُ قَدْ
أَنْبَشُوا عَلَى السَّاحِلِ الْإِيطَالِيِّ وَالْفَرَنْسِيِّ وَالْأَسْبَانِيِّ وَفِي
جَزِيرَةِ صِيقَلِيَّةَ ، وَنَشَرُوا حَضَارَتَهُمْ وَسِيَاسَتَهُمْ وَأَدَابَهُمْ
وَفَلَسَفَتَهُمْ فِي جَمِيعِ الْبِلَادِ الَّتِي أُسْتَقَرَّتْ فِيهَا . وَكَانَ

الْفِينِيقِيُّونَ قَدْ اُنْبَثُوا فِي سَاحِلِ اِفْرِيقِيَّةِ الشَّمَالِيَّةِ وَفِي
 اُسْبَانِيَا وَفِي جَزِيرَةِ صِقْلِيَّةَ . وَكَانَ الْجِهَادُ عَنِيفًا بَيْنَ
 الْجِنْسَيْنِ ، كِلَاهُمَا يُرِيدُ اَنْ يَظْفَرَ بِسِيَادَةِ الْبَحْرِ
 لِيَحْتَكِرَ التَّجَارَةَ اُحْتِكَارًا . وَلَكِنَّ الطَّبَعَ الْيُونَانِيَّ الَّذِي
 كَانَ يَسْتَتَبِعُ الْخُصُومَةَ الْحَزِيَّةَ دَاخِلَ الْمُدُنِ وَالْحُرُوبَ
 السِّيَاسِيَّةَ بَيْنَ الْمُدُنِ ، اُنْتَجَ فِي هَذَا الْقِسْمِ مِنَ الْغَرْبِ
 نَفْسَ الَّذِي اُنْتَجَهُ فِي الشَّرْقِ ، فَضَعُفَ اَمْرُ الْيُونَانِ ،
 وَتَفَرَّقَتْ جُهُودُهُمْ ، وَاسْتَفَادَ الْفِينِيقِيُّونَ مِنْ هَذَا فِي
 الْغَرْبِ ، كَمَا اسْتَفَادَ الْفُرْسُ مِنْهُ فِي الشَّرْقِ . وَنَهَضَتْ
 الْأُمَّةُ الرُّومَانِيَّةُ فِي إِيطَالِيَا لِتُحَقِّقَ نَفْسَ الْغَايَةِ الَّتِي
 حَقَّقَتْهَا النَّهْضَةُ الْيُونَانِيَّةُ فِي الْبَلْقَانِ ، فَأَخْضَعَتِ الْمُدُنَ
 الْإِيطَالِيَّةَ الْمُسْتَقِلَّةَ ، وَقَضَتْ عَلَى سُكَّانِ الْمُسْتَعْمَرَاتِ
 الْيُونَانِيَّةِ فِي إِيطَالِيَا وَصِقْلِيَّةَ ، وَكَوْنَتْ وَحْدَةً غَرْبِيَّةً

قُوَّةً جَاهَدَتْ الْفِينِيقِيِّينَ كَمَا جَاهَدَ الإسْكَندَرُ دَوْلَةَ
 الْفُرْسِ ؛ وَقَضَتْ عَلَى الْفِينِيقِيِّينَ كَمَا قَضَى الإسْكَندَرُ عَلَى
 الْفُرْسِ ؛ وَخَضَعَ الْغَرْبُ كُلُّهُ لِلرُّومَانِ ، كَمَا خَضَعَ الشَّرْقُ
 كُلُّهُ لِلْيُونَانِ . ثُمَّ لَمْ يَبْقَ بَدٌّ بَعْدَ أَنْ تَمَّ هَذَا كُلُّهُ مِنْ
 أَنْ تَصْطَدِمَ الْقُوَّتَانِ الشَّرْقِيَّةُ وَالْغَرْبِيَّةُ ، وَتَفُوزَ بِالسُّلْطَانِ
 أَقْدَرُهُمَا عَلَى الْحَيَاةِ وَأَصْلَحُهُمَا لِلْبَقَاءِ . وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ
 إِلَى أَنْ أُبَيِّنَ لَكَ فَسَادَ الْأَمْرِ فِي الدُّوَلِ الْيُونَانِيَّةِ الشَّرْقِيَّةِ
 وَصَلَاحَتِهِ فِي الدَّوْلَةِ الرُّومَانِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ ؛ فَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ
 أَنْ تَجِدَ هَذَا مُفَصَّلًا فِي كُتُبِ التَّارِيخِ ؛ وَإِنَّمَا الَّذِي
 يَعْنِينَا فِي هَذَا الْفَصْلِ ، هُوَ أَنَّ نَقُولَ : إِنَّ الْقَرْنَ الثَّانِيَّ
 قَبْلَ الْمَسِيحِ لَمْ يَكُنْ يَنْقُضِي حَتَّى كَانَ السُّلْطَانُ الرُّومَانِيُّ
 مُنْبَسِطًا بِدَرَجَاتٍ تَحْتَكِفُ قُوَّةً وَضَعْفًا عَلَى الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ
 فِي أَوْرُبَّا ، وَعَلَى الدُّوَلِ الْيُونَانِيَّةِ فِي الشَّرْقِ ؛ وَحَتَّى كَانَتْ

فِكْرَةُ الإسْكَندَرِ — وَهِيَ تَحْقِيقُ الْوَحْدَةِ السِّيَاسِيَّةِ
لِلْعَالَمِ الْقَدِيمِ — قَدْ أَخَذَتْ تُسْرِعُ إِلَى التَّحْقِيقِ وَتَظْفَرُ
بِالْوُجُودِ الْفِعْلِيِّ .

٢ — وَلَكِنْ شَيْئاً وَاحِداً كَانَ يَحُولُ دُونَ تَحْقِيقِ
هَذِهِ الْفِكْرَةِ بِالْفِعْلِ ، وَهُوَ أَنَّ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ ، عَلَى مَا أَصَابَهُ
مِنَ التَّطَوُّرِ الْعَقْلِيِّ وَالسِّيَاسِيِّ ، لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَنْسَى
نُظْمَهُ الْقَدِيمَةَ وَيَضَعَ لِنَفْسِهِ نُظْماً مُلَائِمَةً لِحَيَاتِهِ الْجَدِيدَةِ ؛
فَكَانَتْ بِلَادُ الْيُونَانِ مُحْتَفِظَةً بِحَيَاةِ الْمَدُنِ عَلَى النُّحْوِ
الْقَدِيمِ ؛ وَكَانَتْ دُولُ الشَّرْقِ قَائِمَةً عَلَى نُظْمِ الدُّوَلِ
الشَّرْقِيَّةِ الْقَدِيمَةِ ؛ بَلْ كَانَتْ مَدِينَةُ رُومَا نَفْسُهَا
تَعِيشُ عَلَى نِظَامِهَا الْجُمْهُورِيِّ الْقَدِيمِ ، وَكَانَ الْعَالَمُ حِينَئِذٍ
مَظْهَرًا لِطَائِفَةٍ مِنَ التَّنَاقُضَاتِ الْغَرِيبَةِ ، لَا تَكَادُ تُحْصَى
دَوْلُهُ وَمُدُنُهُ الْمُسْتَقِلَّةُ . وَلَكِنْ هَذَا الْإِسْتِقْلَالُ الَّذِي

كَانَتْ تَسْتَمْتِعُ بِهِ إِنَّمَا كَانَ اسْتِقْلَالًا لَفْظِيًّا لَا حَقِيقِيًّا ،
لِأَنَّ السُّلْطَةَ الْفِعْلِيَّةَ كَانَتْ لِمَدِينَةِ رُومَا . عَلَى أَنَّ
مَدِينَةَ رُومَا نَفْسَهَا لَمْ تَكُنْ تَسْتَمْتِعُ بِاسْتِقْلَالِهَا وَحُرِّيَّتِهَا
إِلَّا اسْتِمْتَاعًا لَفْظِيًّا ، فَقَدْ كَانَتْ النُّظُمُ الْجُمْهُورِيَّةُ
قَائِمَةً فِيهَا ، وَلَكِنَّ السُّلْطَةَ الْفِعْلِيَّةَ كَانَتْ قَدْ انْهَضَتْ
فِي أَيْدِي الْأَغْنِيَاءِ يُدِيرُونَهَا كَمَا يَشْتَهُونَ ، وَبِصَرَفِ قُوَّهَا
كَمَا تُرِيدُ أَطْمَاعُهُمْ وَأَهْوَاؤُهُمْ ، وَكَانَ السُّخْطُ عَامًّا عَلَى
هَذِهِ الْحَالِ الْمَنَكْرَةِ الَّتِي تُعْلِنُ أَنْوَاعًا مِنَ الْإِسْتِقْلَالِ
لَا قِيَمَةَ لَهَا ، وَتَجْعَلُ حَيَاةَ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ إِلَى
أَفْرَادٍ مِنَ النَّاسِ ، لَا يَكَادُونَ يَبْلُغُونَ أَلْفَ عَدًّا ،
فَكَانَ الْأَضْطِرَابُ مُتَّصِلًا فِي الشَّرْقِ ، وَكَانَ الْجِهَادُ بَيْنَ
الطَّبَقَاتِ عَنِيفًا فِي الْغَرْبِ ، وَكَانَ كُلُّ شَيْءٍ يَدُلُّ عَلَى
أَنَّ صَلَاحَ الْأَمْرِ وَاسْتِقْرَارَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ الْقَدِيمِ .

لَنْ يَتِمَّ إِلَّا إِذَا تَحَقَّقَتْ بِالْفِعْلِ فِكْرَةُ الإسْكَندَرِ ،
وَأَشْرَفَ عَلَى هَذِهِ الدُّوَلِ وَالْمُدُنِ الْمُسْتَقِلَّةِ سُلْطَانٌ قَوِيٌّ
قَاهِرٌ حَازِمٌ يَضْبِطُ الْأُمُورَ فِيهَا . وَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ
تَجِدَ فِي تَارِيخِ الرُّومَانِ تَفْصِيلَ هَذِهِ الْأَضْطِرَابَاتِ وَهَذِهِ
الْأَلْوَانِ مِنَ الْجِهَادِ الَّذِي خَتَمَ حَيَاةَ الْجُمْهُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ ،
وَكَانَ مُقَدِّمَةً لَتَكْوِينِ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ .

٣ — فِي هَذَا الْوَقْتِ ظَهَرَ شَابٌّ رُومَانِيٌّ مِنْ طَبَقَةِ
الْأَشْرَافِ ، هُوَ يُلْيُوسُ قَيْصَرُ . لَيْسَ فِي حَيَاتِهِ الْأَوَّلَى
مَا يُمَيِّزُهُ مِنْ غَيْرِهِ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ مُسْرِفًا ، فَاسِدَ الْأَخْلَاقِ ،
دَنَسَ السَّيْرَةَ ، مُبْغِضًا إِلَى الَّذِينَ كَانُوا يَحْرِصُونَ عَلَى
الْآدَابِ الرُّومَانِيَّةِ الْقَدِيمَةِ ، وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ كَانَ دَاهِيَةً
مَا كَرَّأَ لَا حَدَّ لَأَطْمَاعِهِ ، وَكَانَ مَعَ هَذَا كُلِّهِ لَا يَعْرِفُ
حَدًّا خُلُقِيًّا يَحُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُنْكَرِ فِي سَبِيلِ تَحْقِيقِ

هذه الأطماع . كان من الأشراف ، وكان يزعم أن نسبته
يتصل بالالهة « فينوس » ؛ ولكنه كان ذكياً ، فما
أسرع ما فهم العصر الذي كان يعيش فيه ! وما أسرع
ما قدر ظروف الحياة من حوله ! وما أسرع ما عرف
أن الفوز السياسي إنما ينال بالتملق إلى طبقات الشعب
والمبالغة في إرضاء هذه الطبقات ! وما هي إلا أن أخذ
يترضى هذه الطبقات ، فإذا هو كريمٌ مُسرفٌ يُنفقُ
بغير حساب ، يستدين حتى يُثقله الدين ، ولا يدعُ
شيئاً يتوهم أن فيه رِضاً لطبقات الشعب إلا أقدم
عليه وأسرف فيه ، وإذا هو زعيمٌ يلجأ إليه الفقراء
والبائسون ويلتف حوله أصحابُ الأطماع على اختلافهم ،
وإذا هو قوةٌ يجب أن تحسب لها الدولة حساباً ، وإذا
هو يتقدم إلى مناصب الدولة فيظفر في الانتخاب ،

وَإِذَا هُوَ خَصِمٌ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ الرُّومَانِيٍّ يُدَافِعُهُ وَيُجَاهِدُهُ
يُظْهِرُ نَفْسَهُ مَظْهَرَ الصَّدِيقِ لِلدِّمْقُرَاطِيَّةِ ، وَأَنْظُرْ إِلَيْهِ
قَدْ فَازَ فِي جِهَادِهِ فَتَوَلَّى حُكْمُ إِقْلِيمٍ مِنْ الْأَقَالِيمِ
الرُّومَانِيَّةِ . وَلَمْ يَكُنْ يَصِلُ إِلَى هَذَا الْإِقْلِيمِ فِي فَرَنْسَا
حَتَّى ظَهَرَتْ مَقْدِرَتُهُ السِّيَاسِيَّةُ وَالْعَسْكَرِيَّةُ ، فَفَتَحَ فَرَنْسَا
كُلَّهَا وَتَعَمَّقَ فِي أَلْمَانِيَا ، وَعَبَرَ الْبَحْرَ إِلَى بَرِيطَانِيَا الْعُظْمَى ؛
وَأَسْتَفَادَ لِنَفْسِهِ مِنْ هَذِهِ الْقَتُوحِ ثَرْوَةً ضَخْمَةً أَسْتَعَانَ
بِهَا عَلَى كَسْبِ الْفُقَرَاءِ وَالْمُصَوِّتِينَ فِي رُومَا وَإِيطَالِيَا ،
كَأَنَّهُ ضَمَّ إِلَى رُومَا جُزْءًا مِنَ الْأَرْضِ وَاسِعًا خِصْبًا ،
وَأَتَاكَ لِلْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ أَنْ تَتَّبْتَ فِي أَقْطَارِ
الْغَرْبِ كَمَا تَبَتَّ فِي أَقْطَارِ الشَّرْقِ . فَلَمَّا أُتِيحَ لَهُ كُلُّ
هَذَا الْفَوْزِ ، كَثُرَ خُصُومُهُ وَمُنَافِسُوهُ ، وَعَظُمَتْ أَطْمَاعُهُ ؛
وَإِذَا مَجْلِسُ الشُّيُوخِ الرُّومَانِيٍّ يُرِيدُ أَنْ يَعْزِلَهُ مِنْ مَنْصِبِهِ ؛

وَإِذَا هُوَ يُمَانِعُ فِي هَذَا الْعَزْلِ ؛ وَإِذَا الْحَرْبُ قَدْ شَبَّتْ
 بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمْهُورِيَّةِ ؛ وَإِذَا هُوَ يَقْتَحِمُ إِيْطَالِيَا فَيَظْفَرُ
 بِرُومَا ، وَقَدْ فَرَّ خُصُومُهُ يَنْصِبُونَ لَهُ الْحَرْبَ فِي الشَّرْقِ .
 وَهُنَا ظَهَرَ أَنَّ قَيْصَرَ خَلِيفَةَ الْإِسْكَانْدَرِ حَقًّا : اُنْظُرْ إِلَيْهِ
 قَدْ أَخْضَعَ إِيْطَالِيَا ، ثُمَّ طَارَ إِلَى أَسْبَانِيَا ، فَقَضَى فِيهَا
 عَلَى الْحِزْبِ الْمُنَاصِرِ لْخُصُومِهِ ، وَأَخْضَعَ فِي طَرِيقِهِ مَدِينَةَ
 مَرْسِيلِيَا الَّتِي كَانَتْ مُسْتَعْمَرَةً يُونَانِيَّةً مُسْتَقِلَّةً . ثُمَّ اُنْظُرْ
 إِلَيْهِ قَدْ طَارَ إِلَى الشَّرْقِ ، فَقَضَى عَلَى خُصُومِهِ فِي مَوْقِعَةٍ
 فَرَسَالٍ . ثُمَّ هُوَ فِي مِصْرَ يَقْضِي عَلَى الْمُنَاصِرِينَ لْخُصُومِهِ ؛
 وَيَجِدُ مِنَ الْوَقْتِ مَا يُمْكِنُهُ مِنَ التَّدْخُلِ فِي أُمُورِ مِصْرَ
 وَمِنْ السَّعَادَةِ بِالْحَيَاةِ مَعَ مَلِكِهَا « كَلِيوْبَاطَرَةِ » . وَهُوَ
 الْآنَ فِي أَسِيَا يُصْلِحُ مِنْ أَمْرِهَا وَيَقْضِي عَلَى الْأَضْطِرَابِ
 فِيهَا . ثُمَّ هُوَ فِي إفْرِيقِيَّةِ الشَّمَالِيَّةِ يَبْطِشُ بِخُصُومِهِ بَطْشًا

أَخِيرًا . ثُمَّ هُوَ فِي أُسْبَانِيَا يَقْضِي عَلَى آخِرِ مُقَاوِمَةٍ
لْخُصُومِهِ . ثُمَّ هُوَ فِي مَدِينَةِ رُومَا يُعْلِنُ ظَفَرَهُ وَفَوْزَهُ
وَيَسْتَمِيعُ بِنْتَا بُجْهِمَا ، وَقَدْ تَمَّ لَهُ مَا لَمْ يَتِمَّ لِلْإِسْكَانْدَرِ
مِنْ مُلْكِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ الْمُتَحَضِّرِ كُلِّهِ .

٤ — وَكَانَ حَظُّهُ خَيْرًا مِنْ حَظِّ الْإِسْكَانْدَرِ ؛ فَقَدْ
إِسْتَطَاعَ أَنْ يُنْظِمَ هَذِهِ الْوَحْدَةَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي فَشَلَ
الْإِسْكَانْدَرُ فِي تَنْظِيمِهَا أَوْ أَنْ يَضَعَ الْأَسَاسَ لِهَذَا
التَّنْظِيمِ . لَمْ يَكَدْ يَسْتَقِرُّ فِي رُومَا حَتَّى مَحَا السِّيَادَةَ
الْفِعْلِيَّةَ لِلنِّظَامِ الْجُمْهُورِيِّ وَأَسْتَأْثَرَ بِالسُّلْطَةِ كُلِّهَا ، فَجَعَلَ
نَفْسَهُ دِكْتَانُورًا طُولَ حَيَاتِهِ ، وَجَعَلَ نَفْسَهُ مُقَدَّسًا ،
وَجَعَلَ لِنَفْسِهِ السُّلْطَةَ الدِّيْنِيَّةَ الْعَلِيَا ، وَنَعَسَبَ نَفْسَهُ
زَعِيمًا لِلضُّعَفَاءِ يَحْمِيهِمْ وَيَحْطُطُهُمْ ؛ وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ يَتَّخِذَ
لِقَبِّ الْمُلْكِ ؛ وَكَأَنَّهُ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَتَّخِذَهُ لَوْلَا أَنْ تَعَجَّلَهُ

المؤتمرون فقتلوه في مجلس الشيوخ (مارس سنة ٤٤
قبل المسيح)

٥ - قتلوه وقد خيل إليهم أنهم سيقضون على
الطغیان ، ويرُدُّون إلى الشعب الروماني حُرِّيَّتَهُ ونُظْمَهُ
الجمهورية ؛ ولكنَّ الحوادث دَلَّتْ على أنَّهم كانوا مُحْطِئِينَ
وعلى أنَّ الشعب الروماني قد زهد في هذه الحرية وسمَّ
النُظْمَ الجُمهُورِيَّةَ ، وعلى أنَّ العالم القديم كُلَّهُ كان
قد نضج لتحقيق فكرة الإسكندر وإيجاد هذه الوحدة
السياسية العامة التي يُشرف عليها سلطان قويٌّ متين .
كان الإسكندر إذاً صاحب الفكرة ، وكان قيصرُ
منفَّذَها . ومهما يقلُّ الفلاسفة وأنصار الحرية ،
ومهما يكن حكم التاريخ على قيصر أو له ، فليس
من شك في أنه - بعد الإسكندر - أكبرُّ قائدٍ

لِلْفِكْرِ السِّيَاسِيِّ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ : هُوَ الَّذِي أُسِّسَ
الْإمبراطورية الرومانية ورسم نظامها ، وجمع العالم
القديم كله تحت لواء واحد ، وأخضعه لنظام سياسي
واحد ، ولنظام قضائي واحد ، وأعدّه ليخضع لنظام
ديني واحد أيضاً . والعالم القديم مدينٌ لقيصر بهذا
كله . وأوربًا في القرون الوسطى مدينةٌ لقيصر بحياتها
السياسية . وحسبك أن الأمبراطورية الألمانية
كانت ترى نفسها وارثةً للإمبراطورية الرومانية التي
أسسها قيصر ، وكان رؤساؤها يسمون أنفسهم قياصرة ؛
بل إن أوربًا مدينةٌ بنظامها السياسي في العصر الحديث
لقيصر . فما كان لويس الرابع عشر في فرنسا ، ولا
قياصرة الألمان الذين كانوا يُخاصِمونه ، إلا متأثرين
بالنظام القيصري ؛ بل لقد عصفت بأوربًا وبالعالم

الحديثِ عاصفةُ الثَّوْرَةِ الفرنسيَّةِ ؛ فَمَا هِيَ إِلَّا أَغْوَامٌ
حَتَّى أَتَجَّ النَّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ الْفَرَنْسِيُّ نَفْسَ مَا أُتَجَّهَ
النَّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ الرُّومَانِيُّ ، وَقَامَ نَابِلْيُونُ بُونَابَرْتِ فِي
بَارِيسَ مَقَامَ يُلْيُوسَ قَيْصَرَ فِي رُومَا .

بين عصرين

١ — ظَنَّ الَّذِينَ اتَّمَرُوا بِقَيْصَرَ وَقَتَلُوهُ أَنَّهُمْ اتَّمَرُوا
 بِمَا كَانَ يُمَثَّلُ قَيْصَرُ وَقَضَوْا عَلَيْهِ . وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ وَفَّقُوا إِلَى
 مَا كَانُوا يَطْمَعُونَ فِيهِ مِنْ رَدِّ أُمُورِ الْحُكْمِ إِلَى الشَّعْبِ ،
 وَمَحْوِ السُّلْطَانِ الَّذِي كَانَ يُحَاوِلُ الْقَضَاءَ عَلَى الرُّوحِ
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ . وَمَا الَّذِي يَمْنَعُهُمْ أَنْ يَظُنُّوا ذَلِكَ أَوْ يُؤْمِنُوا
 بِهِ ، وَقَدْ اتَّمَرَتِ الْمُؤْتَمِرُونَ مِنْ قَبْلِهِمْ بِالطُّغْيَانِ فَأَزَالُوهُ ،
 وَأَتَدَبَّأُوا لِنَصْرِ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ وَحُرِّيَّةِ الشُّعُوبِ فَوُفِّقُوا
 إِلَيْهِ ؟ وَلَكِنَّ كُلَّ شَيْءٍ وَقَعَ بَعْدَ قَيْصَرَ دَلٌّ عَلَى أَنَّ
 هَؤُلَاءِ الْمُؤْتَمِرِينَ كَانُوا أَصْحَابَ خِيَالٍ لَا أَصْحَابَ تَحْقِيقٍ ،
 وَعَلَى أَنَّهُمْ لَمْ يَأْتَمِرُوا بِالطُّغْيَانِ ، وَإِنَّمَا اتَّمَرُوا بِمَا كَانَ
 بَاقِيًا مِنَ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ، وَلَمْ يَقْضُوا عَلَى الْجَدِيدِ وَإِنَّمَا

قَضَوْا عَلَى الْقَدِيمِ . نَعَمْ ! وَدَلَّ كُلُّ شَيْءٍ وَقَعَ بَعْدَ
 قَيْصَرَ عَلَى أَنَّ الدِّينَ كَانُوا قَدِ اثْتَمَرُوا مِنْ قَبْلُ بِالطُّغَاةِ
 وَالطُّغْيَانِ إِنَّمَا وَفَّقُوا إِلَى الْفَوْزِ لِأَنَّ نِظَامَ الطُّغْيَانِ
 كَانَ قَدْ أَضْعَفَ نَفْسَهُ وَأَتَهَى إِلَى غَايَتِهِ ، وَلِأَنَّ النِّظَامَ
 الدِّيمُقْرَاطِيَّ كَانَ حَدِيثَ الْعَهْدِ يَكَادُ النَّاسُ يَجْهَلُونَهُ ،
 وَلَكِنَّهُمْ مَعَ ذَلِكَ يُحِبُّونَهُ ؛ بَلْ قُلْ إِنَّهُمْ كَانُوا يُحِبُّونَهُ
 لِأَنَّهُمْ يَجْهَلُونَهُ . وَكَانَ هَذَا النِّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ يُرِيدُ أَنْ
 يَمَّ وَيَسُودَ ، فَلَا يَحُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَا يُرِيدُ إِلَّا هَذَا
 النِّظَامُ الْعَتِيقُ : نِظَامُ الطُّغْيَانِ وَاسْتِثَارُ الْأَفْرَادِ
 وَالْأَقْلِيَّاتِ بِالْأَمْرِ ؛ فَلَمَّا أُزِيلَ هَذَا النِّظَامُ الْعَتِيقُ ، خَلَّتِ
 الطَّرِيقُ لِلْجَدِيدِ ، فَظَهَرَ وَأَنْتَصَرَ وَسَيَطَرَ عَلَى الْعُقُولِ
 وَالْعَوَاطِفِ وَفُرُوعِ الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ . أَمَّا فِي عَصْرِ قَيْصَرَ
 فَقَدْ كَانَ الْأَمْرُ عَلَى عَكْسِ هَذَا : كَانَ النَّاسُ قَدْ سَمُّوا

الْحُرِّيَّةَ ، أَوْ قُلْ كَانَ النَّاسُ قَدْ ضَاقُوا بِهَذِهِ الْحُرِّيَّةِ
 ذَرْعًا ؛ لِأَنَّهُمْ عَجَزُوا عَنِ النُّهْوضِ بِأَعْيَانِهَا فَلَمْ يَنْتَفِعُوا
 بِهَا وَلَمْ تَنْتَفِعْ بِهِمْ . وَكَانَ النَّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ الْقَدِيمُ قَدْ
 أَصْبَحَ عَتِيقًا تَمْلُؤًا ، لَا سُلْطَانَ لَهُ عَلَى النُّفُوسِ وَلَا تَأْثِيرَ لَهُ
 فِي الْقُلُوبِ . وَكَانَ اخْتِلَاطُ الشُّعُوبِ وَاشْتِدَادُ الصَّلَاةِ فِيمَا
 بَيْنَهَا قَدْ أَثْبَتَ عَجَزَ النَّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْقَدِيمِ عَنْ سِيَادَةِ
 الْعَالَمِ وَضَبْطِ أُمُورِهِ . وَكَانَ الْعَالَمُ فِي حَاجَةٍ شَدِيدَةٍ
 إِلَى مَنْ يَسُودُهُ وَيَضْبُطُ أُمُورَهُ فِي حَزْمٍ وَعَزْمٍ . وَكَانَ
 قَيْصَرُ هَذَا السَّيِّدِ الْحَازِمِ الْعَازِمِ الَّذِي أُتِيحَ لَهُ أَنْ يُزِيلَ
 أَنْقَاضَ الْقَدِيمِ ، لِيُتِيحَ لِلجَدِيدِ أَنْ يَظْهَرَ وَيُظْفَرَ وَيَسُودَ .
 لِذَلِكَ لَمْ يُحْسِنِ الْمُؤْتَمِرُونَ بَقِيصَرَ إِلَى الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ،
 وَإِنَّمَا أَسَاءُوا إِلَيْهَا ، وَتَعَجَّلُوا قَضَاءَ اللَّهِ فِيهَا . وَأَنْتَ
 تَعْلَمُ أَنَّ جِسْمَ قَيْصَرَ لَمْ يَكُنْ يَدْسُ فِي التُّرَابِ حَتَّى

كَانَ أَنْصَارُهُ وَالْمَشِيعُونَ لَهُ أَكْثَرَ مِنْ خُصُومِهِ
وَالسَّاحِطِينَ عَلَيْهِ ، وَحَتَّى اضْطُرَّ الَّذِينَ ائْتَمَرُوا بِهِ
وَقَتْلُوهُ أَنْ يَفِرُّوا بِدِيْعُقْرَا طِيَّتِهِمْ وَحُرِّيَّتِهِمْ إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ .
وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ الَّذِينَ نَهَضُوا بِالْأَمْرِ بَعْدَ قَيْصَرَ مَا زَالُوا
بِهَوْلٍ الْمُؤْتَمِرِينَ حَتَّى ثَارُوا مِنْهُمْ لَقَيْصَرَ ، وَأَنْهُمْ
بَعْدَ أَنْ فَرَّغُوا مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُؤْتَمِرِينَ اُنْقَسَمُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ ،
وَاضْطُرُّوا إِلَى أَنْوَاعٍ مِنَ الْجِهَادِ كَلَفَتْ الْعَالَمَ رِجَالًا
وَأَمْوَالًا ، وَجَسَمَتُهُ خُطُوبًا وَأَهْوَالًا ؛ وَأَنْتَهَتْ آخِرَ
الْأَمْرِ إِلَى حَيْثُ كَانَ قَيْصَرٌ قَدْ أَتَهَى مِنْ تَثْبِيتِ سُلْطَانِ
الْفَرْدِ مِنْ نَاحِيَةٍ ، وَجَمَعَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ تَحْتَ هَذَا
السُّلْطَانِ مِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى ، وَأُسْتَقْرَّارِ اءُغُسْطُسَ حَيْثُ
كَانَ أُسْتَقَرَّ خَالَهُ قَيْصَرٌ .

كُلُّ هَذِهِ الْأَحْدَاثِ الَّتِي أُلْحِقُ إِلَيْهَا تَلْمِيحًا ، تَدُلُّ

دَلَالَةً وَاضِحَةً قَوِيَّةً ، عَلَى أَنَّهُ كَانَ قَدْ آنَ لِقِيَادَةِ
 الْفِكْرِ أَنْ تَتَقَلَّ مِنْ طَوْرِ إِلَى طَوْرٍ ، وَمِنْ يَدٍ إِلَى يَدٍ .
 وَفِي الْحَقِّ أَنَّكَ لَا تَكَادُ تَنْظُرُ فِي التَّارِيخِ مُنْذُ أُبْتَدِءَ
 عَصْرِ الْقِيَاصِرَةِ حَتَّى تَسْتَيْقِنَ أَنَّ شَيْئَيْنِ قَدْ فَشِلَا فَشَلًا
 مُطْلَقًا ، وَأَنَّ أَنْ يَقُومَ مَقَامَهُمَا شَيْئَانِ آخَرَانِ : فَأَمَّا
 الشَّيْئَانِ اللَّذَانِ فَشِلَا فَهُمَا الدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ وَالْفَلَسَفَةُ . وَأَمَّا
 الشَّيْئَانِ اللَّذَانِ قُدِّرَتْ لَهُمَا السِّيَادَةُ وَكُتِبَ لَهُمَا الْفَوْزُ ،
 فَهُمَا الْأَوْتُقْرَاطِيَّةُ وَالِدِّينُ . وَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ
 وَالصَّوَابِ أَيْضًا أَنْ تَقُولَ إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ كَانَ يَدُلُّ
 فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ عَلَى أَنَّ الْغَرْبَ قَدْ فَشِلَ ، وَعَلَى أَنَّ
 الشَّرْقَ قَدْ قُدِّرَ لَهُ الْفَوْزُ وَالْإِتِّصَارُ ؛ وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ
 كَانَ الْغَرْبُ مُتَّصِرًا وَالشَّرْقُ مُنْهَزِمًا ؛ أَلَمْ تَكُنْ
 جُيُوشُ الرُّومَانِ قَدْ وَطِئَتْ أَقْطَارَ الشَّرْقِ وَأَخَذَتْ

تَسْتَعْمِرُهُ وَتَسْتَدِلُّهُ؟ أَلَمْ يَكُنْ أُغْصِطُ قَدْ حَمَّا أَسْتَقْلَالَ
 آخِرِ الْبِلَادِ الشَّرْقِيَّةِ الْمُسْتَقِلَّةِ وَهِيَ مِصْرُ؟ كَانَ الْغَرْبُ
 مُتَّصِرًا مِنَ الْوَجْهَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ وَلَكِنَّ الشَّرْقَ كَانَ
 يَنْتَصِرُ مِنَ الْوَجْهَةِ الْعَقْلِيَّةِ وَالشُّعُورِيَّةِ . أَتَظُنُّ مِنَ
 الْمَصَادِفَةِ الْمُطْلَقَةِ أَنَّ تَنْشَأَ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةَ فِي رُومَا
 وَيَتَبَيَّنُ سُلْطَانُهَا فِي نَفْسِ الْوَقْتِ الَّذِي يَظْهَرُ فِيهِ الدِّينُ
 الْمَسِيحِيُّ فِي الشَّرْقِ وَتَبْدَأُ الدَّعْوَةُ إِلَيْهِ؟ وَهَلْ كَانَ
 النِّظَامُ الْأَمْبِرَاطُورِيُّ فِي الْغَرْبِ إِلَّا نَحْوًا مِنْ نِظَامِ
 الْمَلِكِ الشَّرْقِيِّ؟ لَقَدْ عَرَضْنَا أَمَامَكَ فِي الْفُصُولِ الْمَاضِيَةِ
 أَلْوَانَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الرَّومَانِيَّةِ ، وَصَوَرَ الْحُكْمِ فِي
 هَذِهِ الْحَيَاةِ ، فَمَا رَأَيْتَ فِيمَا عَرَضْنَا عَلَيْكَ نِظَامًا
 أُوثُقْرَاطِيًّا صَحِيحًا ، وَإِنَّمَا رَأَيْتَ حُكْمًا مُقَيَّدًا يَنْتَقِلُ
 بَيْنَ الْمَلَكِيَّةِ وَالْأَرْسُتُقْرَاطِيَّةِ وَالْدِيمُقْرَاطِيَّةِ ، وَلَكِنَّهُ

مَقِيدٌ دَسْتُورِيٌّ عَلَى كُلِّ حَالٍ . وَرَأَيْتَ فِيمَا عَرَضْنَا
عَلَيْكَ أَنَّ الْيُونَانَ وَالرُّومَانَ لَمْ يَعْرِفُوا نِظَامَ الدُّوَلِ
الضَّخْمَةِ وَالْأَمْبِرَاطُورِيَّاتِ الْوَاسِعَةِ فِي أُورُبَا ، وَإِنَّمَا عَرَفُوا
فِي جَمِيعِ أَطْوَارِهِمْ نِظَامَ الْمُدُنِ الصَّغِيرَةِ الْمُنْفَصِلَةِ
الْمُسْتَقِلَّةِ ، الَّتِي تَأْتَلِفُ مِنْ حِينٍ إِلَى حِينٍ وَلَكِنْ
كَمَا يَأْتَلِفُ الْأَحْرَارُ الْمُتَحَالِفُونَ ، وَرَأَيْتَ كَيْفَ فَشِلَ
الْإِسْكَندَرُ حِينَ أَرَادَ أَنْ يُحَقِّقَ النِّظَامَ الْأَوْثُقْرَاطِيَّ
وَيُكَوِّنَ مِنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ دَوْلَةً تَخَضَعُ لِهَذَا النِّظَامِ .
أَمَّا الْآنَ ، فَقَدْ كَانَ نِظَامُ الْحُكْمِ الْمُقَيَّدِ قَدْ فَشِلَ ، وَكَانَ
نِظَامُ الْمُدُنِ الْمُنْفَصِلَةِ قَدْ فَشِلَ أَيْضًا ، وَكَانَ الْإِتِّصَالُ
بَيْنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ قَدْ قَوِيَ وَأَشَدَّتْ أَوَاصِرُهُ
وَأَخَذَتْ تَظْهَرُ تَتَابُجُهُ ، فَمَا الَّذِي يَمْنَعُ قِيَاصِرَةَ الرُّومَانَ
أَنْ يَحْكُمُوا الْعَالَمَ كَمَا كَانَ يَحْكُمُ الْفَرَاعِنَةُ فِي مِصْرَ

والمُلُوكُ فِي بِلَادِ الْفُرْسِ؟ عَلَى أَنَّ أُتِصَرَ الشَّرْقَ، عَلَى
وُضُوحِهِ وَظُهُورِهِ، لَمْ يَكُنْ كَامِلًا مَوْفُورًا. وَلَمْ يَكُنْ
بُدًّا مِنْ أَنْ يَتِمَّ الْجِهَادُ وَتَنْتَهِيَ التَّجَرِبَةُ إِلَى أَقْصَاهَا
وَيَنْهَارَ النِّظَامُ الْعَرَبِيُّ الْقَدِيمُ أَمَامَ النِّظَامِ الشَّرْقِيِّ الْجَدِيدِ.
وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ مَيْسُورًا إِلَّا بَعْدَ أَنْ يَمْضِيَ وَقْتُ
طَوِيلٍ يَزِيدُ فِيهِ الْإِتِّصَالُ بَيْنَ الْغَرْبِ وَالشَّرْقِ شِدَّةً
وَقُوَّةً. وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ، فَقَدْ فَازَ قَيْصَرٌ وَمَذْهَبُهُ
وَأُنْخَذَلَ النِّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ وَأَنْصَارُهُ. وَلَمْ يَكُنْ فَشَلُّ
الْفَلَسَفَةِ بِأَقْلٍ مِنْ فَشَلِ هَذَا النِّظَامِ السِّيَاسِيِّ. وَكَيْفَ
لَا تَفْشَلُ وَقَدْ كَثُرَ الْفَلَسِيفَةُ حَتَّى جَاوَزُوا الْإِحْصَاءَ،
وَكَثُرَتْ مَذَاهِبُهُمْ وَأَشْتَدَّ بَيْنَهَا اخْتِلَافٌ وَالتَّقَاطُعُ،
وَعَجَزَتْ الْفَلَسَفَةُ وَمَذَاهِبُهَا عَنْ أَنْ تُحَقِّقَ لِلنَّاسِ مَا
كَانُوا يُرِيدُونَ أَوْ بَعْضَ مَا كَانُوا يُرِيدُونَ؟ وَأَيْنَ هِيَ

آثارُ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونِ وَأَرِسْطَطَالِيْسَ فِي الْحَيَاةِ
السياسيّةِ والإجتماعيّةِ ؟ أَلَمْ تَحْتَفِظِ الْمَدُنَ الْيُونَانِيَّةَ الَّتِي
كَانَتْ تُدْرَسُ فِيهَا هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ بِنُظُمِهَا الْقَدِيمَةِ الَّتِي
أَنْدَفَعَتْ بِهَا إِلَى الْفَوْضَى وَالْإِضْطِرَابِ ، وَقَادَتْهَا إِلَى
الذَّلَّةِ وَالْخُضُوعِ ؟ وَهَلْ تُرِيدُ دَلِيلًا عَلَى فَشْلِ الْفَلَسَفَةِ
مِنْ الْوِجْهَةِ النَّظَرِيَّةِ الْخَالِصَةِ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا الْخِلَافِ
بَيْنَ الْفَلَسَفَةِ ، وَمِنْ اضْطِرَارِ فَرِيقٍ مِنْهُمْ إِلَى أَنْ
يَسْتَأْنِفُوا الشَّكَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ كَمَا كَانَ يَشْكُ السُّوْفِسْطَائِيُّ
فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ الْمَسِيحِ ، وَاضْطِرَارِ فَرِيقٍ آخَرَ
إِلَى أَنْ يَنْصَرِفَ عَنِ الْفَلَسَفَةِ النَّظَرِيَّةِ إِلَى الْفَلَسَفَةِ
الْخُلُقِيَّةِ ، وَاضْطِرَارِ نَفَرٍ مِنْ هَؤُلَاءِ إِلَى أَنْ يَزْهَدُوا
فِي اللَّذَّةِ ، وَنَفَرٍ آخَرِينَ إِلَى أَنْ يَتَهَالَكُوا عَلَيْهَا ؟
عَجَزَتِ الْفَلَسَفَةُ إِذَا عَنْ إِرْضَاءِ الْحَاجَاتِ السِّيَاسِيَّةِ

للنَّاسِ ، كَمَا عَجَزَتْ عَنْ إِرْضَاءِ الْعَقْلِ وَالشُّعُورِ . فَلَمْ
يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ تَنْزِلَ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ ، وَلَمْ يَكُنْ
بُدٌّ مِنْ أَنْ يَتَوَلَّى الدِّينُ هَذِهِ الْقِيَادَةَ . وَأَيُّ دِينٍ هَذَا
الَّذِي يَحِبُّ أَنْ يَخْلُفَ الْفَلَسَفَةَ عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ ؟
لَيْسَ هُوَ الدِّينَ الْوَتْنِيُّ الْقَدِيمَ ، فَقَدْ جَدَّتِ الْفَلَسَفَةُ
فِي هَدْمِ هَذَا الدِّينِ وَوُفِّقَتْ إِلَى تَشْكِيكِ النَّاسِ
فِيهِ ؛ وَقَدْ عَجَزَ الْغَرْبُ عَنْ أَنْ يَسْتَبْدِلَ بِهَذَا الدِّينِ
الْوَتْنِيِّ دِينًا جَدِيدًا يَسْتَمْسِكُ بِهِ ، وَأُضْطَرَبَ الْغَرْبُ
بَيْنَ هَذِهِ الْوَتْنِيَّةِ الْمُضْحِكَةِ ، وَبَيْنَ إِبَاحِيَّةٍ هَادِمَةٍ
لِكُلِّ شَيْءٍ مُقَوَّضَةٍ لِكُلِّ سُلْطَانٍ . وَإِذَا فَلِمَ لَا
يَنْتَشِرُ فِي الْغَرْبِ دِينٌ شَرْقِيٌّ كَمَا انْتَشَرَتْ فِي الْغَرْبِ
سِيَاسِيَّةٌ شَرْقِيَّةٌ ؟

٢ — كَانَ هَذَا كُلُّهُ ظَاهِرًا يَبِّنًا فِي الْعَصْرِ الَّذِي

وَلِيَّ أَيَّامٍ قِصَرَ ، وَلَكِنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لَمْ يَتَحَقَّقْ إِلَّا بَعْدَ
جِهَادٍ طَوِيلٍ عَنِيفٍ . فَقَدْ نَاضَلَ الْقَدِيمُ فَأَحْسَنَ
النِّضَالَ : بَلَغَتْ الْمُدُنُ الْجُمْهُورِيَّةُ إِلَى مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
فِي رُومَا ، فَنَاضَلَتْ الْقِيَاصِرَةَ مَا أُتِيحَ لَهَا النِّضَالُ ،
وَبَلَغَتْ النُّظُمُ الْوَثْنِيَّةُ إِلَى مَجْلِسِ الشُّيُوخِ وَقُصُورِ
الْقِيَاصِرَةِ ، فَجَاهَدَتِ الْمَسِيحِيَّةُ مَا أُسْتَطَاعَتْ الْجِهَادَ .
وَلَكِنَّ الْقَرْنَ الثَّالِثَ لِلْمَسِيحِ لَمْ يَبْلُغْ آخِرَهُ ، حَتَّى
كَانَ إِنْتِصَارُ الشَّرْقِ عَلَى الْغَرْبِ تَامًا شَامِلًا . فَأَمَّا آثَارُ
النُّظَامِ الْجُمْهُورِيِّ فَمُحِيَتْ مَحْوًا . وَأَمَّا الْقِيَاصِرَةُ فَقَدْ
أَصْبَحُوا فَرَاعِنَةً يُعْبَدُونَ فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ ، عَلَى نَحْوِ مَا
كَانَ يُعْبَدُ الْفَرَاعِنَةُ فِي مِصْرَ . وَأَمَّا الْوَثْنِيَّةُ فَقَدْ كَانَتْ
تُنْفِقُ أَقْصَى مَا تَمْلِكُ مِنْ عُنْفٍ لَتَحْفِظَ بِالْبَقَاءِ ، وَلَكِنَّ
الْبَقَاءَ لَمْ يَكُنْ قَدْ قُدِّرَ لَهَا . وَإِذَا الْقَرْنُ الرَّابِعُ قَدْ

أَتَصَفَّ، وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ هِيَ الدِّيانَةُ الرَّسْمِيَّةُ لِلإمبراطورية
الرُّومانيَّةِ كُلِّهَا، وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ تَضَطَّهَدُ الْوَثْنِيَّةَ بَعْدَ
أَنْ كَانَتْ الْوَثْنِيَّةُ تَضَطَّهَدُهَا، وَإِذَا الشَّرْقُ قَدْ سَيَّطَرَ
عَلَى الْغَرْبِ بِنُظْمِهِ السِّيَاسِيَّةِ وَمُيُولِهِ الدِّينِيَّةِ .

٣ — وَأَنْتَ تُعْفِينِي طَبْعًا مِنْ أَنْ أُتَحَدَّثَ إِلَيْكَ
عَنِ الْمَسِيحِ كَمَا تَحَدَّثْتُ إِلَيْكَ عَنْ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ
وَالْإِسْكَندَرِ وَقِيَّصَرَ . فَلَيْسَ الْمَسِيحُ فِي حَاجَةٍ إِلَى
أَنْ تُدْرَسَ شَخْصِيَّتُهُ وَآثَارُهُ وَقِيَادَتُهُ لِلْفِكْرِ فِي فَصْلِ
مُوجَزٍ كَهَذَا الْفَصْلِ، أَوْ كِتَابٍ مُجْمَلٍ كَهَذَا الْكِتَابِ .
هناكَ شَيْءٌ لَا سَبِيلَ إِلَى الشَّكِّ فِيهِ ؛ وَهُوَ أَنَّ
الْمَسِيحَ قَدْ قَادَ الْفِكْرَ الْإِنْسَانِي دَهْرًا . وَقَدْ لَقِيتُ قِيَادَتَهُ
لِلْفِكْرِ صِعَابًا أَزَالَتَهَا ، وَعِقَابًا ذَلَّلَتَهَا ، وَأُتِيحَ لَهَا أَنْ
تَسْتَأْتِرَ وَخَدَّهَا بِالسُّلْطَانِ فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ حِينًا ،

ولكنَّ هذا الحينَ لم يتَّصلْ . وقد أخرجَ عمَّا رسمته
لِنَفْسِي إِنْ حاولْتُ أَنْ أَفْصَلَ الأسبابَ التي حالتْ بينَ
الدِّينِ الْمَسِيحِيِّ وبينَ الْأَحْتِفَازِ بما كانَ قد وَصَلَ
إِلَيْهِ مِنْ سَيِّطَرَةٍ عَلَى الْعَالَمِ الْقَدِيمِ كُلِّهِ أَوْ أَكْثَرِهِ . وَإِنَّمَا
الْأَحِظُّ أَنَّ هَذَا الدِّينَ الْمَسِيحِيَّ هُوَ جَمْعٌ فِي وَقْتَيْنِ
مُتَقَارِبَيْنِ ، مِنْ نَاحِيَتَيْنِ مُتَبَاعِدَتَيْنِ . وقد أُتِيحَ لَهُ
الْإِنْتِصَارُ فِي إِحْدَى هَاتَيْنِ النَّاحِيَتَيْنِ ، وَقُدِّرَ لَهُ الْإِنْتِصَاضُ
فِي النَّاحِيَةِ الْأُخْرَى .

لَمْ يَكْذُ يَنْتَصِرُ فِي الْغَرْبِ حَتَّى أَخَذَتْ الْقِبَائِلُ
الْوَثْنِيَّةُ الْمُتَبَرِّبَةُ تَهَاجِمُ الْعَالَمَ الرُّومَانِيَّ الْقَدِيمَ . وَقَدْ
أَسْتَطَاعَ الدِّينُ الْمَسِيحِيُّ أَنْ يَنْتَصِرَ عَلَى هَذِهِ الْقِبَائِلِ
الْمُهَاجِمَةِ وَيُظِلَّهَا بِلَوَائِهِ شَيْئًا فَشَيْئًا ، حَتَّى سَلَّمَتْ لَهُ
أُورُبَّا . وَلَكِنَّهُ يَنْمَازُ كَانَ يَسُودُ فِي أُورُبَّا وَيَسُطُّ لَوَائِهِ

عَلَى هَوْلَاءِ الْوَثْنِيِّينَ قَلِيلًا قَلِيلًا ، كَانَتْ حَرَكَةُ أُخْرَى
تَحْدُثُ فِي آسِيَا ، فِي هَذِهِ الصَّحَرَاءِ الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي لَمْ يَكْدُ
يُظِلُّهَا الْقَرْنُ السَّابِعُ لِلْمَسِيحِ حَتَّى كَانَتْ كُلُّهَا مَاجِئَةً
بِظُهُورِ الْإِسْلَامِ . وَلَمْ يَكْدُ يَنْتَصِفُ عَلَيْهَا هَذَا الْقَرْنُ
حَتَّى كَانَتْ قَدْ دَفَعَتْ بِأَهْلِهَا فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ الْمَجَاوِرَةِ ،
فَإِذَا هُمْ يَفْتَحُونَ وَيُغْنُونَ فِي الْفَتْحِ وَيَنْشُرُونَ دِينَهُمْ
الْجَدِيدَ ؛ وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ تَنْقَبِضُ أَمَامَهُمْ فِي الشَّرْقِ كَمَا
يَنْقَبِضُ أَمَامَهُمُ النِّظَامُ السِّيَاسِيُّ الْقَيْصَرِيُّ أَيْضًا . وَلَسْتُ
فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَفْصَلَ لَكَ الصَّرَاعَ بَيْنَ الْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ
وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ لَكَ أَنَّ ظُهُورَ الْإِسْلَامِ ،
مَعَ أَنَّهُ قَدْ أُحْفِظَ لِلدِّينِ بِقِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ .
قَدْ قُسِّمَتْ بِهِ هَذِهِ الْقِيَادَةُ بَيْنَ دِينَيْنِ . فَأَمَّا أَحَدُهُمَا
فَاسْتَأْثَرَ بِهَا فِي الشَّرْقِ وَهُوَ الْإِسْلَامُ ، وَأَمَّا الْآخَرُ

فاستأثرت بها في الغرب وهو المسيحية .

٤ — وقد استقر الدينان كل في موضعه مع أنبساط
وانقباض من حين إلى حين ؛ وتمت لهما قيادة الفكر
عصوياً لا يكاد ينازعهما فيها منازع .

وإذا تبينت أمر الفلاسفة الذين ظهرُوا في الشرق
والغرب في ظل الإسلام والمسيحية ، وتبينت حُظوظهم
المختلفة من نعمة وبؤس ومن سعادة وشقاء ، وتبينت
أسباب هذا كله ، فأنت مضطرٌّ إلى أن تلاحظ أن
هذه الأسباب مُتشابهة وإن اختلفت أطوارها وبيئاتها
وأنها راجعةٌ كلها أو أكثرها إلى فهم الناس للدين
والفلسفة أكثر من رجوعها إلى الدين والفلسفة
في نفسيهما ؛ راجعةٌ إلى مقدار ما كان للناس من
علمٍ يعظمُ معه نصيبهم من حرية الرأي ، أو جهلٍ

يَضْعُفُ مَعَهُ نَصِيْبُهُمْ مِنْ هَذِهِ الْحُرِّيَّةِ .

وَمِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ أَنَّ مَا يُسَمِّيهِ النَّاسُ اضْطِهَادًا
لِلْفَلَسَفَةِ فِي ظِلِّ الْإِسْلَامِ أَوِ الْمَسِيحِيَّةِ لَمْ يَحْدُثْ
إِلَّا مِنْ قَوْمٍ كَانَ جَهْلُهُمْ بِالْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ أَكْثَرَ
مِنْ عِلْمِهِمْ بِهِمَا ، وَكَانَ تَعَصُّبُهُمْ لِلْمَنَافِعِ وَالْأَطْمَاعِ أَشَدَّ
مِنْ تَعَصُّبِهِمْ لِلدِّينِ . مَاذَا نَقُولُ ؟ بَلَى مِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ
أَنَّ اضْطِهَادَ الْفَلَسَفَةِ هَذَا لَمْ يَحْدُثْ فِي ظِلِّ الْإِسْلَامِ
وَالْمَسِيحِيَّةِ وَحْدَهُمَا بَلَى حَدَثَ فِي ظِلِّ الْوَثْنِيَّةِ أَيْضًا
وَلِنَفْسِ الْأَسْبَابِ الَّتِي أَخَذَتْهُ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمَسِيحِيِّينَ ،
وَهِيَ الْجَهْلُ مِنْ نَاحِيَةٍ ، وَالْمَطَامِعُ وَالْمَنَافِعُ مِنْ نَاحِيَةٍ
آخَرَى . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ عَلَى الَّذِينَ يَذْكُرُونَ
اضْطِهَادَ ابْنِ رُشْدٍ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ ، وَتَحْرِيقَ مَنْ حُرِّقُوا
عِنْدَ الْمَسِيحِيِّينَ أَلَّا يَنْسَوْا مَقْتَلَ سُقْرَاطَ وَهَرَبَ

أرسططاليسَ عِنْدَ الْوَثْنِيِّينَ ، وَالْأَيُّسُوا أَنْ هُوَ لَاءِ
الْفَلَسَفَةِ جَمِيعاً إِنَّمَا نَكْبُوا فِي أَيَّامِ فِتْنَةٍ وَمُحَنَةٍ وَجَهْلٍ
وَأَنْحِطَاطٍ فِي السِّيَاسَةِ وَالْأَخْلَاقِ .

٥ — اسْتَقَرَّتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ لِلْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ
طَوَالَ الْقُرُونِ الْوُسْطَى ؛ وَلَكِنَّ اللَّهَ كَانَ قَدْ أَرَادَ أَنْ
تَسْتَرِدَّ الْفَلَسَفَةُ وَالسِّيَاسَةُ قِيَادَةَ الْفِكْرِ مَرَّةً أُخْرَى ؛
وَقَدَّرَ لِلْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ أَنْ يَدْعَا قِيَادَةَ الْفِكْرِ بَعْدَ
مَا أَسْتَثَارَا بِهَا هَذِهِ الْقُرُونِ الطَّوَالَ .

لَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أُفْصِّلَ لَكَ تَارِيخَ النِّهْضَةِ
الْأَوْرُيَّةِ الْحَدِيثَةِ ، وَلَا مَا كَانَ مِنْ اسْتِكْشَافِ الْكُتُبِ
الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْآثَارِ الْأَدَبِيَّةِ وَالْفَنِّيَّةِ الَّتِي تَرَكَهَا الْيُونَانُ
وَالرُّومَانُ ؛ فَأَنْتَ تَعْرِفُ هَذَا مِثْلَ مَا أَعْرِفُهُ ؛ وَلَكِنِّي
أُحِبُّ أَنْ تُفَكِّرَ مَعِيَ قَلِيلاً فِي هَذِهِ الْآثَارِ الْيُونَانِيَّةِ

الرُّومَانِيَّةُ ، التي كَانَ كُلُّ شَيْءٍ فِي الْقَرْنِ الْأَوَّلِ لِلْمَسِيحِ
يَدُلُّ عَلَى أَنَّهَا قَدْ فَشِلَتْ وَأَصْبَحَتْ لَا تَصْلُحُ قِيَامًا لِلْحَيَاةِ
الْعَامَّةِ : مَا بَالُهَا فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ عَشَرَ وَالسَّادِسَ
عَشَرَ قَدْ أَخَذَتْ تَفْتِنُ النَّاسَ عَنْ أَنْفُسِهِمْ وَدِيَانَتِهِمْ
وَعَادَاتِهِمْ وَأَخْلَاقِهِمْ وَمُيُودِهِمْ ؟ وَمَا بَالُهَا قَدْ أَخَذَتْ
تَسْتَأْثِرُ بِقُلُوبِ النَّاسِ ، حَتَّى إِنَّهُمْ لَيُعَرِّضُونَ أَنْفُسَهُمْ
فِي سَبِيلِهَا لِشَلِّ مَا كَانَ يَتَعَرَّضُ لَهُ الْمَسِيحِيُّونَ فِي
مُحَارَبَتِهَا : مِنْ سِجْنٍ وَمَوْتٍ ، وَمِنْ أَلْوَانِ التَّنْكِيلِ
وَالْتَّمِيلِ ؟ بَلْ مَا بَالُهَا قَدْ أَخَذَتْ تُثْمِرُ فِي هَذَا الْعَصْرِ
الْحَدِيثِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُثْمِرَهُ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ ؟
لَقَدْ كَانَتْ الْفَلَسَفَةُ الْيُونَانِيَّةُ قَدْ أَتَهَتْ إِلَى الشَّكِّ فِي
الْعَصْرِ الْقَدِيمِ ، وَعَجَزَتْ عَنْ إِصْلَاحِ النِّظَامِ السِّيَاسِيِّ
وَالْإِجْتِمَاعِيِّ حَتَّى سَتَمَهَا النَّاسُ وَزَهَدُوا فِيهَا . وَلَكِنْ

الناسَ لَمْ يَكَاذُوا يَدْرُسُونَهَا فِي الْعَصْرِ الْحَدِيثِ حَتَّى
 فَتَحَتْ أَمَامَهُمْ أَبْوَابَ الْأَمَلِ وَالْعَمَلِ ، وَمَكَّتَهُمْ مِنْ
 اسْتِحْدَاثِ الْعِلْمِ وَتَغْيِيرِ نَظْمِ الْحَيَاةِ ؛ وَأَنْتَهَتْ بِهِمْ إِلَى
 مَا هُمْ فِيهِ الْآنَ مِنْ رُقَى . مَا بَالُهَا فَشِلَتْ قَدِيمًا وَفَارَتْ
 حَدِيثًا ؟ قُلْ فِي تَعْلِيلِ ذَلِكَ مَا شِئْتَ ؛ فَقَدْ تُصِيبُ وَقَدْ
 تُخْطِئُ . وَلِيَكُنَّكَ مُصِيبٌ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ إِنْ لَاحَظْتَ
 مَعِيَ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِيفَةَ مِنَ الْيُونَانِ ، كَانُوا أَرْقَى مِنْ
 الْأَجْيَالِ الَّتِي عَاشُوا فِيهَا ، وَكَانُوا قَدْ سَبَقُوا هَذِهِ الْأَجْيَالِ
 إِلَى حَيْثُ لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُدْرِكَهُمْ . وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ
 أَنْ تَنْتَظِرَ فَلَسَفْتَهُمْ قُرُونًا طَوَالًا ، حَتَّى يَتِمَّ نَضُوجُ
 الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ فَيُحْسِنَ إِسَاعَتَهَا وَأُسْتِثْمَارَهَا . وَهَذَا
 هُوَ الَّذِي كَانَ : لَمْ تَكَدْ تَظْهَرُ هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ وَتَشِيعُ
 بَيْنَ الْمُحَدِّثِينَ حَتَّى آتَتْ نَمْرَهَا طَيِّبًا مُشْجَبًا ؛ وَإِذَا

هِيَ تُوجِدُ نَفَرًا مِّنَ الْفَلَاسِفَةِ وَالسَّاسَةِ تَوَكَّلُوا قِيَادَةَ
الْفِكْرِ حَتَّى انْتَهَوْا بِهِ إِلَى الثَّوْرَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ ثُمَّ إِلَى
مَا نَحْنُ فِيهِ الْآنَ

العصر الحديث

١ — أمّا في هذا العصر، فيجب أن يتغيّر مذهبنا في البحث، لأنّ موضوع هذا البحث نفسه قد تغيّر؛ ولأنّ الظروف التي تُحيطُ بالعقل الإنسانيّ قد تغيّرت تغيّراً عظيماً، وظهرت فروقٌ كثيرةٌ بينها وبين تلك الظروف التي كانت تُحيطُ بهذا العقل، أثناء العصور القديمة والقرون الوسطى.

كانت قيادة الفكر للشعر، أو للفلسفة، أو للسياسة، أو للدين. وكان من الغريب أو من النادر أن تشترك هذه الأشياء اشتراكاً ظاهراً في توجيه شعب من الشعوب، أو عصر من العصور، وإنّما كانت حياة الأمم المتحضّرة في هذه العصور

تَصْطَبِغُ صِبْغَةً ظَاهِرَةً جَلِيَّةً : هِيَ الصَّبْغَةُ الْأَدَبِيَّةُ ،
 أَوْ الْفَلَسَفِيَّةُ ، أَوْ السِّيَاسِيَّةُ ، أَوْ الدِّينِيَّةُ ، أَمَّا فِي هَذَا
 الْعَصْرِ الْحَدِيثِ ، فَأَنْتَ تُضَيِّعُ وَقْتُكَ وَقُوَّتَكَ إِنْ حَاوَلْتَ
 أَنْ تَجِدَ لَشَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ أَوْ قَرْنٍ مِنَ الْقُرُونِ صِبْغَةً
 وَاحِدَةً تَسْتَأْثِرُ بِهِ وَتَشْتَمِلُ عَلَى جَمِيعِ أَطْرَافِهِ ؛ وَإِنَّمَا
 أَنْتَ مُضْطَرٌّ حِينَ تَبْحَثُ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ أَثْنَاءَ الْعَصْرِ
 الْحَدِيثِ إِلَى أَنْ تُوزَّعَ بَيْنَ أُمُورٍ مُخْتَلِفَةٍ ؛ لِأَنَّ ظُرُوفَ
 الْحَيَاةِ نَفْسِهَا قَدْ وَزَّعَتْهَا بَيْنَ هَذِهِ الْأُمُورِ ؛ فَلَمْ تَسْتَأْثِرْ
 الْفَلَسَفَةَ ، وَلَمْ يَسْتَأْثِرِ الشَّعْرُ ، وَلَمْ تَسْتَأْثِرِ السِّيَاسَةَ ،
 وَلَمْ يَسْتَأْثِرِ الدِّينُ بَقِيَادَةِ الْفِكْرِ فِي فَصْلِ مِنْ
 فَصُولِ هَذِهِ الْقِصَصِ الَّتِي يُكُونُهَا الْعَصْرُ الْحَدِيثُ ،
 وَإِنَّمَا اشْتَرَكْتَ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ كُلِّهَا فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ ،
 وَإِنْ شِئْتَ التَّحْقِيقَ وَالذُّنُوءَ مِنَ الْإِصَابَةِ ، فَقُلْ إِنَّ

هذه الأمور كلها قد تنافست ، وأشتدَّ بينها النزاعُ في قيادة الفكرِ ، فقهرَ بعضها بعضاً ، وأخذ كلٌّ منها بنصيبٍ من توجيهِ العقلِ الإنسانيِّ والتأثيرِ في حياة الشعوبِ . وآيةُ ذلك أنَّكَ تنظرُ في أيِّ وقتٍ من أوقاتِ هذا العصرِ الحديثِ ، فإذا أنتَ أمامَ فلسفةٍ تُجاهدُ لتسيطرَ على الحياةِ ، وسياسةٍ تُجاهدُ لتصوغَ الحياةَ كما تُحبُّ ، ودينٍ يُناضلُ ليحتفظَ بمكانتهِ وسلطانهِ ، وأدبٍ يَجدُّ ليكونَ له التفوقُ والفوزُ . ولكلِّ واحدٍ من هذه الأشياءِ زُعماءُ ومُثلُّوه ، والدَّاعونَ إليه ، والذَّائدونَ عنه ، حتَّى في الأوقاتِ التي يُخيَّلُ اليك فيها أنَّ أمراً من هذه الأمورِ قد ظهرَ تفوقُهُ وأستأثرَ بالفوزِ والغلبةِ . فقد يُخيَّلُ اليك أنَّ عصرَ الثورةِ الفرنسيَّةِ مثلاً كانَ عصرَ سياسةٍ ليسَ غيرُ ؛

وَلَكِنْ فَكَّرْ قَلِيلاً ، وَأَتَقِنْ دَرَسَ هَذَا الْعَصْرِ تَجِدُهُ
عَصَرَ سِيَاسِيَةً ، وَعَصَرَ حَرْبٍ ، وَعَصَرَ عِلْمٍ ، وَعَصَرَ
فَلَسَفَةٍ ، وَعَصَرَ تَشْرِيعٍ ، بَلْ عَصَرَ دِينَ أَيْضاً ؛ وَتَجِدُ كُلَّ
هَذِهِ الْأُمُورِ تَزْدَحِمُ وَتَتَنَافَسُ وَتَسْتَبِقُ إِلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ ،
تُرِيدُ أَنْ تَسْتَأْثِرَ بِهَا وَتُسَيِّطِرَ عَلَيْهَا .

٢ — وَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ أَنْ نَلْتَمِسَ الْعِلَّةَ لِهَذِهِ
الظَّاهِرَةِ الْجَدِيدَةِ ، الَّتِي وَزَعَتْ قِيَادَةَ الْفِكْرِ بَيْنَ طَائِفَةٍ
مِنَ الْمُؤَثِّرَاتِ وَلَمْ تَقْصُرْهَا عَلَى مُؤَثِّرٍ وَاحِدٍ ، كَمَا كَانَ
الْأَمْرُ فِي الْمَصُورِ الْأَوَّلِيِّ .

وَلَعَلَّنَا لَا نَتَكَلَّفُ كَثِيراً مِنَ الْعَنَاءِ فِي التَّمَسُّكِ
بِالْعِلَّةِ لِهَذِهِ الظَّاهِرَةِ ؛ فَقَدْ نُلَاحِظُ أَنَّ الْمَطْبَعَةَ اخْتَرَعَتْ
فِي هَذَا الْعَصْرِ ، وَأَنَّهَا أَثَرَتْ فِيهِ آثَاراً لَا سَبِيلَ إِلَى
تَقْدِيرِهَا ؛ فَأَذَاعَتْ كُتُبَ الْقَدَمَاءِ وَالْمُحَدِّثِينَ ، وَمَضَتْ

فِي هَذِهِ الإِذَاعَةِ لَا تَقِفُ عِنْدَ حَدٍّ ، وَلَا تَنْتَهِي إِلَى
 غَايَةٍ ؛ وَلَا تَسْتَطِيعُ الْقَوَانِينُ وَالنُّظُمُ الْمُخْتَلِفَةُ أَنْ
 تُقَيِّدَهَا . فَيَنِمَّا كَانَتْ تُذِيعُ فِي هَذَا الْبَلَدِ الْكُتُبَ
 الدِّينِيَّةَ ، كَانَتْ تُذِيعُ فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ الْكُتُبَ الْفَلَسَفِيَّةَ ،
 وَكَانَتْ تُذِيعُ فِي بَلَدٍ آخَرَ كُتُبًا أُدْبِيَّةَ وَعِلْمِيَّةَ وَفَنِيَّةَ ؛
 وَيَنِمَّا كَانَ الْقَانُونُ يُضَيِّقُ عَلَيْهَا فِي هَذَا الْبَلَدِ ، فَلَا يُبِيحُ
 لَهَا إِذَاعَةَ كُلِّ شَيْءٍ كَانَ الْقَانُونُ يُرَخِّصُ لَهَا فِي ذَلِكَ
 الْبَلَدِ فَيَتَرُكُهَا تُذِيعُ مَا تَشَاءُ ؛ وَكَانَ الْكَاتِبُ أَوْ الْعَالِمُ
 أَوْ الْفِيلُسُوفُ لَا يَظْفَرُ بِأَنْ تَنْشَارَ كُتُبُهُ فِي الْمَصُورِ الْأَوَّلِي ،
 إِلَّا إِذَا ظَفَرَ بِشَيْءٍ مِنَ الشُّهُرَةِ وَبَعْدَ الصَّيْتِ يُرَغَّبُ
 النَّاسَ فِي آثَارِهِ ؛ وَلَمْ يَكُنِ الظَّفَرُ بِهِذِهِ الشُّهُرَةِ سَهْلًا
 وَلَا يَسِيرًا . أَمَّا الْآنَ ، فَقَدْ يَسَّرَتِ الْمَطْبَعَةُ عَلَى كُلِّ
 ذِي رَأْيٍ أَنْ يُذِيعَ رَأْيَهُ وَيُنَاضِلَ عَنْهُ ، وَعَلَى كُلِّ بَاحِثٍ

أَنْ يَنْشُرَ ثَمَرَاتِ بَحْثِهِ بَيْنَ النَّاسِ . وَلَمْ تَكْدُ تَظْهَرُ
 الْمَطْبَعَةُ ، وَتَأْخُذُ فِيمَا أَخَذَتْ فِيهِ مِنَ النُّشْرِ وَالْإِذَاعَةِ ،
 حَتَّى ظَهَرَتْ آثَارُ ذَلِكَ قَوِيَّةً فِي حَيَاةِ الْعَصْرِ الْجَدِيدِ ؛
 فَكَثُرَتِ الْآرَاءُ وَأُخْتَلِفَتْ ، أَوْ قُلْ ظَهَرَتْ كَثْرَةُ الْآرَاءِ
 وَأُخْتَلَفَتْهَا ، وَاسْتَطَاعَتْ أَنْ تُجَاهِدَ وَتُخْتَصِمَ وَتَتَنَافَسَ
 فِي قُوَّةٍ وَسُرْعَةٍ لَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ بَيْنَهُمَا عَهْدٌ مِنْ قَبْلُ .
 وَمِنْ هُنَا أُسْتَطَاعَتْ كُلُّ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا
 آيَنًا ، وَهِيَ الْفَلَسَفَةُ وَالْأَدَبُ وَالسِّيَاسَةُ وَالْدِّينُ وَالْعِلْمُ ،
 أَنْ تَظْهَرَ وَتَلْتَمِسَ حَقَّهَا فِي الْوُجُودِ وَتَظْفَرَ بِهِذَا
 الْحَقِّ . وَمِنْ هُنَا لَمْ يَكُنِ الْعَصْرُ الْحَدِيثُ مُصْطَبِغًا
 بِصِبْغَةٍ وَاحِدَةٍ ظَاهِرَةٍ كَالْعُصُورِ الَّتِي سَبَقَتْهُ . وَمِنْ هُنَا
 لَمْ يَكُنْ مِنَ الْحَقِّ وَلَا مِنَ الصَّوَابِ أَنْ تَبْحَثَ فِي
 هَذَا الْعَصْرِ عَنْ قِيَادَةٍ وَاحِدَةٍ لِلْفِكْرِ ، أَوْ عَنْ نَوْعٍ وَاحِدٍ

مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ ؛ إِنَّمَا أَنْتَ مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
قِيَادَاتٍ لِلْفِكْرِ ، وَعَنْ أَنْوَاعٍ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ .

وَحُذِ الْقَرْنُ السَّابِعَ عَشَرَ مَثَلًا ، وَالتَّمَسْ فِيهِ الْمُسَوَّرَ
فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ ؛ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تَقُولَ إِنَّهُ كَانَ عَصْرَ
فَلَسَفَةٍ خَالِصَةٍ أَوْ عَصْرَ سِيَاسَةٍ خَالِصَةٍ ، أَوْ عَصْرَ آدَبٍ
خَالِصٍ ، أَوْ عَصْرَ دِينٍ خَالِصٍ ، وَإِنَّمَا كَانَ عَصْرَ هَذِهِ
الْأَشْيَاءِ جَمِيعًا . بَلْ هُنَاكَ ظَاهِرَةٌ أُخْرَى لَيْسَتْ أَقْلَ مِنْ
هَذِهِ الظَّاهِرَةِ خَطَرًا ، وَهِيَ تُثَمِّلُ الْإِخْتِلَافَ الْعَنِيفَ
بَيْنَ الْعَصْرِ الْحَدِيثِ وَالْعُصُورِ الَّتِي سَبَقَتْهُ ، وَلَا سِيَّمَا
الْعَصْرَ الْقَدِيمَ .

فَقَدْ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ فِي الْعُصُورِ الْأُولَى لِأَمْرِ
مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي أَشْرْنَا إِلَيْهَا ، وَكَانَتْ فِي الْوَقْتِ
نَفْسِهِ لِأُمَّةٍ مِنَ الْأُمَمِ ، أَوْ شَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ .

كَانَتْ لِلْيُونَانِ ، ثُمَّ كَانَتْ لِلرُّومَانِ ، ثُمَّ كَانَتْ
لِلْعَرَبِ ، ثُمَّ عَادَتْ إِلَى أَوْرَبَا فَكَانَتْ لِلْكَنِيسَةِ ، أَيْ
لِمَدِينَةِ رُومَا . أَوْ قُلْ : كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ لِمَدِينَةِ
مِنَ الْمَدَنِ — لِأَثِينَا ، وَلِلْإِسْكَندَرِيَّةِ ، وَلِرُومَا ، وَلِمَكَّةَ ،
وَلِلْمَدِينَةِ ، وَلِبَغْدَادَ ، وَلِلْقَاهِرَةِ ، وَلِقُرْطُبَةَ ، ثُمَّ لِرُومَا .
أَمَّا فِي الْعَصْرِ الْحَدِيثِ ، فَقَدْ تَغَيَّرَ هَذَا كُلُّهُ . وَكَمَا
أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ لَمْ تَكُنْ إِلَى الدِّينِ ، أَوْ الْفَلَسَفَةِ ،
أَوِ الْأَدَبِ ، أَوِ السِّيَاسَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ لَهَا كُلُّهَا ؛ فَهِيَ
لَمْ تَكُنْ لِأُمَّةٍ بَعِيْنَهَا وَلَا لِمَدِينَةٍ بَعِيْنَهَا ، وَإِنَّمَا كَانَتْ
لِلْأُمَّةِ الْمُتَحَضَّرَةِ جَمِيعًا ، وَلِلْمَدَنِ الظَّاهِرَةِ فِي هَذِهِ
الْأُمَّةِ ؛ وَذَلِكَ كُلُّهُ أَثَرٌ مِنْ آثَارِ الْمَطْبَعَةِ .

وَحُذِّ هَذَا الْقَرْنَ السَّابِعَ عَشَرَ ، وَأُبْحَثُ عَنِ الْفَلَسَفَةِ
فِيهِ ؛ فَقَدْ كَانَتْ فِي الْعُصُورِ الْأُولَى يُونَانِيَّةً ، أَوْ

إِسْكَندَرِيَّةَ ، أَوْ عَرَبِيَّةَ . أَمَّا الْآنَ فَلَنْ تَكُونَ فَرَنْسِيَّةَ ،
وَلَا إِنْجِلِيزِيَّةَ ، وَلَا أَلْمَانِيَّةَ ؛ وَإِنَّمَا لِكُلِّ أُمَّةٍ مِنْ
هَذِهِ الْأُمَمِ فَلَسَفَتُهَا . وَالْأَمْرُ كَذَلِكَ فِي الْأَدَبِ ؛
وَهُوَ كَذَلِكَ فِي السِّيَاسَةِ ؛ وَهُوَ كَذَلِكَ فِي الْفَنِّ وَالْعِلْمِ .
وَنُوشِكُ أَنْ نَقُولَ إِنَّهُ كَذَلِكَ فِي الدِّينِ أَيْضًا .

لِلْفَرَنْسِيِّينَ دِيكَرْتْ ؛ وَلِلْإِنْجِلِيزِيَّاتِ كُون . لِلْفَرَنْسِيِّينَ
شُعْرَاؤُهُمُ الْمُثَلَّثُونَ ، وَلِلْإِنْجِلِيزِيَّاتِ شَكْسِير . لِلْفَرَنْسِيِّينَ
لُويْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ وَرِيشَلِيو ، وَلِلْإِنْجِلِيزِيَّاتِ كَرْمُوِيل .
وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَذْكُرَ فِي الْفَلَسَفَةِ وَالْأَدَبِ وَالسِّيَاسَةِ
وَالدِّينِ وَالْعِلْمِ وَالْفَنِّ ، أَسْمَاءَ إِيْطَالِيَّةَ وَالْمَانِيَّةَ وَهُولَنْدِيَّةَ .
وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ أُشْتَدَّ تَوَزُّعُ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَيْنَ
الْمُؤَثِّرَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ مِنْ جِهَةٍ ، وَبَيْنَ الْأُمَمِ وَالْمُدُنِ
مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ، وَأَخَذَ يَزْدَادُ شِدَّةً كُلَّمَا كَثُرَتْ

المطابع وكثرت آثارها المنشورة ، حتى انتهت
 الأمر في القرن الثامن عشر ، إلى شيء يشبه الفوضى ،
 بل إلى الفوضى . وما أظن أني أقول جديداً إن
 زعمت أن المطبعة من أهم المؤثرات في الثورة
 الفرنسية التي لم يفق منها العالم بعد .

٣ — ولم يقف الأمر بالمطبعة عند نشر الكتب
 والرسائل وما إليها ، وعند استحداث ما استحدثت
 من الآثار في القرن السادس عشر والسابع عشر ،
 ولكن المطبعة استتبعَت شيئاً آخر غير الكتب
 والرسائل ، استتبعَت الصحف اليومية والدورية
 كما يقولون .

وما أظن أنك في حاجة إلى أن أدلك على أن
 ظهور الصحف السياسية والعلمية والأدبية ، قد قوى

توزع قيادة الفكر ، وأتھى به إلى حدّ غريب ،
 فقد كان العلماء والكتاب والفلاسفة والساسة ينشئون
 كتبهم وينشرونها ، فيستغرق ذلك منهم الأشهر
 والأعوام ، ويستتبع ذلك بطناً فيما يكون بينهم من
 النزاع والنضال والأستباق إلى قيادة الفكر . أما بعد
 أن ظهرت الصحف ، فالنزاع يومي ، أو أسبوعي ،
 أو شهري . هو عنيف ، وهو سريع ، وهو متصل ،
 وهو مؤثّر في توزيع قيادة الفكر ، بمقدار ما يشتد
 ويسرع ويستمر .

والنتيجة الظاهرة لهذا كله ، هو أننا كنا نجد في
 العصور الأولى رجلاً يقود شعباً ، وشعباً يقود العالم .
 أما الآن ، فقلما يظفر الرجل بقيادة مدينة ، أو فرقة
 في مدينة . وهو إن ظفر بذلك ، فانما يظفر به إلى حدّ ،

وَعَلَى مَشَقَّةٍ وَجَهْدٍ ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ فَذَا مِنْ أَفْذَاذِ التَّارِيخِ
 حَقًّا ، أَوْ يَكُونَ فِي أُمَّةٍ جَاهِلَةٍ لَمْ تَظْفَرْ الْمَطْبَعَةَ فِيهَا
 بِهَذَا السُّلْطَانِ الْعَظِيمِ ، وَلَمْ يَكْثُرْ فِيهَا الْقُرَّاءُ
 وَالكَاتِبُونَ .

أَحِبُّ أَنْ تَلْتَمِسَ قِيَادَةَ الْفِكْرِ — لَا أَقُولُ فِي
 الْعَالَمِ ، وَلَا أَقُولُ فِي أَوْرَبَا وَأَمْرِيكَ ، وَإِنَّمَا أَقُولُ فِي
 فَرَنْسَا وَحَدَّهَا الْآنَ — لِأَيِّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمُؤَثَّرَاتِ
 هِيَ ؟ أَلْفَلَسَفَةِ ؟ . وَلِأَيِّ فِلْسَفَةٍ ؟ : أَلْفِلْسَفَةِ الْوَضْعِيِّينَ
 أَمْ لِأَصْحَابِ مَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ؟ . وَلِأَيِّ فَرِيقٍ مِنْ
 هَؤُلَاءِ ؟ . أَمْ هِيَ لِلدِّينِ ؟ ، وَلِأَيِّ دِينٍ ؟ : أَلِلْكَاتُولِيكِيَّةِ
 أَمْ لِلْإِنْجِيلِيَّةِ ؟ . أَمْ هِيَ لِلأَدَبِ ؟ وَلِأَيِّ مَذْهَبٍ مِنْ
 مَذَاهِبِ الأَدَبِ ، فَقَدْ يَكُونُ إِحْصَاءُ هَذِهِ الْمَدَارِسِ
 عَسِيرًا ؟ أَمْ هِيَ لِلسِّيَاسَةِ ؟ . وَلِأَيِّ لَوْنٍ مِنَ ألَوَانِ السِّيَاسَةِ ؟ :

لِلْجُمْهُورِيَّةِ الْمَعْتَدِلَةِ ؟ أَمْ لِلدِّيمَقْرَاطِيَّةِ الْمَتَطَرِّفَةِ ؟ أَمْ
لِلْمَلَكِيَّةِ ؟ أَمْ لِلإِمْبَرَاطُورِيَّةِ ؟ أَمْ لِلشُّيُوعِيَّةِ ؟
أَمْ لِلإِشْتِرَاكِيَّةِ ؟ . . .

وَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَسْأَلَ هَذَا السُّؤَالَ بِالْقِيَاسِ إِلَى كُلِّ بَلَدٍ
مِنْ بِلَادِ أَوْرَبَّا الرَّاقِيَةِ .

٤ — وَكَأَنَّ الْمَطْبَعَةَ وَمَا أُسْتَبْعَتْ مِنْ النُّشْرِ
وَالْإِذَاعَةِ ، وَالصُّحُفَ وَمَا أُسْتَبْعَتْ مِنْ الْإِلْحَاحِ فِي النُّشْرِ
وَالْإِذَاعَةِ ، لَمْ تَكُنْ تَكْفِي لَتَوْزِيعِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَيْنَ
الْمَوْثُرَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَالْأُتَمِّ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَالْفِرَقِ الْمُخْتَلِفَةِ ،
فَأُسْتَحْدَثَ هَذَا الْعَصْرُ الْجَدِيدُ شَيْئًا آخَرَ أَوْ أَشْيَاءَ
أُخْرَى ، يُخَيِّلُ الْبِنَاءَ فِي ظَاهِرِ الْأَمْرِ أَنَّهَا تُعِينُ عَلَى تَوْحِيدِ
الْكَلِمَةِ ، وَجَمْعِ الرَّأْيِ ، وَقَصْرِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ عَلَى مُوَثَّرٍ
بِعَيْنِهِ أَوْ أُمَّةٍ بِعَيْنِهَا ، وَلَكِنَّهَا فِي حَقِيقَةِ الْأَمْرِ تَجْمَعُ

النَّاسَ ، وَتُقَرَّبُ مَا يَنْهَمُ مِنَ الْمَسَافَاتِ الْمَادِّيَّةِ وَالْمَعْنَوِيَّةِ ،
وهي في الوقتِ نَفْسِهِ تَمَعْنُ فِي تَوْزِيعِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ
إِمَعَانًا غَرِيبًا ؛ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ هِيَ مَا اتَّفَقْنَا عَلَى تَسْمِيَّتِهِ
أَسْبَابَ الْمَوَاصِلَاتِ .

أَلْغَيْتِ الْمَسَافَاتُ أَوْ كَادَتْ تُلْغَى ؛ لَا نَقُولُ : بَيْنَ
الْأُمَمِ وَالشُّعُوبِ ، بَلْ نَقُولُ : بَيْنَ الْقَارَّاتِ إِلَى أَنْ يَأْتِيَ
الْيَوْمُ الَّذِي نَقُولُ فِيهِ الْأَجْيَالُ الْمُقْبِلَةُ : بَيْنَ الْأَفْلَاقِ
وَالْكَوَاكِبِ . وَأَصْبَحْنَا بِفَضْلِ الْبُخَارِ وَالْكَهْرُبَاءِ ، وَبِفَضْلِ
التَّلْغَرافِ وَالتَّلِيفُونَ ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَعْرِفَ فِي مِصْرَ آخِرَ
النَّهَارِ ، مَا يَقَعُ فِي أَقْصَى الْغَرْبِ ، أَوْ أَقْصَى الشَّرْقِ ،
أَوْ أَقْصَى الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ فِي أَوَّلِهِ ؛ وَأَصْبَحَ الْفِيلَسُوفُ ،
أَوْ الْأَدِيبُ ، أَوْ الْعَالِمُ ، لَا يَكَادُ يُخْرِجُ كِتَابَهُ لِلنَّاسِ
فِي بَلَدِهِ الَّذِي يَعِيشُ فِيهِ ، حَتَّى يَنْتَشِرَ هَذَا الْكِتَابُ فِي

أطراف الأرض، فإذا هو يُدرَس، ويُلَخَّص، ويُترجم،
 ويُفسَّر، ويُناقش في البلاد الأجنبية؛ وإذا هو يُحدث
 آثاراً مُختلفة في البلاد والبيئات المختلفة؛ وإذا آثاره تُمكن
 في التغلغل، وتعمق في حياة الشعوب — كل ذلك ولم
 يَمُضِ على ظهور كتابه عامٌ أو بعض عام — وإذا أصداء
 هذا الكتاب المختلفة تتجاوب في أفطار الأرض، وترتد
 إلى حيث ظهر الكتاب؛ وأصبح الرجلُ من رجال
 السياسية، لا يكاد يكتبُ فصلاً، أو يُلقى خطبة، أو
 يُفَضِّي إلى أحدٍ بمحدث، حتى يتناول البرق ما قال أو
 ما كتب، فيشره في جميع أطراف الأرض ولم يَمُضِ
 على قوله أو كتابته ساعات. ولعلَّكَ تلاحظُ أنَّ الصلَّةَ
 بيننا وبين المُدنِ الكبرى في أوربا وأمريكا، قد أُلغيت
 المسافة بالفعل فيما يتَّصلُ بالسياسة؛ فنحنُ نقرأُ

ما تكتبه الصحفُ الإنجليزية مثلاً في اليوم الذي تكتبه فيه ، والإنجليزُ يقرءون ما نكتبُ وما نقولُ كذلك ، بل تجاوزَ الأمرُ هذا الحدَّ ، وأصبحَ الخطباءُ السياسيونَ في الأحداثِ الكبرى يلقونَ خطبهم ، لا نقول في مئاتِ والآلافِ مِنَ الناسِ ، بل نقولُ في مئاتِ الآلافِ .

وظاهرُ هذا كله أن قَدِ اشْتَدَّتِ الصَّلَةُ بينَ الجماعاتِ ، فَقَرَّبَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ، واستطاعَ بَعْضُهَا أَنْ يَفْهَمَ بَعْضًا . وكانَ مِنَ المعقولِ أَنْ يكونَ هذا كله سَبَبًا في توحيدِ قيادةِ الفكرِ ، وقصْرِهَا عَلَى شَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ ، أَوْ مَدِينَةٍ مِنَ المَدَنِ ، أَوْ لَوْنٍ مِنَ ألوانِ المفكرين .

والكنَّ هذا ليسَ مِنَ الحقِّ في شيءٍ ، وإِنَّمَا احْتُقِ أَنَا لَا نَعْرِفُ عُصْرًا مِنَ العُصُورِ تَوَزَّعَتْ فِيهِ قيادةُ الفكرِ ، كما تَوَزَّعَتْ في هذا العَصْرِ .

وَمَصْدَرُ ذَلِكَ أَنَّ أَصْطِنَاعَ الْمَطْبَعَةِ وَالصُّحُفِ وَالْبَرْقِ
وَالْتَلِفُونِ وَأَدْوَاتِ الْبُخَارِ وَالْكَهْرُبَاءِ لَيْسَ مَقْصُورًا عَلَى
شَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ ، وَلَا عَلَى مَدِينَةٍ مِنَ الْمُدُنِ ،
وَلَا عَلَى فِرْقَةٍ مِنَ الْفِرَقِ الْمَفْكُورَةِ ، وَإِنَّمَا هُوَ شَائِعٌ
بَيْنَ أُمَّمِ الْأَرْضِ . وَهَذِهِ الْأُمَّمُ كُلُّهَا تَجَاهِدُ وَتُنَاضِلُ
لِتَحْيَا وَتَسُودَ ، وَالْأَفْرَادُ فِي هَذِهِ الْأُمَّمِ يَنَاضِلُونَ
وَيُجَاهِدُونَ لِيَحْيَوْا وَيَسُودُوا ، وَهُمْ يَصْطَنِعُونَ هَذِهِ
الْأَدْوَاتِ ، وَيَسْتَعِينُونَ بِهَا عَلَى مَا يُرِيدُونَ مِنْ سِيَادَةِ
وَقِيَادَةِ لِلْفِكْرِ .

وَالْأَفْرَادُ يَتَنَافَسُونَ ، وَالشُّعُوبُ تَتَنَافَسُ ، وَالنَّاتِجَةُ
الظَّاهِرَةُ لِهَذَا التَّنَافُسِ أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ مُوزَعَةٌ فِي
الشُّعُوبِ بَيْنَ الْأَفْرَادِ النَّابِهِينَ ، وَهِيَ مُوزَعَةٌ فِي
الْعَالَمِ بَيْنَ الشُّعُوبِ النَّابِهَةِ .

وَإِذَا فَكُلُّ شَيْءٍ يَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ أَمَلٌ فِي أَنْ
 • نَحْضُرَ قِيَادَةَ الْفِكْرِ فِي مُؤَثِّرٍ بَعِيْنِهِ ، وَلَا فِي شَعْبٍ
 بَعِيْنِهِ ، وَلَا فِي فِرْقَةٍ بَعِيْنِهَا مِنْ فِرْقِ الْمَفْكَرِيْنَ ؛ وَإِنَّمَا
 السَّبِيلُ هُوَ أَنْ نَبْحَثَ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ فِي كُلِّ مَظْهَرٍ
 مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ عَلَى حِدَةٍ ، بَلْ أَنْ نُوزَّعَ
 هَذَا الْبَحْثَ عَلَى الْأُمَمِ النَّابِئَةِ وَالشُّعُوبِ الْمُتَنَازِعَةِ .

٥ - وَمَعَ هَذَا كُلِّهِ ، فَقَدْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخْضَعَ
 النَّوْعُ الْإِنْسَانِيُّ لظَاهِرَةٍ لَمْ يَجِدْ إِلَى الْآنَ سَبِيلًا إِلَى
 أَنْ يَخْلُصَ مِنْهَا ، وَلَيْسَ هُوَ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ يَخْلُصَ
 مِنْهَا ؛ وَالْخَيْرُ كُلُّ الْخَيْرِ هُوَ أَنْ يَسْتَمِرَّ خُضُوعُهُ لَهَا
 وَتَأَثُّرُهُ بِهَا .

هَذِهِ الظَّاهِرَةُ ، هِيَ ظَاهِرَةُ الثُّبُوغِ ، الَّتِي تُكْرَهُ
 الْأُمَمَ وَالشُّعُوبَ وَالْإِنْسَانِيَّةَ كُلَّهَا أَجْيَانًا ، عَلَى أَنْ

تَعْرِفَ بَفَرْدٍ مِنَ الْأَفْرَادِ ، وَتُذْعِنَ لِقُوَّتِهِ الْعَقْلِيَّةِ
أَوِ الْفَنِّيَّةِ أَوِ السِّيَاسِيَّةِ ، رَغْمَ مَا فِيهَا مِنْ قُوَى وَكِفَايَاتٍ ،
وَمِنْ جِهَادٍ بَيْنَ هَذِهِ الْقُوَى وَالْكِفَايَاتِ .

وَلَيْسَ هُنَا مَوْضِعُ الْبَحْثِ عَنِ الثَّبُوغِ وَالْتِمَاسِ
أَصُولِهِ وَالْمُؤَثَّرَاتِ فِيهِ ، وَإِنَّمَا يَكْفِي أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّ
الثَّبُوغَ ظَاهِرَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ عَرَفَهَا أَكْثَرُ الْعُصُورِ ، وَلَمْ
يَسْتَطِعْ تَغْيِيرُ الظُّرُوفِ وَأُسْتِحَالَةُ أَطْوَارِ الْحَيَاةِ أَنْ
يَمْحُوهَا أَوْ يُزِيلَهَا أَوْ يَضَعَ مِنْ قَدْرِهَا .

فَقَدْ تَسْتَطِيعُ الْمَطْبَعَةُ أَنْ تَنْشُرَ وَتُذَيِّعَ ، وَتُسْرِفَ
فِي النَّشْرِ وَالْإِذَاعَةِ ، وَقَدْ يَسْتَطِيعُ النَّاسُ أَنْ يُجَاهِدُوا
وَيَنَاضِلُوا ، وَيَسْتَحْدِثُوا الْآثَارَ الْمُخْتَلِفَةَ فِي أُلْوَانِ الْحَيَاةِ
وَقُرُوعِهَا ، وَلَكِنَّ شَيْئًا مِنْ هَذَا لَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يَمْحُوَ
ثَبُوغَ دِيكْرَتِ ، وَأَنَّهُ قَدْ صَبَغَ الْفَلَسَفَةَ الْحَدِيثَةَ صِبْغَةً

خاصّةٌ مُمتازةٌ ، ووجهها وجهةٌ خاصّةٌ ، مكنتها من
 • الإنتاج والإثمار .

ولنّ يستطيعَ شيءٌ من هذا أن يحوِّ ما كان لرُشو
 من أثرٍ في حياةِ الشعوبِ وفي سياسةِ العصرِ
 الحديثِ . ولنّ يستطيعَ شيءٌ من هذا أن يمحُوَ ما كان
 لفكتور هوجو : من أثرٍ في الشعرِ الفرنسيِّ والأدبِ
 الفرنسيِّ الحديثِ بوجهٍ عامٍّ .

النبوغُ إذاً ظاهرةٌ اجتماعيّةٌ واقعةٌ ، نشهدُها من
 حينٍ إلى حينٍ . والأفرادُ النابغونَ مهما تعترّضهمُ
 العقابُ ، ومهما يكتنفهمُ من الظروفِ ، فلهمُ من قيادةِ
 الفكرِ والسيطرةِ عليه حظٌّ يلائمُ نصيبهمُ من النبوغِ .
 فإذا قلنا إنّ قيادةَ الفكرِ في القرنِ السابعِ عشرِ
 لم تكنْ إلى الفلسفةِ وخدّها ، فنحنُ مضطرونَّ

إلى أن نقول : إن قيادة الفكر الفلسفي في هذا العصر ، كانت إلى ديكارت . وإذا قلنا إن قيادة الفكر في هذا العصر لم تكن للسياسة وحدها ، فنحن مضطرون إلى أن نقول : إن قيادة الفكر السياسي في هذا العصر ، كانت لريشليو وكرومويل ولويس الرابع عشر .

وقل مثل ذلك في الأدب والفن والعلم والدين . وكل ما بين هذا العصر والمصور السابقة من الفروق ، هو أن قيادة الفكر قد تنوعت وتوزعت في العصر الحديث ، فأصبحت مضطرا إلى أن تُقسم البحث عنها إلى فصول ، وتلتبسها عند كثير من الناس في كثير من الأمم ، بعد أن كنت تستطيع أن تجمع البحث عنها في فصل واحد ، وتلتبسها عند رجل واحد ، في شعب واحد ، أو مدينة واحدة .

وبينَ يَدَيْنَا كِتَابٌ « لَامِيل فاجيه » حَاوَلَ فِيهِ أَنْ
يُذَرِّكَ قَادَةَ الْفِكْرِ فِي الْأَخْلَاقِ وَالسِّيَاسَةِ وَحَدَّهَ، وَفِي
فَرَنْسَا وَحَدَّهَ، وَفِي الْقَرْنِ الْتَاسِعَ عَشَرَ وَحَدَّهَ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ
أَنْ يَكْتُبَ أَقْلًا مِنْ ثَلَاثَةِ أَسْفَارٍ ضِخَامٍ .

٦ — وَكَمْ كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَمْضِيَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ،
فَأَدْرُسَ النَّابِهِينَ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ الْمُحَدَّثِينَ، كَمَا دَرَسْتُ
النَّابِهِينَ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ الْقُدَمَاءِ؛ وَلَكِنَّكَ تَرَى مَعِيَ
أَنَّ هَذَا السَّفَرَ قَدْ طَالَ، وَأَنْتَهَى إِلَى غَايَةٍ يَحْسُنُ الْإِنْتِهَاءُ
إِلَيْهَا وَالْوُقُوفُ عِنْدَهَا، وَأَنَّ دَرَسَ الْمُحَدَّثِينَ مِنْ قَادَةِ
الْفِكْرِ، عَلَى اخْتِلَافِ مَا تَفَوَّقُوا فِيهِ مِنْ فُرُوعِ حَيَاةِ
الْعَقْلِ وَالشُّعُورِ، يَحْتَاجُ، لَا أَقُولُ إِلَى سِفَرٍ آخَرَ، بَلْ
إِلَى أَسْفَارٍ .

وَأَنَا أَتَمَنَّى — وَمَا أَكْثَرَ مَا يَتَمَنَّى الْإِنْسَانُ — أَنْ

يُتَيْسَّرُ لِلَّهِ لِي مِنْ سَعَةِ الْوَقْتِ وَفَرَاغِ الْبَالِ وَالنَّشَاطِ
 لِمِثْلِ هَذَا الْبَحْثِ ، مَا يُمَكِّنُنِي مِنَ الْمِضِيِّ فِيهِ حَتَّى أُتِمَّهُ ،
 عَلَى النَّحْوِ الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، فِي سِفَرٍ أَوْ أَسْفَارٍ ، وَلَكِنْ عَلِمَ
 لِهَذَا كُلِّهِ عِنْدَ اللَّهِ .

فَإِنَّا أَقْدَمُ إِلَيْكَ هَذَا السَّفَرَ الَّذِي قَدَرْتُ عَلَيْهِ ،
 وَلَسْتُ أَطْمَعُ فِي أَنْ يَبْلُغَ مِنْكَ مَكَانَ الرِّضَا ، وَإِنَّمَا
 أَرْجُو أَنْ يَقَعَ مِنْكَ مَوْقِعَ النَّفْعِ فِي غَيْرِ مَشَقَّةٍ وَلَا إِمْلَالٍ .
 وَأُظَنُّكَ تَأْذَنُ لِي فِي أَنْ أَعْتَذِرَ إِلَيْكَ تَمَّا قَدْ تَجَدُّ
 فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْ تَفَاوُتٍ وَأَخْتِلَافٍ ، فَقَدْ كُنْتُ
 أُرِيدُ أَنْ أَفْرُغَ لِكِتَابَتِهِ حِينًا ، وَلَكِنْ ظُرُوفَ الْحَيَاةِ
 أَرَادَتْ غَيْرَ هَذَا ، فَكَتَبْتُ بَعْضَ فُصُولِهِ فِي بَرِيطَانِيَا ،
 وَكَتَبْتُ بَعْضَ فُصُولِهِ الْأُخْرَى فِي بَارِيسَ ، وَأَتَمَمْتُهُ
 فِي الْقَاهِرَةِ ، وَكُنْتُ فِي بَعْضِ هَذِهِ الْأَوْقَاتِ رَاضِيًا

مُطمئنًا ، مستريحًا إلى الحياة والأحياء ، فارغ البال
 إِلَّا مِمَّا يَلَذُّ وَلَسُّرُ ، وكنتُ في بعضها الآخرِ سَاطِطًا
 أو كَالسَّاطِطِ ، مَكْدُودًا ، مُوزَّعَ الْقُوَّةِ بَيْنَ أَعْمَالٍ
 مُتَخَلِّفَةٍ مِنَ الدَّرْسِ وَالْكِتَابَةِ ، وَغَيْرِ الدَّرْسِ وَالْكِتَابَةِ .
 وَلَعَلِّي لَا أَجَاوِزُ الْحَقَّ إِنْ قُلْتُ إِنِّي قَدْ اخْتَلَسْتُ هَذَا
 الْكِتَابَ اخْتِلَاسًا : اخْتَلَسْتُ بَعْضَهُ مِنْ أَوْقَاتِ رَاحَتِي
 فِي فَرَنْسَا ، وَاخْتَلَسْتُ بَعْضَهُ الْآخَرَ مِنْ أَوْقَاتِ عَنَائِي
 فِي مِصْرَ . وَأَنَا أَتَمَّنِّي لِهَذَا الْكِتَابِ أَلَّا يَخْتَلِسَ قُرَّاءُوه
 قِرَاءَتَهُ ، كَمَا اخْتَلَسَ كَاتِبُهُ كِتَابَتَهُ ، وَأَنْ يُتَبِّحَ اللَّهُ
 لِقُرَّائِهِ مَا لَمْ يُتَبِّحْ لِي مِنَ الرَّاحَةِ وَالنَّشَاطِ وَفَرَاحِ
 الْبَالِ .

﴿ انتهى ﴾